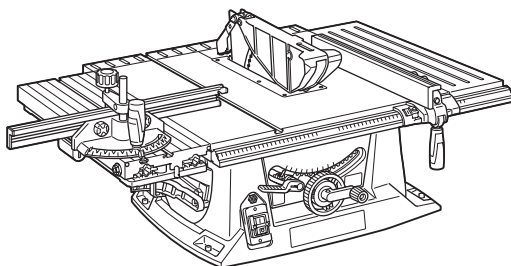
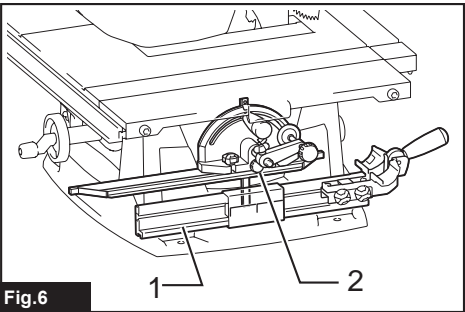
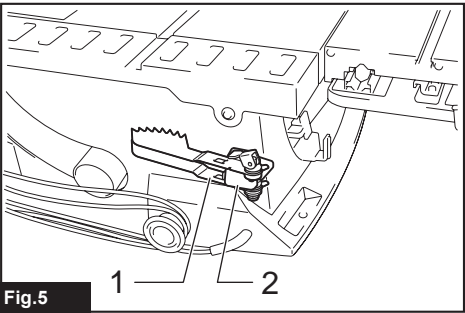
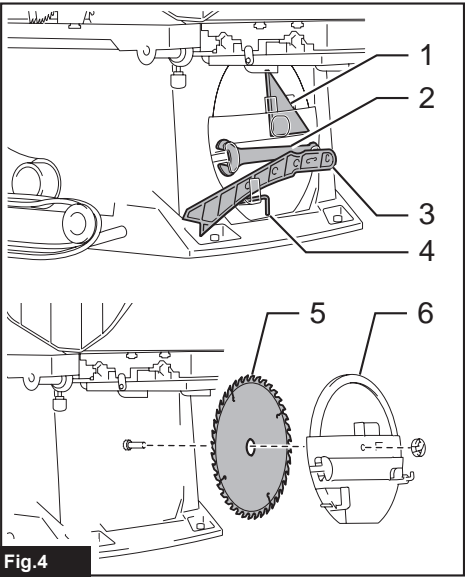
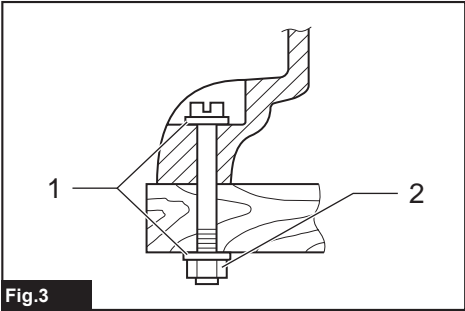
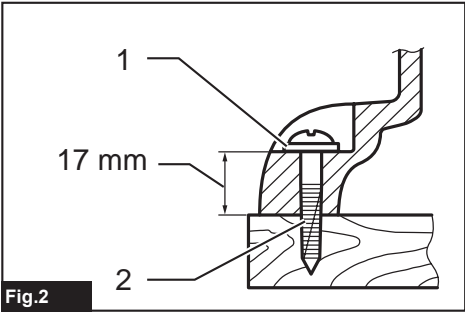
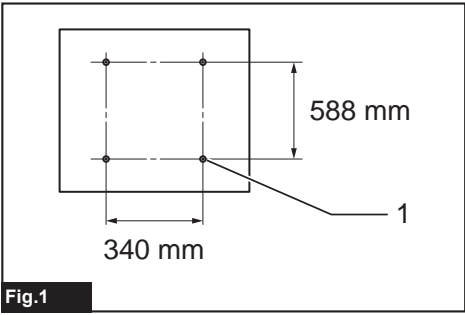




EN	Table Saw	INSTRUCTION MANUAL	9
SL	Namizna žaga	NAVODILA ZA UPORABO	18
SQ	Sharrë tavoline	MANUALI I PËRDORIMIT	28
BG	Циркуляр с плот	РЪКОВОДСТВО ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ	38
HR	Stolna pila	PRIRUČNIK S UPUTAMA	50
MK	Столна пила	УПАТСТВО ЗА УПОТРЕБА	59
SR	Стона тестера	УПУТСТВО ЗА УПОТРЕБУ	71
RO	Ferăstrău de masă	MANUAL DE INSTRUCȚIUNI	82
UK	Настільний розпилювальний верстат	ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ	93
RU	Настольный Распиловочный Станок	РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ	105

MLT100N





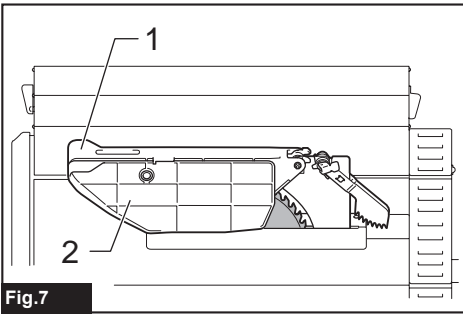


Fig.7

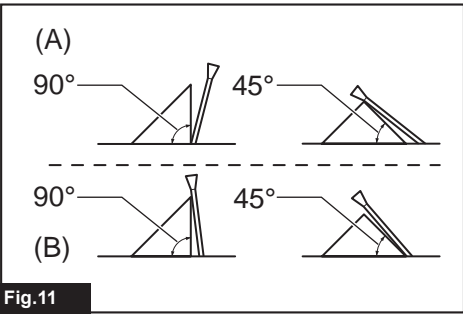


Fig.11

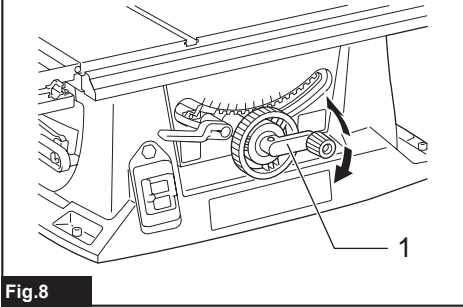


Fig.8

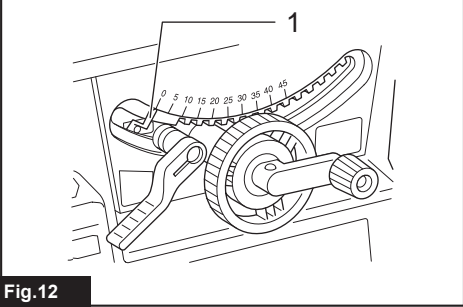


Fig.12

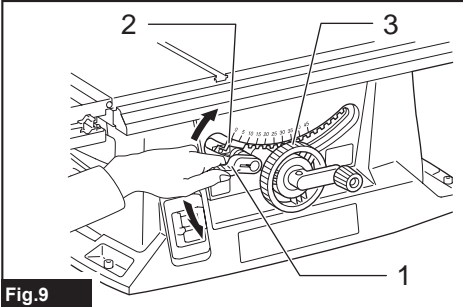


Fig.9

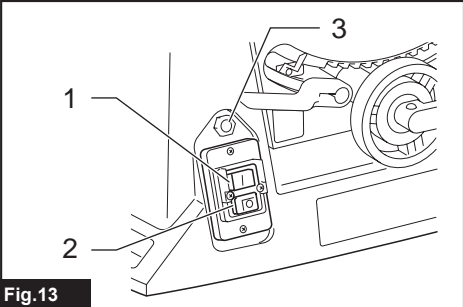


Fig.13

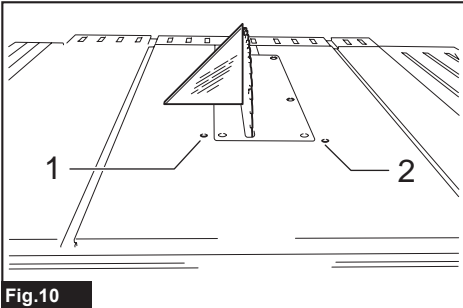


Fig.10

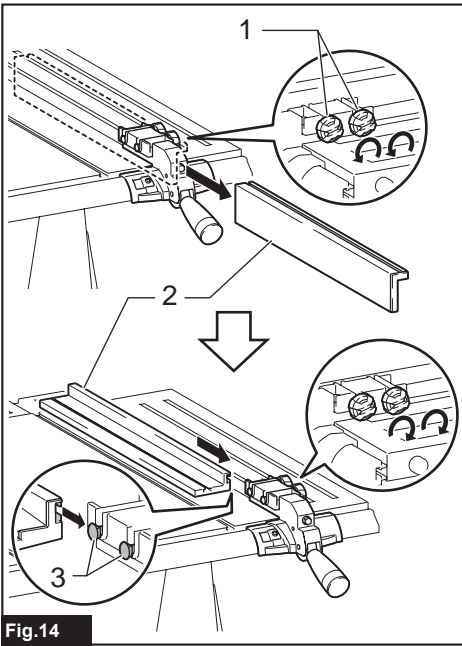


Fig.14

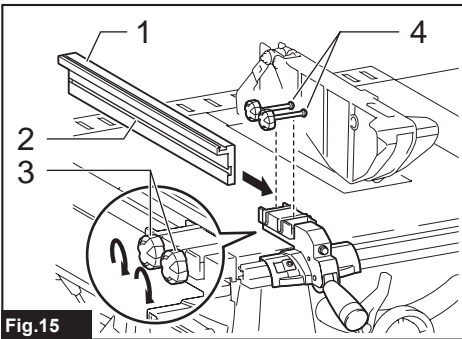


Fig.15

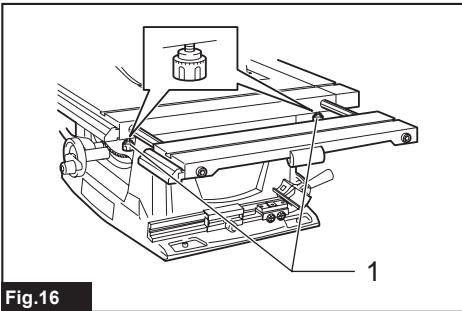


Fig.16

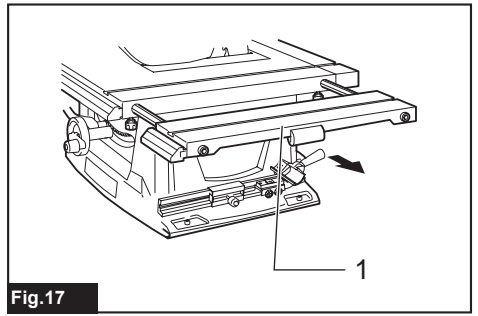


Fig.17

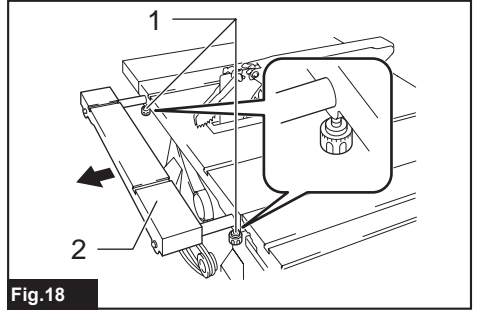


Fig.18

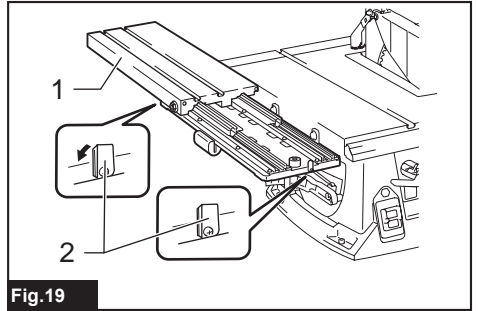


Fig.19

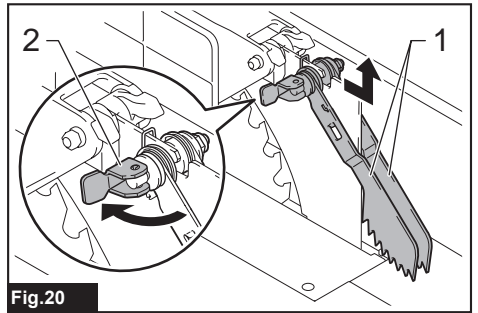


Fig.20

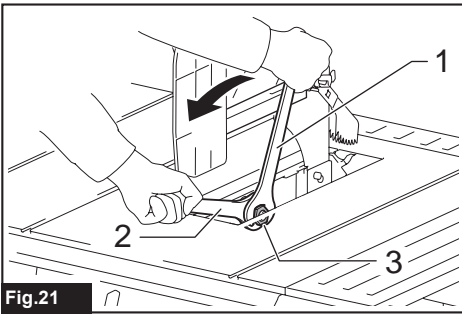


Fig.21

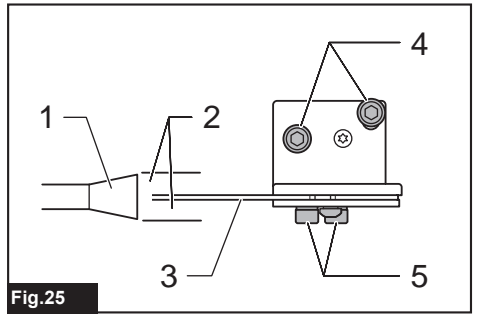


Fig.25

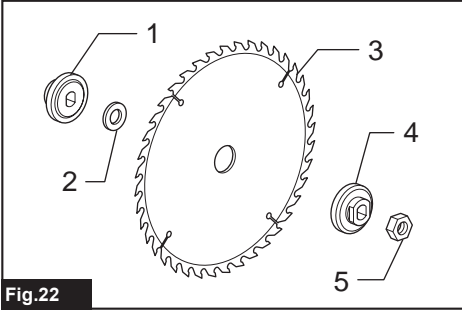


Fig.22

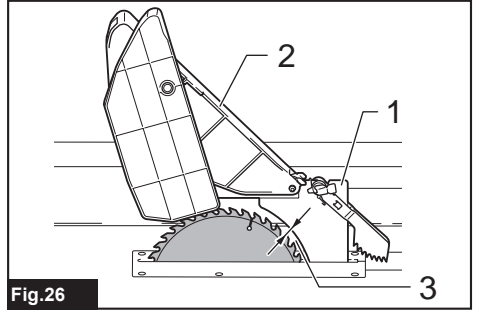


Fig.26

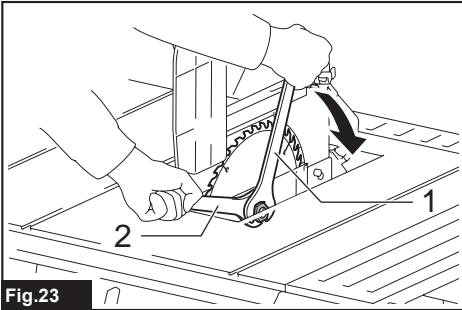


Fig.23

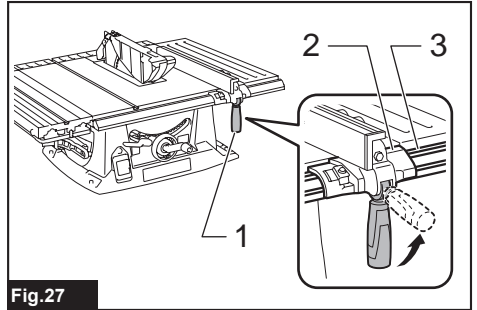


Fig.27

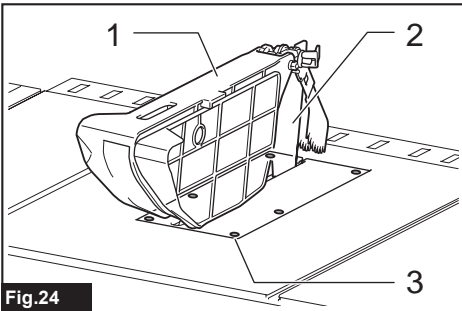


Fig.24

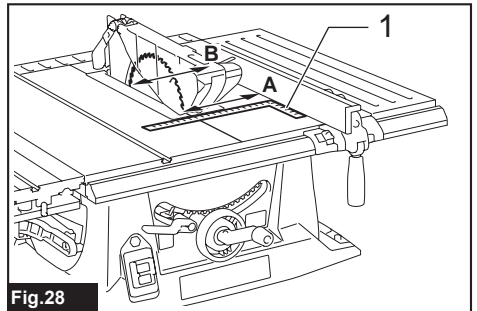


Fig.28

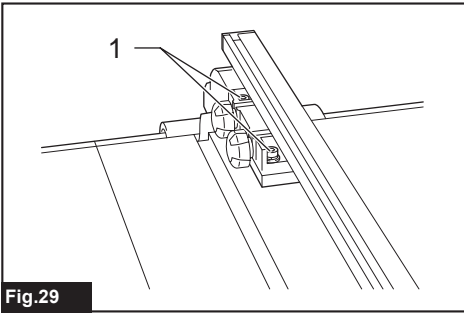


Fig.29

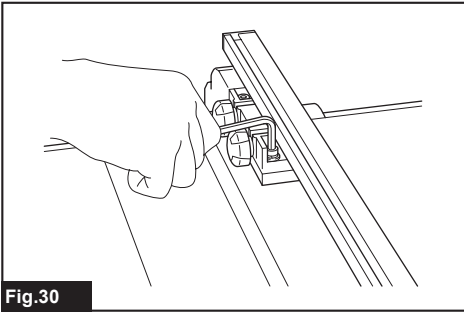


Fig.30

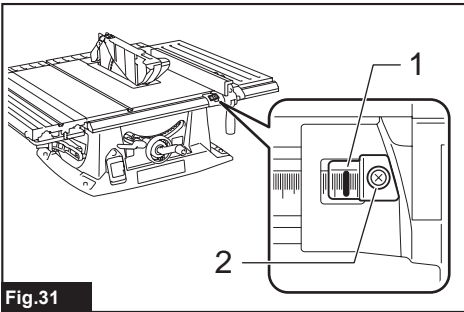


Fig.31

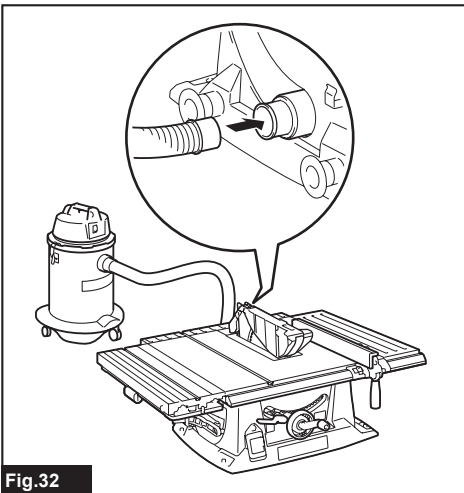


Fig.32

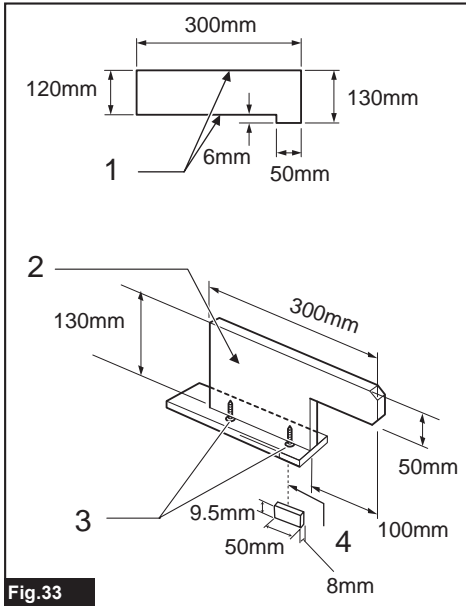


Fig.33

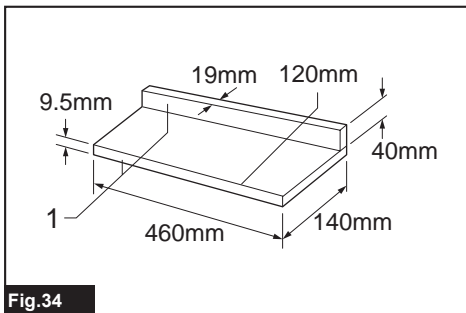


Fig.34

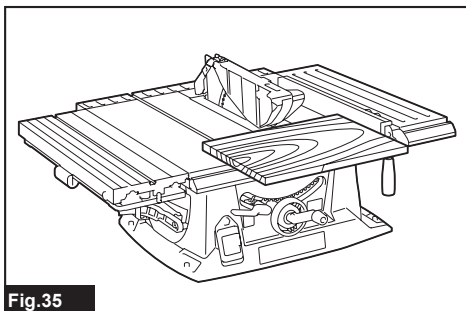


Fig.35

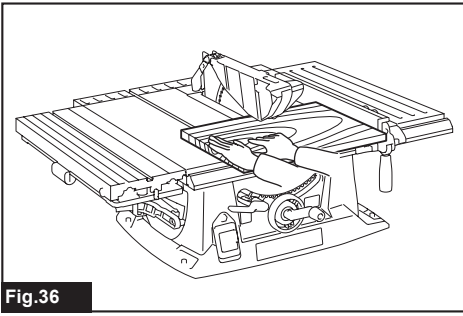


Fig.36

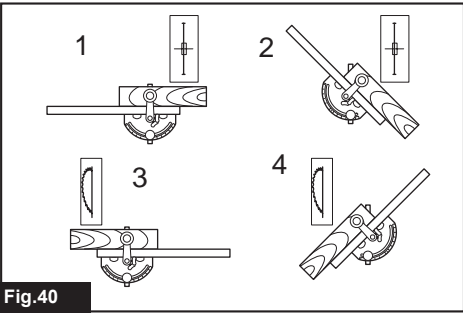


Fig.40

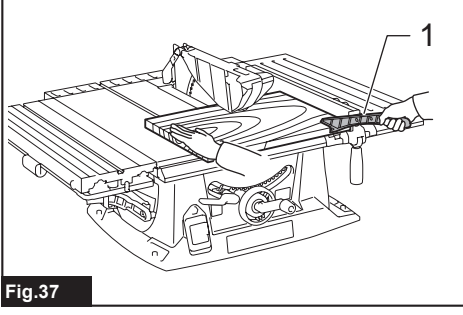


Fig.37

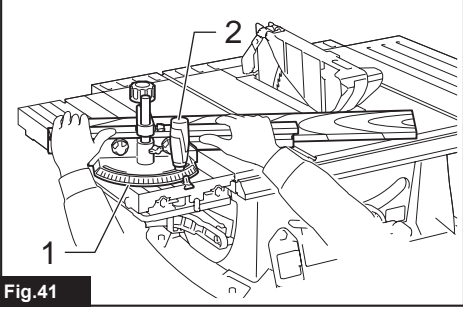


Fig.41

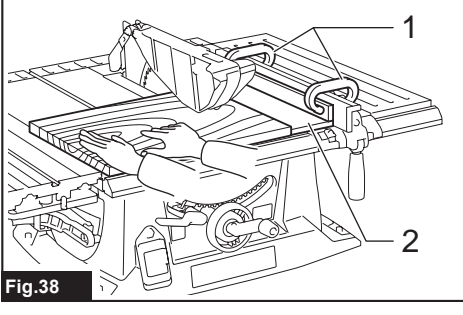


Fig.38

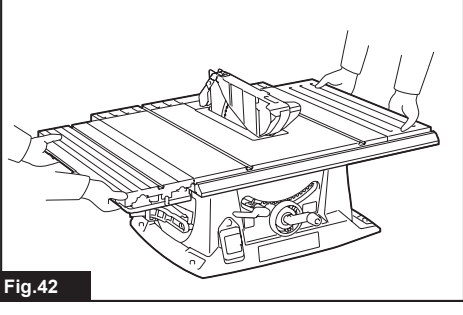


Fig.42

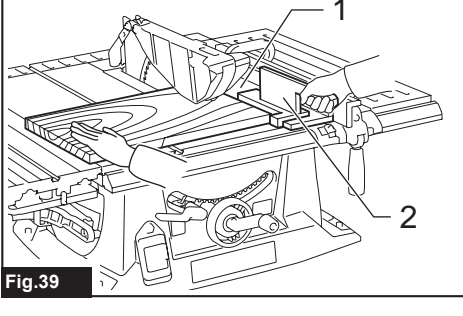


Fig.39

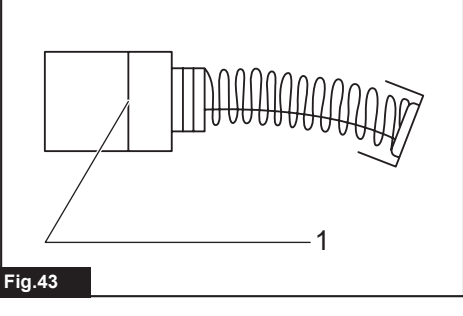
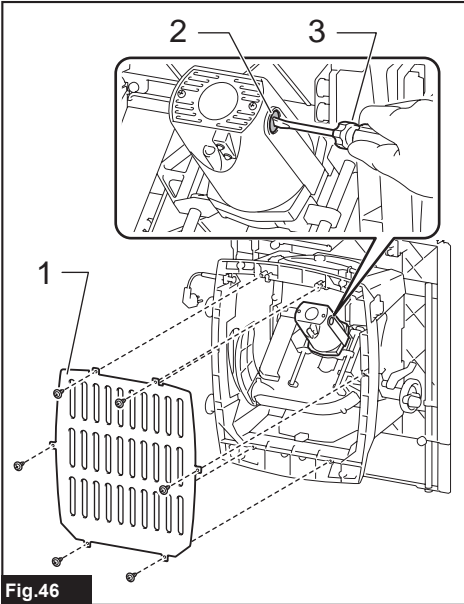
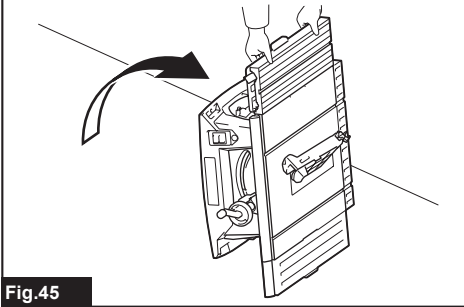
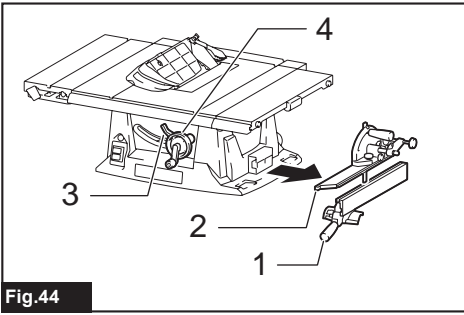


Fig.43









SPECIFICATIONS

Model:		MLT100N
Arbor hole (Country specific)		30 mm / 25.4 mm
Blade diameter		260 mm
Max. cutting capacities	bevel 0°	93 mm
	bevel 45°	64 mm
No load speed		4,300 min ⁻¹
Table size (L x W) with sub tables (R) and (back)		835 mm x 1,305 mm (tables extended) 685 mm x 955 mm (tables stored)
Dimensions (L x W x H) with sub tables (R) and (back)		726 mm x 984 mm x 473mm (tables stored)
Net weight		34.8 - 35.1 kg
Safety class		□/II

- Due to our continuing program of research and development, the specifications herein are subject to change without notice.
- Specifications may differ from country to country.
- The weight may differ depending on the attachment(s). The lightest and heaviest combination, according to EPTA-Procedure 01/2014, are shown in the table.

Symbols

The followings show the symbols used for the equipment. Be sure that you understand their meaning before use.

	Read instruction manual.
	DOUBLE INSULATION
	Wear safety glasses.
	Do not place hand or fingers close to the blade.
	X-Xmm(MM) Make proper clearance between the saw blade and riving knife.
	Only for EU countries Do not dispose of electric equipment together with household waste material! In observance of the European Directive, on Waste Electric and Electronic Equipment and its implementation in accordance with national law, electric equipment that have reached the end of their life must be collected separately and returned to an environmentally compatible recycling facility.

Intended use

The tool is intended for cutting in wood. Straight cutting, bevel cutting, and miter cutting are available with this tool. This tool is not designed for non-through cutting.

Power supply




The tool should be connected only to a power supply of the same voltage as indicated on the nameplate, and can only be operated on single-phase AC supply. They are double-insulated and can, therefore, also be used from sockets without earth wire.

Noise

The typical A-weighted noise level determined according to EN62841-3-1:
 Sound pressure level (L_{pA}) : 89 dB(A)
 Sound power level (L_{WA}) : 100 dB (A)
 Uncertainty (K) : 3 dB(A)

NOTE: The declared noise emission value(s) has been measured in accordance with a standard test method and may be used for comparing one tool with another.

NOTE: The declared noise emission value(s) may also be used in a preliminary assessment of exposure.

-  **WARNING:** Wear ear protection.
-  **WARNING:** The noise emission during actual use of the power tool can differ from the declared value(s) depending on the ways in which the tool is used especially what kind of workpiece is processed.
-  **WARNING:** Be sure to identify safety measures to protect the operator that are based on an estimation of exposure in the actual conditions of use (taking account of all parts of the operating cycle such as the times when the tool is switched off and when it is running idle in addition to the trigger time).

EC Declaration of Conformity

For European countries only

The EC declaration of conformity is included as Annex A to this instruction manual.

SAFETY WARNINGS

General power tool safety warnings

⚠ WARNING: Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

Work area safety

1. **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
2. **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
3. **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

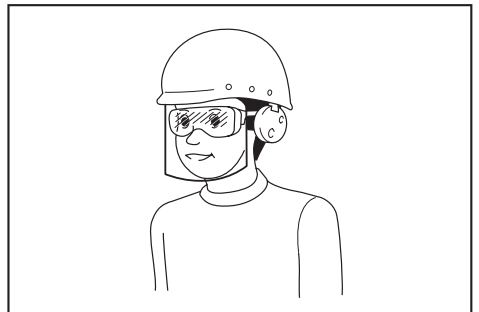
Electrical Safety

1. **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
2. **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
3. **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
4. **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
5. **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
6. **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.
7. **Use of power supply via an RCD with a rated residual current of 30 mA or less is always recommended.**
8. **Power tools can produce electromagnetic fields (EMF) that are not harmful to the user.** However, users of pacemakers and other similar medical devices should contact the maker of their device and/or doctor for advice before operating this power tool.

9. **Do not touch the power plug with wet hands.**
10. **If the cord is damaged, have it replaced by the manufacturer or his agent in order to avoid a safety hazard.**

Personal Safety

1. **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
2. **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, hard hat or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
3. **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
4. **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
5. **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
6. **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair and clothing away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
7. **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.
8. **Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.
9. **Always wear protective goggles to protect your eyes from injury when using power tools. The goggles must comply with ANSI Z87.1 in the USA, EN 166 in Europe, or AS/NZS 1336 in Australia/New Zealand. In Australia/New Zealand, it is legally required to wear a face shield to protect your face, too.**



It is an employer's responsibility to enforce the use of appropriate safety protective equipments by the tool operators and by other persons in the immediate working area.

Power tool use and care

1. **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
2. **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
3. **Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
4. **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
5. **Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
6. **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
7. **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
8. **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.
9. **When using the tool, do not wear cloth work gloves which may be entangled.** The entanglement of cloth work gloves in the moving parts may result in personal injury.

Service

1. **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.
2. **Follow instruction for lubricating and changing accessories.**

Safety instructions for table saws

Guarding related warnings

1. **Keep guards in place. Guards must be in working order and be properly mounted.** A guard that is loose, damaged, or is not functioning correctly must be repaired or replaced.
2. **Make sure the saw blade is not contacting the guard, riving knife or the workpiece before the switch is turned on.** Inadvertent contact of these items with the saw blade could cause a hazardous condition.

3. **Adjust the riving knife as described in this instruction manual.** Incorrect spacing, positioning and alignment can make the riving knife ineffective in reducing the likelihood of kickback.
4. **For the riving knife and anti-kickback pawls to work, they must be engaged in the workpiece.** The riving knife and anti-kickback pawls are ineffective when cutting workpieces that are too short to be engaged with the riving knife and anti-kickback pawls. Under these conditions a kickback cannot be prevented by the riving knife and antikickback pawls.
5. **Use the appropriate saw blade for the riving knife.** For the riving knife to function properly, the saw blade diameter must match the appropriate riving knife and the body of the saw blade must be thinner than the thickness of the riving knife and the cutting width of the saw blade must be wider than the thickness of the riving knife.

Cutting procedures warnings

1. **⚠ DANGER: Never place your fingers or hands in the vicinity or in line with the saw blade.** A moment of inattention or a slip could direct your hand towards the saw blade and result in serious personal injury.
2. **Feed the workpiece into the saw blade only against the direction of rotation.** Feeding the workpiece in the same direction that the saw blade is rotating above the table may result in the workpiece, and your hand, being pulled into the saw blade.
3. **Never use the mitre gauge to feed the workpiece when ripping and do not use the rip fence as a length stop when cross cutting with the mitre gauge.** Guiding the workpiece with the rip fence and the mitre gauge at the same time increases the likelihood of saw blade binding and kickback.
4. **When ripping, always apply the workpiece feeding force between the fence and the saw blade. Use a push stick when the distance between the fence and the saw blade is less than 150 mm, and use a push block when this distance is less than 50 mm.** "Work helping" devices will keep your hand at a safe distance from the saw blade.
5. **Use only the push stick provided by the manufacturer or constructed in accordance with the instructions.** This push stick provides sufficient distance of the hand from the saw blade.
6. **Never use a damaged or cut push stick.** A damaged push stick may break causing your hand to slip into the saw blade.
7. **Do not perform any operation "freehand". Always use either the rip fence or the mitre gauge to position and guide the workpiece.** "Freehand" means using your hands to support or guide the workpiece, in lieu of a rip fence or mitre gauge. Freehand sawing leads to misalignment, binding and kickback.
8. **Never reach around or over a rotating saw blade.** Reaching for a workpiece may lead to accidental contact with the moving saw blade.
9. **Provide auxiliary workpiece support to the rear and/or sides of the saw table for long and/or wide workpieces to keep them level.** A long and/or wide workpiece has a tendency to pivot on the table's edge, causing loss of control, saw blade binding and kickback.

10. **Feed workpiece at an even pace. Do not bend or twist the workpiece. If jamming occurs, turn the tool off immediately, unplug the tool then clear the jam.** Jamming the saw blade by the workpiece can cause kickback or stall the motor.
11. **Do not remove pieces of cut-off material while the saw is running.** The material may become trapped between the fence or inside the saw blade guard and the saw blade pulling your fingers into the saw blade. Turn the saw off and wait until the saw blade stops before removing material.
12. **Use an auxiliary fence in contact with the table top when ripping workpieces less than 2 mm thick.** A thin workpiece may wedge under the rip fence and create a kickback.

Kickback causes and related warnings

Kickback is a sudden reaction of the workpiece due to a pinched, jammed saw blade or misaligned line of cut in the workpiece with respect to the saw blade or when a part of the workpiece binds between the saw blade and the rip fence or other fixed object.

Most frequently during kickback, the workpiece is lifted from the table by the rear portion of the saw blade and is propelled towards the operator.

Kickback is the result of saw misuse and/or incorrect operating procedures or conditions and can be avoided by taking proper precautions as given below.

1. **Never stand directly in line with the saw blade. Always position your body on the same side of the saw blade as the fence.** Kickback may propel the workpiece at high velocity towards anyone standing in front and in line with the saw blade.
2. **Never reach over or in back of the saw blade to pull or to support the workpiece.** Accidental contact with the saw blade may occur or kickback may drag your fingers into the saw blade.
3. **Never hold and press the workpiece that is being cut off against the rotating saw blade.** Pressing the workpiece being cut off against the saw blade will create a binding condition and kickback.
4. **Align the fence to be parallel with the saw blade.** A misaligned fence will pinch the workpiece against the saw blade and create kickback.
5. **Use extra caution when making a cut into blind areas of assembled workpieces.** The protruding saw blade may cut objects that can cause kickback.
6. **Support large panels to minimise the risk of saw blade pinching and kickback.** Large panels tend to sag under their own weight. Support(s) must be placed under all portions of the panel overhanging the table top.
7. **Use extra caution when cutting a workpiece that is twisted, knotted, warped or does not have a straight edge to guide it with a mitre gauge or along the fence.** A warped, knotted, or twisted workpiece is unstable and causes misalignment of the kerf with the saw blade, binding and kickback.
8. **Never cut more than one workpiece, stacked vertically or horizontally.** The saw blade could pick up one or more pieces and cause kickback.
9. **When restarting the saw with the saw blade in the workpiece, centre the saw blade in the kerf so that the saw teeth are not engaged in the material.** If the saw blade binds, it may lift up the workpiece and cause kickback when the saw is restarted.
10. **Keep saw blades clean, sharp, and with sufficient set. Never use warped saw blades or saw blades with cracked or broken teeth.** Sharp and properly set saw blades minimise binding, stalling and kickback.

Table saw operating procedure warnings

1. **Turn off the table saw and disconnect the power cord when removing the table insert, changing the saw blade or making adjustments to the riving knife, anti-kickback pawls or saw blade guard, and when the machine is left unattended.** Precautionary measures will avoid accidents.
2. **Never leave the table saw running unattended. Turn it off and don't leave the tool until it comes to a complete stop.** An unattended running saw is an uncontrolled hazard.
3. **Locate the table saw in a well-lit and level area where you can maintain good footing and balance. It should be installed in an area that provides enough room to easily handle the size of your workpiece.** Cramped, dark areas, and uneven slippery floors invite accidents.
4. **Frequently clean and remove sawdust from under the saw table and/or the dust collection device.** Accumulated sawdust is combustible and may self-ignite.
5. **The table saw must be secured.** A table saw that is not properly secured may move or tip over.
6. **Remove tools, wood scraps, etc. from the table before the table saw is turned on.** Distraction or a potential jam can be dangerous.
7. **Always use saw blades with correct size and shape (diamond versus round) of arbour holes.** Saw blades that do not match the mounting hardware of the saw will run off-centre, causing loss of control.
8. **Never use damaged or incorrect saw blade mounting means such as flanges, saw blade washers, bolts or nuts.** These mounting means were specially designed for your saw, for safe operation and optimum performance.
9. **Never stand on the table saw, do not use it as a stepping stool.** Serious injury could occur if the tool is tipped or if the cutting tool is accidentally contacted.
10. **Make sure that the saw blade is installed to rotate in the proper direction. Do not use grinding wheels, wire brushes, or abrasive wheels on a table saw.** Improper saw blade installation or use of accessories not recommended may cause serious injury.

Additional instructions

1. **Only use the saw blades that are marked with a speed equal or higher than the speed marked on the tool.**
2. **Select the correct saw blade for the material to be cut.**
3. **Wear gloves when handling saw blades.**
4. **Clean the spindle, flanges (especially the installing surface) and hex nut before installing the blade.** Poor installation may cause vibration/wobbling or slippage of the blade.
5. **Do not cut metal objects such as nails and screws. Inspect for and remove all nails, screws and other foreign material from the workpiece before operation.**

6. **NEVER** permit anyone else to stand in line with the path of the saw blade.
7. **Before using the tool on an actual workpiece, let it run for a while. Watch for vibration or wobbling that could indicate poor installation or a poorly balanced blade.**
8. **The tool should not be used for slotting, rabbetting or grooving.**
9. **Replace the table insert when worn.**
10. **Always store the push-stick when it is not in use.**
11. **Knock out any loose knots from workpiece BEFORE beginning to cut.**
12. **Some dust created from operation contains chemicals known to cause cancer, birth defects or other reproductive harm. Some examples of these chemicals are:**
 - lead from lead-based-painted material and,
 - arsenic and chromium from chemically-treated lumber.

Your risk from these exposures varies, depending on how often you do this type of work. To reduce your exposure to these chemicals: work in a well ventilated area and work with approved safety equipment, such as those dust masks that are specially designed to filter out microscopic particles.
13. **Always make sure that sub guard is down and flat against saw-table before plugging in the tool.**
14. **Inspect extension cords periodically and replace if damaged.**
15. **(For European countries only)**
Use only saw blades recommended by the manufacturer and which conform to EN847-1.

INSTALLATION

Positioning table saw

- **Fig.1:** 1. Hole diameter 8 mm
- **Fig.2:** 1. 6 mm Std. washer 2. No.10 wood screw 40 mm min. length
- **Fig.3:** 1. 6 mm Std. washer 2. 6 mm Mounting bolt & Nut tighten securely

Locate the table saw in a well lit and level area where you can maintain good footing and balance. It should be installed in an area that leaves enough room to easily handle the size of your workpieces. The table saw should be secured with four screws or bolts to the work bench or table saw stand using the holes provided in the bottom of the table saw. When securing the table saw on the work bench, make sure that there is an opening in the top of the work bench the same size as the opening in the bottom of the table saw so the saw-dust can drop through.

If during operation there is any tendency for the table saw to tip over, slide or move, the work bench or table saw stand should be secured to the floor.

Storing accessories

- **Fig.4:** 1. Triangular rule 2. Wrench 3. Push stick 4. Hex wrench 5. Saw blade 6. Lid

The push stick, triangular rule, saw blade and wrenches can be stored on the left side of the base. The saw blade can be stored inside the lid.

- **Fig.5:** 1. Anti-kickback pawls 2. Holder

Place the anti-kickback pawls on the holder on the back of the base as illustrated. Turn the clamp to secure.

- **Fig.6:** 1. Rip fence (Guide rule) 2. Miter gauge

The rip fence and miter gauge can be stored at the right side of the base.

FUNCTIONAL DESCRIPTION

CAUTION: Always be sure that the tool is switched off and unplugged before adjusting or checking function on the tool.

Blade guard

WARNING: Never defeat or remove the blade guard. An exposed blade as a result of defeated guarding may result in serious personal injury during operation.

WARNING: Never use the tool if the blade guard is damaged, faulty or removed. Operation of the tool with a damaged, faulty or removed guard may result in serious personal injury.

- **Fig.7:** 1. Blade guard 2. Sub guard

When cutting, push the workpiece toward the blade with the lower edge of the sub guard contacting with the main table. As the workpiece is fed, the blade guard and the sub guard goes over the edge of the workpiece.

In the interest of your personal safety, always maintain the blade guard and sub guard in good condition. Any irregular operation of the blade guard and sub guard should be corrected immediately. Check to assure that the blade guard and the sub guard are down and the lower edge of the sub guard contacts with the main table when the workpiece is not fed.

If the see-through parts become dirty, or sawdust adheres to them in such a way that the blade and/or workpiece is no longer easily visible, unplug the tool and clean the see-through parts carefully with a damp cloth. Do not use solvents or any petroleum-based cleaners because this may cause damage to the parts. If see-through parts become discolored through age or UV light exposure, contact a Makita service center for a new parts. **DO NOT DEFEAT OR REMOVE BLADE GUARD AND SUB GUARD.**

Adjusting the depth of cut

- **Fig.8:** 1. Handle

The depth of cut may be adjusted by turning the handle. Turn the handle clockwise to raise the saw blade or counterclockwise to lower it.

NOTE: Use a shallow depth setting when cutting thin materials in order to obtain a cleaner cut.

Adjusting the bevel angle

► **Fig.9:** 1. Lock lever 2. Arrow pointer 3. Handwheel
Loosen the lock lever counterclockwise and turn the handwheel until the desired angle (0° - 45°) is obtained. The bevel angle is indicated by the arrow pointer. After obtaining the desired angle, tighten the lock lever clockwise to secure the adjustment.

CAUTION: After adjusting the bevel angle, be sure to tighten the lock lever securely.

Adjusting positive stops

► **Fig.10:** 1. 90° Adjusting screw 2. 45° Adjusting screw
► **Fig.11**

The tool is equipped with positive stops at 90° and 45° to the table surface. To check and adjust the positive stops, proceed as follows:

Move the handwheel as far as possible by turning it. Place a triangular rule on the table and check to see if the saw blade is at 90° or 45° to the table surface. If the saw blade is at an angle shown in Fig. A, turn the adjusting screws clockwise; if it is at an angle shown in Fig. B, turn the adjusting screws counterclockwise to adjust the positive stops.

After adjusting the positive stops, set the saw blade at 90° to the table surface. Then adjust the arrow pointer so that its right edge is aligned to the 0° graduation.

► **Fig.12:** 1. Arrow pointer

Switch action

► **Fig.13:** 1. ON (I) button 2. OFF (O) button
3. Restart button

To start the tool, press the ON (I) button.
To stop it, press the OFF (O) button.

Overload protection system

This tool is equipped with the overload prevention system. The tool stops and the restart button pops up when the tool is overloaded.

In this case, perform the following procedures to restart the tool :

1. Press the restart button.
2. Press the ON (I) button.

Rip fence

► **Fig.14:** 1. Nut 2. Rip fence 3. Screw head

If the rip fence comes close to the saw blade, change the rip fence position. Loosen the nuts and slide the rip fence out from the screw heads. Slide the screw head into the groove on the short side of the rip fence and then tighten the nuts.

When the rip fence is attached to the left side of the saw blade, switch the rip fence position. Loosen the nuts and lift the rip fence together with the nuts. Place the thread of the screws into the grooves so that the rip fence comes to the saw blade side. After that, tighten the nuts.

► **Fig.15:** 1. Rip fence 2. Groove 3. Nut 4. Screw head

Sub table (R)

► **Fig.16:** 1. Screws

► **Fig.17:** 1. Sub table (R)

This tool is provided with the extendable sub table (R) on the right side of the main table. To extend the sub table (R), loosen two screws on the right side counterclockwise, pull out the table (R) fully and then tighten the two screws to secure it.

Sub table (back)

► **Fig.18:** 1. Screws 2. Sub table (back)

To use the sub table (back), loosen the screws on the left and right hand sides under the table and pull it out backwards to the desired length. At the desired length, tighten the screw securely.

Slide table

CAUTION: When using the slide table, secure work with the clamp on the miter gauge. It is safer than using your hand and it frees both hands to operate the tool.

► **Fig.19:** 1. Slide table 2. Locking plate

CAUTION: After using slide table, be sure to lock it by moving the locking plate to the vertical position.

This tool is provided with the slide table on the left side. The slide table slides back and forth. Pivot the locking plates on the back and front sides to the horizontal position before using it.

Hold workpiece firmly with the miter gauge using a clamp on the miter gauge and slide the workpiece together with the slide table at the time of cutting operation.

Anti-kickback pawls

WARNING: Use the Antikickback pawls whenever possible during the through cutting operations. This will help prevent the material from being pushed forward into the operator during a kickback situation which may result in serious personal injury.

► **Fig.20:** 1. Antikickback pawl 2. Clamp

To remove the anti-kickback pawls from the tool, loosen the clamp on the root of the antikickback pawls and then pull them out. To install, perform the removal procedure in reverse.

ASSEMBLY

CAUTION: Always be sure that the tool is switched off and unplugged before carrying out any work on the tool.

Installing or removing saw blade

CAUTION: Always be sure that the tool is switched off and unplugged before installing or removing the saw blade.

CAUTION: Use only the Makita wrench provided to install or remove the saw blade. Failure to do so may result in overtightening or insufficient tightening of the hex bolt. This could cause an injury.

CAUTION: Use the following saw blade. Do not use saw blades which do not comply with the characteristics specified in these instructions.

Diameter	Blade thickness	Kerf
260 mm	Less than 1.9 mm	More than 2.1 mm

- Loosen the screws on the table insert and remove it.
- Hold the outer flange with the wrench and loosen the hex nut counterclockwise with the other wrench. Then remove the outer flange.
► **Fig.21:** 1. Wrench 2. Wrench 3. Hex nut
- Assemble the inner flange, ring, saw blade, outer flange and hex nut onto the arbor, making sure that the teeth of the blade are pointing down at the front of the table. Always install the hex nut with its recessed side facing the outer flange.
► **Fig.22:** 1. Inner flange 2. Ring 3. Saw blade 4. Outer flange 5. Hex nut

CAUTION: Be sure that the saw blade is installed so that the teeth are aligned in the cutting (turning) direction.

CAUTION: Check the arbor hole diameter of the saw blade before installing the saw blade. Always use the correct ring for the arbor hole of the saw blade you intend to use. The size of the supplied ring(s) varies depending on the country.

- For tool for a 30 mm hole-diameter saw blade, the ring 30 mm in outer diameter is provided.
- For tool for a 25.4 mm hole-diameter saw blade, the ring 25.4 mm in outer diameter is provided.

- To secure the saw blade in place, hold the outer flange with the wrench, then tighten the hex nut clockwise with the other wrench. **BE SURE TO TIGHTEN THE HEX NUT SECURELY.**
► **Fig.23:** 1. Wrench 2. Wrench

CAUTION: Keep the flange surface clean of dirt or other adhering matter; it could cause saw blade slippage.

CAUTION: Be sure to hold the hex nut carefully with the wrench. If your grip should slip, the wrench may come off the hex nut, and your hand could strike the sharp blade edges.

- Attach the table insert in place with the screws.

Adjusting the riving knife

CAUTION: If the saw blade and riving knife are not aligned properly, a dangerous pinching condition may result during operation. Make sure they are properly aligned. You could suffer serious personal injury while using the tool without a properly aligned riving knife.

CAUTION: NEVER make any adjustments while tool is running. Disconnect the tool before making any adjustments.

CAUTION: Don't remove the riving knife.

- **Fig.24:** 1. Blade guard 2. Riving knife 3. Screw (6 pcs)

The riving knife position is factory-adjusted so that the saw blade and riving knife will be in a straight line. However, you need to adjust it if the saw blade and riving knife are not in a straight line.

Loosen the screws on the table insert and remove it from the main table. Loosen the hex bolts (B) and adjust the blade guard mounting portion (stay) so that the riving knife is aligned directly behind the saw blade. Then tighten the hex bolts (B) to secure the stay and put the table insert in place.

- **Fig.25:** 1. Saw blade 2. These two clearances should be equal. 3. Riving knife 4. Hex bolts (B) 5. Hex bolts (A)

There must be a clearance of about 4 - 5 mm between the riving knife and the blade teeth. Loosen the hex bolts (A), adjust the riving knife accordingly and tighten the hex bolts (A) securely. Attach the table insert on the table with the screw, then check to see that the blade guard works smoothly before cutting.

- **Fig.26:** 1. Riving knife 2. Blade guard 3. 4 mm - 5mm clearance

Installing and adjusting rip fence

- **Fig.27:** 1. Lever 2. Fence holder 3. Guide rail

Install the rip fence so that the fence holder engages with the nearest guide rail.

To secure the rip fence, pivot fully the lever on the fence holder. To check to be sure that the rip fence is parallel with the saw blade, secure the rip fence 2 - 3 mm from the blade. Raise the blade up to maximum elevation. Mark one of the blade teeth with a crayon. Measure the distance (A) and (B) between the rip fence and saw blade. Take both measurements using the tooth marked with the crayon. These two measurements should be identical. If the rip fence is not parallel with the saw blade, proceed as follows:

- **Fig.28:** 1. Scale

- **Fig.29:** 1. Hex bolts

- Secure the rip fence by lowering the lever on it.
- Loosen the two hex bolts on the rip fence with the hex wrench provided.
- Adjust the rip fence until it becomes parallel with the saw blade.
- Tighten the two hex bolts on the rip fence.

- **Fig.30**

CAUTION: Be sure to adjust the rip fence so that it is parallel with the saw blade, or a dangerous kickback condition may occur.

Bring the rip fence up flush against the side of the saw blade. Make sure that the guideline on the fence holder points to the 0 graduation. If the guideline does not point to the 0 graduation, loosen the screw on the scale plate and adjust the scale plate.

► **Fig.31:** 1. Guideline 2. Screw

Connecting to vacuum cleaner

Cleaner operations can be performed by connecting the tool to Makita vacuum cleaner or dust collector.

► **Fig.32**

OPERATION

CAUTION: Always use "work helpers" such as push sticks and push blocks when there is a danger that your hands or fingers will come close to the saw blade.

CAUTION: Always hold the workpiece firmly with the table and the rip fence or miter gauge. Do not bend or twist it while feeding. If the workpiece is bent or twisted, dangerous kickbacks may occur.

CAUTION: NEVER withdraw the workpiece while the saw blade is running. If you must withdraw the workpiece before completing a cut, first switch the tool off while holding the workpiece firmly. Wait until the saw blade has come to a complete stop before withdrawing the workpiece. Failure to do so may cause dangerous kickbacks.

CAUTION: NEVER remove cut-off material while the saw blade is running.

CAUTION: NEVER place your hands or fingers in the path of the saw blade. Be especially careful with bevel cuts.

CAUTION: Always secure the rip fence firmly, or dangerous kickbacks may occur.

CAUTION: Always use "work helpers" such as push sticks and push blocks when cutting small or narrow workpieces.

Work helpers

Push sticks, push blocks or auxiliary fence are types of "work helpers". Use them to make safe, sure cuts without the need for the operator to contact the saw blade with any part of the body.

Push block

► **Fig.33:** 1. Face/edge parallel 2. Handle 3. Wood screw 4. Glue together

Use a 19 mm piece of plywood. Handle should be in center of plywood piece. Fasten with glue and wood screws as shown. Small piece 9.5 mm x 8 mm x 50 mm of wood must always be glued to plywood to keep the saw blade from dulling if the operator cuts into push block by mistake. (Never use nails in push block.)

Auxiliary fence

► **Fig.34:** 1. Face/edge parallel

Make auxiliary fence from 9.5 mm and 19 mm plywood pieces.

Ripping

CAUTION: When ripping, remove the miter gauge from the table.

CAUTION: When cutting long or large workpieces, always provide adequate support behind the table. DO NOT allow a long board to move or shift on the table. This will cause the saw blade to bind and increase the possibility of kickback and personal injury. The support should be at the same height as the table.

CAUTION: Do not perform bevel ripping on the bevelling side of the saw blade.

1. Adjust the depth of cut a bit higher than the thickness of the workpiece.

► **Fig.35**

2. Position the rip fence to the desired width of rip and lock in place by pivoting the grip. Before ripping, make sure the rear end of the rip fence is secured firmly. If it is not secured enough, follow the procedures in the section titled "Installing and adjusting rip fence".

3. Turn the tool on and gently feed the workpiece into the saw blade along with the rip fence.

When the width of rip is 150 mm and wider, carefully use your right hand to feed the workpiece. Use your left hand to hold the workpiece in position against the rip fence.

► **Fig.36**

When the width of rip is 65 mm - 150 mm wide, use the push stick to feed the workpiece.

► **Fig.37:** 1. Push stick

When the width of rip is narrower than 65 mm, the push stick cannot be used because the push stick will strike the blade guard. Use the auxiliary fence and push block. Attach the auxiliary fence to the rip fence with two "C" clamps.

Feed the workpiece by hand until the end is about 25 mm from the front edge of the table.

► **Fig.38:** 1. "C" clamp 2. Auxiliary fence

Continue to feed using the push block on the top of the auxiliary fence until the cut is complete.

► **Fig.39:** 1. Auxiliary fence 2. Push block

Cross cutting

CAUTION: When making a crosscut, remove the rip fence from the table.

CAUTION: When cutting long or large workpieces, always provide adequate support to the sides of the table. The support should be at the same height as the table.

CAUTION: Always keep hands away from the path of the saw blade.

Miter gauge

► **Fig.40:** 1. Cross cutting 2. Mitering 3. Bevel cutting 4. Compound mitering (angles)

Use the miter gauge for the 4 types of cutting shown in the figure.

CAUTION: Secure the knob on the miter gauge carefully.

CAUTION: Avoid creep of workpiece and gauge by firm workholding arrangement, especially when cutting at an angle.

CAUTION: NEVER hold or grasp the intended "cut-off" portion of the workpiece.

CAUTION: Always adjust the distance between the end of the miter gauge and the saw blade not to exceed 15 mm.

Use of miter gauge

► Fig.41: 1. Miter gauge 2. Knob

Slide the miter gauge into the thick grooves in the table. Loosen the knob on the gauge and align to desired angle (0° to 60°). Bring stock flush up against fence and feed gently forward into the saw blade.

Carrying tool

► Fig.42

Make sure that the tool is unplugged. Carry the tool by holding the tool part shown in the figure.

CAUTION: Always secure all moving portions before carrying the tool.

CAUTION: Before the carrying the tool, make sure that the blade guard and the sub guard are down and the lower edge of the sub guard contacts with the main table.

MAINTENANCE

CAUTION: Always be sure that the tool is switched off and unplugged before attempting to perform inspection or maintenance.

NOTICE: Never use gasoline, benzine, thinner, alcohol or the like. Discoloration, deformation or cracks may result.

Cleaning

Clean out sawdust and chips from time to time. Carefully clean the blade guard and moving parts inside the table saw. When removing the sawdust accumulated under the saw blade, remove the table insert and use an air duster to blow out the sawdust from the connector for a vacuum cleaner.

Lubrication

To keep the table saw in tip-top running condition, and to assure maximum service life, oil or grease the moving parts and rotating parts from time to time.

Lubrication places:

- Threaded shaft to elevate the saw blade
- Hinge to rotate the frame
- Elevation guide shafts on motor
- Gear to elevate the saw blade
- Sliding poles on the sub table (R) and sub table (back)

Replacing carbon brushes

Check the carbon brushes regularly. Replace them when they wear down to the limit mark. Keep the carbon brushes clean and free to slip in the holders. Both carbon brushes should be replaced at the same time. Use only identical carbon brushes.

► Fig.43: 1. Limit mark

1. Store the sub table (R). Remove the rip fence and miter gauge if they are stored.

2. Loosen the lock lever and turn the handwheel until the saw head is tilted to 45° bevel angle. After that, tighten the lock lever.

► Fig.44: 1. Rip fence 2. Miter gauge 3. Lock lever 4. Handwheel

3. Stand the tool on its right side.

► Fig.45

CAUTION: Be sure to support the tool so as not to let the tool fall down. It is recommended to have someone to support the tool.

4. Loosen the screws on the bottom plate and remove it.

5. Loosen the brush holder caps using a screwdriver and remove the worn carbon brushes.

► Fig.46: 1. Bottom plate 2. Brush holder cap 3. Screwdriver

6. Insert the new carbon brushes and secure the brush holder caps.

7. Attach the bottom plate with screws and carefully lay the tool on its bottom. Store the rip fence and miter gauge if removed.

To maintain product SAFETY and RELIABILITY, repairs, any other maintenance or adjustment should be performed by Makita Authorized or Factory Service Centers, always using Makita replacement parts.

OPTIONAL ACCESSORIES

CAUTION: These accessories or attachments are recommended for use with your Makita tool specified in this manual. The use of any other accessories or attachments might present a risk of injury to persons. Only use accessory or attachment for its stated purpose.

If you need any assistance for more details regarding these accessories, ask your local Makita Service Center.

- Steel & Carbide-tipped saw blades
- Rip fence
- Miter gauge
- Wrench 24
- Hex wrench 5
- Joint (for connecting to dust collector)
- Table stand set

Refer to the instruction manual for table saw stand that is provided with the table saw stand as an optional accessory.

NOTE: Some items in the list may be included in the tool package as standard accessories. They may differ from country to country.





TEHNIČNI PODATKI

Model:		MLT100N
Luknja vretena (odvisno od države)		30 mm / 25,4 mm
Premer rezila		260 mm
Največje zmogljivosti rezanja	poševni kot 0°	93 mm
	poševni kot 45°	64 mm
Hitrost brez obremenitve		4.300 min ⁻¹
Velikost mize (D x Š) s pomožnima mizama (R) in (zadaj)		835 mm x 1.305 mm (raztegnjene mize) 685 mm x 955 mm (zložene mize)
Velikost mize (D x Š x V) s pomožnima mizama (R) in (zadaj)		726 mm x 984 mm x 473 mm (shranjene mize)
Neto teža		34,8 - 35,1 kg
Razred zaščite		□/II

- Ker nenehno opravljamo raziskave in razvijamo svoje izdelke, se lahko tehnični podatki v tem dokumentu spremenijo brez obvestila.
- Tehnični podatki se lahko razlikujejo od države do države.
- Teža se lahko razlikuje glede na priključke. Najlažja in najtežja kombinacija v skladu s postopkom EPTA 01/2014 sta prikazani v preglednici.

Simboli

Naslednji simboli se uporabljajo v povezavi s strojem. Pred uporabo izdelka se obvezno seznanite z njihovim pomenom.

	Preberite navodila za uporabo.
	DVOJNA IZOLACIJA
	Nosite zaščitna očala.
	Z rokami ali prsti ne segajte v bližino rezila.
	Med rezilom žage in razpornim nožem mora biti dovolj prostora.
	X - Xmm(mm)
	Samo za države EU Električna orodja ne odlagajte skupaj z gospodinjstvi odpadki! V skladu z Evropsko direktivo o odpadni električni in elektronski opremi in z njenim izvajanjem v skladu z državno zakonodajo se mora električna oprema s pretečeno življenjsko dobo zbirati ločeno in dostaviti v okoljsko združljivo ustanovo za recikliranje.

Predvidena uporaba

Orodje je namenjeno rezanju lesa. To orodje omogoča ravno rezanje, rezanje pod kotom in zajeralno rezanje. To orodje ni zasnovano za zarezovanje.

Priključitev na električno omrežje

Napetost električnega omrežja se mora ujemati s podatki na tipski ploščici. Stroj deluje samo z enofazno izmenično napetostjo. Stroj je po evropskih smernicah dvojno zaščitno izoliran, zato se ga lahko priključi tudi v vtičnice brez ozemljitvenega voda.

Hrup

Običajna A-ovrednotena raven hrupa v skladu z EN62841-3-1:

Raven zvočnega tlaka (L_{pA}): 89 dB (A)

Raven zvočne moči (L_{WA}): 100 dB (A)

Odstopanje (K): 3 dB (A)

OPOMBA: Navedene vrednosti oddajanja hrupa so bile izmerjene v skladu s standardnimi metodami testiranja in se lahko uporabljajo za primerjavo orodij.

OPOMBA: Navedene vrednosti oddajanja hrupa se lahko uporabljajo tudi pri predhodni oceni izpostavljenosti.

⚠ OPOZORILO: Uporabljajte zaščito za sluh.

⚠ OPOZORILO: Oddajanje hrupa med dejansko uporabo električnega orodja se lahko razlikuje od navedenih vrednosti, odvisno od načina uporabe orodja in predvsem vrste obdelovanca.

⚠ OPOZORILO: Upravljevec mora za lastno zaščito poznati varnostne ukrepe, ki temeljijo na oceni izpostavljenosti v dejanskih pogojih uporabe (poleg časa proženja je treba upoštevati celoten delovni cikel, vključno s časom, ko je orodje izklopljeno, in časom, ko deluje v prostem teku).

Izjava o skladnosti ES

Samo za evropske države

Izjava ES o skladnosti je vključena v dodatku A, ki je priložen tem navodilom za uporabo.

VARNOSTNA OPOZORILA

Splošna varnostna opozorila za električno orodje

⚠ OPOZORILO: Preberite vsa varnostna opozorila in navodila s slikami in tehničnimi podatki, ki so dobavljeni skupaj z električnim orodjem. Ob neupoštevanju spodaj navedenih navodil obstaja nevarnost električnega udara, požara in/ali hudih telesnih poškodb.

Shranite vsa opozorila in navodila za poznejšo uporabo.

Izraz „električno orodje“ v opozorilih se nanaša na vaše električno orodje (s kablom) ali baterijsko električno orodje (brez kabla).

Varnost na delovnem mestu

1. **Delovno območje mora biti čisto in dobro osvetljeno.** Neurejena ali temna območja povečajo možnost nesreče.
2. **Ne uporabljajte električnega orodja v eksplozivnih območjih, kjer so prisotne vnetljive tekočine, plini ali prah.** Električna orodja ustvarjajo iskre, ki lahko vžgejo prah ali hlape.
3. **Otroci in prisotne osebe se ne smejo približevati upravljavcu električnega orodja med delom.** Motnje lahko povzročijo izgubo nadzora.

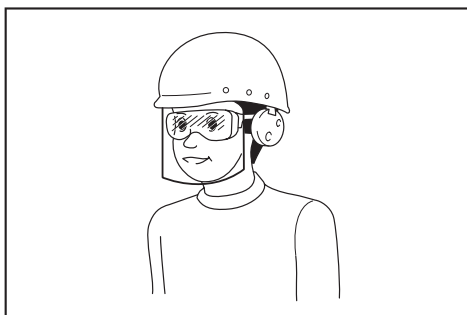
Električna varnost

1. **Vtič električnega orodja se mora ujemati z vtičnico. Nikoli ne spreminjajte vtiča. Ne uporabljajte vmesniških vtičev z ozemljenim električnim orodjem.** Nespremenjeni vtiči in ujemajoče se vtičnice bodo zmanjšali nevarnost električnega udara.
2. **Izogibajte se stiku z ozemljenimi površinami, kot so cevi, radiatorji, štedilniki in hladilniki.** Če je vaše telo ozemljeno, obstaja večja nevarnost električnega udara.
3. **Ne izpostavljajte električnega orodja dežju ali mokroti. Voda, ki vdira v električno orodje, bo povečala nevarnost električnega udara.**
4. **Ne zlorablajte kabla. Nikoli ne uporabljajte kabla za nošenje, vlečenje ali izklapljanje električnega orodja. Kabla ne približujte virom toplote, olju, ostrim robovom ali gibljivim delom.** Poškodovani ali prepleteni kabli povečajo nevarnost električnega udara.
5. **Pri uporabi električnega orodja na prostem uporabite podaljšek, ki je primeren za uporabo na prostem.** Uporaba primernega kabla zmanjša nevarnost električnega udara.

6. **Če je uporaba električnega orodja v vlažnem okolju neizogibna, uporabite zaščitno napravo za diferenčni tok (RCD).** Uporaba naprave RCD zmanjša nevarnost električnega udara.
7. **Uporaba napajanja prek RCD z nominalnim diferenčnim tokom 30 mA ali manj je vedno priporočljiva.**
8. **Električna orodja lahko proizvajajo elektromagnetna polja (EMF), ki uporabniku niso škodljiva.** Vendar pa se morajo uporabniki srčnih spodbujevalnikov in drugih podobnih medicinskih pripomočkov pred uporabo tega električnega orodja posvetovati s proizvajalcem pripomočka in/ali zdravnikom.
9. **Napajalnega vtiča se ne dotikajte z mokrimi rokami.**
10. **Če je kabel poškodovan, naj ga zamenja proizvajalec ali njegov zastopnik, da preprečite nevarnost.**

Osebnna varnost

1. **Pri uporabi električnega orodja bodite pozorni in glejte, kaj počnete, ter uporabljajte zdrav razum. Ne uporabljajte električnega orodja, če ste utrujeni ali pod vplivom drog, alkohola ali zdravil.** Trenutek nepazljivosti med delom z električnim orodjem lahko povzroči resne telesne poškodbe.
2. **Uporabljajte osebno zaščitno opremo. Vedno uporabljajte zaščito za oči.** Uporaba zaščitne opreme (npr. protiprašna maska, nedrseči zaščitni čevlji, trdo pokrivalo ali zaščita za sluh) v primernih pogojih bo zmanjšala možnost telesnih poškodb.
3. **Preprečite nenameren zagon. Pred priključitvijo vira napajanja in/ali akumulatorskega sklopa ali med dvigovanjem/prenašanjem orodja zagotovite, da je stikalo izklopljeno.** Pri prenašanju električnega orodja s prstom na sprožilcu ali električnega orodja pod napetostjo z vklopljenim stikalom obstaja velika možnost nezgode.
4. **Praden vklopite električno orodje, odstranite vse prilagoditvene ključe.** Ključ, ki je ostal pritrjen na vrtljivi del električnega orodja, lahko povzroči telesne poškodbe.
5. **Ne segajte predaleč. Vselej pazite na ustrezno oporo in ravnotežje.** To omogoča boljši nadzor nad električnim orodjem v nepričakovanih situacijah.
6. **Uporabljajte ustrezna oblačila. Ne nosite ohlapnih oblačil ali nakita. Ne približujte las in obleke gibljivim delom.** Ohlapna oblačila, nakit in dolgi lasje se lahko zataknejo v premične dele.
7. **Če so naprave opremljene s priključki za odstranjevanje prahu in zbiralniki, zagotovite, da so ti priključki povezani in pravilno uporabljeni.** Uporaba zbiralnika prahu lahko zmanjša nevarnosti, povezane s prahom.
8. **Ne postanite preveč samozavestni zaradi poznavanja in pogoste rabe orodij in vedno upoštevajte načela za varno uporabo orodja.** Zaradi nepazljive uporabe lahko v hipu pride do resnih poškodb.
9. **Pri uporabi električnih orodij vedno nosite zaščitna očala, da preprečite poškodbe oči. Očala morajo ustrezati standardu ANSI Z87.1 v ZDA, EN 166 v Evropi ali AS/NZS 1336 v Avstraliji/Novi Zelandiji. V Avstraliji/Novi Zelandiji je zakonsko zahtevano tudi nošenje obrazne zaščite.**



Delodajalec mora zagotoviti, da upravljavci orodja in druge osebe v neposrednem delovnem območju uporabljajo ustrezno zaščitno opremo.

Uporaba in nega električnega orodja

- Pri upravljanju električnega orodja ne uporabljajte prekomerne sile. Uporabljajte ustrezno električno orodje.** Ustrezno električno orodje bo pri predvideni hitrosti opravilo delo bolje in varneje.
- Ne uporabljajte električnega orodja, ki ga ni mogoče vklopiti in izklopiti s stikalom.** Vsa električna orodja, ki jih ni mogoče nadzorovati s stikalom, so nevarna in jih je treba popraviti.
- Pred izvajanjem nastavitvev, menjavo pripomočkov ali shranjevanjem električnega orodja izvlecite vtič iz vira napajanja in/ali odklopite akumulatorski sklop z električnega orodja (če je to mogoče).** Takšni preventivni zaščitni ukrepi zmanjšajo nevarnost nenamernega zagona električnega orodja.
- Neuporabljeno električno orodje hranite izven dosega otrok in ne dovolite, da električno orodje uporabljajo osebe, ki niso seznanjene z električnim orodjem ali temi navodili.** Električna orodja so v rokah neusposobljenih oseb nevarna.
- Električno orodje in pripomočke primerno vzdržujte.** Preverite napačno poravnost ali zatikanje gibljivih delov, morebitne zlomljene dele in vsa druga stanja, ki bi lahko vplivala na delovanje električnega orodja. Če je električno orodje poškodovano, ga je treba pred uporabo popraviti. Veliko nesreč se zgodi zaradi slabo vzdrževanega električnega orodja.
- Rezalno orodje more biti ostro in čisto.** Ustrezno vzdrževano električno orodje z ostrimi rezalnimi robovi se ne bo zatikalo in ga je lažje upravljati.
- Električno orodje, pripomočke in nastavke orodja itd. uporabljajte v skladu s temi navodili, pri tem pa upoštevajte delovne pogoje in delo, ki ga boste izvajali.** Uporaba električnega orodja za nepredvidena opravila lahko povzroči nevarne situacije.
- Ročaji in držalne površine morajo biti suhi, čisti ter brez olja in masti.** Z drsečimi ročaji in držalnimi površinami orodja ni mogoče varno uporabljati in nadzorovati v nepričakovanih situacijah.
- Pri uporabi orodja ne nosite delovnih rokavic iz tkanine, ki se lahko zagoddi.** Zagoditev delovnih rokavic iz tkanine v premičnih delih lahko povzroči telesne poškodbe.

Servis

- Električno orodje lahko servisira samo usposobljen serviser, ki uporablja ustrezne nadomestne dele.** Tako bo zagotovljena varnost električnega orodja.
- Sledite navodilom za mazanje in menjavo pripomočkov.**

Varnostna navodila za namizne žage

Opozorila v zvezi s ščitniki

- Ščitniki morajo biti vedno nameščeni. Ščitniki morajo delovati pravilno in biti pravilno nameščeni.** Ščitnik, ki je zrahljan, poškodovan ali ne deluje pravilno, morate popraviti ali zamenjati.
- Preden vklopite stikalo, se prepričajte, da se rezilo žage ne dotika ščitnika, razporna noža ali obdelovanca.** Nenameren stik teh elementov in rezila žage lahko predstavlja nevarnost.
- Prilagodite razporni nož, kot je opisano v teh navodilih za uporabo.** Zaradi nepravilnega razmika, namestitve in poravnave je lahko razporni nož neučinkovit pri zmanjševanju verjetnosti povratnega udara.
- Da bosta razporni nož in zaščita pred povratnim udarcem z zavoro delovala, morata biti v obdelovancu.** Razporni nož in zaščita pred povratnim udarcem z zavoro nista učinkovita pri rezanju prekratkih obdelovancev, ki se ne morejo zaskočiti. V teh primerih razporni nož in zaščita pred povratnim udarcem z zavoro ne moreta preprečiti povratnega udara.
- Uporabite ustrezen žagin list za razporni nož.** Za pravilno delovanje razporna noža mora premer rezila žage ustrezati razpornemu nožu, telo rezila žage mora biti tanjše od debeline razporna noža, rezalna širina rezila žage pa mora biti širša od debeline razporna noža.

Varnostna opozorila v zvezi z rezanjem

- ⚠ NEVARNOST: Nikoli ne približujte prstov ali dlani rezilu žage.** Zaradi trenutka nepazljivosti ali zdrsa lahko dlan potisnete proti rezilu žage, kar lahko vodi do hudih telesnih poškodb.
- Obdelovanec podajajte proti rezilu žage samo v nasprotni smeri vrtenja.** Če obdelovanec podajate v smeri, v kateri se rezilo žage vrti nad mizo, lahko obdelovanec in vaša dlan povleče v rezilo žage.
- Nikoli ne uporabljajte kotnega merilnika za podajanje obdelovanca med vzporednim rezanjem in nikoli ne uporabljajte vzporednega prislona kot dolžinsko ustavljalno med prečnim rezanjem s kotnim merilnikom.** Če pri obdelovanju uporabljate kotni merilnik in vzporedni prislon hkrati, je tveganje za zagodenja rezila žage in povratnega udarca večje.
- Med vzporednim rezanjem vedno podajajte obdelovanec med prislon in rezilo žage. Ko je razdalja med prislonom in rezilom žage manjša od 150 mm, uporabite potisno palico, ko je ta razdalja manjša od 50 mm, pa uporabite potisno klado.** Te naprave za pomoč pri delu bodo poskrbele za varno razdaljo med dlanko in rezilom žage.

5. **Uporabljajte samo potisno palico, ki jo nudi proizvajalec ali je izdelana v skladu z navodili.** Ta potisna palica zagotavlja zadostno razdaljo med dlanjo in rezilom žage.
6. **Nikoli ne uporabljajte poškodovane ali porezane potisne palice.** Poškodovana potisna palica se lahko polomi, zato vam dlan lahko zdrsne pod rezilo žage.
7. **Ne izvajajte nobenega dela „prostoročno“.** Za namestitve in vodenje obdelovanca vedno uporabite vzporedni prislon ali kotni merilnik. „Prostoročno“ pomeni, da uporabljate roki za podpiranje ali vodenje obdelovanca namesto vzporednega prislona ali kotnega merilnika. Prostoročno žaganje lahko povzroči napačno poravnavo, zagozdenje ali povratni udarec.
8. **Nikoli ne segajte okrog ali nad rezilo žage, ki se vrti.** Če segate po obdelovancu, se lahko nenamerno dotaknete premikajočega se rezila žage.
9. **Pri dolgih in/ali širokih obdelovancih poskrbite za pomožno podporo na zadnji strani in/ali ob straneh, da ostanejo poravnani.** Dolg in/ali širok obdelovanec se lahko ob robu mize zavrti, kar bo povzročilo izgubo nadzora, zagozdenje rezila žage in povratni udarec.
10. **Obdelovanec podajajte z enakomerno hitrostjo. Ne ukrivljajte ali zvijajte obdelovanca. Če pride do zagozditve, takoj izključite in odklopite orodje ter odpravite zagozditev.** Če se obdelovanec zagozdi v rezilu žage, lahko pride do povratnega udarca ali ustavitve motorja.
11. **Ne odstranjujte kosov odrezanega materiala, medtem ko se žaga vrti.** Material se lahko zagozdi med prislonom ali ščitnikom rezila žage in rezilom žage ter povleče prste pod rezilo žage. Preden odstranite material, izključite žago in počakajte, da se rezilo žage zaustavi.
12. **Med vzporednim rezanjem obdelovancev z debelino manj kot 2 mm uporabite dodatni prislon na zgornji strani mize.** Tanek obdelovanec se lahko zagozdi pod vzporedni prislon in povzroči povratni udarec.
3. **Nikoli ne držite ali potiskajte obdelovanca, ki ga režete, proti rezilu žage, ki se vrti.** Če potiskate obdelovanec, ki ga režete, proti rezilu žage, lahko pride do zagozditve in povratnega udarca.
4. **Poravnajte prislon vzporedno z rezilom žage.** Napačno poravnani prislon lahko povzroči zagozditev obdelovanca v rezilu žage in povratni udarec.
5. **Bodite posebej pazljivi pri rezanju v slepa območja sestavljenih obdelovancev.** Rezilo žage lahko prereže predmete, ki lahko povzročijo povratni udarec.
6. **Pod velike plošče postavite podporo, da zmanjšate možnost zagozdenja rezila žage ali povratnega udarca.** Velike plošče se lahko zaradi lastne teže povesijo. Podpore morate namestiti pod vse dele plošče, ki segajo čez zgornjo stran mize.
7. **Bodite posebej pazljivi pri rezanju obdelovanca, ki je zvit, grčav, ukrivljen ali nima ravnega roba, s katerim bi ga lahko vodili s kotnim merilnikom ali ob prislonu.** Ukrivljen, grčav ali zvit obdelovanec ni stabilen in lahko povzroči napačno poravnano zarezo z rezilom žage, zagozdenje in povratni udarec.
8. **Nikoli ne režite več obdelovancev, zloženih vodoravno ali navpično.** Rezilo žage lahko zagrabi več kosov, kar lahko povzroči povratni udarec.
9. **Kadar ponovno zaganjate žago z rezilom žage v obdelovancu, poravnajte rezilo žage v zarezi, tako da žagini zobci niso zagozdeni v materialu.** Če se rezilo žage zagozdi, se lahko obdelovanec dvigne in povzroči povratni udarec, ko znova zaženete žago.
10. **Rezila žage morajo biti čista, ostra in ustrezno nastavljena. Nikoli ne uporabljajte ukrivljenih rezil žage ali rezil žage s počenimi ali zlomljenimi zobci.** Ostra in pravilno nastavljena rezila žage zmanjšujejo možnost zagozdenja, zaustavitve in povratnega udarca.

Opozorila v zvezi s postopki upravljanja namizne žage

Vzroki za povratni udarec in s tem povezana opozorila

Povratni udarec je nenadna reakcija obdelovanca zaradi stisnjene in zagozdenega rezila žage ali napačne poravnosti obdelovanca z rezilom žage ali ko se del obdelovanca zagozdi med rezilo žage in vzporedni prislon ali drug fiksni predmet. Pri povratnem udarcu se najpogosteje zgodi, da zadnji del rezila žage dvigne obdelovanec z mize in ga vrže proti upravljavcu. Povratni udarec je posledica nestrokovnega ravnanja z žago in/ali neugodnih okoliščin. Preprečite ga lahko z upoštevanjem spodaj navedenih opozoril.

1. **Nikoli ne stojte neposredno v liniji z rezilom žage. Vedno se postavite na stran rezila žage s prislonom.** Povratni udarec lahko potisne obdelovanec z visoko hitrostjo proti vsakomur, ki stoji pred rezilom žage ali v njegovi liniji.
2. **Nikoli ne segajte nad ali za rezilo žage, da bi povlekli ali podprli obdelovanec.** Pride lahko do nenamerne stika z rezilom žage ali povratnega udarca, ki lahko vaše prste potegne pod rezilo žage.

1. **Izključite namizno žago in odklopite napajalni kabel, ko odstranjujete mizni vložek, zamenjate rezilo žage ali prilagajate razporni nož, zaščito pred povratnim udarcem z zavoro ali ščitnik rezila žage, ter ko je stroj brez nadzora.** S previdnostnimi ukrepi boste preprečili nesreče.
2. **Namizne žage nikoli ne puščajte nenadzorovane, medtem ko deluje. Izključite orodje in počakajte, da se popolnoma zaustavi.** Nenadzorovana delujoča žaga pomeni nenadzorovano nevarnost.
3. **Namestite namizno žago na dobro osvetljeno in ravno območje, kjer lahko ohranite dobro stojišče in ravnotežje.** Namestiti jo je treba v območju, kjer je dovolj prostora za enostavno rokovanje z velikostjo vašega obdelovanca. Utesnjena in temna območja ter neravna in drseča tla povečajo možnost nesreče.
4. **Redno čistite in odstranjujte žagovino pod namizno žago in/ali iz zbiralnika prahu.** Nabrana žagovina je vnetljiva in se lahko vžge.

5. **Namizno žago morate pritrditi.** Če namizna žaga ni pravilno pritrdjena, se lahko premakne ali prevrne.
6. **Preden vklopite namizno žago, z mize odstranite orodja, koščke lesa itd.** Motnje ali morebitne zagoditve so lahko nevarne.
7. **Vedno uporabljajte rezila žage prave velikosti in oblike osnih lukenj (diamantna ali krožna).** Rezila žage, ki jih ni mogoče ustrezno namestiti na orodje, bodo delovala ekscentrično, kar bo povzročilo izgubo nadzora.
8. **Nikoli ne uporabljajte poškodovanih ali napačnih sredstev za pritrdjevanje rezil žage, kot so pribornice, podložke rezila žage, vijaki ali maticе.** Ta so bila posebej zasnovana za varno delovanje in optimalno učinkovitost vaše žage.
9. **Nikoli ne stojte na namizni žagi in je ne uporabljajte kot pručko.** Če se orodje prevrne ali če pride do nenamernega stika z rezalnim orodjem, lahko pride do resnih poškodb.
10. **Prepričajte se, da je rezilo žage nameščeno tako, da se vrti v pravi smeri. Na namizni žagi ne uporabljajte brusilnih plošč, žičnih krtač ali abrazivnih plošč.** Napačna namestitvev rezila žage ali uporaba pripomočkov, ki niso priporočeni, lahko povzroči hude telesne poškodbe.

Dodatna navodila

1. **Uporabljajte le žagine liste, ki so označeni s hitrostjo, ki je enaka ali višja od hitrosti, označene na orodju.**
2. **Izberite pravilno rezilo žage za material, ki ga boste rezali.**
3. **Pri delu z rezili žage vedno nosite rokavice.**
4. **Pred namestitvijo rezila očistite vreteno, pribornice (še posebej namestitveno površino) in šestrobo matico.** Slaba namestitvev lahko povzroči tresljaje/majanje ali zdrs rezila.
5. **Ne režite kovinskih predmetov, kot so žebli in vijaki. Pred uporabo odstranite vse žeblje, vijake in druge tujke iz obdelovanca.**
6. **NIKOLI ne dovolite nikomur, da stoji na poti rezila žage.**
7. **Pred začetkom dela na obdelovancu pustite orodje delovati nekaj časa v prostem teku. Bodite pozorni na tresljaje ali majanje, ki bi lahko nakazovali slabo namestitvev ali ravnovesje rezila.**
8. **Orodja ne smete uporabljati za rezkanje žlebov ali utorov.**
9. **Zamenjajte mizni vložek, ko se obrabi.**
10. **Kadar potisne palice ne uporabljate, jo shranite.**
11. **PRED začetkom rezanja odstranite vse ohlapne grče iz obdelovanca.**
12. **Nekaj prahu, ki nastane med uporabo, vsebuje kemikalije, za katere je znano, da povzročajo raka, prirojene napake ali drugo škodo za reprodukcijski sistem. Nekaj primerov teh kemikalij je:**
 - svinec iz barv na osnovi svinca ter
 - arzenik in krom iz kemično obdelanega lesa.

Tveganje zaradi izpostavljenosti tem dejavnikom je različno, odvisno od tega, kako pogosto opravljate tovrstno delo. Če želite zmanjšati izpostavljenost kemikalijam, delajte v dobro prezračenem območju in z odobreno varnostno opremo, kot so protiprašne maske, ki so posebej zasnovane za filtriranje mikroskopsko majhnih delcev.

13. **Preden priključite orodje, se vedno prepričajte, ali je pomožni ščitnik spuščen in poravnat z mizo žage.**
14. **Periodično pregledujte kabelske podaljške in jih zamenjajte, če so poškodovani.**
15. **(Samo za evropske države) Uporabljajte samo rezila žage, ki jih priporoča proizvajalec in ki ustrezajo standardu EN847-1.**

NAMESTITEV

Nameščanje namizne žage

- **SI.1:** 1. Premer odprtine 8 mm
- **SI.2:** 1. 6 mm stand. podložka 2. Lesni vijaki št. 10 z najm. dolžino 40 mm
- **SI.3:** 1. 6 mm stand. podložka 2. 6 mm namestitveni vijak in matica, trdno zategnjena

Namestite namizno žago na dobro osvetljeno in ravno območje, kjer lahko ohranite dobro stojšče in ravnost. Namestiti jo je treba v območju, kjer je dovolj prostora za enostavno rokovanje z velikostjo vaših obdelovancev. Namizno žago je treba pritrditi s štirimi vijaki ali zatiči na delovno mizo ali stojalo z uporabo izvrtanih lukenj v dnu namizne žage. Ko pritrdjete namizno žago na delovno mizo, se prepričajte, ali je odprtina na vrhu delovne mize enake velikosti kot odprtina na dnu namizne žage, da žagovina lahko pade skozi.

Če med delom obstaja možnost, da se bo namizna žaga prevrnila, zdrsnila ali se premaknila, je treba delovno mizo ali stojalo pritrditi na tla.

Shranjevanje pripomočkov

- **SI.4:** 1. Trikotno ravnilo 2. Ključ 3. Potisna palica 4. Imbus ključ 5. Rezilo žage 6. Pokrov

Potisno palico, trikotno ravnilo, rezilo žage in ključje lahko hranite na levi strani osnovne plošče. Rezilo žage lahko shranite znotraj pokrova.

- **SI.5:** 1. Zaščita pred povratnim udarcem z zavoro 2. Držalo

Zaščito pred povratnim udarcem z zavoro postavite na držalo na hrbtni strani osnovne plošče, kot je prikazano na sliki. Za pritrditev obrnite zaponko.

- **SI.6:** 1. Vzporedni prislon (vodilno ravnilo) 2. Kotni merilnik

Vzporedni prislon in kotni merilnik lahko hranite na desni strani osnovne plošče.

OPIS DELOVANJA

⚠ POZOR: Pred vsako nastavitvijo ali pregledom nastavitev orodja se prepričajte, da je orodje izklopljeno in izključeno z električnega omrežja.

Ščitnik rezila

⚠ OPOZORILO: Nikoli ne onesposobite ali odstranite ščitnika rezila. Izpostavljen rezilo zaradi blokirane ščitnika lahko med delovanjem povzroči hude telesne poškodbe.

⚠ OPOZORILO: Ne uporabljajte orodja s poškodovanim, okvarjenim ali odstranjenim ščitnikom rezila. Uporaba orodja s poškodovanim, okvarjenim ali odstranjenim ščitnikom lahko privede do hudih telesnih poškodb.

► **SI.7:** 1. Ščitnik rezila 2. Pomožni ščitnik

Med rezanjem potiskajte obdelovanec proti rezilu tako, da se spodnji rob pomožnega ščitnika dotika glavne mize. Med podajanjem obdelovanca gresta ščitnik rezila in pomožni ščitnik čez rob obdelovanca.

Zaradi lastne varnosti vedno ohranjajte ščitnik rezila in pomožni ščitnik v dobrem stanju. Vsakršno nepravilno delovanje ščitnika rezila in pomožnega ščitnika je treba takoj popraviti. Prepričajte se, da sta ščitnik rezila in pomožni ščitnik spuščena in se spodnji rob pomožnega ščitnika dotika glavne mize, ko ne podajate obdelovanca.

Če se prozorni deli umažejo ali se na njih prilepi žagovina na takšen način, da rezilo in/ali obdelovanec ni več dobro viden, odklopite orodje in previdno očistite prozorne dele z vlažno krpo. Za čiščenje ne uporabljajte topil ali čistil na osnovi nafte, saj lahko poškodujete dele. Če se prozorni deli zaradi staranja ali izpostavljenosti UV-žarkom razbarvajo, stopite v stik s servisom Makita in naročite nove dele. **NE ONESPOSOBITE ALI ODSTRANITE ŠČITNIKA REZILA IN POMOŽNEGA REZILA.**

Nastavitev globine rezanja

► **SI.8:** 1. Ročaj

Globino reza lahko prilagodite, tako da obrnete ročaj. Obrnite ročaj v smeri urinega kazalca, da dvignete rezilo žage, in v nasprotni smeri urinega kazalca, da ga spustite.

OPOMBA: Kadar režete tanke materiale, uporabite nastavitev za plitvo globino, da bo rez čistejši.

Prilagoditev poševnega kota

► **SI.9:** 1. Zaklepna ročica 2. Puščica 3. Ročno kolo

Odvijte zaklepno ročico v nasprotni smeri urinega kazalca in obrnite ročno kolo do zelenega kota (0° – 45°). Puščica prikazuje poševni kot. Ko dosežete zeleni kot, privijte zaklepno ročico v smeri urinega kazalca, dokončate prilagoditev.

⚠ POZOR: Po prilagoditvi poševnega kota trdno privijte zaklepno ročico.

Prilagoditev pozitivnega omejevalnika

► **SI.10:** 1. Namestitveni vijak za 90° 2. Namestitveni vijak za 45°

► **SI.11**

Orodje je opremljeno s pozitivnim omejevalnikom na 90° in 45° glede na površino mize. Za preverjanje in prilagajanje pozitivnega omejevalnika postopajte kot sledi: Z obračanjem premaknite ročno kolo do konca. Postavite trikotno ravnilo na mizo, da preverite, ali je rezilo žage na 90° ali 45° glede na površino mize. Če je rezilo žage pod kotom, ki je prikazan na sliki A, privijte prilagoditveni vijak v smeri urinega kazalca; če je pod kotom, ki je prikazan na sliki B, pa privijte prilagoditveni vijak v nasprotni smeri urinega kazalca, da prilagodite pozitivni omejevalnik.

Po prilagoditvi pozitivnega omejevalnika nastavite rezilo žage na 90° glede na površino mize. Nato prilagodite puščični kazalnik, tako da je njegov desni rob poravnani s stopnjo 0°.

► **SI.12:** 1. Puščica

Delovanje stikala

► **SI.13:** 1. Gumb za VKLOP (I) 2. Gumb za IZKLOP (O) 3. Gumb za ponovni zagon

Za zagon orodja pritisnite gumb za VKLOP (I). Za ustavitev pritisnite gumb za IZKLOP (O).

Sistem za zaščito pred preobremenitvijo

Orodje je opremljeno s sistemom za zaščito pred preobremenitvijo. Ko je orodje preobremenjeno, se ustavi in gumb za ponovni zagon izskoči.

V tem primeru izvedite naslednje postopke za ponovni zagon orodja:

1. Pritisnite gumb za ponovni zagon.
2. Pritisnite gumb za VKLOP (I).

Vzporedni prislon

► **SI.14:** 1. Matica 2. Vzporedni prislon 3. Glava vijaka

Če se vzporedni prislon približa rezilu žage, spremenite položaj pomožnega prislona. Zrhljajte matice in potisnite vzporedni prislon iz glav vijakov. Glavo vijaka potisnite v utor na kratki strani vzporednega prislona in nato privijte matice.

Ko je vzporedni prislon nameščen na levi strani rezila žage, zamenjajte položaj vzporednega prislona. Zrhljajte matice in dvignite vzporedni prislon skupaj z maticami. Navoje vijakov vstavite v utore, tako da se vzporedni prislon primakne na stran rezila žage. Nato privijte matice.

► **SI.15:** 1. Vzporedni prislon 2. Utor 3. Matica 4. Glava vijaka

Pomožna miza (R)

► **SI.16:** 1. Vijaka

► **SI.17:** 1. Pomožna miza (R)

Orodje je opremljeno z razširljivo pomožno mizo (R) na desni strani glavne mize. Za razširitev pomožne mize (R) odvijte oba vijaka na desni strani v nasprotni smeri urinega kazalca, v celoti izvlecite mizo (R) in nato privijte oba vijaka, da jo pritrdite.

Pomožna miza (zadaj)

► **SI.18:** 1. Vijaka 2. Pomožna miza (zadaj)

Za uporabo pomožne mize (zadaj) odvijte vijaka na levi in desni strani pod mizo in jo povlecite nazaj do želene dolžine. Pri zeleni dolžini trdno zategnite vijak.

Drсна plošča

▲ POZOR: Pri uporabi drsne plošče zaščitite obdelovanec z zaponko na kotnem merilniku. Varneje je kot uporaba rok, poleg tega pa imate obe roki prosti za upravljanje orodja.

► **SI.19:** 1. Drсна plošča 2. Zaklepna plošča

▲ POZOR: Po uporabi morate drsno ploščo zapahiniti, tako da premaknete zaklepno ploščo v navpični položaj.

Orodje je opremljeno z drsno ploščo na levi strani. Drсна plošča se premika naprej in nazaj. Pred uporabo zasučite zaklepne plošče na zadnji in sprednji strani v vodoravni položaj. Trdno držite obdelovanec s kotnim merilnikom z uporabo sponke na kotnem merilniku in med rezanjem premikajte obdelovanec skupaj z drsno ploščo.

Zaščita pred povratnim udarcem z zavoro

▲ OPOZORILO: Med žaganjem skozi material uporabljajte zaščito pred povratnim udarcem z zavoro, kadar je mogoče. To bo pomagalo preprečiti potisk materiala v upravljavca pri povratnem udarcu, ki lahko povzroči hude telesne poškodbe.

► **SI.20:** 1. Zaščita pred povratnim udarcem z zavoro 2. Zaponka

Če želite odstraniti zaščito pred povratnim udarcem z zavoro z orodja, zrahljajte zaponko na spodnjem delu zaščite pred povratnim udarcem z zavoro in izvlecite zaščito. Zaščito namestite v obratnem vrstnem redu.

MONTAŽA

▲ POZOR: Pred vsakim posegom v orodje se prepričajte, da je orodje izklopljeno in izključeno z električnega omrežja.

Namestitev ali odstranitev rezila žage

▲ POZOR: Pred vsako nastavitvijo ali odstranjevanjem rezila žage se prepričajte, da je orodje izklopljeno in ni priključeno v električno omrežje.

▲ POZOR: Za namestitev ali odstranjevanje rezila žage uporabite samo priloženi ključ Makita. V nasprotnem primeru je lahko posledica čezmerno ali nezadostno privitje šestrobega vijaka. To lahko povzroči poškodbe.

▲ POZOR: Uporabljajte naslednje rezilo žage. Ne uporabljajte rezil žage, ki niso skladna z značilnostmi, navedenimi v teh navodilih.

Premer	Debelina rezila	Zareza
260 mm	Manj kot 1,9 mm	Več kot 2,1 mm

1. Zrahljajte vijake na miznem vložku in ga odstranite.

2. Držite zunanjo prirobnico s ključem in z drugim ključem odvijte šestrobi vijak v nasprotni smeri urnega kazalca. Nato odstranite zunanjo prirobnico.

► **SI.21:** 1. Ključ 2. Ključ 3. Šestroba matica

3. Sestavite notranjo prirobnico, obroč, rezilo žage, zunanjo prirobnico in šestrobi vijak na os, pri tem pa se prepričajte, da so zobci rezila na sprednjem delu mize obrnjeni navzdol. Šestrobi vijak vedno namestite tako, da je njegova vdolbena stran obrnjena proti zunanji prirobnici.

► **SI.22:** 1. Notranja prirobnica 2. Obroč 3. Rezilo žage 4. Zunanja prirobnica 5. Šestroba matica

▲ POZOR: Prepričajte se, da je rezilo žage nameščeno tako, da so zobci poravnani v smeri rezanja (obračanja).

▲ POZOR: Preden namestite rezilo žage, preverite premer osne luknje rezila žage. Vedno uporabljajte pravi obroč za osno luknjo rezila žage, ki ga nameravate uporabiti. Velikost priloženih obročev se razlikuje glede na državo.

- Za orodje za rezila žage, ki imajo luknje premera 30 mm, je priložen obroč z zunanjim premerom 30 mm.
- Za orodje za rezila žage, ki imajo luknje premera 25,4 mm, je priložen obroč z zunanjim premerom 25,4 mm.

4. Za pričvrstitev rezila žage držite zunanjo prirobnico s ključem in z drugim ključem zategnite šestrobi vijak v smeri urnega kazalca. ŠESTROBI VIJAK MORATE TRDNO ZATEGNITI.

► **SI.23:** 1. Ključ 2. Ključ

▲ POZOR: Na površini prirobnice ne sme biti umazanije ali drugega prijemajočega se materiala. To lahko povzroči zdrs rezila žage.

▲ POZOR: Šestrobi vijak morate trdno držati s ključem. Če bi vaš prijem zdrsnil, bi lahko ključ izpustil šestrobi vijak, vaša roka pa bi lahko udarila ob ostre robove rezila.

5. Z vijaki pritrdite mizni vložek na svoje mesto.

Prilagoditev razpornega noža

▲ POZOR: Če rezilo žage in razporni nož nista pravilno poravnana, lahko med uporabo pride do nevarnosti zagozdenja. Zagotovite, da bosta pravilno poravnana. Med uporabo orodja brez pravilno poravnane razpornega noža se lahko hudo telesno poškodujete.

▲ POZOR: NIKOLI ne prilagajajte orodja med delovanjem. Preden izvedete kakršne koli prilagoditve, orodje odklopite.

▲ POZOR: Ne odstranjujte razpornega noža.

► **SI.24:** 1. Ščitnik rezila 2. Razporni nož 3. Vijak (6 kosov)

Mesto namestitve razpornega noža je tovarniško prilagojeno, tako da sta rezilo žage in razporni nož poravnana. Če rezilo žage in razporni nož nista poravnana, morate mesto namestitve razpornega noža prilagoditi. Zrhljajte vijake na miznem vložku in odstranite vložek z glavne mize. Odvijte šestrobe vijake (B) in prilagodite del za nameščanje ščitnika (omejilo), tako da je razporni nož poravnani neposredno za rezilom žage. Nato zategnite šestrobe vijake (B), da pritrдите omejilo, in namestite mizni vložek.

- **SI.25:** 1. Rezilo žage 2. Ti dve razdalji morata biti enaki. 3. Razporni nož 4. Šestrobi vijaki (B) 5. Šestrobi vijaki (A)

Med razpornim nožem in zobci rezila mora biti najmanj 4–5 mm. Odvijte šestrobe vijake (A), primerno prilagodite razporni nož in trdno zategnite šestrobe vijake (A). Mizni vložek z vijakom pritrдите na mizo, nato pa pred rezanjem preverite, ali ščitnik gladko deluje.

- **SI.26:** 1. Razporni nož 2. Ščitnik rezila 3. Razdalja 4–5 mm

Nameščanje in prilagajanje vzporednega prislona

- **SI.27:** 1. Ročica 2. Držalo prislona 3. Vodilo

Namestite vzporedni prislon, tako da se držalo prislona zaskoči na najbližje vodilo.

Za pritrđitev vzporednega prislona previdno zavrtite ročico na držalu prislona.

Za zagotovitev, da je vzporedni prislon res vzporeden z rezilom žage, pritrđite vzporedni prislon 2–3 mm od rezila. Dvignite rezilo do najvišjega položaja. Označite enega izmed zobcev rezila s svinčnikom. Izmerite razdalji (A) in (B) med vzporednim prislonom in rezilom žage. Obe meritvi izvedite od zobca, ki je označen s svinčnikom. Ti dve meritvi morata biti enaki. Če vzporedni prislon ni vzporeden z rezilom žage, nadaljujte kot sledi:

- **SI.28:** 1. Merilo

- **SI.29:** 1. Šestroba vijaka

1. Pritrdite vzporedni prislon, tako da nanj spustite ročico.
2. Odvijte dva šestroba vijaka na vzporednem prislonu s priloženim imbus ključem.
3. Prilagodite vzporedni prislon, dokler ni vzporeden z rezilom žage.

4. Zategnite oba šestroba vijaka na vzporednem prislonu.

- **SI.30**

▲POZOR: Vzporedni prislon morate prilagoditi, da je vzporeden z rezilom žage, saj lahko v nasprotnem primeru pride do nevarnega povratnega udarca.

Vzporedni prislon namestite ob strani rezila žage. Prepričajte se, da je vodilna črta na držalu prislona poravnana s stopnjo 0. Če vodilna črta ni poravnana s stopnjo 0, odvijte vijak na plošči s skalno in prilagodite ploščo z merilno letvijo.

- **SI.31:** 1. Vodilo 2. Vijak

Priključitev na sesalnik za prah

Čiščenje lahko izvedete tako, da priključite orodje na sesalnik za prah Makita ali zbiralnik prahu.

- **SI.32**

UPRAVLJANJE

▲POZOR: Če obstaja nevarnost, da se bodo vaše dlani ali prsti približali rezilu žage, vedno uporabljajte „pomočnike pri delu“, kot so potisne palice in potisne klade.

▲POZOR: Vedno trdno vpnite obdelovanec z mizo in vzporednim prislonom ali kotnim merilnikom. Med podajanjem ga ne ukrivljajte ali zvijajte. Če je obdelovanec ukrivljen ali zviti, lahko pride do nevarnih povratnih udarcev.

▲POZOR: NIKOLI ne odstranjujte obdelovanca, medtem ko se rezilo žage vrti. Če je treba obdelovanec odstraniti pred končanim rezom, najprej izklopite orodje, pri tem pa trdno držite obdelovanec. Preden odstranite obdelovanec, počakajte, da se rezilo žage popolnoma ustavi. V nasprotnem primeru lahko pride do nevarnega povratnega udarca.

▲POZOR: NIKOLI ne odstranjujte odrezanega kosa, medtem ko se rezilo žage vrti.

▲POZOR: NIKOLI ne približujte dlani ali prstov rezilu žage. Bodite še posebej previdni pri poševnih rezilih.

▲POZOR: Vedno trdno pritrđite vzporedni prislon, saj lahko pride do nevarnega povratnega udarca.

▲POZOR: Kadar režete majhne ali ozke obdelovance, vedno uporabljajte „pomočnike pri delu“, kot so potisne palice in potisne klade.

Pomočniki pri delu

Vrste „pomočnikov pri delu“ so potisne palice, potisne klade ali dodatni prisloni. Uporabite jih za izvajanje varnih, natančnih rezov brez nevarnosti, da bi se upravljavec dotaknil rezila žage s katerim koli delom telesa.

Potisna klada

- **SI.33:** 1. Vzpornost s sprednjim delom/robom 2. Ročaj 3. Lesni vijak 4. Zlepilni skupaj

Uporabite 19 mm kos vezanega lesa.

Ročaj se mora nahajati na sredini kosa vezanega lesa. Pritrdite z lepilom in lesnimi vijaki, kot je prikazano. Majhnen kos lesa z merami 9,5 x 8 x 50 mm je vedno treba prilepiti na kos vezanega lesa, da se prepreči izguba ostrine, če upravljavec po pomoti zareže v potisno klado. (V potisni kladi nikoli ne uporabljajte žebeljev.)

Dodatni prislon

- **SI.34:** 1. Vzpornost s sprednjim delom/robom
Naredite dodatni prislon iz kosov vezanega lesa z merami 9,5 mm in 19 mm.

Vzporedno rezanje

▲ POZOR: Pri vzporednem rezanju z mize odstranite kotni merilnik.

▲ POZOR: Kadar režete dolge ali velike obdelovance, vedno zagotovite zadostno podporo za mizo. NE dovolite, da bi se dolga deska premikala po mizi. To bo povzročilo zataknitev rezila žage in povečalo verjetnost povratnega udarca in telesne poškodbe. Podpora mora biti enake višine kot miza.

▲ POZOR: Ne izvajajte poševnega vzporednega rezanja na poševni strani rezila žage.

1. Prilagodite globino reza malo višje od debeline obdelovanca.

► SI.35

2. Nastavite vzporedni prislon na zeleno širino reza in ga vpnite z vrtenjem ročaja. Pred vzporednim rezanjem se prepričajte, ali je zadnji konec vzporednega prislona trdno pritrjen. Če ni dovolj pritrjen, sledite postopkom v razdelku z naslovom „Nameščanje in prilagajanje vzporednega prislona“.

3. Vključite orodje in nežno podajte obdelovanec proti rezilu žage skupaj z vzporednim prislonom.

Če je širina prislona 150 mm ali več, previdno uporabite desno roko za podajanje obdelovanca. Uporabite levo roko za držanje obdelovanca na mestu, prislonjenega ob vzporedni prislon.

► SI.36

Če je širina prislona 65–150 mm, uporabite potisno palico za podajanje obdelovanca.

► SI.37: 1. Potisna palica

Če je širina prislona ožja od 65 mm, ne bo mogoče uporabiti potisne palice, saj bo udarjala ob ščitnik rezila. Uporabite dodatni prislon in potisno klado. Namestite dodatni prislon na vzporedni prislon z dvema sponkama „C“.

Obdelovanec podajajte z roko, dokler ni konec približno 25 mm od sprednjega roba mize.

► SI.38: 1. Sponka „C“ 2. Dodatni prislon

Nadaljujte podajanje z uporabo potisne klade na vrhu dodatnega prislona, dokler ne končate rezanja.

► SI.39: 1. Dodatni prislon 2. Potisna klada

Prečno rezanje

▲ POZOR: Kadar režete prečno, z mize odstranite vzporedni prislon.

▲ POZOR: Kadar režete dolge ali velike obdelovance, vedno zagotovite zadostno podporo ob straneh mize. Podpora mora biti enake višine kot miza.

▲ POZOR: Rok nikdar ne polagajte na pot rezila žage.

Kotni merilnik

► SI.40: 1. Prečno rezanje 2. Zajeralno rezanje 3. Poševno rezanje 4. Kombinirano zajeralno rezanje (koti)

Uporabite kotni merilnik za 4 vrste rezanja, kot je prikazano na sliki.

▲ POZOR: Previdno privijte gumb na kotnem merilniku.

▲ POZOR: Preprečite premikanje obdelovanca in merilnika s trdnim prijemom, še posebej, kadar režete pod kotom.

▲ POZOR: NIKOLI ne držite ali primate kosa obdelovanca, ki ga nameravate odrezati.

▲ POZOR: Vedno prilagodite razdaljo med koncem kotnega merilnika in rezilom žage, da ta ne preseže 15 mm.

Uporaba kotnega merilnika

► SI.41: 1. Kotni merilnik 2. Vrtljivi gumb

Premaknite kotni merilnik v debele ure v mizi. Odvijte gumb na merilniku in poravnajte na zeleni kot (0° do 60°). Kos poravnajte s prislonom in ga nežno podajajte naprej proti rezilu žage.

Prenašanje orodja

► SI.42

Prepričajte se, ali je orodje izklopljeno.

Orodje nosite tako, da držite del, ki je prikazan na sliki.

▲ POZOR: Pred prenašanjem orodja vedno pritrdite vse gibljive dele.

▲ POZOR: Pred prenašanjem orodja se prepričajte, da sta ščitnik rezila in pomožni ščitnik spuščena in se spodnji rob pomožnega ščitnika dotika glavne mize.

VZDRŽEVANJE

▲ POZOR: Preden se lotite pregledovanja ali vzdrževanja orodja, se vedno prepričajte, da je orodje izklopljeno in vtič izvlačen iz vtičnice.

OBVESTILO: Nikoli ne uporabljajte bencina, razredčila, alkohola ali podobnega sredstva. V tem primeru se lahko orodje razbarva ali deformira oziroma lahko nastanejo razpoke.

Čiščenje

Občasno očistite žagovino in ostružke. Previdno očistite ščitnik in premične dele znotraj namizne žage.

Ko želite odstraniti žagovino, ki se je nabrala pod rezilom žage, odstranite mizni vložek in s puhalnikom zraka izpihajte žagovino s priključka za sesalnik za prah.

Mazanje

Za ohranjanje namizne žage v vrhunskem stanju in za zagotavljanje maksimalne življenjske dobe je treba občasno naoljiti ali namastiti premične in vrtljive dele. Mesta za mazanje:

- Os z navoji za dvigovanje rezila žage
- Tečaj za obračanje okvirja
- Vodilni dvizni kanali na motorju
- Mehанизem za dvigovanje rezila žage
- Drsna droga na pomožni mizi (R) in pomožni mizi (zadaj)

Menjava karbonskih krtačk

Karbonski krtački preverjajte redno.

Ko sta obrabljeni do mejne označbe, ju zamenjajte.

Karbonski krtački morata biti čisti, da lahko neovirano zdrsneta v držali. Karbonski krtački je treba zamenjati hkrati. Uporabljajte le enaki karbonski krtački.

► **Sl.43:** 1. Mejna označba

1. Shranite pomožno mizo (R). Odstranite vzporedni prislon in kotni merilnik, če sta shranjena.

2. Odvijte zaklepno ročico in obrnite ročno kolo, da je glava žage nagnjena na poševni kot 45°. Nato privijte zaklepno ročico.

► **Sl.44:** 1. Vzporedni prislon 2. Kotni merilnik

3. Zaklepna ročica 4. Ročno kolo

3. Postavite orodje na desno stran.

► **Sl.45**

⚠ POZOR: Orodje morate podpreti, da ne pade.
Priporočamo, da nekdo podpira orodje.

4. Odvijte vijake na spodnji plošči in jo odstranite.

5. Z izvijačem odvijte pokrov držala krtačk in odstranite obrabljene karbonske krtačke.

► **Sl.46:** 1. Spodnja plošča 2. Pokrov držala krtačk

3. Izvijač

6. Vstavite nove karbonske krtačke in pritrdite pokrov držala krtačk.

7. Pritrdite spodnjo ploščo z vijaki in previdno postavite orodje pokonci. Shranite vzporedni prislon in kotni merilnik, če ste ju odstranili.

VARNO in ZANESLJIVO delovanje tega izdelka bo zagotovljeno le, če boste popravila, vzdrževanje in nastavitve prepustili pooblaščenemu servisu za orodja Makita ali tovarniškemu osebju, ki vgrajuje izključno originalne nadomestne dele.

DODATNA OPREMA

⚠ POZOR: Ta dodatni pribor ali pripomočki so predvideni za uporabo z orodjem Makita, ki je opisano v teh navodilih za uporabo. Pri uporabi drugega pribora ali pripomočkov obstaja nevarnost telesnih poškodb. Dodatni pribor ali pripomočke uporabljajte samo za navedeni namen.

Za več informacij o dodatni opremi se obrnite na najbližji pooblaščen servis za orodja Makita.

- Jeklina in trdokovinska rezila žage
- Vzporedni prislon
- Kotni merilnik
- Ključ 24
- Imbus ključ 5
- Spoj (za priključitev zbiralnika prahu)
- Komplet namiznega stojala

Glejte navodila za uporabo stojala namizne žage, ki so priložena stojalu namizne žage kot izbirni pripomoček.

OPOMBA: Nekateri predmeti na seznamu so lahko priloženi orodju kot standardna dodatna oprema. Lahko se razlikujejo od države do države.

SPECIFIKIMET

Modeli:	MLT100N
Vrima e mandrinës (sipas shtetit)	30 mm / 25,4 mm
Diametri i fletës	260 mm
Kapacitetet maks. të prerjes	prerja e pjerrët 0°
	prerja e pjerrët 45°
Shpejtësia pa ngarkesë	4 300 min ⁻¹
Madhësia e tavolinës (Gj x T) me tavolina ndihmëse (R) dhe (prapa)	835 mm x 1 305 mm (tavolinat e zgjatura) 685 mm x 955 mm (tavolinat e kthyer në vend)
Përmasat (Gj x T x L) me tavolina ndihmëse (R) dhe (prapa)	726 mm x 984 mm x 473 mm (tavolinat e kthyer në vend)
Pesha neto	34,8 - 35,1 kg
Kategoria e sigurisë	□/II

- Për shkak të programit tonë të vazhdueshëm të kërkim-zhvillimit, specifikimet që jepen këtu mund të ndryshojnë pa dhënë njoftim.
- Specifikimet mund të ndryshojnë nga njëri shtet në tjetrin.
- Pesha mund të ndryshojë në varësi të aksesorit(ëve). Kombinimi më i lehtë dhe më i rëndë, sipas Procedurës EPTA 01/2014, tregohet në tabelë.

Simbolet

Pjesët në vazhdim tregojnë simbolet e përdorura për pajisjet. Sigurohuni që merrni vesh kuptimin e tyre përpara përdorimit.



Lexoni manualin e përdorimit.



IZOLIM I DYFISHTË



Mbani syze mbrojtëse.



Mos e vendosni dorën ose gishtat pranë fletës.

X-Xmm(MM)



Krijoni hapësirën e duhur mes fletës së sharrës dhe thikës ndarëse.



Vetëm për vendet e BE-së
Mos i hidhni pajisjet elektrike së bashku me mbeturinat e shtëpisë! Në përputhje me Direktivën Evropiane për mbetjet nga pajisjet elektrike dhe elektronike dhe implementimin e saj në përputhje me legjislacionin kombëtar, pajisjet elektrike që kanë arritur fundin e jetëgjatësisë së tyre duhet të mblidhen veçmas dhe të dorëzohen në një objekt riciklimi që nuk dëmton mjedisin.

Përdorimi i synuar

Vegla është menduar për prerje në dru. Me këtë vegël disponohen prerje të drejta, prerje të pjerrëta dhe prerje me kënd. Kjo vegël nuk është projektuar për prerje që nuk janë përmes materialit.

Furnizimi me energji

Vegla duhet të lidhet vetëm me një furnizim me energji me të njëjtin tension të treguar në pllakëzën metalike udhëzuese dhe mund të funksionojë vetëm me rrymë alternative njëfazore. Ata kanë izolim të dyfishtë dhe mund të përdorin prizë pa tokëzim.

Zhurma

Niveli tipik i zhurmës A, i matur sipas EN62841-3-1:
Niveli i presionit të zhurmës (L_{pA}) : 89 dB (A)
Niveli i fuqisë së zhurmës (L_{WA}) : 100 dB (A)
Pasiguria (K): 3 dB (A)

SHËNIM: Vlerat e deklaruar totale të emetimeve të zhurmës janë matur sipas një metode standarde testimi dhe mund të përdoren për të krahasuar një vegël me një tjetër.

SHËNIM: Vlerat e deklaruar të emetimeve të zhurmës mund të përdoren për një vlerësim paraprak të ekspozimit.

▲PARALAJMËRIM: Mbani mbrojtëse për veshët.

▲PARALAJMËRIM: Emetimet e zhurmës gjatë përdorimit aktual të veglës elektrike mund të ndryshojnë nga vlerat e deklaruar në varësi të mënyrave sesi përdoret vegla, veçanërisht nga lloji i materialit të punës që përdoret.

▲PARALAJMËRIM: Vërtetoni që masat e sigurisë për mbrojtjen e përdoruesit bazohen në vlerësimin e ekspozimit ndaj kushteve aktuale të përdorimit (duke marrë parasysh të gjitha pjesët e ciklit të funksionimit si ato kur pajisja është e fikur dhe punon pa prerë ashtu edhe kohën e përdorimit).

Deklarata e konformitetit me KE-në

Vetëm për shtetet evropiane

Deklarata e konformitetit me KE-në përfshihet si Shtojca A në këtë manual përdorimi.

PARALAJMËRIME SIGURIE

Paralajmërimet e përgjithshme për sigurinë e veglës

▲ PARALAJMËRIM: Lexoni të gjitha paralajmërimet për sigurinë, udhëzimet, ilustrimet dhe specifikimet e dhëna me këtë vegël elektrike. Mosndjekja e të gjitha udhëzimeve të renditura më poshtë mund të shkaktojë goditje elektrike, zjarr dhe/ose lëndim të rëndë.

Ruajini të gjitha paralajmërimet dhe udhëzimet për të ardhmen.

Termi "vegël elektrike" në paralajmërimi i referohet veglës elektrike që përdoret e lidhur në prizë (me kordon) ose veglës së përdorur me bateri (pa kordon).

Siguria në zonën e punës

1. **Mbajeni zonën e punës të pastër dhe të ndriçuar mirë.** Zonat e ngarkuara ose të errëta provokojnë aksidente.
2. **Mos i përdorni veglat elektrike në mjedise shpërthyes, si p.sh. në praninë e lëngjeve, gazeve ose pluhurave të djegshme.** Veglat elektrike krijojnë shkëndija të cilat mund të ndezin pluhurin ose avujt.
3. **Mbajini larg fëmijët dhe personat tjetër pranë ndërkohë që përdorni veglën elektrike.** Shpërqendrimi mund të shkaktojë humbje të kontrollit.

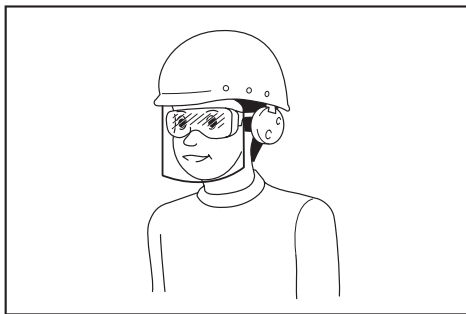
Siguria elektrike

1. **Spina e veglës elektrike duhet të përshtatet me prizën. Asnjëherë dhe në asnjë mënyrë mos e modifikoni spinën. Mos përdorni spina përshtatëse me vegla elektrike të tokëzuara.** Spinat e pamodifikuara dhe që përshtaten me prizën pakësojnë rrezikun e goditjes elektrike.
2. **Shmangni kontaktin e trupit me sipërfaqe të tokëzuara siç janë tubat, radiatorët, sobat dhe frigoriferët.** Ka rrezik më të madh goditjeje elektrike nëse trupi juaj prek tokën.
3. **Mos e ekspozoni veglën elektrike ndaj shiut dhe kushteve me lagështi.** Uji që hyn në veglën elektrike shton rrezikun e goditjes elektrike.
4. **Mos e keqpërdorni kordonin. Asnjëherë mos e përdorni kordonin për ta transportuar, për ta tërhequr ose për ta hequr veglën nga priza. Mbajeni kordonin larg nxehtësisë, lubrifikantit, pjesëve të mprehta ose pjesëve lëvizëse.** Kordonët e dëmtuar ose të ngatërruar shtojnë rrezikun e goditjes elektrike.
5. **Kur e përdorni veglën elektrike në ambient të jashtëm, përdorni kordon zgjatues të përshtatshëm për përdorim të jashtëm.** Përdorimi i kordonit të përshtatshëm për ambient të jashtëm ul rrezikun e goditjes elektrike.

6. **Nëse përdorimi i veglës elektrike në ambient të lagësht është i pashmangshëm, përdorni një burim energjie të mbrojtur nga automati (RCD). Përdorimi i një RCD-je ul rrezikun e goditjes elektrike.**
7. **Rekomandohet gjithmonë përdorimi i burimit të energjisë nëpërmjet RCD-së me rrymë të matur prej 30 mA ose më pak.**
8. **Veglat elektrike mund të prodhojnë fusha elektromagnetike (EMF) të cilat nuk janë të dëmshme për përdoruesin.** Megjithatë, përdoruesit e stimuluesve kardiakë ose pajisjeve të ngjashme mjekësore, duhet të kontaktojnë me prodhuesin e pajisjes së tyre dhe/ose mjekun përpara se ta përdorin këtë vegël elektrike.
9. **Mos e prekni prizën e rrymës me duar të lagura.**
10. **Nëse kordoni është i dëmtuar, kërkoni që ta zëvendësojë atë prodhuesi ose agjenti i tij për të shmangur rrezikun ndaj sigurisë.**

Siguria personale

1. **Qëndroni vigjilentë, kini kujdes se çfarë bëni dhe veproni me mend kur përdorni veglën elektrike. Mos e përdorni veglën elektrike kur jeni të lodhur ose nën ndikimin e drogave, alkoolit ose mjekimit.** Një moment hutimi ndërkohë që përdorni veglën elektrike mund të rezultojë në lëndim të rëndë personal.
2. **Përdorni pajisje mbrojtëse personale. Mbani gjithmonë mbrojtëse për sytë.** Pajisjet mbrojtëse, si maska kundër pluhurit, këpucët e sigurisë kundër rrëshqitjes, kaskat e forta ose mbrojtëset ndaj zhurmës të përdorura për kushtet e duhura reduktojnë lëndimet personale.
3. **Parandaloni ndezjen e paqëllimshme. Sigurohuni që çelësi të jetë në pozicionin fikur përpara se ta lidhni me burimin e energjisë dhe/ose paketën e baterisë, apo përpara se të ngrini ose të mbani veglën.** Mbajija e veglës elektrike me gishtin të vendosur te çelësi mund të sjellë aksidente.
4. **Hiqni çelësat rregullues përpara se të ndizni veglën.** Çelësat e mbetur në pjesët rrotulluese të veglës elektrike mund të rezultojnë në lëndim personal.
5. **Mos u zgjatni më shumë seç duhet. Mbani në çdo moment këmbët në pozicionin e duhur dhe ruani ekuilibrin.** Kjo mundëson kontroll më të mirë të veglës elektrike në situata të papritura.
6. **Vishuni siç duhet. Mos vishni roba të lirshme dhe mos mbani bizhuteri. Mbajini flokët dhe robat larg pjesëve lëvizëse.** Rrobat e lirshme, bizhuteritë ose flokët e gjatë mund të kapen te pjesët lëvizëse.
7. **Nëse ofrohen pajisje për lidhjen me mjete ndihmëse të nxjerrjes dhe mbledhjes së pluhurave, sigurohuni që këto të jenë lidhura dhe të përdoren siç duhet.** Mbledhja e pluhurave mund të pakësojë rreziqet në lidhje me to.
8. **Mos lejoni që njohja nga përdorimi i shpeshtë i veglave t'ju lërë të bëheni të vetëkënaqur dhe të shpërfillni parimet e sigurisë së veglave.** Një veprim i pakujdesshëm mund të shkaktojë lëndime të rënda brenda një fraksioni të sekondës.
9. **Gjithmonë mbani veshje mbrojtëse për të mbrojtur sytë nga lëndimi kur përdorni veglat elektrike.** Syzet mbrojtëse duhet të jenë në pajtim me ANSI Z87.1 në SHBA, EN 166 në Evropë ose AS/NZS 1336 në Australi/Zelandën e Re. Në Australi/Zelandën e Re, ligji kërkon që të mbahet gjithashtu edhe një mbrojtëse fytyre për të mbrojtur fytyrën.



Është përgjegjësi e punëdhënësit të detyrojë përdorimin e pajisjeve të duhura mbrojtëse për sigurinë nga punëtorët dhe nga personat e tjerë që ndodhen pranë ambienteve të punës.

Përdorimi dhe kujdesi për veglën elektrike

- Mos ushtroni forcë mbi veglën elektrike.** Përdorni veglën e duhur elektrike për përdorimin tuaj. Vegla e duhur elektrike do ta bëjë punën më mirë dhe më të sigurt, me shpejtësinë për të cilën është projektuar.
- Mos e përdorni veglën elektrike nëse çelësi nuk ndizet dhe fiket.** Çdo vegël elektrike që nuk mund të kontrollohet me çelës është e rrezikshme dhe duhet të riparohet.
- Shkëputeni spinën nga burimi i energjisë dhe/ose hiqni paketën e baterisë, nëse mund të hiqet, nga vegla elektrike përpara se të bëni rregullime, të ndërroni aksesorë ose ta ruani veglën.** Masa të tilla parandaluese të sigurisë ulin rrezikun e ndezjes së veglës elektrike aksidentalisht.
- Mbjajni veglat elektrike të fikura larg fëmijëve dhe mos i lejoni personat që nuk e njohin veglën ose këto udhëzime ta përdorin atë.** Veglat elektrike janë të rrezikshme në duart e përdoruesve të kualifikuar.
- Mirëmbajni veglat elektrike dhe aksesorët.** Kontrolloni për keqvendosje ose ngecje të pjesëve të lëvizshme, thyerje të pjesëve dhe ndonjë gjendje tjetër që mund të ndikojë në përdorimin e veglës elektrike. Nëse vegla elektrike është e dëmtuar, riparoheni përpara përdorimit. Shumë aksidente shkaktohen nga veglat jo të mirëmbajtura.
- Mbjajni veglat prerëse të mprehta dhe të pastra.** Veglat prerëse të mirëmbajtura me fletë të mprehta kanë më pak mundësi të përthyeren dhe kontrollohen më lehtë.
- Përdoreni veglën elektrike, aksesorët dhe puntot e veglës etj. sipas këtyre udhëzimeve, duke pasur parasysh kushtet e punës dhe punën që do të kryhet.** Përdorimi i veglës elektrike për punë të ndryshme nga ato të synuara mund të rezultojë në situata të rrezikshme.
- Mbjajni dorezat dhe sipërfaqet e kapjes të thata, të pastra dhe pa vaj dhe graso.** Dorezat dhe sipërfaqet e kapjes që janë të rrëshqitshme nuk lejojnë manovrimin dhe kontrollin e sigurt të veglës në situata të papritura.
- Gjatë përdorimit të veglës, mos mbani doreza pune prej lecke sepse ato mund të ngecin.** Ngecja e dorezave të punës prej lecke në pjesët lëvizëse mund të rezultojë në lëndime personale.

Shërbimi

- Bëjini shërbim veglës elektrike nga një person i kualifikuar për riparime, duke përdorur vetëm pjesë identike zëvendësimi.** Kjo do ta mbajë të sigurt veglën elektrike.
- Ndiqui udhëzimet për lubrifikimin dhe ndërrimin e aksesorëve.**

Paralajmërimet lidhur me mbrojtësen

- Mbjajni mbrojtëset në vend.** Mbrojtëset duhet të jenë në gjendje pune dhe të montuar siç duhet. Mbrojtëset që janë të lira, të dëmtuara ose që nuk funksionojnë mirë duhet të riparohen ose zëvendësohen.
- Sigurohuni që fleta e sharrës nuk e prek mbrojtësen, thikën ndarëse ose materialin e punës përpara se të ndizet çelësi.** Kontakti aksidental i këtyre artikujve me fletën e sharrës mund të shkaktojë gjendje të rrezikshme.
- Rregullojeni thikën ndarëse siç përshkruhet në manualin e përdorimit.** Lënia e hapësirës, pozicionimi dhe bashkërenditja jo e duhur mund të bëjnë që thika ndarëse të mos ketë efikasitet në reduktimin e mundësisë së zbrapsjes.
- Në mënyrë që të funksionojë thika ndarëse dhe arpioni kundër zbrapsjes, ato duhet të jenë futur në materialin e punës.** Thika ndarëse dhe arpionet kundër zbrapsjes nuk kanë efikasitet kur priten materiale pune që janë tepër të shkurtër për t'u futur me thikën ndarëse dhe arpionet kundër zbrapsjes. Në këto kushte thika ndarëse dhe arpionet kundër zbrapsjes nuk mund të parandalojnë zbrapsjen.
- Përdorni fletën e duhur të sharrës për thikën ndarëse.** Në mënyrë që thika ndarëse të funksionojë siç duhet, diametri i fletës së sharrës duhet të përputhet me thikën ndarëse përkatëse dhe trupi i fletës së sharrës duhet të jetë më i hollë sesa trashësia e thikës ndarëse dhe gjerësia e prerjes së fletës së sharrës duhet të jetë më e madhe sesa trashësia e thikës ndarëse.

Paralajmërimet për procedurat e prerjes

- ⚠ RREZIK: Mos i vendosni kurrë gishtërinjtë ose duart në afërsi ose në një vijë me fletën e sharrës.** Një moment mungese vëmendjeje ose një rrëshqitje mund ta drejtojë dorën tuaj drejt fletës së sharrës dhe mund të rezultojë në lëndime të rënda personale.
- Futeni materialin e punës në fletën e sharrës vetëm në drejtimin e kundërt të rrotullimit.** Futja e materialit të punës në të njëjtin drejtim rrotullimi të fletës së sharrës mbi tavolinë mund të rezultojë në tërheqjen e materialit të punës dhe dorës suaj në fletën e sharrës.
- Ajnëherë mos përdorni matësin për prerje tërthore për të futur materialin e punës kur dëshironi të përcaktoni kënde të drejta dhe mos e përdorni rigën drejtuese si ndalesë gjatësie kur prisni tërthorazi me matësin për prerje tërthore.** Futja e materialit të punës me rigën drejtuese dhe matësin për prerje tërthore në të njëjtin kohë rrit mundësinë që fleta e sharrës të ngeçë dhe të zbrapsjet.
- Kur përcaktoni kënde të drejta, gjithmonë aplikoni forcën e futjes së materialit të punës mes rigës dhe fletës së sharrës.** Përdorni një shkop shtytës kur distanca mes rigës dhe fletës së sharrës është më pak se 150 mm dhe përdorni një dërrasë shtytëse kur kjo distancë është më pak se 50 mm. Pajisjet "ndihmëse të punës" do ta mbajnë dorën tuaj në një distancë të sigurt nga fleta e sharrës.
- Përdorni vetëm shkopin shtytës të dhënë nga prodhuesi ose të udhëzuar në përputhje me udhëzimet.** Ky shkop shtytës ofron distancë të mjaftueshme për dorën nga fleta e sharrës.

6. **Mos e përdorni asnjëherë një shkop shtytës të dëmtuar ose të prerë.** Një shkop shtytës i dëmtuar mund të thyhet duke shkakuar që dora juaj të rrëshqasë në fleta e sharrës.
7. **Mos kryeni asnjë veprim "me dorë të lirë". Gjithmonë përdorni ose rigën drejtuese ose matësin për prerjen tërthore për të pozicionuar dhe udhëzuar materialin e punës.** Veprimi me "dorë të lirë" është përdorimi i duarve për të mbështetur ose drejtuar materialin e punës, në vend që të përdorni rigën drejtuese ose matësin për prerjen tërthore. Sharrimi "me dorë të lirë" çon në bashkërenditje të pasaktë, ngecje dhe zbrapsje.
8. **Asnjëherë mos u zgjatni rrotull ose mbi një fletë sharre që rrotullohet.** Zgjatja mbi materialin e punës mund të çojë në kontakt aksidental me fletën e sharrës që lëviz.
9. **Siguroni mbështetje shtesë për materialin e punës në pjesën e pasme dhe/ose anësore të tavolinës së sharrës për materiale pune të gjata dhe/ose të gjera për t'i mbajtur në niveluara.** Një material pune i gjatë dhe/ose i gjerë ka një tendencë për t'u rrotulluar në cepin e tavolinës, duke shkakuar humbje të kontrollit, ngecje dhe zbrapsje të sharrës.
10. **Futeni materialin e punës me një ritëm të njëtrajtshëm.** Mos e përkulni ose përdridhni materialin e punës. Nëse ndodh ngecje, fikeni menjëherë veglën, hiqni nga priza veglën dhe pastroni ngecjen. Ngecja e fletës së sharrës nga materiali i punës mund të shkaktojë zbrapsje ose ngecje të motorit.
11. **Mos i hiqni copat e materialit të prerë ndërkohë që fleta është në punë.** Materiali mund të ngecë mes rigës drejtuese ose brenda mbrojtëses së fletës së sharrës dhe fletës së sharrës duke ju tërhequr gishtat brenda fletës së sharrës. Fikeni sharrën dhe prisni derisa fleta e sharrës të ndalojë përpara se të hiqni materialin.
12. **Përdorni një rigë ndihmëse në kontakt me pjesën e sipërme të tavolinës kur përcaktoni kënde të drejta në materiale pune më pak se 2 mm trashësi.** Një material pune i hollë mund të futet poshtë rigës drejtuese dhe të krijojë zbrapsje.

Shkaqet e zbrapsjeve dhe paralajmërime në lidhje me to
 Zbrapsja është një reagim i papritur i materialit të punës për shkak një flete sharre të bllokuar ose të ngecur ose një vije prerjeje të bashkërenditur në mënyrë të pasaktë ose kur një pjesë e materialit të punës ngec mes fletës së sharrës dhe rigës drejtuese ose një objekti tjetër të fiksur. Më shpesh gjatë zbrapsjes, materiali i punës ngrihet nga tavolina nga pjesa e pasme e fletës së sharrës dhe hidhet me forcë drejt operatorit.
 Zbrapsja është rezultat i keqpërdorimit dhe/ose procedurave ose kushteve të pasakta të përdorimit dhe mund të shmangët duke marrë masat e mëposhtme parandaluese.

1. **Asnjëherë mos qëndroni drejtpërdrejt në vijë me fletën e sharrës.** Gjithmonë pozicionojeni trupin tuaj në të njëjtën anë të fletës së sharrës me rigën drejtuese. Zbrapsja mund ta hedhë materialin e punës me shpejtësi të lartë drejt kujtdo që qëndron përpara dhe në vijën e fletës së sharrës.
2. **Asnjëherë mos u zgjatni mbi ose pas fletës së sharrës për të tërhequr ose për të mbështetur materialin e punës.** Mund të ndodhë kontakt aksidental me fletën e sharrës ose zbrapsja e saj mund të tërheqë gishtat tuaj brenda fletës së sharrës.
3. **Asnjëherë mos e mbanಿ ose shtypni materialin e punës që po pritët kundrejt fletës së sharrës.** Shtypja e materialit të punës që po pritët kundrejt fletës së sharrës do të krijojë një gjendje ngecje dhe zbrapsje.

4. **Bashkërenditni rigën që të jetë paralelisht me fletën e sharrës.** Një rigë e bashkërenditur në mënyrë të pasaktë do të bllokojë materialin e punës kundrejt fletës së sharrës dhe do të krijojë zbrapsje.
5. **Ushtroni kujdes të lartë kur bëni një prerje në zonat që nuk mund t'i shikoni të materialeve të montuara.** Fleta e sharrës e dalë mund të presë objekte që mund të shkaktojnë zbrapsje.
6. **Mbështetni panelet e mëdhenj për të minimizuar rrezikun e bllokimit dhe të zbrapsjes së fletës së sharrës.** Panelet e mëdhenj kanë tendencë të përkulen nga pesha e tyre. Duhet të vendoset mbështetje nën të gjitha pjesët e panelit që varen jashtë pjesës së sipërme të tavolinës.
7. **Ushtroni kujdes të lartë kur prisni një material pune që është i përdredhur, i nyjzuar, i deformuar ose nuk ka anë të drejtë për ta udhëzuar me një matës për prerje tërthore ose përgjatë rigës drejtuese.** Një material pune i deformuar, i nyjzuar ose i përdredhur është i paqëndrueshëm dhe shkakton bashkërenditje të pasaktë të prerjes me fletën e sharrës, ngecje dhe zbrapsje.
8. **Asnjëherë mos prisni më shumë se një material pune, të stivuar vertikalisht ose horizontalisht.** Një fletë sharre mund të kapë një ose më shumë copa dhe mund të shkaktojë zbrapsje.
9. **Kur të rifilloni sharrimin me fletën e sharrës në materialin e punës, vendoseni fletën e sharrës në mes të kanalit në mënyrë që dhëmbët e sharrës të mos ngecin në material.** Nëse fleta e sharrës ngec, ajo mund të ngrejë materialin e punës dhe mund të shkaktojë zbrapsje ndërkohë që rifillohet sharrimi.
10. **Mabajni fletët e sharrës të pastra, të mprehta dhe me set të mjaftueshëm.** Asnjëherë mos i përdorni fletët e deformuara të sharrës ose fletët e sharrës me dhëmbë të krisur ose të thyer. Fletët e sharrës të mprehta dhe të vendosura siç duhet minimizojnë ngecje, bllokimin dhe zbrapsjen.

Paralajmërimet e procedurës së përdorimit të sharrës së tavolinës

1. **Fikeni sharrën e tavolinës dhe shkëputni kordonin e rrymës kur hiqni insertin e tavolinës, kur ndryshoni fletën e sharrës ose bëni rregullime në thikën ndarëse, arpionet kundër zbrapsjes ose mbrojtësen e fletës së sharrës, si dhe kur makineria lihet e pamonitoruar.** Masat paraprake do të shmangin aksidentet.
2. **Asnjëherë mos e lini sharrën e tavolinës në punë të pamonitoruar.** Fikeni dhe mos u largoni nga vegla derisa të ketë ndaluar plotësisht. Sharra në punë e pamonitoruar është rrezik i pakontrolluar.
3. **Vendosni sharrën e tavolinës në një zonë të ndriçuar mirë dhe të niveluar ku të keni mbështetje të mirë dhe të keni ekuilibër.** Ajo duhet të instalohet në një zonë që ofron hapësirë të mjaftueshme për përmasat e materialit të punës. Zonat e ngushta dhe të errëta dhe dyshemetë e paniveluara të rrëshqitshme provokojnë aksidentet.
4. **Pastroni dhe hiqni shpesh tallashin e sharrës nga pjesa e poshtme e tavolinës së sharrës dhe/ose pajisje që grumbullojnë tallashin.** Tallashi i grumbulluar është i ndezshëm dhe mund të ndizet vetvetiu.

5. **Tavolina duhet të jetë e siguruar.** Një tavolinë sharre që nuk është e siguruar siç duhet mund të lëvizë ose mund të përmbysset.
6. **Hiqni nga tavolina veglat, ashklat e drurit etj. përpara se të ndizni sharrën e tavolinës.** Tërheqja e vëmendjes ose një ngecje e mundshme mund të jenë të rrezikshme.
7. **Gjithmonë përdorni fletë sharre me madhësinë dhe formën e duhur (ato të diamantit përkundrejt atyre rrumbullake) të vrimave të boshtit.** Fletët e sharrës që nuk përputhen me pjesën tjetër të sharrës do të rrotullohen jashtë qendrës duke shkaktuar humbje të kontrollit.
8. **Asnjëherë mos përdorni mjete montuese të dëmtuara ose të pasakta të fletës së sharrës të tilla si flanaxha, guarnicione për fletë sharre, bulona ose dado.** Këto mjete montuese janë projektuar në mënyrë të veçantë për sharrën tuaj, për përdorimin e sigurt dhe performancën optimale.
9. **Asnjëherë mos qëndroni mbi një sharrë tavoline, mos e përdorni atë si stol ku të vendosni këmbën.** Mund të shkaktohen lëndime të rënda nëse vegla përmbysset ose nëse krijohet kontakt aksidentalisht me veglën prerëse.
10. **Sigurohuni që fleta e sharrës të jetë instaluar për t'u rrotulluar në drejtimin e duhur. Mos përdorni disqe lëmuese, furça teli ose disqe abrasive mbi një sharrë tavoline.** Instalimi i pasaktë i fletës së sharrës ose përdorimi i aksesorëve që rekomandohen mund të shkaktojë lëndim të rëndë.

Udhëzime shtesë

1. **Përdorni vetëm fletë sharre që kanë të shënuar një shpejtësi të barasvlershme ose më të madhe sesa shpejtësia e shënuar mbi vegël.**
2. **Zgjidhni fletën e duhur të sharrës për materialin që do të pritët.**
3. **Gjithmonë mbani doreza sigurie kur punoni me fletët e sharrës.**
4. **Pastroni boshtin, flanaxhat (veçanërisht sipërfaqen e instalimit) dhe dadon hezagonale përpara se të instaloni fletën.** Instalimi i keq mund të shkaktojë dridhje/lëkundje ose rrëshqitje të fletës.
5. **Mos prisni objekte metalike, si gozhdë ose vida. Kontrolloni dhe hiqni të gjitha gozhdët, vidat dhe materialet e tjera të huaja nga materiali i punës përpara përdorimit.**
6. **KURRË mos lejoni dikë tjetër të qëndrojë në drejtimin e lëvizjes së fletës së sharrës.**
7. **Përpara se të përdorni veglën mbi një material aktual, lëreni të punojë për ca kohë. Bëni kujdes për dridhje ose lëkundje që mund të tregojnë instalim të gabuar ose thikë të pabalancuar mirë.**
8. **Vegla nuk duhet të përdoret për hapjen e kanaleve, thellimeve ose brazdave.**
9. **Zëvendësojeni insertin e tavolinës kur të jetë konsumuar.**
10. **Gjithmonë ruajeni shurrën për shtyrje kur nuk është duke u përdorur.**
11. **Hiqni nyjat e lira nga materiali PËRPARA se të filloni prerjen.**
12. **Disa pluhura të krijuara nga veprimi përbajnë kimikate që shkaktojnë kancer, çrregullime në lindje dhe dëmtime të tjera në lidhje me riprodhimin. Disa shembuj të këtyre kimikateve janë:**

- **plumb nga materiali i lyer me produkt me bazë plumbi dhe**
- **arsenik dhe kromit nga lënda drusore kimikisht e trajtuar.**

Rreziku ndaj këtyre ekspozimeve varion në varësi të shpeshësisë së kryerjes së kësaj lloj pune. Për të pakësuar ekspozimin ndaj këtyre kimikateve: punoni në ambient të ajrosur mirë dhe punoni me pajisje sigurie të miratuara, siç janë maskat kundër pluhurit që janë projektuar enkas për të filtruar pjesëzat mikroskopike.

13. **Sigurohuni gjithmonë që mbrojtësja e poshtme të jetë e ulur dhe rrafsh kundrejt tavolinës së sharrës përpara se të futni spinën e veglës në prizë.**
14. **Kontrolloni kordonët zgjatues në mënyrë periodike dhe ndërrojeni nëse dëmtohen.**
15. **(Vetëm për vendet evropiane) Përdorni vetëm disqet e sharrës të rekomanduara nga prodhuesi dhe që janë konform EN847-1.**

INSTALIMI

Pozicionimi i sharrës së tavolinës

- **Fig.1:** 1. Diametri i vrimës 8 mm
- **Fig.2:** 1. Guarnicion 6 mm Std. 2. Vidë druri nr.10 me gjatësi min. 40 mm
- **Fig.3:** 1. Guarnicion 6 mm Std. 2. Bulonin e montimit dhe dadon 6 mm shtërangojini mirë

Vendoseni sharrën e tavolinës në një zonë të ndriçuar mirë dhe të niveluar ku të keni mbështetje të mirë dhe të keni ekuilibër. Ajo duhet të instalohet në një zonë që ka hapësirë të mjaftueshme për përmasat e materialit. Sharra e tavolinës duhet të sigurohet me katër vida ose bulona në vendin e punës ose në standën e sharrës së tavolinës në vrimat që ndodhen në pjesën e poshtme të sharrës së tavolinës. Kur siguroni sharrën e tavolinës në vendin e punës, sigurohuni që të ketë një hapësirë në pjesën e sipërme të vendit të punës me të njëjtat përmasa sa hapësira në pjesën e poshtme të sharrës së tavolinës në mënyrë që tallashi të bjerë poshtë. Nëse gjatë punës sharra e tavolinës ka rrezik të bjerë, të rrëshqasë ose të lëvizë, vendi i punës ose stenda e sharrës së tavolinës duhet të sigurohen mirë mbi tokë.

Ruajtja e aksesorëve

- **Fig.4:** 1. Vizorja trekëndore 2. Çelësi fiso 3. Shkopi shtytës 4. Çelësi fiso hezagonal 5. Fleta e sharrës 6. Kapaku

Shkopi shtytës, vizorja trekëndore, fleta e sharrës dhe çelësat fiso mund të ruhen në anën e majtë të bazës. Fleta e sharrës mund të ruhet brenda kapakut.

- **Fig.5:** 1. Arponet kundër zmbropsjes 2. Mbjajtësja

Vendosni arponet kundër zmbropsjes në mbajtëse në pjesën e pasme të bazës siç ilustron. Rrotulloni morsetën për ta siguruar.

- **Fig.6:** 1. Kufizues (vizore udhëzuese) 2. Matësi i prerjes tërthore

Riga drejtuese dhe matësi i prerjes tërthore të ruhen në anën e djathtë të bazës.

PËRSHKRIMI I PUNËS

▲KUJDES: Sigurohuni gjithmonë që vegla është fikur dhe hequr nga korrenti përpara se ta rregulloni apo t'i kontrolloni funksionet.

Mbrojtësja e diskut

▲PARALAJMËRIM: Asnjëherë mos anashkaloni ose hiqni mbrojtësen e fletës. Një fletë e ekspozuar si rezultat i mbrojtëses së larguar mund të çojë në lëndime personale të rënda gjatë përdorimit.

▲PARALAJMËRIM: Mos e përdorni kurrë veglën nëse mbrojtësja e fletës ose susta janë dëmtuar, kanë defekt ose janë hequr. Përdorimi i veglës me një mbrojtëse të dëmtuar, me defekt ose të hequr mund të çojë në dëmtime personale të rënda.

► **Fig.7:** 1. Mbrojtësja e diskut 2. Mbrojtësja e poshtme

Kur prisni, shtypni materialin e punës drejt fletës me anën e poshtme të mbrojtëses së poshtme që krijon kontakt me tavolinën kryesore. Ndërsa futet materiali i punës, mbrojtësja e fletës dhe mbrojtësja e poshtme kalojnë mbi anën e materialit të punës.

Për të mirën e sigurisë suaj personale, mbajeni mbrojtësen e fletës gjithmonë në gjendje të mirë. Çdo funksionim jo i rregullt i mbrojtëses së fletës dhe i mbrojtëses së poshtme duhet të korrigjohet menjëherë. Kontrolloni për t'u siguruar se mbrojtësja e fletës dhe mbrojtësja e poshtme janë ulur dhe se ana e poshtme e mbrojtëses së poshtme krijon kontakt me tavolinën kryesore kur materiali i punës nuk futet.

Nëse pjesët transparente të mbrojtëses ndoten ose në to hyn tallash dhe pengon shikimin e qartë të fletës dhe/ose materialit të punës, hiqni sharrën nga priza dhe pastroni me kujdes pjesët transparente me një copë të njomur. Mos përdorni tretës ose pastrues me bazë naftë, sepse kjo mund të dëmtojë pjesët. Nëse pjesët transparente çngjyroren si pasojë e vjetërsimit ose ekspozimit ndaj rrezeve ultraviolett, kontakti qendrën e shërbimit Makita për pjesët të reja. **ASNJËHERË MOS ANASHKALONI OSE HIQNI MBROJTËSEN DHE MBROJTËSEN E POSHTME TË FLETËS.**

Rregullimi i thellësisë së prerjes

► **Fig.8:** 1. Doreza

Thellësia e prerjes mund të rregullohet duke rrotulluar dorezën. Ktheni dorezën në drejtim të akrepave të orës për të ngritur fletën e sharrës ose në drejtim të kundërt të akrepave të orës për ta ulur.

SHËNIM: Përdorni një konfigurim të thellësisë së cekët kur prisni materialet të holla me qëllim për të përfutur një prerje sa më të pastër.

Rregullimi i këndit të prerjes së pjerrët

► **Fig.9:** 1. Leva e bllokimit 2. Treguesi me shigjetë 3. Doreza në formë disku

Lironi levën e kyçjes në drejtim të kundërt të akrepave të orës dhe ktheni dorezën në formë disku derisa të arrihet këndi i dëshiruar (0° - 45°). Këndi i pjerrët tregohet nga maja e shigjetës.

Pasi të keni përfutur këndin e dëshiruar, shtrëngoni levën e kyçjes në drejtim të akrepave të orës për të siguruar rregullimin.

▲KUJDES: Pasi të keni rregulluar këndin e pjerrët, sigurohuni që të shtrëngoni fort levën e kyçjes.

Rregullimi i ndalesave pozitive

► **Fig.10:** 1. Vida rregulluese 90° 2. Vida rregulluese 45°

► **Fig.11**

Vegla është e pajisur me ndalesa pozitive për 90° dhe 45° në sipërfaqen e tavolinës. Për të kontrolluar dhe rregulluar ndalesat pozitive, vazhdoni si më poshtë: Lëvizni dorezën në formë disku sa më shumë të jetë e mundur, duke e kthyer. Vendosni një vizore trekëndore mbi tavolinën dhe shikoni nëse fleta e sharrës bie me kënd 90° ose 45° me sipërfaqen e tavolinës. Nëse fleta e sharrës bie në këndin e treguar në Figurën A, rrotulloni vidat rregulluese në drejtim të akrepave të orës; nëse bie në këndin që tregohet në Figurën B, vidat rregulluese lëvizini në drejtim të kundërt të akrepave të orës për të rregulluar ndalesat pozitive.

Pasi të rregulloni ndalesat pozitive, vendoseni fletën e sharrës në kënd 90° me sipërfaqen e tavolinës. Më pas rregulloni treguesin e shigjetës që skaji i tij i djathtë të bashkërenditet me gradimin 0°.

► **Fig.12:** 1. Treguesi me shigjetë

Veprimi i ndërrimit

► **Fig.13:** 1. Butoni ON (I) 2. Butoni OFF (O)
3. Butoni i rinisjes

Për të ndezur veglën, shtypni butonin ON (I) (ndezur). Për ta fikur shtypni butonin OFF (O) (fikur).

Sistemi i mbrojtjes nga mbingarkesa

Kjo vegël është e pajisur me sistemin e parandalimit nga mbingarkesa. Vegla ndalon dhe butoni i rinisjes kërcen lart kur vegla mbingarkohet.

Në këtë rast, kryeni procedurat e mëposhtme për të rinisur veglën:

1. Shtypni butonin e rinisjes.
2. Shtypni butonin ON (I).

Riga drejtuese

► **Fig.14:** 1. Dadoja 2. Riga drejtuese 3. Koka e vidës

Nëse riga drejtuese i afrohet fletës së sharrës, ndryshoni pozicionin e rigës drejtuese. Lironi dadot dhe rreshqiteni rigën drejtuese jashtë nga kokat e vidave. Rreshqiteni kokën e vidës brenda kanalit në anën e shkurtër të rigës drejtuese dhe më pas shtrëngoni dadot.

Kur riga drejtuese montohet në anën e majtë të fletës së sharrës, ndryshoni pozicionin e rigës drejtuese. Lironi dadot dhe ngrini rigën drejtuese së bashku me dadot. Vendoseni filetimin e vidave në kanale në mënyrë që riga drejtuese të arrijë te ana e fletës së sharrës. Pas kësaj, shtrëngoni dadot.

► **Fig.15:** 1. Riga drejtuese 2. Kanali 3. Dadoja
4. Koka e vidës

Platforma e poshtme rrotulluese (R)

► **Fig.16:** 1. Vidat

► **Fig.17:** 1. Platforma e poshtme rrotulluese (R)

Kjo vegël vjen me një tavolinë ndihmëse me zgjatim (R) në anën e djathtë të tavolinës kryesore. Për të zgjatur platformën rrotulluese (R), lironi në drejtim të kundërt të akrepave të orës dy vidat djathtas, tërhiqni plotësisht nga jashtë tavolinën (R) dhe më pas shtrëngoni dy vidat për ta siguruar.

Platforma rrotulluese (e pasme)

► **Fig.18:** 1. Vidat 2. Platforma rrotulluese (e pasme)

Për të përdorur tavolinën ndihmëse (të pasme), lironi vidat në anën e majtë dhe të djathtë poshtë tavolinës dhe tërhiqni mbrapsht sipas gjatësisë së dëshiruar. Në gjatësinë e dëshiruar, shtrëngoni vidën në mënyrë të sigurt.

Tavolina me rrëshqitje

▲KUJDES: Kur përdorni tavolinën me rrëshqitje, siguroni punën me morsetë në matësin e prerjes tërthore. Është më e sigurt sesa të përdorni dorën dhe i liron të dyja duart për të përdorur veglën.

► **Fig.19:** 1. Tavolina me rrëshqitje 2. Pllakëza bllokuese

▲KUJDES: Pas përdorimit të tavolinës me rrëshqitje, sigurohuni që ta bllokoni duke e çuar pllakën bllokuese në pozicion vertikal.

Kjo vegël është e pajisur me një tavolinë me rrëshqitje në anën e majtë. Tavolina me rrëshqitje rrëshqet përpara dhe pas. Përpara se ta përdorni, rrotulloni pllakat bllokuese në anët e pasme dhe të përparme në pozicion horizontal. Mbjajeni materialin e punës fort me matësin për prerje tërthore duke përdorur një morsetë të matësin për prerje tërthore dhe rrëshqiteni materialin e punës bashkë me tavolinën me rrëshqitje në kohën e prerjes.

Arpionet kundër zbrapsjes

▲PARALAJMËRIM: Përdorni arpionet kundër zbrapsjes sa herë që të jetë e mundur gjatë përdorimeve me prerje që kalojnë përmes materialit. Kjo do të ndihmojë në parandalimin e shtyrjes së materialit përpara drejt operatorit gjatë një situatë zbrapsjeje që mund të rezultojë në lëndim të rëndë personal.

► **Fig.20:** 1. Arpioni kundër zbrapsjes 2. Fasheta shtrënguese

Për të hequr arpionet kundër zbrapsjes nga vegla, lironi fashetën shtrënguese në këmbën e arpioneve kundër zbrapsjes dhe më pas tërhiqni jashtë. Për ta instaluar, ndiqni procedurën e anasjelltë të heqjes.

MONTIMI

▲KUJDES: Jini gjithnjë të sigurt që vegla është fikur dhe hequr nga korrenti përpara se të bëni ndonjë punë mbi të.

Vendosja ose heqja e fletës së sharrës

▲KUJDES: Sigurohuni gjithmonë që vegla të jetë e fikur dhe e hequr nga priza përpara se ta instaloni ose hiqni fletën e sharrës.

▲KUJDES: Përdorni vetëm çelësa fiso Makita për instalimin apo heqjen e fletës së sharrës.

Mospërdorimi i këtyre çelësave mund të çojë në mbishtrëngim ose shtrëngim jo të mjaftueshëm të bulonit hekszagonal. Kjo mund të shkaktojë lëndim trupor.

▲KUJDES: Përdorni fletët e mëposhtme të sharrës. Mos përdorni disqe sharrash që nuk përputhen me karakteristikat e specifikuar në këto udhëzime.

Diametri	Trashësia e fletës	Prerja
260 mm	Më pak se 1,9 mm	Më shumë se 2,1 mm

1. Lironi vidat në insertin e tavolinës dhe hiqeni atë.
2. Mbjajeni flaxhën e jashtme me çelës fiso dhe lëshoni dadon hekszagonal në drejtim të kundërt të akrepave të orës me çelësin tjetër fiso. Më pas hiqeni flaxhën e jashtme.

► **Fig.21:** 1. Çelësi fiso 2. Çelësi fiso 3. Dadoja hekszagonale

3. Montoni flaxhën e brendshme, unazën, fletën e sharrës, flaxhën e jashtme dhe dadon hekszagonal në bosht, duke u siguruar që dhëmbët e fletës të jenë të drejtuar nga poshtë në pjesën e parme të tavolinës. Dadon hekszagonal instalohet gjithmonë me pjesën e shtypur në drejtim të flaxhës së jashtme.

► **Fig.22:** 1. Flaxha e brendshme 2. Unaza 3. Fleta e sharrës 4. Flaxha e jashtme 5. Dadoja hekszagonale

▲KUJDES: Sigurohuni që fleta e sharrës të instalohet në mënyrë të tillë që dhëmbët të jenë të bashkërenditur nga drejtimi i prerjes (kthimit).

▲KUJDES: Kontrolloni diametrin e vrimës së boshtit të fletës së sharrës përpara se ta instaloni fletën e sharrës. Përdorni gjithmonë unazën e duhur të vrimës së boshtit të fletës së sharrës që keni ndërmend të përdorni. Madhësia e unazës (unazave) që keni marrë ndryshon sipas shtetit.

- Për veglën për një fletë sharre me diametër 30 mm, jepet unaza 30 mm në diametrin e jashtëm.
- Për veglën për një fletë sharre me diametër 25,4 mm, jepet unaza 25,4 mm në diametrin e jashtëm.

4. Për ta siguruar fletën e sharrës në vend, mbajeni flaxhën e jashtme me çelësin fiso më pas shtrëngoni dadon hekszagonal në drejtim të akrepave të orës me çelësin tjetër fiso. SIGUROHUNI QË TA SHTRËNGONI DADON HEKZAGONALE NË MËNYRË TË SIGURT.

► **Fig.23:** 1. Çelësi fiso 2. Çelësi fiso

▲KUJDES: Mos lini që sipërfaqja e flaxhës të mbledhë pluhur ose materiale të tjera, kjo mund të shkaktojë shkarjen e fletës së sharrës.

▲KUJDES: Sigurohuni që ta mbani dadon hekszagonal me kujdes me anë të çelësit. Nëse dadoja ju rrëshqet, çelësi mund të dalë nga dadoja hekszagonale dhe dora juaj mund të përplasat me disqet e mprehta të sharrës.

5. Vendoseni insertin e tavolinës në vend me vidat.

Rregullimi i thikës ndarëse

▲KUJDES: Nëse fleta ndarëse dhe thika ndarëse nuk janë bashkërenditur siç duhet, gjatë punës mund të ndodhë ndonjë pickim i rrezikshëm. Sigurohuni që të jenë bashkërenditur siç duhet. Mund të pësoni dëmtime të rënda trupore gjatë përdorimit të veglës nëse thika ndarëse nuk është bashkërenditur siç duhet.

▲KUJDES: Mos bëni KURRË rregullime ndërkohë që vegla është në punë. Hiqeni veglën nga korrenti përpara se të bëni ndonjë rregullim.

▲KUJDES: Mos e hiqni thikën ndarëse.

- **Fig.24:** 1. Mbrojtësja e fletës 2. Thika ndarëse
3. Vida (6 copë)

Pozicioni për thikën ndarëse rregullohet që në fabrikë në mënyrë që fleta e sharrës dhe thika ndarëse të jenë në vijë të drejtë. Megjithatë, duhet ta rregulloni nëse fleta e sharrës dhe thika ndarëse nuk janë në vijë të drejtë. Lironi vidat në insertin e tavolinës dhe hiqeni atë nga tavolina kryesore. Lironi bulonat heksagonale (B) dhe rregulloni vendin ku montohet mbrojtësja e fletës (qëndrimi) në mënyrë që thika ndarëse të jetë në vijë të drejtë me fletën e sharrës. Më pas shtrëngoni bulonat heksagonale (B) për të siguruar qëndrimin dhe vendosni në vend insertin e tavolinës.

- **Fig.25:** 1. Fleta e sharrës 2. Këto dy hapësira duhet të jenë të barabarta. 3. Thika ndarëse
4. Bulonat heksagonale (B) 5. Bulonat heksagonale (A)

Duhet të ketë një vend bosh prej 4 - 5 mm ndërmjet thikës ndarëse dhe dhëmbëve të fletës. Lironi bulonat heksagonale (A), rregulloni thikën ndarëse siç duhet dhe shtrëngoni bulonat heksagonale në mënyrë të sigurt (A). Bashkëngjitni dhe insertin e tavolinës mbi tavolinë me vidën, më pas kontrolloni nëse mbrojtësja e fletës punon pa probleme përpara se të nisni prerjen.

- **Fig.26:** 1. Thika ndarëse 2. Mbrojtësja e fletës
3. Hapësira 4 mm - 5 mm

Instalimi dhe rregullimi i rigës drejtuese

- **Fig.27:** 1. Leva 2. Mbjajtësja e planit 3. Shina udhëzuese

Vendosni rigën drejtuese në mënyrë që mbajtësja e planit të kapet me shinën udhëzuese më të afërt. Për të siguruar rigën drejtuese, rrotulloni plotësisht levën në mbajtësin e planit.

Për t'u siguruar se riga drejtuese është paralel me fletën e sharrës, sigurohuni që riga drejtuese të jetë 2 - 3 mm nga fleta. Ngrijeni fletën lart në maksimum. Shënjoni me një lapës një nga dhëmbët e fletës. Matni distancën (A) dhe (B) ndërmjet rigës drejtuese dhe fletës së sharrës. Bëni të dyja matjet duke përdorur dhëmbin e shënuar me lapës. Këto dy matje duhet të jenë identike. Nëse riga drejtuese nuk është paralel me fletën e sharrës, kryeni veprimet e mëposhtme:

- **Fig.28:** 1. Shkalla

- **Fig.29:** 1. Bulonat heksagonale

1. Siguroni rigën drejtuese duke e ulur levën mbi të.
 2. Lironi dy bulonat heksagonale në rigën drejtuese me çelësin heksagonal që ju ofrohet.
 3. Rregulloni boshtin lëvizës derisa të jetë paralel me fletën e sharrës.
 4. Shtrëngoni dy bulonat heksagonale në rigën drejtuese.
- **Fig.30**

▲KUJDES: Sigurohuni që të rregulloni boshtin lëvizës në mënyrë të tillë që të jetë paralel me fletën e sharrës përndryshe mund të ndodhë ndonjë zbrapsje e rrezikshme.

Boshtin lëvizës ngjiteni me vull në anë të fletës së sharrës. Sigurohuni që treguesi në mbajtësin e planit të tregojë gradimin 0. Nëse treguesi nuk tregon në gradimin 0, lironi vidën në pllakën e shkallëzimit dhe rregulloni pllakën e shkallëzimit.

- **Fig.31:** 1. Udhëzuesi 2. Vida

Lidhja me fshesën me korrent

Pastrimi mund të kryhet duke e lidhur veglën me një fshesë me korrent ose me një thithës pluhuri Makita.

- **Fig.32**

PËRDORIMI

▲KUJDES: Gjithmonë përdorni "mjete ndihmëse" si shkopinj shtytës ose copa druri shtytëse nëse ekziston rreziku që gishtat ose duart tuaja të afrohen me fletën e sharrës.

▲KUJDES: Mbajeni gjithmonë fort materialin, boshtin lëvizës ose matësin për prerjen tërthore mbi tavolinë. Mos e përkulni ose përdridhni materialin gjatë shtyrjes. Nëse materiali është i përkulur ose i përdredhur mund të ndodhin zbrapsje të rrezikshme.

▲KUJDES: Mos e tërhiqni KURRË materialin ndërkohë që fleta e sharrës është në punë. Nëse duhet ta tërhiqni materialin para se të përfundojë prerja, në fillim fikni veglën duke mbajtur fort materialin. Prisi derisa fleta e sharrës të ketë ndaluar krejtësisht përpara se ta tërhiqni materialin e punës. Nëse nuk veproni kështu, mund të ketë zbrapsje të rrezikshme.

▲KUJDES: Mos e hiqni KURRË materialin e prerë ndërkohë që fleta e sharrës është në punë.

▲KUJDES: Mos i vendosni KURRË duart ose gishtërinjtë përpara fletës së sharrës. Tregoni kujdes të veçantë me prerjet në buzë.

▲KUJDES: Gjithmonë siguroni fort boshtin lëvizës përndryshe mund të ketë zbrapsje të rrezikshme.

▲KUJDES: Përdorni gjithmonë "mjete ndihmëse" si shkopinj shtytës ose copa druri shtytëse kur prisi e prisi materialin në copa të vogla ose të ngushta.

Mjetet ndihmëse

Shkopinj shtytës ose dërrasa shtytëse ose kufizuesi i ndihmës janë lloje të "mjeteve ndihmëse". Përdorini për të bërë prerje të sigurta pa qenë nevoja që përdoruesi të bjerë në kontakt me fletën e sharrës në asnjë pjesë të trupit të tij.

Bloku për shtyrje

► **Fig.33:** 1. Pjesa e përparme/ana paralele 2. Doreza 3. Vidë druri 4. Ngjiteni bashkë

Përdorni një copë kompensatë 19 mm. Doreza duhet të jetë në qendër të copës së kompensatës. Vendoseni me ngjithës dhe vida druri siç tregohet. Copa të vogla druri 9,5 mm x 8 mm x 50 mm duhet të ngjiten gjithmonë te kompensata për të parandaluar çmprehjen e fletës së sharrës, nëse përdoruesi pret gabimisht dërrasën shtytëse. (Mos përdorni asnjëherë gozhdë të dërrasa shtytëse.)

Riga ndihmëse

► **Fig.34:** 1. Pjesa e përparme/ana paralele

Bëni kufizues ndihmës nga copa kompensate 9,5 mm dhe 19 mm.

Anët e drejta

▲ **KUJDES:** Kur dëshironi të përcaktoni anët e drejta hiqni matësin për prerjen tërthore nga tavolina.

▲ **KUJDES:** Kur prisni materiale pune të gjata ose të mëdha, tavolina duhet të ketë gjithmonë mbështetjen e përshtatshme. MOS lejoni që një dërrasë e gjatë të lëvizë ose të bjerë mbi tavolinë. Kjo do të bëjë që fleta e sharrës të përkulet dhe të rritet mundësia e zmbropsjes dhe lëndimit personal. Mbështetja duhet të ketë të njëjtën lartësi si tavolina.

▲ **KUJDES:** Mos kryeni prerje me kënde të drejta në anën me kënd të pjerrët të fletës së sharrës.

1. Rregulloni thellësinë e prerjes pak më lart se trashësia e materialit të punës.

► **Fig.35**

2. Pozicionin rigën drejtuese në gjerësinë e dëshiruar të pozicionit të drejtë dhe bllokoni në atë vend duke e rotulluar mbajtësen. Përpara vendosjes së pozicionit të drejtë sigurohuni që skaji i pasmë i rigës drejtuese të mos lëvizë. Nëse ai nuk sigurohet sa duhet, ndiqni procedurat në seksionin e titulluar "Vendosja dhe rregullimi i rigës drejtuese".

3. Ndizni veglën dhe afroni me ngadalë materialin drejt fletës së sharrës bashkë me rigën drejtuese.

Kur gjerësia e rigës drejtuese është 150 mm dhe pak më i madh, përdorni me kujdes dorën e djathtë që të afroni materialin. Përdorni dorën e majtë për të mbajtur materialin e punës në vend kundrejt rigës drejtuese.

► **Fig.36**

Kur gjerësia e rigës drejtuese është 65 mm - 150 mm, përdorni shkopin e shtytjes që të afroni materialin.

► **Fig.37:** 1. Shkopi shtytës

Kur gjerësia e rigës është me e ngushtë se 65 mm, shkopi i shtyrjes nuk mund të përdoret sepse do të godasë mbrojtësen e fletës. Përdorni kufizuesin e ndihmës dhe dërrasën shtytëse. Bashkoni rigën ndihmëse me rigën drejtuese me dy morseta "C".

Afrojeni materialin me dorë deri kur fundi të jetë rreth 25 mm larg skajit të përparmë të tavolinës.

► **Fig.38:** 1. Morseta "C" 2. Riga ndihmëse

Vazhdoni ta afroni me anë të dërrasës shtytëse që ndodhet mbi kufizuesin e ndihmës derisa prerja të jetë e plotë.

► **Fig.39:** 1. Riga ndihmëse 2. Bloku për shtyrje

Prerja e tërthortë

▲ **KUJDES:** Kur bëni prerje tërthore hiqni rigën drejtuese nga tavolina.

▲ **KUJDES:** Kur prisni materiale pune të gjata ose të mëdha, tavolina duhet të ketë gjithmonë mbështetjen e përshtatshme në anë të saj. Mbështetja duhet të ketë të njëjtën lartësi si tavolina.

▲ **KUJDES:** Mbajini duart gjithmonë larg nga drejtimi i prerjes së fletës së sharrës.

Matësi i prerjes tërthore

► **Fig.40:** 1. Prerja e tërthortë 2. Prerja me kënd 3. Prerja me buzë 4. Prerja e përbërë (me kënde)

Përdorni matësin për prerjen tërthore për 4 llojet e prerjeve të treguara në figurë.

▲ **KUJDES:** Shtrëngoni me kujdes çelësin mbi matësin e prerjes tërthore.

▲ **KUJDES:** Shmangni fërkimin e materialit me matësin me anë të strukturave të qëndrueshme që mbajnë ngarkesën e punës, sidomos kur prisni me kënd.

▲ **KUJDES:** Mos e mbani ose kapni KURRË pjesën që kenit ndër mend të prisni nga materiali.

▲ **KUJDES:** Rregulloni gjithmonë distancën ndërmjet fundit të matësit të prerjes tërthore dhe fletës së sharrës të mos i kalojë 15 mm.

Përdorimi i matësit të prerjes tërthore

► **Fig.41:** 1. Matësi i prerjes tërthore 2. Çelësi rotullues

Rrëshqitni matësin e prerjes tërthore në ullaqet e trasha në tavolinë. Lironi çelësin mbi matës dhe bashkërenditeni në këndin e dëshiruar (0° - 60°). Ngjiseni lëndën e parë fort pas rigës dhe tërhiqeni me ngadalë përpara drejt fletës së sharrës.

Transportimi i veglës

► **Fig.42**

Sigurohuni që vegla të jetë hequr nga priza. Transportojeni veglën duke e mbajtur nga ana që tregohet në figurë.

▲ **KUJDES:** Sigurojini gjithmonë të gjitha pjesët lëvizëse para se të transportoni veglën.

▲ **KUJDES:** Përpara se të transportoni veglën, sigurohuni që mbrojtësja e fletës dhe mbrojtësja e poshtme të ulur dhe se ana e poshtme e mbrojtësës së poshtme krijon kontakt me tavolinën kryesore.

MIRËBAJTJA

▲KUJDES: Sigurohuni gjithnjë që vegla të jetë fikur dhe të jetë hequr nga korrenti përpara se të kryeni inspektimin apo mirëmbajtjen.

VINI RE: Mos përdorni kurrë benzinë, benzinë pastrimi, hollues, alkoool dhe të ngjashme. Mund të shkaktoni çngjyrosje, deformime ose krisje.

Pastrimi

Pastroni tallashin dhe ashklat herë pas here. Pastroni me kujdes mbrojtësen e fletës dhe pjesët e lëvizshme brenda sharrës së tavolinës. Kur hiqni tallashin e akumuluar poshtë fletës së sharrës, hiqni insertin e tavolinës dhe përdorni kompresor me ajër për të fryrë jashtë tallashin nga konektori për një fshesë me korrent.

Vajosja

Për ta mbajtur sharrën e tavolinës në kushtet më optimale dhe për të siguruar jetën më të gjatë në shërbim, vajosni ose lyeni me graso herë pas here pjesët e lëvizshme dhe pjesët rrotulluese. Vendet për lubrifikim:

- Boshti me filetim për të ngritur fletën e sharrës
- Mbërthejeni me mentesha për të rrotulluar skeletin
- Boshtet udhëzuese për ngritje në motor
- Ingranazh për të ngritur fletën e sharrës
- Polet rrëshqitëse në tavolinën ndihmëse (R) dhe tavolinën ndihmëse (prapa)

Zëvendësimi i karbonçinave

Kontrollojini rregullisht karbonçinat. Zëvendësojini ato kur të konsumohen deri në shenjen e kufizimit. Mbajeni karbonçinat të pastra dhe që të hyjnë lirisht në mbajtëset e tyre. Të dyja karbonçinat duhen zëvendësuar në të njëjtën kohë. Përdorni vetëm karbonçina identike.

► **Fig.43:** 1. Shenja e kufizimit

1. Ruani tavolinën e poshtme (R). Hiqni rigën drejtuese dhe matësin e prerjes tërthore nëse janë të vendosura në vend.

2. Lironi levën e bllokimit dhe rrotulloni dorezën në formë disku derisa koka e sharrës të anohet në kënd prerjeje me kënd 45°. Pas kësaj, shtrëngoni levën e bllokimit.

► **Fig.44:** 1. Riga drejtuese 2. Matësi i prerjes tërthore 3. Leva e bllokimit 4. Doreza në formë disku

3. Mbajeni veglën në anën e djathtë.

► **Fig.45**

▲KUJDES: Sigurohuni që ta mbështesni veglën në mënyrë që të mos e lejoni veglën të bjerë në tokë. Rekomandohet që të keni dikë që të mbështesë veglën.

4. Lironi vidat në pllakën e poshtme dhe hiqeni atë.

5. Lironi kapakët e mbajtëseve të karbonçinave duke përdorur një kaçavidë dhe hiqni karbonçinat e përdorura.

► **Fig.46:** 1. Pllaka e poshtme 2. Kapaku i mbajtëses së furçës 3. Kaçavida

6. Futni karbonçinat e reja dhe siguroni kapakët e mbajtëseve të karbonçinave.

7. Bashkoni pllakën e poshtme me vida dhe shtrijeni me kujdes veglën mbi pjesën e poshtme. Vendosni në vend rigën drejtuese dhe matësin e prerjes tërthore nëse janë të hequra.

Për të ruajtur SIGURINË dhe QËNDRUESHMËRINË, riparimet dhe çdo mirëmbajtje apo rregullim tjetër duhen kryer nga qendrat e autorizuara të shërbimit ose të shërbimit të fabrikës të Makita-s, duke përdorur gjithnjë pjesë këmbimi të Makita-s.

AKSESORË OPSIONALË

▲KUJDES: Këta aksesorë ose shtojca rekomandohen për përdorim me veglën Makita të përcaktuar në këtë manual. Përdorimi i aksesorëve apo shtojcave të tjera ndryshe nga këto mund të përbëjë rrezik lëndimi. Aksesorët ose shtojcat përdorini vetëm për qëllimin e tyre të përcaktuar.

Nëse keni nevojë për më shumë të dhëna në lidhje me aksesorët, pyesni qendrën vendore të shërbimit të Makita-s.

- Fleta e sharrës me maja çeliku dhe karbiti
- Riga drejtuese
- Matësi i prerjes tërthore
- Çelësi 24
- Çelës heksagonal 5
- Lidhja (për të lidhur thithësin e pluhurit)
- Seti i tavolinës së vendosjes

Referojuni manualit të përdorimit për stendën e sharrës së tavolinës që jepet bashkë me stendën e sharrës së tavolinës si një aksesori opsional.

SHËNIM: Disa artikuj të listës mund të përfshihen në paketën e veglës si aksesorë standardë. Ato mund të ndryshojnë nga njëri shtet në tjetrin.

СПЕЦИФИКАЦИИ

Модел:		MLT100N
Отвор за оста (спрямо държавата)		30 мм / 25,4 мм
Диаметър на режещия диск		260 мм
Макс. размери на рязане	наклон 0°	93 мм
	наклон 45°	64 мм
Скорост без товар		4 300 мин ⁻¹
Размер на плата (Д x Ш) с допълнителни плотове (десен) и (заден)		835 мм x 1 305 мм (разгънати плотове) 685 мм x 955 мм (прибрани плотове)
Размери (Д x Ш x В) с допълнителни плотове (десен) и (заден)		726 мм x 984 мм x 473мм (с прибрани плотове)
Нетно тегло		34,8 - 35,1 кг
Клас на безопасност		Ⓜ/II

- Поради нашата непрекъсната научно-развойна дейност посочените тук спецификации могат да бъдат променени без предизвестие.
- Спецификациите може да са различни в различните държави.
- Теглото може да бъде различно в зависимост от приставката(ите). Най-леката и най-тежката комбинация в съответствие с процедурата на ЕРТА 01/2014 са показани в таблицата.

Символи

По-долу са описани символите, използвани за тази машина. Задължително се запознайте с техните значения, преди да пристъпите към работа.



Прочетете ръководството за експлоатация.



ДВОЙНА ИЗОЛАЦИЯ



Носете предпазни очила.



Не поставяйте ръката или пръстите си близо до режещия диск.

X - Xmm(мм)



Осигурете подходящ луфт между циркулярния диск и разцепващия клин.



Само за страни от ЕС
Не изхвърляйте електрооборудване заедно с битовите отпадъци! При спазване на Европейската директива за отпадъците от електрическо и електронно оборудване и приложението ѝ съгласно националното законодателство, бракуваното електрическо оборудване трябва да се събира отделно и да се връща в места за рециклиране, съобразени с изискванията за опазване на околната среда.

Предназначение

Инструментът е предназначен за рязане на дърво. С него може да се извършва право рязане, рязане под наклон и рязане под ъгъл. Този инструмент не е предназначен за рязане без отрязване на части.

Захранване

Инструментът трябва да се включва само към захранване със същото напрежение, като посоченото на фирмената табелка и работи само с монофазно променливо напрежение. Той е с двойна изолация и затова може да се включва и в контакти без заземяване.

Шум

Обичайното ниво на шума с тегловен коефициент A, определено съгласно EN62841-3-1:

Ниво на звуково налягане (L_{pA}): 89 dB(A)

Ниво на звукова мощност (L_{WA}): 100 dB(A)

Коефициент на неопределеност (K): 3 dB(A)

ЗАБЕЛЕЖКА: Обявената(ите) стойност(и) на шумовите емисии е(са) измерена(и) в съответствие със стандартни методи за изпитване и може да се използва(т) за сравняване на инструменти.

ЗАБЕЛЕЖКА: Обявеното(ите) стойност(и) на шумови емисии може да се използва(т) също и за предварителна оценка на вредното въздействие.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Използвайте предпазни средства за слуха.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Нивото на шума при работа с електрически инструмент може да се различава от обявената(ите) стойност(и) в зависимост от начина на използване на инструмента, по-специално какъв детайл се обработва.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Задължително определете предпазни мерки за защита на оператора въз основа на оценка на риска в реални работни условия (като се вземат предвид всички етапи на работния цикъл, като например момента на изключване на инструмента, работата на празен ход, както и времето на задействане).

ЕО декларация за съответствие

Само за европейските страни

ЕО декларацията за съответствие е включена като Анекс А към тази инструкция за употреба.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Общи предупреждения за безопасност при работа с електрически инструменти

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Прочетете всички предупреждения, инструкции, илюстрации и спецификации за безопасността, предоставени с този електрически инструмент. При неспазване на изброените по-долу инструкции има опасност от токов удар, пожар и/или тежко нараняване.

Запазете всички предупреждения и инструкции за справка в бъдеще.

Терминът "електрически инструмент" в предупрежденията се отнася за вашия инструмент (с кабел за включване в мрежата) или работещ на батерии (безжичен) електрически инструмент.

Безопасност в работната зона

1. Поддържайте работната зона чиста и добре осветена. Безпорядъкът и тъмнината предизвикват злополуки.
2. Не работете с електрически инструменти във взривоопасна среда, например при наличие на леснозапалими течности, газове или прах. Електрическите инструменти произвеждат искри, които могат да запалят прах или изпарения.
3. Когато работите с електрически инструмент, дръжте децата и наблюдателите настрана. Разсейването може да доведе до загуба на контрол.

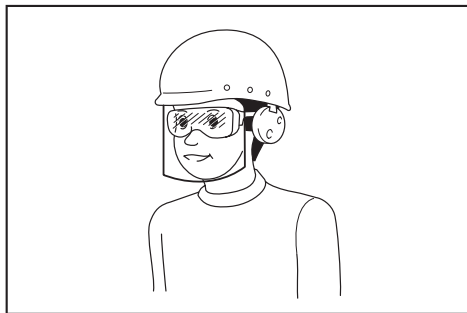
Електрическа безопасност

1. Щепселът на електрическия инструмент трябва да съответства на контакта. В никаква случай не правете промени по щепсела. Не използвайте адаптери за щепсела при работа със заземени електрически инструменти. Непромененият щепсел и съответстващият контакт намаляват риска от електрически удар.
2. Избягвайте допир на тялото до заземени повърхности като тръби, радиатори, стелаж и хладилници. Има по-голяма опасност от електрически удар, ако тялото ви е заземено.
3. Не излагайте електрическите инструменти на дъжд и влага. Проникването на вода в инструмента увеличава риска от електрически удар.
4. Не опъвайте захранващия кабел. Никога не носете инструмента за кабела и не дърпайте кабела, за да го изключите от контакта. Пазете кабела от топлина, масло, остри ръбове и подвижни части. Повреденият или усукан кабел увеличава риска от електрически удар.
5. Когато работите с електрически инструмент на открито, ползвайте удължител за работа на открито. Ползването на кабел за работа на открито намалява риска от електрически удар.
6. Ако се налага да работите на влажно място, ползвайте захранване със защита против остатъчен ток на разряд (RCD). Ползването на RCD намалява риска от електрически удар.
7. Винаги се препоръчва ползване на захранване с устройство за защитно изключване с номинален остатъчен ток до 30 mA.
8. Електрическите инструменти могат да създадат електромагнитни полета (EMF), които не са вредни за потребителя. Тези, които използват сърдечни стимулатори и други подобни медицински устройства обаче, трябва да се свържат с производителя на тяхното устройство и/или с лекар за съвет, преди да работят с този електрически инструмент.
9. Не докосвайте щепсела с голи ръце.
10. Ако кабелът е повреден, той трябва да се смени от производителя или негов представител, за да се избегне риск за безопасността.

Лична безопасност

1. Бъдете бдителни, внимавайте какво правите и се уповавайте на здравия разум при работа с електрически инструменти. Не работете с електрически инструменти под влиянието на алкохол, наркотици или лекарства. Секунда невнимание при работа с електрически инструмент може да доведе до тежка телесна повреда.
2. Използвайте лични предпазни средства. Винаги носете предпазни средства за очите. Защитното оборудване като маска против прах, безопасни обувки, които не се пързаят, твърда шапка или защита против топлина, прилагани при подходящи условия, намаляват риска от нараняване.

3. **Не допускайте неочаквано стартиране.** Уверете се, че ключът е в положение "Изключено", преди да свържете захранването и/или батериите, когато вземате или носите инструмента. Носенето на електрически инструменти с пръст, поставен на прекъсвача, и включването на инструментите с включен прекъсвач предизвикват злополуки.
4. **Преди да включите инструмента, махнете всички ключове, ползвани за регулиране.** Ключ, който е останал закрепен за въртяща се част на електрически инструмент, може да причини тежка телесна повреда.
5. **Не се пресягайте. По всяко време стойте стабилно на краката си.** Така ще можете да контролирате по-лесно електрически инструмент в неочаквани ситуации.
6. **Носете подходящо облекло. Не носете широки дрехи или бижута.** Дръжте косата и облеклото си далеч от движещи се части. Широките дрехи, бижутата и дългата коса могат да бъдат захванати от движещите се части.
7. **Ако има устройства за улавяне и отвеждане на праха, уверете се, че са свързани и се използват правилно.** Ползването на прахоуловител може да намали опасностите, свързани с праха.
8. **Не позволявайте на увереността ви, придобита от честото използване на инструменти, да доведе до самоувереност и пренебрегване на принципите за безопасна работа с инструмента.** Невнимателните действия могат да причинят сериозно нараняване в рамките на части от секундата.
9. **Когато използвате електрически инструменти, винаги носете защитни очила, за да предпазите очите си от нараняване.** Очилата трябва да съответстват на ANSI Z87.1 в САЩ, EN 166 в Европа или AS/NZS 1336 в Австралия/Нова Зеландия. Освен това, в Австралия/Нова Зеландия има законово изискване за носене на маска за защита на лицето.



Работодателят е длъжен да наложи използването на подходящи предпазни средства от операторите на инструментите и всички лица, намиращи се непосредствено в работната зона.

Ползване и грижи за електрическите инструменти

1. **Никога не насилвайте електрическите инструменти.** Ползвайте инструмент, предназначен за съответната цел. С правилния инструмент ще свършите работата по-добре и безопасно, със скоростта, за която е предназначен.
2. **Не ползвайте електрическия инструмент, ако не може да се включи или изключи от прекъсвача.** Инструмент, който не може да се включва и изключва от прекъсвача, е опасен и трябва да се ремонтира.
3. **Изключете щепсела от контакта и/или извадете батерията, ако може да се сваля, от електрическия инструмент преди регулиране, смяна на принадлежности или прибиране за съхранение.** Тези превантивни предпазни мерки намаляват риска от неволно включване на електрическия инструмент.
4. **Съхранявайте електрическите инструменти извън обсега на деца и не позволявайте на лица, които не са запознати с инструмента или с настоящото ръководство, да работят с тях.** В ръцете на необучени потребители електрическите инструменти са опасни.
5. **Поддръжка на електрически инструменти и принадлежности.** Проверете за изкривени или заляли подвижни части, повредени части и други обстоятелства, които могат да повлияят върху работата на инструмента. В случай на повреда на електрическия инструмент трябва да го ремонтирате, преди да го ползвате. Много злополуки се дължат на лоша поддръжка на инструментите.
6. **Поддържайте режещите инструменти заточени и чисти.** Вероятността правилно поддържаните инструменти за рязане с остри ръбове да заядат е по-малка, а и по-лесно се контролират.
7. **Ползвайте електрическия инструмент, предназначеният и крайниците в съответствие с настоящото ръководство, като вземате предвид работните условия и работата, която трябва да се свърши.** Ползването на инструментите за работа, за която не са предназначени, може да доведе до опасна ситуация.
8. **Поддържайте ръкохватките и повърхностите за хващане сухи, чисти и без масло или грес.** Хлъзгавите дръжки и повърхности за хващане не позволяват безопасна работа и управление на инструмента при неочаквани ситуации.
9. **Когато използвате инструмента, не носете платнени работни ръкавици, които могат да бъдат захванати.** Захващането на платнени работни ръкавици от движещите се части може да доведе до нараняване.

Сервизно обслужване

1. **Дайте вашия електрически инструмент за сервизно обслужване от квалифициран техник, който ползва само оригинални резервни части.** Така ще осигурите поддръжването на безопасността на електрическия инструмент.
2. **Следвайте инструкциите за смазване и за смяна на принадлежности.**

Инструкции за безопасност за циркулярни с плот

Предупреждения, свързани с предпазителите

1. **Дръжте предпазителите на мястото им. Предпазителите трябва да бъдат в изправно и правилно монтирани.** Разхлабените, повредените или нефункциониращите предпазители трябва да се ремонтират или сменят.
2. **Преди да включите превключвателя, се уверете, че циркулярният диск не се допира до предпазителя, разцепващия клин или работния детайл.** Неумишленият контакт на тези елементи с циркулярния диск може да доведе до възникване на опасна ситуация.
3. **Регулирайте разцепващия клин съгласно описанието в настоящото ръководство.** Неправилното разстояние, позициониране и подравняване може да направи разцепващия клин неефективен за намаляване на вероятността за откат.
4. **За да работят разцепващият клин и палците против откат, те трябва да са в прореза на работния детайл.** Разцепващият клин и палците против откат не са ефективни при рязане на работни детайли, които са твърде къси, за да бъдат захванати с тях. При такива условия разцепващият клин и палците против откат не могат да предотвратят отката.
5. **Използвайте подходящ циркулярен диск за разцепващия клин.** За да функционира разцепващият клин правилно, диаметърът на циркулярния диск трябва да съответства на подходящия разцепващ клин, а тялото на диска трябва да е по-тънко от дебелината на разцепващия клин и ширината на рязане на диска трябва да е по-голяма от дебелината на клина.

Предупреждения относно процедурите за рязане

1. **⚠ ОПАСНОСТ: Никога не поставяйте пръстите или ръцете си в близост до циркулярния диск или на една линия с него.** Секунда невнимание или подхлъзване може да насочи ръката ви към циркулярния диск и да доведе до сериозни наранявания.
2. **Поддавайте работния детайл към циркулярния диск само срещу посоката на въртене.** Подаването на работния детайл в посоката, в която се върти циркулярният диск над плота, може да доведе до издърпване на работния детайл и ръката ви в циркулярния диск.
3. **В никакъв случай не използвайте ограничителя за рязане под ъгъл за подаване на работния детайл при разрязване и не използвайте направляващата планка като ограничител на дължината при напречно рязане с ограничителя за рязане под ъгъл.** Направляването на работния детайл с направляващата планка и ограничителя за рязане под ъгъл едновременно увеличава вероятността за огъване и откат на циркулярния диск.
4. **При разрязване винаги прилагайте силата за подаване на работния детайл между планката и циркулярния диск. Когато разстоянието между планката и циркулярния диск е по-малко от 150 мм, използвайте пръчка за избутване, а когато е по-малко от 50 мм – блокче за избутване.** „Помощните приспособления“ ще държат ръката ви на безопасно разстояние от циркулярния диск.

5. **Използвайте единствено блокче за избутване, предоставено от производителя или изработено в съответствие с инструкциите.** Това блокче за избутване осигурява достатъчно разстояние между ръката и циркулярния диск.
6. **Никога не използвайте повредена или срязана пръчка за избутване.** Повредената пръчка за избутване може да се счупи и да доведе до плъзгане на ръката ви в циркулярния диск.
7. **Не извършвайте операции със „свободна ръка“.** Винаги използвайте направляващата планка или ограничителя за рязане под ъгъл, за да позиционирате и направлявате работния детайл. „Свободна ръка“ означава да използвате ръцете си за опора или за направляване на работния детайл, вместо направляващата планка или ограничителя за рязане под ъгъл. Рязането със „свободна ръка“ води до изкривяване, огъване и откат.
8. **Никога не се пресягайте около или над въртящия се циркулярен диск.** Ако се протегнете, за да стигнете до работния детайл, това може да доведе до случаен контакт с движещия се циркулярен диск.
9. **Осигурете допълнителна опора за работния детайл отзад и/или отстрани на плота на циркулярна за дълги и/или широки работни детайли, за да ги запазите в хоризонтално положение.** Дългите и/или широките работни детайли проявяват склонност да се завъртат на ръба на плота, което води до загуба на контрол, огъване на циркулярния диск и откат.
10. **Подавайте работния детайл с равномерно темпо. Не огъвайте и не усуквайте работния детайл. Ако се получи заклиняване, изключете незабавно инструмента, извадете щепсела от контакта и след това отстранете заклиняването.** При заклиняване на работния детайл в циркулярния диск може да се получи откат или спиране на мотора поради претоварване.
11. **Не отстранявайте парчетата от отрязания материал, докато инструментът работи.** Материалът може да се заклепти в планката или в ограничителя на циркулярния диск и дискът да издърпа пръстите ви към себе си. Изключете циркулярния диск и го изчакайте да спре, преди да отстранявате материал.
12. **Когато режете работни детайли с дебелина под 2 мм, използвайте допълнителна планка, която се допира до горната част на плота.** Тънките работни детайли може да се заклинят под направляващата планка и да доведат до възникване на откат.

Причини за откат и предупреждения за тях

Откатът е внезапна реакция на работния детайл поради прищипване/заклиняване на циркулярния диск или изместване на линията на рязане в работния детайл по отношение на циркулярния диск, или при заклещване на част от работния детайл между циркулярния диск и направляващата планка, или друг неподвижен предмет. По време на откат най-често задната част на циркулярния диск повдига от плота работния детайл и той бива изхвърлен към оператора.

Откатът е резултат от неправилна употреба на циркуляра и/или неспазване на реда и условията за работа, като може да бъде избегнат при спазване на посочените по-долу предпазни мерки.

1. **Никога не заставайте точно на една линия с циркулярния диск.** Тялото ви винаги трябва да бъде позиционирано от същата страна на циркулярния диск като планката. При откат работният детайл може да бъде изхвърлен с висока скорост към всеки, който стои пред циркулярния диск или на една линия с него.
2. **Никога не се пресягайте над или зад циркулярния диск, за да издръпате или да подрпете работния детайл.** Може да се получи случаен контакт с циркулярния диск или откатът може да издръпа пръстите ви в диска.
3. **Никога не дръжте и не натискайте работния детайл, който режете, към въртящия се циркулярен диск.** Ако го направите, ще създадете условия за огъване и откат.
4. **Подравнете планката така, че да е успоредна на циркулярния диск.** Ако планката не е подравнена, тя ще прищипе работния детайл към циркулярния диск и ще създаде откат.
5. **Бъдете особено предпазливи, когато режете в зони, които не се виждат, при сглобяване на работните детайли.** Подаващият се циркулярен диск може да среже обекти, които да предизвикат откат.
6. **Подпирайте големите панели, за да сведете до минимум опасността от прищипване или откат на циркулярния диск.** Големите панели често се огъват под собствената си тежест. Можете да поставите опора(и) под всички части на панела, които се издават над горната част на плота.
7. **Бъдете изключително внимателни, когато режете работен детайл, който е усукан, възлест, деформиран или няма прав ръб, с който да го направлявате чрез ограничител за рязане под ъгъл или по дължината на планката.** Усуканият, възлест или деформиран работен детайл е нестабилен и причинява изкривяване на прореза спрямо циркулярния диск, огъване на циркуляра и откат.
8. **Никога не режете едновременно два или повече работни детайла, поставени един до друг или един върху друг.** Циркулярният диск може да захване едно или повече парчета и да причини откат.
9. **При повторното стартиране на циркуляра, докато циркулярният диск е в обработвания детайл, центрирайте диска в прореза така, че зъбите на циркулярния диск да не са зацепени в материала.** Ако циркулярният диск се заклини, той може да повдигне работния детайл и да доведе до откат при рестартиране на циркуляра.
10. **Поддържайте циркулярните дискове чисти, остри и с достатъчна настройка.** Никога не използвайте усукани циркулярни дискове или такива с напукани или счупени зъби. Острите и правилно настроени циркулярни дискове намаляват вероятността за заклиняване, за спиране поради прегряване и за откат.

Предупреждения за работните процедури на циркуляра с плот

1. **Изключвайте циркуляра с плот и изваждайте щепсела му от контакта, когато изваждате вложката на плота, сменятے циркулярния диск или регулирате разцепващия клин, палците против откат или предпазителя на циркулярния диск, както и когато оставяте машината без надзор.** Предпазните мерки ще спомогнат за избягване на инциденти.
2. **Никога не оставяйте циркуляра с плот да работи без надзор.** Изключвайте инструмента и не го оставяйте без надзор, докато не спре напълно. Работещият без надзор циркуляр е неконтролирана опасност.
3. **Поставете циркуляра с плот в добре осветена и нивелирана зона, където можете да ходите стабилно и да пазите равновесие.** Той трябва да бъде монтиран в зона, която осигурява достатъчно пространство за обработка на работен детайл с размерите на вашия. Тесните, тъмни зони и неравният хлъзгав под благоприятстват възникването на инциденти.
4. **Почистявайте често и отстранявайте стърготините под плота на циркуляра и/или прахоуловителя.** Натрупалите се стърготини са запалими и могат да се самовъзпламенят.
5. **Циркулярът с плот трябва да бъде добре закрепен.** В противен случай той може да се премести или да се преобърне.
6. **Преди да включите циркуляра с плот, отстранете инструментите, остатъците от дърво и т.н. от плота.** Разсейването или потенциалното задръстване с предмети може да бъде опасно.
7. **Използвайте винаги циркулярни дискове с подходящ размер и форма на монтажните отвори (ромбовидна или кръгла).** Циркулярните дискове, които не отговарят на монтажните елементи на циркуляра, ще се движат ексцентрично, което може да доведе до загуба на контрол.
8. **Никога не използвайте повредени или неподходящи средства за монтаж на циркулярния диск, като фланци, шайби за циркулярен диск, болтове или гайки.** Тези средства за монтаж са специално конструирани за вашия циркуляр, така че да се постигне безопасна работа и оптимална производителност.
9. **Никога не стъпвайте върху циркуляра с плот и не го използвайте като табуретка за стъпване.** Може да се получи тежко нараняване, ако инструментът се преобърне или ако се опрете непреднамерено в режещия инструмент.
10. **Уверете се, че циркулярният диск е монтиран така, че да се върти в правилната посока.** Не използвайте дискове за шлифоване, телени четки или абразивни шайби за циркуляра с плот. Неправилното монтиране на циркулярния диск или използването на аксесоари, различни от препоръчаните, може да предизвика сериозно нараняване.

Допълнителни инструкции

1. Използвайте само циркулярните дискове, които са с обозначение за обороти, равно или превишаващо оборотите, маркирани върху инструмента.
2. Изберете подходящ циркулярен диск според материала за рязане.
3. Носете ръкавици, когато боравите с циркулярни дискове.
4. Почистете шпиндела, фланците (особено монтажните повърхности) и шестостенния болт, преди да монтирате циркулярния диск. Неправилното монтиране може да причини вибрации/биене в страни или изплъзване на диска.
5. **Не режете метални предмети, например гвоздеи и винтове. Проверете и отстранете всички гвоздеи, винтове и други чужди материали от работния детайл, преди да започнете работа.**
6. **НИКОГА не позволявайте на никого да застава на една линия с хода на циркулярния диск.**
7. Преди да пристъпите към обработка на истински детайл, оставете инструмента да поработи известно време. Следете за вибрации или биене в страни, което може да означава, че режещият диск е неправилно монтиран или не е балансиран.
8. Инструментът не трябва да се използва за изрязване на отвори, жлебове или прорези.
9. Сменяйте вложката за плота, когато се износи.
10. Винаги прибирайте пръчката за избутване, когато не я използвате.
11. Отстранете всички разхлабени чепове от работния детайл, **ПРЕДИ** да започнете рязането.
12. Понякога прахът, който се вдига при работа, съдържа химически вещества, за които е известно, че предизвикват рак, вродени дефекти или репродуктивни заболявания. Следват няколко примера за такива вещества:
 - олово от материали, боядисани с оловни бои и
 - арсен и хром от химически третирана дървесина.Рискът от излагане на такива влияния зависи от това колко често извършвате такава работа. За да намалите риска от излагане на влиянието на такива химически вещества: работете в добре проветрена среда, като ползвате одобрени предпазни средства, като например маска за прах със специален филтър за микроскопични частици.
13. Преди да включите инструмента към електрическата мрежа, винаги се уверявайте, че допълнителният предпазител е спуснат и подравнен спрямо плота на циркуляра.
14. Проверявайте периодично удължителните кабели и ги заменяйте, ако са повредени.
15. (Само за европейските държави) Използвайте само циркулярни дискове, които са препоръчани от производителя и отговарят на EN847-1.

МОНТАЖ

Позициониране на циркуляра с плот

- **Фиг.1:** 1. Диаметър на отвора 8 мм
- **Фиг.2:** 1. Стандартна шайба 6 мм 2. Винт за дърво № 10 с мин. дължина 40 мм
- **Фиг.3:** 1. Стандартна шайба 6 мм 2. Здраво затегнати монтажен болт 6 мм и гайка

Поставете циркуляра с плот в добре осветена и нивелирана зона, където можете да ходите стабилно и да пазите равновесие. Той трябва да бъде монтиран в зона, която оставя достатъчно пространство за обработка на работни детайли с размерите на вашите. Циркулярът с плот трябва да бъде закрепен посредством четири винта или болта към работния тезгях или към стойката си, като се използват отворите от долната му страна. Когато закрепвате циркуляра с плот към работния тезгях, уверете се, че от горната страна на тезгяха има отвор със същите размери като отвора от долната страна на циркуляра с плот, така че стърготините да могат да падат през тях.

Ако по време на работа циркулярът с плот прояви тенденция към преобръщане, плъзгане или преместване, работният тезгях или стойката му трябва да бъдат закрепени към пода.

Съхранение на аксесоарите

- **Фиг.4:** 1. Измервателен триъгълник
- 2. Гаечен ключ 3. Пръчка за избутване
- 4. Шестограмен ключ 5. Циркулярен диск
- 6. Капак

Пръчката за избутване, измервателният триъгълник, циркулярният диск и гаечните ключове могат да се съхраняват от лявата страна на основата. Циркулярният диск може да се съхранява в капака.

- **Фиг.5:** 1. Палци против откат 2. Държач

Поставете палците против откат върху държача на гърба на основата, както е показано. Завъртете скобата, за да фиксирате.

- **Фиг.6:** 1. Направляваща планка (водач)
- 2. Шаблон за рязане под наклон

Направляващата планка и шаблонът за рязане под наклон могат да се съхраняват от дясната страна на основата.

ОПИСАНИЕ НА ФУНКЦИТЕ

⚠ ВНИМАНИЕ: Винаги проверявайте дали инструментът е изключен от бутона и от такта, преди да регулирате или проверите функцията на инструмента.

Предпазител на режещия диск

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Никога не пренебрегвайте и не демонтирайте предпазителя на диска. Откриване на режещия диск в резултат на пренебрегване на предпазителя може да доведе до тежко нараняване по време на работа.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Никога не използвайте инструмента, ако предпазителят на диска е повреден, неизправен или демонтиран. Работа с инструмент с повреден, неизправен или демонтиран предпазител може да доведе до тежко нараняване.

► **Фиг.7:** 1. Предпазител на режещия диск 2. Долен предпазител

При рязане избутвайте работния детайл към диска, като долният край на допълнителния предпазител трябва да се допира до основния плот. По време на подаването на работния детайл предпазителят на диска и допълнителният предпазител преминават над ръба му.

В интерес на личната ви безопасност винаги поддържайте предпазителя на диска и допълнителния предпазител в добро състояние. Ако има проблеми с работата на предпазителя на диска и с допълнителния предпазител, те трябва да бъдат отстранени незабавно. Уверете се, че предпазителят на диска и допълнителният предпазител са спуснати и че долният край на допълнителния предпазител се допира до основния плот, когато не се подава работен детайл.

Ако прозрачните части се замърсят или по тях полепнат стърготини така, че дискът и/или работният детайл вече не се виждат лесно, изключете инструмента и внимателно почистете прозрачните части с влажна кърпа. Не използвайте разтворители или почистващи средства на база нефтопродукти, тъй като това може да повреди частите. Ако прозрачните части се обезцветят с течение на времето или поради въздействието на ултравиолетови лъчи, свържете се със сервизен център на Makita за нови части. **НЕ ПРЕНЕБРЕГВАЙТЕ И НЕ СВАЛЯЙТЕ ПРЕДПАЗИТЕЛЯ НА ДИСКА И ДОПЪЛНИТЕЛНИЯ ПРЕДПАЗИТЕЛ.**

Регулиране на дълбочината на рязане

► **Фиг.8:** 1. Ръкохватка

Дълбочината на рязане може да се регулира чрез завъртане на ръкохватката. Завъртете ръкохватката по посока на часовниковата стрелка, за да повдигнете циркулярния диск, или в обратната посока, за да го спуснете.

ЗАБЕЛЕЖКА: Използвайте настройка за малка дълбочина, когато режете тънки материали, за да постигнете чист срез.

Регулиране на ъгъла на скосяване

► **Фиг.9:** 1. Заклучващ лост 2. Показалец със стрелка 3. Маховик

Разхлупете блокиращия лост, като го завъртите обратно на часовниковата стрелка, и завъртете маховика, докато се получи желаният ъгъл (0° - 45°). Ъгълът на наклон е указан чрез показалеца със стрелка.

След като получите желания ъгъл, затегнете блокиращия лост по посока на часовниковата стрелка, за да фиксирате регулираното положение.

⚠ ВНИМАНИЕ: След регулиране на ъгъла на наклон винаги затягайте здраво блокиращия лост.

Регулиране на неподвижните стопове

► **Фиг.10:** 1. Регулиращ винт 90° 2. Регулиращ винт 45°

► **Фиг.11**

Инструментът е снабден с неподвижни стопове на 90° и 45° спрямо повърхността на плота. За да проверите и регулирате неподвижните стопове, извършете следното:

Придвижете маховика възможно най-далече, като го завъртите. Поставете измервателен триъгълник върху плота и проверете дали циркулярният диск е под 90° или 45° спрямо повърхността на плота. Ако циркулярният диск е под ъгъл, както показания на фиг. А, завъртете регулиращите винтове по посока на часовниковата стрелка; ако е под ъгъл, както показания на фиг. В, завъртете регулиращите винтове обратно на часовниковата стрелка, за да регулирате неподвижните стопове.

След като регулирате неподвижните стопове, настройте циркулярния диск под 90° спрямо повърхността на плота. След това регулирайте показалеца със стрелка така, че десният му ръб да бъде подравнен с делението 0°.

► **Фиг.12:** 1. Показалец със стрелка

Действие на ключа

► **Фиг.13:** 1. Бутон ВКЛ. (I) 2. Бутон ИЗКЛ. (O)
3. Бутон за рестартиране

За да стартирате инструмента, натиснете бутона ВКЛ. (I).

За изключване натиснете бутона ИЗКЛ. (O).

Система за защита от претоварване

Този инструмент е оборудван със система за предотвратяване на претоварването. Инструментът спира и бутонът за рестартиране изкача, когато инструментът е претоварен.

В този случай изпълнете следните действия, за да рестартирате инструмента:

1. Натиснете бутона за рестартиране.

2. Натиснете бутона ВКЛ. (I).

Направляваща планка

- **Фиг.14:** 1. Гайка 2. Направляваща планка
3. Глава на винта

Ако направляващата планка се доближи до циркулярния диск, променете позицията на планката. Разхлабете гайките и извадете направляващата планка от главите на винтовете. Плъзнете главата на винта в жлеба от късата страна на направляващата планка и след това затегнете гайките.

Когато направляващата планка е закрепена от лявата страна на циркулярния диск, сменете позицията на планката. Разхлабете гайките и вдигнете направляващата планка заедно с гайките. Поставете резбата на винтовете в жлебовете така, че направляващата планка да дойде към страната на циркулярния диск. След това затегнете гайките.

- **Фиг.15:** 1. Направляваща планка 2. Жлеб
3. Гайка 4. Глава на винта

Допълнителен плот (десен)

- **Фиг.16:** 1. Винтове
► **Фиг.17:** 1. Допълнителен плот (десен)

Този инструмент е снабден с удължителен допълнителен плот (десен) от дясната страна на основния плот. За да разгънете допълнителния плот (десен), разхлабете двата винта от дясната страна в посока обратно на часовниковата стрелка, издърпайте плота (R) докрай и след това затегнете двата винта, за да го фиксирате.

Допълнителен плот (заден)

- **Фиг.18:** 1. Винтове 2. Допълнителен плот (заден)

За да използвате допълнителния плот (заден), разхлабете винтовете от лявата и дясната страна под плота и го издърпайте назад до желаната дължина. Когато стигнете желаната дължина, затегнете здраво винтовете.

Плъзгащ се плот

⚠ВНИМАНИЕ: Когато използвате плъзгащия се плот, фиксирайте детайла със скоба върху шаблона за рязане под наклон. Така е по-безопасно, отколкото ако използвате ръката си, а и двете ви ръце са свободни, за да работите с инструмента.

- **Фиг.19:** 1. Плъзгащ се плот 2. Блокираща планка

⚠ВНИМАНИЕ: След използването на плъзгащия се плот не забравяйте да го заключите, като преместите блокиращата планка във вертикална позиция.

Този инструмент е снабден с плъзгащ се плот от лявата страна. Плотът се плъзга напред и назад. Завъртете блокиращите планки от задната и предната страна до хоризонталната позиция преди използването. Дръжте детайла здраво с шаблона за рязане под наклон, използвайки скоба върху шаблона и плъзгайте детайла заедно с плъзгащия се плот по време на рязането.

Палци против откат

⚠ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Използвайте палците против откат винаги когато това е възможно по време на операциите за рязане. Това ще спомогне за предотвратяване на избувването на материала напред към оператора по време на ситуация с откат, което може да доведе до сериозно нараняване.

- **Фиг.20:** 1. Палец против откат 2. Скоба

За да свалите палците против откат от инструмента, разхлабете скобата в основата на палците и след това ги издърпайте. За да ги поставите, изпълнете процедурата за свалянето им в обратен ред.

СГЛОБЯВАНЕ

⚠ВНИМАНИЕ: Преди да извършвате някакви работи по инструмента, винаги се уверявайте, че той е изключен от бутона и от контакта.

Монтаж или демонтаж на циркулярния диск

⚠ВНИМАНИЕ: Винаги проверявайте дали инструментът е изключен от прекъсвача и контакта, преди да инсталирате или свалите циркулярния диск.

⚠ВНИМАНИЕ: Използвайте само предоставения гаечен ключ Makita, за да монтирате или отстраните циркулярния диск. Ако не спазвате това, може да се получи преналягане или недостатъчно затягане на шестостенния диск. Това може да предизвика нараняване.

⚠ВНИМАНИЕ: Използвайте следния циркулярен диск. Не използвайте циркулярни дискове, които не съответстват на посочените в тези инструкции характеристики.

Диаметър	Дебелина на диска	Прорез
260 мм	По-малко от 1,9 мм	Повече от 2,1 мм

1. Разхлабете винтовете на вложката на плота и го свалете.
2. Дръжте външния фланец с гаечния ключ и разхлабете шестостенната гайка в посока обратно на часовниковата стрелка с помощта на другия гаечен ключ. След това отстранете външния фланец.
► **Фиг.21:** 1. Гаечен ключ 2. Гаечен ключ
3. Шестостенна гайка
3. Сглобете вътрешния фланец, пръстена, циркулярния диск, външния фланец и шестостенната гайка към оста, като се уверите, че зъбите на диска са ориентирани надолу при предната страна на плота. Винаги поставяйте шестостенната гайка така, че страната с жлеба да е обръната към външния фланец.
► **Фиг.22:** 1. Вътрешен фланец 2. Пръстен
3. Циркулярен диск 4. Външен фланец
5. Шестостенна гайка

▲ВНИМАНИЕ: Уверете се, че циркулярният диск е монтиран така, че зъбите му са подравнени в посоката на рязане (въртене).

▲ВНИМАНИЕ: Преди да монтирате циркулярния диск, проверете диаметъра на отвора на оста му. Винаги използвайте подходящия пръстен за отвора на оста на циркулярния диск, който ще ползвате. Размерите на предоставения пръстен(и) са различни в зависимост от държавата.

- За инструментите, предназначени за циркулярни дискове с диаметър на отвора 30 мм, се предоставя пръстен с външен диаметър 30 мм.
- За инструментите, предназначени за циркулярни дискове с диаметър на отвора 25,4 мм, се предоставя пръстен с външен диаметър 25,4 мм.

4. За да закрепите циркулярния диск на място, задържете външния фланец с гаечния ключ и след това затегнете шестостенната гайка по часовниковата стрелка с помощта на другия гаечен ключ. **НЕ ЗАБРАВЯЙТЕ ДА ЗАТЕГНЕТЕ ЗДРАВО ШЕСТОСТЕННАТА ГАЙКА.**

► **Фиг.23:** 1. Гаечен ключ 2. Гаечен ключ

▲ВНИМАНИЕ: Поддържайте повърхността на фланеца чиста от мръсотия или други полепващи вещества; те могат да доведат до изплъзване на циркулярния диск.

▲ВНИМАНИЕ: Не забравяйте да държите внимателно шестостенната гайка с гаечния ключ. Ако ръката ви се плъзне, докато държите гаечния ключ, той може да излезе от шестостенната гайка и ръката ви може да се удари в острият ръбове на диска.

5. Закрепете на място вложката на плота с помощта на винтовете.

Регулиране на разцепващия клин

▲ВНИМАНИЕ: Ако циркулярният диск и разцепващият клин не са подравнени правилно, по време на работа може да възникне опасно състояние с възможност за прищипване.

Уверете се, че са правилно подравнени. Ако използвате инструмента с неправилно подравнен разцепващ клин, може да се нараните сериозно.

▲ВНИМАНИЕ: НИКОГА не правете регулировки, докато инструментът работи. Изключвайте инструмента, преди да правите регулировки.

▲ВНИМАНИЕ: Не сваляйте разцепващия клин.

► **Фиг.24:** 1. Предпазител на режещия диск
2. Разцепващ клин 3. Винтове (6 броя)

Позицията на разцепващия клин е фабрично настроена, така че циркулярният диск и разцепващият клин да бъдат в права линия. Ако това не е така, трябва да регулирате положението на разцепващия клин.

Разхлабете винтовете на вложката на плота и я отстранете от основния плот. Разхлабете шестостенните болтове (B) и регулирайте монтажната част на предпазителя на диска (опората) така, че разцепващият клин да е подравнен директно зад циркулярния диск. След това затегнете шестостенните болтове (B), за да закрепите опората, и върнете на място вложката на плота.

► **Фиг.25:** 1. Циркулярен диск 2. Тези два луфта трябва да са еднакви. 3. Разцепващ клин 4. Шестостенни болтове (B) 5. Шестостенни болтове (A)

Трябва да има около 4 – 5 мм луфт между разцепващия клин и зъбите на диска. Разхлабете шестостенните болтове (A), регулирайте разцепващия клин, както е необходимо и завинтете здраво шестостенните болтове (A). Преди рязане закрепете вложката към плота с помощта на винт, след което проверете дали предпазителят на режещия диск работи безпроблемно.

► **Фиг.26:** 1. Разцепващ клин 2. Предпазител на режещия диск 3. 4 мм – 5 мм луфт

Монтиране и регулиране на направляващата планка

► **Фиг.27:** 1. Лост 2. Държач на планката
3. Направляваща релса

Монтирайте направляващата планка така, че държачът на планката да се захване с най-близката направляваща релса.

За да закрепите направляващата планка, завъртете докрай лоста на държача на планката.

За да проверите дали направляващата планка е успоредна на циркулярния диск, закрепете направляващата планка на 2 – 3 мм от диска. Повдигнете диска нагоре до максималното положение.

Маркирайте един от зъбите на диска с тебешир. Измерете разстоянието (A) и (B) между направляващата планка и циркулярния диск. Направете двете измервания, като използвате зъба, маркиран с тебешир. Резултатите от тези две измервания трябва да са еднакви. Ако направляващата планка не е успоредна на циркулярния диск, направете следното:

► **Фиг.28:** 1. Скала

► **Фиг.29:** 1. Шестостенни болтове

1. Закрепете направляващата планка, като спуснете лоста върху нея.

2. Разхлабете двата шестостенни болта на направляващата планка с помощта на предоставения шестограмен ключ.

3. Подравнете направляващата планка така, че да е успоредна на циркулярния диск.

4. Затегнете двата шестостенни болта на направляващата планка.

► **Фиг.30**

⚠ВНИМАНИЕ: Непременно подравнете направляващата планка така, че да е успоредна на циркулярния диск, защото в противен случай може да се получи опасно състояние с наличие на откат.

Поставете направляващата планка наравно със страната на циркулярния диск. Уверете се, че ориентирът на държача на планката сочи към делението 0. Ако ориентирът не сочи към 0, регулирайте пластината на скалата, като разхлабете винта ѝ.

► Фиг.31: 1. Ориентир 2. Винт

Свързване с прахосмукачка

Операциите с прахосмукачка могат да бъдат извършвани чрез свързване на инструмента към прахосмукачка или прахоуловител Makita.

► Фиг.32

Експлоатация

⚠ВНИМАНИЕ: Винаги използвайте „помощни средства при работа“, като пръчки и блокчета за избутване, когато има опасност ръцете или пръстите ви да се доближат до циркулярния диск.

⚠ВНИМАНИЕ: Винаги дръжте здраво работния детайл посредством плота и направляващата планка или ограничителя за рязане под ъгъл. Не огъвайте и не усуквайте работния детайл при подаването. Ако работният детайл е огънат или усукан, може да се получи опасен откат.

⚠ВНИМАНИЕ: НИКОГА не изваждайте работния детайл, докато циркулярният диск работи. Ако трябва да извадите работния детайл, преди рязането да е приключило, първо изключете инструмента, докато държите здраво детайла. Изчакайте циркулярният диск да спре да се движи напълно, преди да извадите работния детайл. В противен случай може да се получи опасен откат.

⚠ВНИМАНИЕ: НИКОГА не изваждайте отрязания материал, докато циркулярният диск работи.

⚠ВНИМАНИЕ: НИКОГА не поставяйте ръцете или пръстите си на пътя на циркулярния диск. Бъдете особено внимателни при рязане под наклон.

⚠ВНИМАНИЕ: Винаги закрепвайте здраво направляващата планка, в противен случай може да се получи опасен откат.

⚠ВНИМАНИЕ: Винаги използвайте „помощни средства при работа“, като пръчки и блокчета за избутване, когато режете малки или тесни работни детайли.

Помощни средства при работа

Пръчките и блокчетата за избутване или допълнителната планка са примери за „помощни средства при работа“. Използвайте ги, за да режете безопасно и сигурно, без да е необходимо операторът да докосва циркулярния диск с която и да е част на тялото си.

Блокче за избутване

► Фиг.33: 1. Успоредно на чело/ръб 2. Ръкохватка 3. Винт за дърво 4. Залепете заедно

Използвайте парче шперплат 19 мм. Дръжката трябва да бъде в центъра на парчето шперплат. Закрепете с лепило и винтове за дърво, както е показано. Към шперплата винаги трябва да бъде закрепено малко парче дърво 9,5 мм x 8 мм x 50 мм, за да предпази циркулярния диск от затъпяване, ако операторът по погрешка започне да реже блокчето за избутване. (Никога не използвайте гвоздеи в блокчето за избутване.)

Допълнителна планка

► Фиг.34: 1. Успоредно на чело/ръб

Направете допълнителна планка от парчета шперплат 9,5 мм и 19 мм.

Разрязване

⚠ВНИМАНИЕ: При разрязване свалете шаблона за рязане под наклон от плота.

⚠ВНИМАНИЕ: Когато режете дълги или големи работни детайли, винаги осигурявайте подходяща опора освен плота. НЕ ПОЗВОЛЯВАЙТЕ дългите дъски да се движат или да се изместват по плота. Това ще предизвика задиране на циркулярния диск и ще увеличи вероятността за откат и нараняване. Опората трябва да бъде със същата височина като масата.

⚠ВНИМАНИЕ: Не извършвайте разрязване под наклон от страната с наклон на циркулярния диск.

1. Регулирайте дълбочината на рязане така, че да е малко по-висока от дебелината на работния детайл.

► Фиг.35

2. Поставете направляващата планка на желаната ширина за разрязване и я заключете на място, като завъртите ръчката. Преди разрязване се уверете, че задният край на направляващата планка е закрепен здраво. Ако не е закрепен достатъчно здраво, изпълнете процедурите в раздел „Монтиране и регулиране на направляващата планка“.

3. Включете инструмента и внимателно подайте работния детайл към циркулярния диск по протежението на направляващата планка.

Когато ширината на разрязването е 150 мм или по-голяма, използвайте внимателно дясната си ръка, за да подавате работния детайл. Използвайте лявата си ръка, за да държите работния детайл на място спрямо направляващата планка.

► Фиг.36

Когато ширината на разрязването е 65 мм – 150 мм, използвайте пръчката за избутване, за да подавате работния детайл.

► **Фиг.37:** 1. Пръчка за избутване

Когато ширината на разрязването е по-малка от 65 мм, пръчката за избутване не може да се използва, защото ще удрия предпазителя на режещия диск. Използвайте допълнителната планка и блокчето за избутване. Закрепете допълнителната планка към направляващата планка с помощта на две „С“ скоби. Подавайте работния детайл с ръка, докато краят му застане на около 25 мм от предния ръб на плота.

► **Фиг.38:** 1. „С“ скоба 2. Допълнителна планка

Продължавайте да подавате, като използвате блокчето за избутване върху допълнителната планка, докато рязането приключи.

► **Фиг.39:** 1. Допълнителна планка 2. Блокче за избутване

Напречно рязане

ВНИМАНИЕ: При напречно рязане свалете направляващата планка от плота.

ВНИМАНИЕ: Когато режете дълги или големи работни детайли, винаги осигурявайте подходяща опора отстрани на плота. Опората трябва да бъде със същата височина като масата.

ВНИМАНИЕ: Винаги дръжте ръцете далеч от пътя на циркулярния диск.

Шаблон за рязане под наклон

► **Фиг.40:** 1. Напречно рязане 2. Рязане под ъгъл 3. Рязане под наклон 4. Комбинирано рязане под ъгъл (ъгли)

Използвайте шаблона за рязане под наклон за 4-те типа рязане, показани на фигурата.

ВНИМАНИЕ: Закрепете внимателно копчето на шаблона за рязане под ъгъл.

ВНИМАНИЕ: Избягвайте да допускате влачене на работния детайл и шаблона, като осигурите здраво закрепване на обработвания детайл особено когато режете под ъгъл.

ВНИМАНИЕ: НИКОГА не дръжте и не хващайте частта, „предназначена“ за отрязване, на работния детайл.

ВНИМАНИЕ: Винаги регулирайте разстоянието между края на шаблона за рязане под наклон и циркулярния диск, така че да не превишава 15 мм.

Използване на шаблона за рязане под наклон

► **Фиг.41:** 1. Шаблон за рязане под наклон 2. Копче

Плъзнете шаблона за рязане под наклон в тънките жлебове в слота. Разхлабете копчето на шаблона за рязане под наклон и подравнете до желания ъгъл (0° до 60°). Поставете материала наравно с планката и го подавайте внимателно напред в циркулярния диск.

Пренасяне на инструмента

► **Фиг.42**

Уверете се, че щепселът на инструмента е изваден от контакта. Пренасяйте инструмента, като го държите за частта, показана на фигурата.

ВНИМАНИЕ: Винаги закрепвайте всички подвижни части, преди да пренасяте инструмента.

ВНИМАНИЕ: Преди да пренасяте инструмента, се уверете, че предпазителят на диска и допълнителният предпазител са спуснати и че долният край на допълнителния предпазител се допира до основния плот.

ПОДДРЪЖКА

ВНИМАНИЕ: Винаги проверявайте дали инструментът е изключен от прекъсвача и от контакта преди извършване на проверка или поддръжка на инструмента.

БЕЛЕЖКА: Не използвайте бензин, нафта, разредител, спирт и др. подобни. Това може да причини обезцветяване, деформация или пукнатини.

Почистване

От време на време почиствайте стърготините и стружките. Почиствайте внимателно предпазителя на диска и движещите се части в циркуляра с плот. Когато отстранявате стърготините, натрупали се под циркулярния диск, свалете вложката на плота и използвайте пистолет за издухване, за да издухате стърготините от конектора за прахосмукачка.

Смазване

За да запазите циркуляра с плот в превъзходно работно състояние и да осигурите максимален срок на експлоатация, от време на време смазвайте или гресирайте движещите се и въртящите се части.

Места за смазване:

- Лост с резба за повдигане на циркулярния диск
- Панта за въртене на рамката
- Лостови водачи на повдигането, разположени върху мотора
- Трансмисия за повдигане на циркулярния диск
- Плъзгащи се прътове на допълнителния плот (десен) и допълнителния плот (заден)

Смяна на въглеродните четки

Проверявайте редовно въглеродните четки. Сменете ги, когато се износят до ограничителния знак. Поддържайте въглеродните четки чисти и осигурете свободно плъзгане в държачите. Двете въглеродни четки трябва да се сменят едновременно. Използвайте само идентични въглеродни четки.

► **Фиг.43:** 1. Ограничителен знак

1. Приберете допълнителния плот (вдясно). Отстранете направляващата планка и шаблона за рязане под наклон, ако се съхраняват.

2. Разхлабете блокиращия лост и завъртете маховика, докато предната част на циркуляра се наклони до ъгъл на наклон 45°. След това затегнете блокиращия лост.

► **Фиг.44:** 1. Направляваща планка 2. Шаблон за рязане под наклон 3. Заклучващ лост 4. Маховик

3. Поставете инструмента на дясната му страна.

► **Фиг.45**

⚠ВНИМАНИЕ: Уверете се, че инструментът е подпрян така, че да не падне. Препоръчва се някой да поддържа инструмента.

4. Разхлабете винтовете на долната планка и я отстранете.

5. Разхлабете капачките на четкодържача с помощта на отвертка и демонтирайте износените въглеродни четки.

► **Фиг.46:** 1. Долна планка 2. Капачка на четкодържача 3. Отвертка

6. Поставете новите въглеродни четки и закрепете капачките на четкодържачите.

7. Закрепете долната планка с винтове и внимателно поставете инструмента да легне на дъното си. Приберете направляващата планка и шаблона за рязане под наклон, ако са отстранени.

За да се поддържа БЕЗОПАСНОСТТА и НАДЕЖДНОСТТА на продукта, ремонтите, поддръжката или регулирането трябва да се извършват от упълномощен сервиз или фабрични сервизни центрове на Makita, като винаги трябва да използвате резервни части от Makita.

ДОПЪЛНИТЕЛНИ АКСЕСОАРИ

⚠ВНИМАНИЕ: Препоръчва се използването на тези аксесоари или накрайници с вашия инструмент Makita, описан в настоящото ръководство. Използването на други аксесоари или накрайници може да доведе до опасност от телесни повреди. Използвайте съответния аксесоар или накрайник само по предназначение.

Ако имате нужда от помощ за повече подробности относно тези аксесоари, се обърнете към местния сервизен център на Makita.

- Циркулярни дискове със стоманени или карбидни върхове на зъбите
- Направляваща планка
- Шаблон за рязане под наклон
- Гаечен ключ 24
- Шестограмен ключ 5
- Свързка (за свързване към прахоуловител)
- Комплект стойки за плот

Направете справка в ръководството за експлоатацията относно стойката, предоставена заедно с циркуляра с плот като опционален аксесоар.

ЗАБЕЛЕЖКА: Някои артикули от списъка може да са включени в комплекта на инструмента, като стандартни аксесоари. Те може да са различни в различните държави.







SPECIFIKACIJE

Model:		MLT100N
Rupa za vreteno (ovisno o državi)		30 mm / 25,4 mm
Promjer lista		260 mm
Maks. kapacitet rezanja	nagib 0°	93 mm
	nagib 45°	64 mm
Brzina bez opterećenja		4.300 min ⁻¹
Veličina stola (D x Š) s podstolovima (R) i (straga)		835 mm x 1.305 mm (rašireni stolovi) 685 mm x 955 mm (sklopljeni stolovi)
Dimenzije (D x Š x V) s podstolovima (R) i (straga)		726 mm x 984 mm x 473 mm (sklopljeni stolovi)
Neto težina		34,8 - 35,1 kg
Sigurnosna klasa		▣/II

- Zahvaljujući našem stalnom programu razvoja i istraživanja, navedene specifikacije podložne su promjenama bez obavijesti.
- Specifikacije mogu biti različite ovisno o zemlji.
- Težina se može razlikovati ovisno o dodacima. Najlakša i najteža kombinacija, sukladno s postupkom EPTA 01/2014, prikazane su u nastavku.

Simboli

U nastavku su prikazani simboli koji se koriste za opremu. Prije korištenja provjerite jeste li razumjeli njihovo značenje.

	Pročitajte priručnik s uputama.
	DVOSTRUKA IZOLACIJA
	Nosite zaštitne naočale.
	Nemojte stavljati ruku ili prste blizu lista.
	X - Xmm(mm) Održavajte odgovarajući razmak između lista pile i razdvajnog noža.
	Samo za države EU Ne odlažite električnu opremu zajedno s komunalnim otpadom! Poštujući Europsku direktivu o otpadnoj električnoj i elektroničkoj opremi i njezinu primjenu prema nacionalnom zakonu, električna oprema kojoj je istekao rok valjanosti mora se prikupiti odvojeno i vratiti u ekološki sukladnu ustanovu za recikliranje.

Namjena

Alat je namijenjen za rezanje drva. S ovim alatom dostupno je ravno rezanje, kutno rezanje i nagibno rezanje. Ovaj alat nije namijenjen za rezanje bez probijanja.

Električno napajanje

Alat se smije priključiti samo na električno napajanje s naponom istim kao na nazivnoj pločici i smije raditi samo s jednofaznim izmjeničnim napajanjem. Dvostruko su izolirani pa se mogu rabiti i iz utičnica bez uzemnog užeta.

Buka

Tipična jačina buke označena s A, određena sukladno EN62841-3-1:
Razina tlaka zvuka (L_{pA}): 89 dB (A)
Razina snage zvuka (L_{WA}): 100 dB (A)
Neodređenost (K): 3 dB (A)

NAPOMENA: Deklarirana vrijednost emisije buke izmjerena je prema standardnoj metodi testiranja i može se rabiti za usporedbu jednog alata s drugim.

NAPOMENA: Deklarirana vrijednost emisije buke također se može rabiti za preliminarnu procjenu izloženosti.

⚠ UPOZORENJE: Nosite zaštitu za uši.

⚠ UPOZORENJE: Emisija buke tijekom stvarnog korištenja električnog ručnog alata se može razlikovati od deklariranih vrijednosti emisije, ovisno o načinu na koji se alat rabi, posebice ovisno o tome kakav se izradak izrađuje.

⚠ UPOZORENJE: Nemojte zaboraviti da identifikirate sigurnosne mjere zaštite rukovatelja koje se temelje na procjeni izloženosti u stvarnim uvjetima korištenja (uzimajući u obzir sve dijelove radnog ciklusa, poput vremena kada je alat isključen i kada on radi u praznom hodu, a također i vrijeme okidanja).

Izjava o sukladnosti EZ

Samo za države članice Europske unije

Izjava o sukladnosti EZ u privitku je Priloga A ovih uputa za upotrebu.

SIGURNOSNA UPOZORENJA

Opća sigurnosna upozorenja za električne ručne alate

⚠ UPOZORENJE: Pročitajte sva sigurnosna upozorenja, upute, ilustracije i specifikacije priložene uz ovaj električni ručni alat. Nepridržavanje svih uputa navedenih u nastavku može rezultirati strujnim udarom, požarom i/ili ozbiljnim ozljedama.

Sačuvajte sva upozorenja i upute radi kasnijeg korištenja.

Pojam „električni alat“ u upozorenjima odnosi se na električni (kabelski) alat uključen u struju ili na bežične električne alate (na baterije).

Sigurnost radnog područja

1. **Držite radno područje čisto i uredno.** U neredu i mraku radna su područja izloženija nezgodama.
2. **Nemojte raditi s električnim alatima u eksplozivnim uvjetima, kao npr. u prisutnosti zapaljivih tekućina, plinova ili prašine.** Električni alat stvaraju iskre koje mogu zapaliti prašinu ili pare.
3. **Tijekom korištenja električnog alata držite podalje djecu i ostale osobe.** Ako vas ometaju možete izgubiti kontrolu.

Električna sigurnost

1. **Utikači uređaja moraju odgovarati utičnici.** Ni na koji način ne vršite izmjene na utikaču. **Nemojte koristiti adapterske utikače s uzemljenim električnim alatima.** Neizmijenjeni utikači i odgovarajuće utičnice smanjuju rizik od električnog udara.
2. **Izbjegavajte kontakt tijela s uzemljenim površinama kao što su cijevi, radijatori, štednjaci i hladnjaci.** Ako je vaše tijelo uzemljeno, opasnost od električnog udara je veća.
3. **Ne izlažite električne alate kiši ili mokrim uvjetima.** Voda koja ulazi u električni alat povećava opasnost od električnog udara.
4. **Nemojte pogrešno koristiti kabel.** Nikada ne koristite kabel za nošenje, povlačenje ili isključivanje utikača iz utičnice. Držite kabel podalje od izvora topline, ulja, oštiri rubova ili pomičnih dijelova. Oštećeni ili zapetljani kabeli povećavaju opasnost od električnog udara.
5. **Kada električnim uređajem radite na otvorenom, koristite samo produžni kabel odobren za uporabu na otvorenom.** Korištenje kabela prikladnog za uporabu na otvorenom smanjuje rizik od električnog udara.

6. **Ako je korištenja električnog alata u vlažnom mjestu neizbježno, koristite zaštićeno napajanje pomoću uređaja za rezidualni napon (RCD).** Korištenje RCD-a smanjuje opasnost od električnog udara.
7. **Uvijek koristite napajanje RCD-om s nazivnom zaostalom strujom od 30 mA ili manje.**
8. **Električni alat može proizvesti elektromagnetska polja (EMP) koja nisu štetna za korisnika.** Međutim, korisnici pejsmejкера i sličnih medicinskih uređaja trebaju se posavjetovati s proizvođačem uređaja i/ili liječnikom prije rada s električnim alatom.
9. **Ne dodirujte utikač golim rukama.**
10. **Ako je kabel oštećen, neka ga zamijeni proizvođač ili njegov posrednik kako bi se izbjegla opasnost po sigurnost.**

Osobna sigurnost

1. **Budite na oprezu, gledajte što radite i koristite zdrav razum prilikom rada s električnim alatom.** Ne koristite uređaj ako ste umorni ili pod utjecajem droga, alkohola ili lijekova. Trenutak nepažnje kod uporabe električnih alata može dovesti do ozbiljnih ozljeda.
2. **Koristite se osobnom zaštitnom opremom. Uvijek nosite zaštitu za oči.** Zaštitna oprema, poput maske za prašinu, protuklizne zaštitne obuće, kacige ili štitnika za uši, korištena u odgovarajućim uvjetima smanjuje mogućnost tjelesnih ozljeda.
3. **Spriječite nenamjerno uključivanje.** Prije priključivanja na izvor napajanja i/ili bateriju, podizanja ili nošenja alata, provjerite je li sklopka u isključenom položaju. Nošenje električnog alata s prstom na uključno-isključnoj sklopki ili aktiviranje električnih alata s uključno-isključnom sklopkom u uključenom položaju prizivaju nezgode.
4. **Uklonite sve ključeve za prilagođavanje ili vijčane ključeve prije uključivanja napajanja alata.** Alat ili ključ koji se nalaze u rotirajućem dijelu uređaja mogu dovesti do ozljeda.
5. **Ne približavajte se previše.** U svakom trenutku imajte odgovarajući oslonac i održavajte ravnotežu. Ovo omogućuje bolju kontrolu električnog alata u neočekivanim situacijama.
6. **Odjenite se ispravno.** Ne nosite široku odjeću ili nakit. Držite kosu i odjeću dalje od pomičnih dijelova. Široku odjeću, nakit ili dugu kosu mogu zahvatiti pomični dijelovi.
7. **Ako uređaji imaju predviđeni priključak za usisavanje prašine i prikupljanje sadržaja, provjerite jesu li ispravno povezani i koriste li se pravilno.** Korištenje uređaja za prikupljanje prašine može smanjiti opasnosti povezane s prašinom.
8. **Nemojte zbog česte upotrebe i dobrog poznavanja alata postati samouvjereni i ignorirati sigurnosne upute za upotrebu alata.** Nepažljivo rukovanje može u djeliću sekunde dovesti do ozbiljnih ozljeda.
9. **Uvijek nosite zaštitne naočale kako biste zaštitili oči od ozljeđivanja električnim uređajima.** Naočale moraju biti u skladu s normom ANSI Z87.1 u SAD-u, EN 166 u Europi ili AS/NZS 1336 u Australiji/Novom Zelandu. U Australiji/Novom Zelandu također je zakonski propisano nošenje maske za lice radi zaštite lica.



Poslodavac je odgovoran za provedbu mjere obveznog nošenja zaštitne opreme za rukovatelje i druge osobe u neposrednom radnom okruženju pri rukovanju alatom.

Korištenje i održavanje električnih alata

1. **Nemojte primjenjivati silu na alat. Koristite ispravan električni alat za svoj rad.** Ispravan električni alat izvršit će potrebne radnje bolje i sigurnije, u onoj mjeri za koju je izrađen.
2. **Ne koristite električni alat ako se uključno-isključna sklopka ne može uključiti ili isključiti.** Svi su električni alati koji se ne mogu kontrolirati putem sklopke napajanja opasni i potrebno ih je popraviti.
3. **Izvučite utikač iz utičnice i/ili izvadite bateriju (ako se može izvaditi) iz električnog alata prije bilo kakve prilagodbe, izmjene pribora ili pohranjivanja električnog alata.** Takve preventivne zaštitne mjere smanjuju opasnost od slučajnog uključivanja električnog alata.
4. **Električne alate dok nisu uporabi držite izvan dohvata djece i ne dopuštajte osobama koje nisu upoznate s njima da njima rukuju.** Električni alati opasni su u rukama neiskusne osobe.
5. **Održavajte električne alate i pribor.** Provjerite centriranost, povezanost pokretnih dijelova i cjelovitost dijelova te sve druge uvjete koji mogu utjecati na rad električnih alata. Ako su oštećeni, popravite ih prije uporabe. Mnoge su nezgode uzrokovane nepravilnim održavanjem električnih alata.
6. **Držite alati za rezanje oštre i čiste.** Pažljivo održavani rezni alati s oštrim oštricama neće se zaglaviti i lakši su za vođenje.
7. **Koristite električni alat, pribor i alate, itd., u skladu s ovim uputama, uzimajući u obzir radne uvjete i radove koji se izvode.** Korištenje električnog alata za radnje različite od onih za koje je namijenjen može biti opasno.
8. **Držite ručke i rukohvatne površine suhima, čistima i bez ulja i masti.** Skliske ručke i rukohvatne površine ne dozvoljavaju sigurno rukovanje alatom u neočekivanim situacijama.
9. **Prilikom upotrebe alata nemojte nositi tekstilne rukavice koje se mogu zaplesti.** Zaplitanje rukavica u pokretne dijelove može dovesti do ozljeda.

Servisiranje

1. **Neka vaš električni alat servisira kvalificirana osoba, koristeći samo identične rezervne dijelove.** Na taj se način održava sigurnost električnog alata.
2. **Slijedite upute za podmazivanje i izmjenu pribora.**

Sigurnosne upute za stolne pile

Upozorenja koja se odnose na štitnike

1. **Štitnici moraju biti postavljeni. Štitnici moraju biti ispravni i pravilno postavljeni.** Labav, oštećen štitnik ili štitnik koji ispravno ne radi mora se popraviti ili zamijeniti.
2. **Prije nego što se sklopka uključi, pazite da list pile ne dodiruje štitnik, razdvojni nož ili izradak.** Njihov nehotičan doticaj s listom pile može dovesti do opasnosti.
3. **Podesite razdvojni nož kako je opisano u ovom priručniku s uputama.** Neispravna udaljenost, položaj i poravnanje mogu umanjiti vjerojatnost da razdjelni nož spriječi povratni udar.
4. **Da bi razdjelni nož i protupovratne kvačice funkcionirali, moraju sjesti u izradak.** Razdjelni nož i protupovratne kvačice nisu učinkoviti prilikom rezanja prekratkih izradaka koji se ne mogu učvrstiti razdjelnim nožem i protupovratnim kvačicama. U tim uvjetima razdjelni nož i protupovratne kvačice ne mogu spriječiti povratni udar.
5. **Koristite primjereni list pile za razdvojni nož.** Da bi razdvojni nož funkcionirao, promjer lista pile mora odgovarati dotičnom razdvojnemu nožu i tijelo lista mora biti tanje od razdvojnog noža, a širina rezanja lista mora biti veća od debljine razdvojnog noža.

Upozorenja za postupak rezanja

1. **⚠ OPASNOST: Nikada ne stavljajte ruke ili prste u blizinu ili na putanju lista pile.** Trenutak nepažnje ili proklizavanja može usmjeriti ruku prema listu pile i dovesti do ozbiljnih ozljeda.
2. **Izradak postavljajte u list pile isključivo u smjeru suprotnom od okretanja.** Ako izradak postavite u smjeru okretanja lista pile iznad stola, to može dovesti do povlačenja izratka i ruke na list pile.
3. **Nikada nemojte upotrebljavati mjerac nagiba za postavljanje izratka prilikom rezanja i ne upotrebljavajte paralelni graničnik kao graničnik prilikom poprečnog rezanja s mjeracač nagiba.** Istovremeno postavljanje izratka s paralelnim graničnikom ili mjeracač nagiba povećava vjerojatnost od zaglavljivanja i povratnog udara lista pile.
4. **Prilikom rezanja uvijek primjenjujte uvijek pogurajte izradak između graničnika i lista pile. Štap za guranje upotrebljavajte kada je udaljenost između graničnika i lista pile manja od 150 mm, a blok za guranje kada je udaljenost manja od 50 mm.** Uređaji „za pomoć pri radu“ držat će ruke na sigurnoj udaljenosti od lista pile.
5. **Upotrebljavajte samo štap za guranje koji isporučuje proizvođač ili onaj napravljen u skladu s uputama.** Takav štap za guranje pruža dovoljnu udaljenost između ruke i lista pile.
6. **Nikada nemojte upotrebljavati oštećeni ili puknuti štap za guranje.** Oštećeni štap za guranje može puknuti i prouzročiti da ruka klizne pod list pile.
7. **Nemojte izvoditi nikakve radnje slobodnom rukom.** Uvijek upotrebljavajte paralelni graničnik ili mjerac nagiba za postavljanje i navođenje izratka. Slobodna ruka znači da koristite svoje ruke za potporu ili vođenje izratka umjesto da postavite paralelni graničnik ili mjerac nagiba. Plijanje slobodnim rukama dovodi do nepravilnog postavljanja, zaglavljivanja i povratnog udara.
8. **Nikada nemojte posezati prema predmetima oko ili preko lista pile u radu.** Posezanje za izratkom može dovesti do slučajnog doticaja s listom pile u kretanju.

9. **Nabavite dodatni oslonac izratka za stražnji ili bočni dio stola pile za dugačke i/ili široke izratke kako biste ih držali u ravnom položaju.** Široki i/ili dugi izratci često se okreću oko ruba stola što dovodi do gubitka kontrole, zaglavljivanja ili povratnog udara lista pile.
10. **Izradak postavljajte jednolikom brzinom. Nemojte ga savijati ili okretati. Ako dođe do zaglavljivanja, odmah isključite alat, iskopčajte ga i zatim uklonite blokadu.** Ako izradak dovede do zaglavljivanja lista pile to može prouzročiti povratni udar ili zaustavljanje motora.
11. **Nemojte uklanjati izrezane dijelove materijala dok pila radi.** Materijal se može zaglaviti između graničnika ili unutar štitnika lista pile i lista pile povlačeći prste na list pile. Isključite pilu i pričekajte da se list pile zaustavi prije uklanjanja materijala.
12. **Upotrebjavajte dodatni graničnik koji dotiče vrh stola kada režete izratke debljine manje od 2 mm.** Tanki izradak može se zaglaviti ispod paralelnog graničnika i stvoriti povratni udar.

Uzroci povratnih udara i povezana upozorenja

Povratni udar predstavlja naglu reakciju izratka zbog priklještenog, zaglavljeno lista pile ili nepravilne linije reza izratka u odnosu na list pile ili savijanja dijela izratka između lista pile i paralelnog graničnika ili drugog fiksnog objekta. Najčešće se događa da stražnji dio lista pile podigne izradak sa stola i izbací u smjeru rukovatelja. Povratni je udar rezultat pogrešne upotrebe pile i/ili nepravilnih radnih postupaka ili uvjeta, a može se spriječiti poduzimanjem prikladnih mjera opreza kao što je navedeno u nastavku.

1. **Nikada nemojte stajati na putanji lista pile. Tijelo u odnosu na list pile postavite uvijek s iste strane kao i graničnik.** Povratni udar može velikom brzinom izbaciti izradak u smjeru bilo koga tko se nalazi na putanji lista pile.
2. **Nikada nemojte posezati preko ili iza lista pile kako biste povukli ili pridržali izradak.** Može doći do slučajnog doticaja s listom pile ili povratni udar može povući prste na list pile.
3. **Nikada nemojte držati i pritiskati izradak koji se reže na list pile dok radi.** Pritiskanjem izratka koji se reže na list pile nastaje zaglavljivanje i povratni udar.
4. **Graničnik poravnajte tako da bude paralelan s listom pile.** Nepravilno postavljen graničnik priklještit će izradak uz list pile i stvoriti povratni udar.
5. **Budite posebno pažljivi prilikom rezanja slijepih područja sastavljenog izratka.** Prodirući list pile može prerezati predmete koji mogu prouzročiti povratni udar.
6. **Poduprite velike ploče kako biste smanjili opasnost od priklještenja i povratnog udara lista pile.** Velike ploče teže popuštaju pod vlastitom težinom. Nosače treba postaviti ispod svih dijelova ploče koja prelazi preko vrha stola.
7. **Budite osobito pažljivi kada režete savijeni, naborani, napuknuti izradak ili onaj koji nema ravan rub za navođenje pomoću mjeraca nagiba ili uzduž graničnika.** Napuknuti, naborani ili savijeni izradak nije stabilan i može prouzročiti nepravilan rez listom pile, zaglavljivanje i povratni udar.
8. **Nikada nemojte rezati više od jednog izratka, bilo da su složeni okomito ili dorodavno.** List pile može zahvatiti jedan ili više dijelova i prouzročiti povratni udar.
9. **Kad ponovno pokrećete pilu s listom pile u izratku, stavite list pile na sredinu rezne ploče tako da zubi pile ulaze u materijal.** Ako se list pile zaglavi, može podići izradak i prouzročiti povratni udar prilikom ponovnog pokretanja pile.
10. **Listove pile održavajte čistima, ostrim i pravilno namještenima.** Nikada nemojte upotrebljavati napuknute listove pile ili one s okrhnutim ili slomljenim zupcima. Oštri i pravilno postavljeni listovi pile umanjuju zaglavljivanje, zaustavljanje i povratni udar.

Upozorenja za postupak rada sa stolnom pilom

1. **Stolnu pilu isključite i odspojite kabel za napajanje prilikom uklanjanja stolnog umetka, zamjene lista pile i obavljanje podešavanja na razdvojenom nožu, protupovratnim kvačicama ili štitniku lista pile i kada je stroj bez nadzora.** Nesreće se izbjegavaju poduzimanjem mjera opreza.
2. **Nikada nemojte ostavljati stolnu pilu da radi bez nadzora.** Isključite alat i nemojte ga ostavljati bez nadzora sve dok se potpuno ne zaustavi. Pila koja radi bez nadzora predstavlja nekontroliranu opasnost.
3. **Postavite stolnu pilu u dobro osvijetljeno i ravno područje gdje možete čvrsto stajati i održavati ravnotežu.** Treba je postaviti u područje koje ostavlja dovoljno prostora da lako rukujete izratcima raznih veličina. Tijesna, tamna područja te neravni i klizavi podovi prizivaju nezgode.
4. **Često čistite i uklanjajte piljevinu ispod stola pile i/ili uređaja za prikupljanje prašine.** Nakupljena piljevina zapaljiva je i može se sama zapaliti.
5. **Stolna pila mora se učvrstiti.** Nepravilno učvršćena stolna pila može se pomaknuti ili prevrnuti.
6. **Uklonite alate, otpatke drveta i slično s površine stola prije nego što uključite stolnu pilu.** Ometanje ili potencijalno blokiranje može biti opasno.
7. **Uvijek koristite listove pile s rupama za vreteno ispravne veličine i oblika (dijamantne u usporedbi s okruglim).** Listovi pile koji ne odgovaraju dijelu pile na koji se postavljaju radić će ekscentrično i prouzročiti gubitak kontrole.
8. **Nikada nemojte upotrebljavati oštećene ili nepravilne mehanizme za postavljanje stolne pile kao što su prirubnice, podloške lista pila, vijci ili matice.** Ti mehanizmi za postavljanje napravljeni su posebno za vašu pilu, za siguran rad i optimalnu učinkovitost.
9. **Nikada nemojte stajati na stolnoj pili i nemojte je upotrebljavati kao klupicu.** U slučaju prevrtanja alata ili slučajnog dodira s reznim alatom može doći do ozbiljnih ozljeda.
10. **Provjerite je li list pile postavljen tako da se okreće u ispravnom smjeru.** Na stolnoj pili nemojte upotrebljavati brusne ploče, žičane četke ili abrazivne ploče. Nepravilno postavljanje lista pile ili upotreba nepreporučeneog pribora može prouzročiti ozbiljne ozljede.

Dodatne upute

1. **Rabite samo listove pile nazivne brzine koja je jednaka ili veća od brzine označene na alatu.**
2. **Odaberite list pile koji odgovara materijalu za rezanje.**
3. **Pri rukovanju listom pile nosite sigurnosne rukavice.**
4. **Očistite vratilo, prirubnice (pogotovo površinu za postavljanje) i šesterokutnu maticu prije postavljanja lista.** Loše postavljen list može izazvati vibracije/klimanje ili kliženje lista.

5. Nemojte rezati metalne predmete kao što su čavli i vijci. Provjerite i uklonite sve čavle, vijke i druge strane materijale iz izratka prije rada.
6. NIKADA nemojte nikome dopustiti da stoji na putu listu pile.
7. Prije nego što upotrijebite alat na samom izratku, pustite ga da radi neko vrijeme. Obratite pažnju na vibraciju ili ljuljanje koje bi moglo ukazivati na lošu instalaciju ili loše balansirani list.
8. Alat se ne bi trebalo koristiti za izradu žljebova, utora ili urezivanje.
9. Umetak za stol zamijenite kada se istroši.
10. Štap za guranje pohranite na sigurno mjesto kada nije u uporabi.
11. Odvojite sve slobodne čvorove iz izratka PRIJE početka rezanja.
12. Prašina koja nastaje u radu sadrži kemikalije za koje je poznato da uzrokuju rak, urođene mane ili drugu reproduktivnu štetu. Ovo su neke od tih kemikalija:
 - olovo iz materijala premazanih olovnim bojama,
 - arsen i krom iz kemijski tretiranih trupaca.
 Rizik od vaše izloženosti tim tvarima varira, ovisno o tome koliko često radite ovu vrstu posla. Da biste smanjili svoju izloženost ovim kemikalijama: radite u dobro prozračenom prostoru i s odobrenom sigurnosnom opremom, kao što su maske za prašinu posebno dizajnirane za filtriranje mikroskopskih čestica.
13. Uvijek provjerite je li poklopac štitnika spušten i poravnat sa stolom za pilu prije uključivanja alata.
14. Redovito provjeravajte produžne kabele i zamijenite u slučaju oštećenja.
15. (Samo za europske države)
Koristite samo listove pile koje preporučuje proizvođač i u skladu s EN847-1.

INSTALACIJA

Postavljanje stolne pile

- ▶ **SI.1:** 1. Promjer rupe 8 mm
- ▶ **SI.2:** 1. 6 mm Standardna podloška 2. Vijak za drvo br. 10 min. duljine 40 mm
- ▶ **SI.3:** 1. 6 mm Standardna podloška 2. 6 mm čvrsto zategnuti vijak za postavljanje i matica

Postavite stolnu pilu u dobro osvijetljeno i ravno područje gdje možete čvrsto stajati i održavati ravnotežu. Pilu treba montirati u područje koje ostavlja dovoljno prostora da lako rukujete izratcima raznih veličina. Stolna pila treba biti pričvršćena na radni pult ili stalak na stolu pomoću četiri vijka ili svornjaka uvrnuta u rupe koje se nalaze na donjem dijelu stolne pile. Kad pričvršćujete stolnu pilu na radni pult na gornjem dijelu radnog pulta treba biti otvor iste veličine kao i na dnu stolne pile kroz koji može ispadati piljevina. Ako tijekom rada postoji mogućnost da se stolna pila prevrne, sklizne ili pomakne radni pult ili stalak trebao biti pričvršćen za pod.

Pohranjivanje pribora

- ▶ **SI.4:** 1. Trokutno ravnalo 2. Ključ 3. Štap za guranje 4. Imbus ključ 5. List pile 6. Poklopac

Štap za guranje, trokut, list pile i ključevi mogu se spremiti s lijeve strane postolja.

List pile može se pospremiti unutar poklopca.

- ▶ **SI.5:** 1. Protupovratne kvačice 2. Držač

Postavite protupovratne kvačice na držač sa stražnje strane postolja, kao što je prikazano. Okrenite stezaljku kako biste pričvrstili.

- ▶ **SI.6:** 1. Paralelni graničnik (paralelna vodilica) 2. Mjerač nagiba

Paralelni graničnik i mjerač nagiba mogu se spremiti s desne strane postolja.

FUNKCIONALNI OPIS

⚠OPREZ: Prije podešavanja ili provjere rada alata obavezno provjerite je li stroj isključen i je li kabel iskopčan.

Štitnik lista

⚠UPOZORENJE: Nikada nemojte pritiskati ili ukloniti štitnik lista. Nezaštićeni list može uzrokovati ozbiljne tjelesne ozljede tijekom rada.

⚠UPOZORENJE: Nikada nemojte upotrebljavati alat ako je štitnik lista oštećen, neispravan ili uklonjen. Upotreba alata s oštećenim, neispravnim ili uklonjenim štitnikom može uzrokovati ozbiljne tjelesne ozljede.

- ▶ **SI.7:** 1. Štitnik lista 2. Poklopac

Prilikom rezanja izradak gurajte prema listu tako da je donji rub poklopca u doticaju s glavnim stolom. Dok se izradak stavlja, štitnik lista i poklopac idu preko ruba izratka.

Zbog vlastite sigurnosti štitnik lista i poklopac uvijek održavajte u dobrom stanju. Odmah otklonite svaku neispravnost pri radu štitnika lista i poklopca. Pregledajte kako biste provjerili da se štitnik lista i poklopac nalaze na donjem rubu doticaja poklopca s glavnim stolom kada se izradak dovodi.

Ako se prozirni dijelovi zaprljaju ili se na njih zaljepi piljevina tako da se list i/ili izradak više ne vide, iskopčajte alat iz utičnice i prozirne dijelove pažljivo očistite vlažnom krpom. Nemojte upotrebljavati otapala ili sredstva za čišćenje na bazi nafte jer to može oštetiti dijelove. Ako prozirni dijelovi s vremenom promijene boju zbog izloženosti ultraljubičastom svjetlu, obratite se servisnom centru tvrtke Makita i naručite nove dijelove. NEMOJTE PRITISKATI NI UKLANJATI ŠTITNIK LISTA I POKLOPAC.

Namještanje dubine reza

- ▶ **SI.8:** 1. Ručka

Dubina reza može se podesiti okretanjem ručke. Okrenite ručku u smjeru kazaljke na satu da biste podigli list pile, odnosno u suprotnom smjeru da biste ga spustili.

NAPOMENA: Koristite plitku postavku dubine prilikom rezanja tankih materijala kako biste dobili čišći rez.

Namještanje nagiba

- **SI.9:** 1. Ručica za blokadu 2. Strelica pokazivača 3. Kotačić

Otpustite ručicu za blokadu okrećući je u smjeru suprotnom kazaljci na satu i okrećite kotačić dok ne postignete željeni kut ($0^\circ - 45^\circ$). Nagib je označen strelicom pokazivača. Nakon dobivanja željenog kuta, zategnite ručicu u smjeru kazaljke na satu da biste učvrstili stroj u prilagođenom položaju.

⚠ OPREZ: Nakon podešavanja nagiba, čvrsto zategnite ručicu za blokadu.

Podešavanje pozitivnih graničnika

- **SI.10:** 1. Vijak za prilagođavanje pod kutom od 90° 2. Vijak za prilagođavanje pod kutom od 45°
- **SI.11**

Alat je opremljen pozitivnim graničnicima na 90° i 45° u odnosu na površinu stola. Za provjeru i podešavanje pozitivnih graničnika, postupite kako je opisano: Pomaknite kotačić što je dalje moguće okrećući ga. Postavite trokut na stol i provjerite je li list pile na 90° , odnosno 45° u odnosu na površinu stola. Ako je list pile pod kutom prikazanim na slici A, okrenite vijke za prilagođavanje u smjeru kazaljke na satu, a ako je pod kutom prikazanim na slici B, okrenite vijke za prilagođavanje u smjeru suprotno od smjera kazaljke na satu da biste prilagodili pozitivne graničnike. Nakon prilagodbe pozitivnih graničnika, postavite list pile pod kutom od 90° u odnosu na površinu stola. Zatim podesite strelicu pokazivača, tako njegova desna strana bude poravnana sa stupnjem 0° .

- **SI.12:** 1. Strelica pokazivača

Uključivanje i isključivanje

- **SI.13:** 1. Gumb ON (I) (uključeno) 2. Gumb OFF (O) (isključeno) 3. Gumb za ponovno pokretanje

Da biste pokrenuli alat, pritisnite gumb ON (I). Za isključivanje alata, pritisnite gumb OFF (O).

Sustav za zaštitu od preopterećenja

Alat je opremljen sustavom za zaštitu od preopterećenja. Kad je alat preopterećen, zaustavlja se i iskače gumb za ponovno pokretanje.

U tom slučaju, poduzmite sljedeće korake za ponovno pokretanje alata:

1. Pritisnite gumb za ponovno pokretanje.
2. Pritisnite gumb ON (I).

Paralelni graničnik

- **SI.14:** 1. Matica 2. Paralelni graničnik 3. Glava vijka

Ako je paralelni graničnik preblizu listu pile, promijenite njegov položaj. Otpustite matice i izvucite paralelni graničnik iz glava vijaka. Gurnite glavu vijka u utor na kratkoj strani paralelnog graničnika te zategnite matice.

Kada je paralelni graničnik pričvršćen s lijeve strane, promijenite njegov položaj. Otpustite matice i podignite paralelni graničnik s maticama. Postavite navoje vijaka u uture tako da paralelni graničnik dođe na stranu lista pile. Zatim zategnite matice.

- **SI.15:** 1. Paralelni graničnik 2. Utor 3. Matica 4. Glava vijka

Podstol (R)

- **SI.16:** 1. Vijci
- **SI.17:** 1. Podstol (R)

Ovaj alat ima produžni podstol (R) na desnoj strani glavnog stola. Za produženje podstola (R) otpustite dva vijka s desne strane u smjeru kazaljke na satu, izvucite stol (R) do kraja, a zatim zategnite vijke da biste učvrstili stol.

Podstol (stražnji dio)

- **SI.18:** 1. Vijci 2. Podstol (stražnji dio)

Za korištenje podstola (stražnji dio), otpustite vijke na lijevoj i desnoj strani ispod stola i izvucite ga natrag do željene duljine. Kad dosegne željenu duljinu čvrsto ga stegnite.

Stol na izvlačenje

⚠ OPREZ: Prilikom upotrebe stola na izvlačenje pričvrstite izradak stezaljkom na mjeracu nagiba. Korištenje pribora za stezanje je sigurnije i oslobađa obje ruke za rukovanje alatom.

- **SI.19:** 1. Stol na izvlačenje 2. Ploča za zaključavanje

⚠ OPREZ: Nakon upotrebe stola na izvlačenje svakako ga zaključajte tako da ploču za zaključavanje pomaknete u okomit položaj.

Ovaj alat ima stol na izvlačenje s lijeve strane. Stol na izvlačenje može se izvući i uvući. Prije upotrebe okrenite ploče za zaključavanje sa stražnje i prednje strane u vodoravan položaj. Čvrsto držite izradak mjeracem nagiba pomoću stezaljke na mjeracu nagiba i gurnite izradak zajedno sa stolom na izvlačenje tijekom rezanja.

Protupovratne kvačice

⚠ UPOZORENJE: Upotrebljavajte protupovratne kvačice kada god je to moguće tijekom zahvata prorezivanja. To će spriječiti da se materijal gura prema rukovatelju u slučaju povratnog udara što može dovesti do teških tjelesnih ozljeda.

- **SI.20:** 1. Protupovratna kvačica 2. Stezaljka

Protupovratne kvačice iz alata izvadite tako da otpustite stezaljku na dnu protupovratnih kvačica i izvucete ih. Postavljanje obavite tako da slijedite postupak za uklanjanje obrnutim redoslijedom.

MONTAŽA

⚠ OPREZ: Prije svakog zahvata alat obavezno isključite, a priključni kabel iskopčajte iz utičnice.

Postavljanje ili uklanjanje lista pile

⚠ OPREZ: Prije postavljanja ili uklanjanja lista pile obavezno provjerite je li alat isključen, a kabel isključen iz utičnice.

⚠ OPREZ: Pri postavljanju ili uklanjanju lista pile upotrebjavajte samo ključ tvrtke Makita. U suprotnom može doći do prekomjernog ili nedovoljnog zatezanja šesterokutnih vijaka. To bi moglo izazvati ozljede.

⚠ OPREZ: Koristite sljedeće listove pile. Nemojte koristiti listove pile koji ne udovoljavaju karakteristikama navedenim u ovim uputama.

Promjer	Debljina lista	Rezna ploča
260 mm	Manje od 1,9 mm	Više od 2,1 mm

1. Otpustite vijke na umetku stola i uklonite ga.
2. Držite vanjsku prirubnicu ključem i drugim ključem otpustite šesterokutnu maticu u smjeru suprotnom kazaljci na satu. Zatim skinite vanjsku prirubnicu.
▶ **SI.21:** 1. Ključ 2. Ključ 3. Šesterokutna matica
3. Sastavite unutarnju prirubnicu, prsten, list pile, vanjsku prirubnicu i šesterokutnu maticu, pažeci da su zupci lista okrenuti prema dolje na prednjoj strani stola. Uvijek postavite šesterokutnu maticu tako da joj je udubljenje okrenuto prema vanjskoj prirubnici.
▶ **SI.22:** 1. Unutarnja prirubnica 2. Prsten 3. List pile 4. Vanjska prirubnica 5. Šesterokutna matica

⚠ OPREZ: List pile mora biti postavljen tako da su zupci poravnati u smjeru rezanja (okretanja).

⚠ OPREZ: Provjerite promjer rupe za vreteno lista pile prije nego što ga postavite. Uvijek upotrebjavajte ispravan prsten za rupu za vreteno lista pile koji namjeravate upotrebljavati. Veličina isporučених прстена разликује се оvisно о држави.

- Za alat s listom pile promjera rupe od 30 mm, isporučuje se prsten vanjskog promjera od 30 mm.
- Za alat s listom pile promjera rupe od 25,4 mm, isporučuje se prsten vanjskog promjera od 25,4 mm.

4. List pile učvrstite na mjestu tako da ključem uhvatite vanjsku prirubnicu, a drugim ključem zategnete šesterokutnu maticu okrećući ga u smjeru kazaljke na satu. ČVRSTO ZATEGNITE ŠESTEROKUTNU MATICU.

▶ **SI.23:** 1. Ključ 2. Ključ

⚠ OPREZ: Održavajte površinu prirubnica čistom, bez prašine ili drugih ljepljivih čestica jer bi u suprotnom moglo doći do klizanja lista pile.

⚠ OPREZ: Šesterokutnu maticu čvrsto držite ključem. Ako popustite stisak, ključ može ispasti iz šesterokutne matice, a ruka bi mogla udariti u oštre rubove lista.

5. Vijcima pričvrstite umetak stola.

Podešavanje razdvojnog noža

⚠ OPREZ: Ako list pile i razdvojni nož nisu pravilno poravnati, može doći do opasnog iskrivljenja tijekom rada. Nož i list moraju biti pravilno poravnati. U suprotnom, ako budete koristili alat s neporavnati nožem i listom mogli biste pretrpjeti ozbiljne ozljede.

⚠ OPREZ: NIKADA nemojte napraviti nikakve prilagodbe dok alat radi. Prije bilo kakve prilagodbe, isključite stroj iz napajanja.

⚠ OPREZ: Nemojte uklanjati razdvojni nož.

▶ **SI.24:** 1. Štitnik lista 2. Razdvojni nož 3. Vijak (6 kom.)

Mjesto razdvojnog noža tvornički je postavljeno tako da su list pile i razdvojni nož u istoj ravlini. Međutim, morate ih prilagoditi ako list pile i razdvojni nož nisu u istoj ravlini. Otpustite vijke na umetku stola i uklonite ih s glavnog stola. Otpustite šesterokutne vijke (B) i podesite dio za postavljanje (podupirač) štitnika lista tako da je razdvojni nož poravnat odmah iza lista pile. Zatim zategnite šesterokutne vijke (B) kako biste učvrstili podupirač i postavite umetak stola na njegovo mjesto.

▶ **SI.25:** 1. List pile 2. Ta dva razmaka trebala bi biti jednaka. 3. Razdvojni nož 4. Šesterokutni vijci (B) 5. Šesterokutni vijci (A)

Između razdvojnog noža i zubaca lista mora postojati razmak od oko 4 mm – 5 mm između razdvojnog noža i zubaca. Otpustite šesterokutne vijke (A), prilagodite razdvojni nož kako treba i potom čvrsto zategnite šesterokutne vijke (A). Vijkom pričvrstite umetak stola na stol, a zatim prije rezanja provjerite radi li neometano štitnik lista.

▶ **SI.26:** 1. Razdvojni nož 2. Štitnik lista 3. Razmak 4 mm – 5 mm

Instalacija i podešavanje paralelnog graničnika

▶ **SI.27:** 1. Ručica 2. Nosač graničnika 3. Vodilica

Instalirajte paralelni graničnik tako da držač graničnika dolazi u kontakt s najbližom vodicom.

Za učvršćivanje paralelnog graničnika potpuno okrenite polugu na držaču graničnika.

Da biste bili sigurni da je paralelni graničnik paralelan s listom pile, učvrstite ga 2 mm – 3 mm od lista. Podignite oštricu do maksimalne visine. Označite jedan od zubaca lista grafitnom olovkom. Izmjerite udaljenost (A) i (B) između paralelnog graničnika i lista pile. Uzmite obje mjere pomoću zupca označenog grafitnom olovkom. Ova bi dva razmaka trebala biti jednaka. Ako paralelni graničnik nije paralelan s listom pile poduzmite sljedeće:

▶ **SI.28:** 1. Skala

▶ **SI.29:** 1. Šesterokutni vijci

1. Učvrstite paralelni graničnik tako da spustite njegovu polugu.

2. Otpustite dva šesterokutna vijka na paralelnom graničniku pomoću isporučеног imbus ključa.

3. Prilagođavajte paralelni graničnik sve dok ne postane paralelan s listom pile.

4. Zategnite dva šesterokutna vijka na paralelnom graničniku.

▶ **SI.30**

⚠ OPREZ: Paralelni graničnik mora biti paralelan s listom pile jer inače može doći do opasnog povratnog udara.

Postavite paralelni graničnik nasuprot bočne strane lista pile. Vodilica na paralelnom graničniku treba pokazivati na stupanj 0. Ako vodilica ne pokazuju na stupanj 0, otpustite vijak na ploči za mjerenje i prilagodite je.

► **SI.31:** 1. Smjernica 2. Vijak

Spajanje usisavača

Čistiji se rad može ostvariti spajanjem usisavača ili skupljača prašine tvrtke Makita.

► **SI.32**

RAD

▲ OPREZ: Uvijek koristite „pomoćne alate” kao što su štap i blokovi za guranje ako postoji opasnost da će vam se ruke ili prsti naći blizu lista pile.

▲ OPREZ: Izradak uvijek držite čvrsto uz stol i paralelni graničnik ili mjerac nagiba. Nemojte ga zakretati ili izokretati dok ga uvodite u alat. Ako zakrećete ili izokrećete alat, može doći do opasnih povratnih udara.

▲ OPREZ: NIKADA nemojte povlačiti izradak dok se list pile okreće. Ako morate povući izradak prije završetka reza, prvo isključite alat držeći čvrsto izradak. Prije povlačenja izratka pričekajte da se list pile potpuno zaustavi. U suprotnom može doći do opasnog povratnog udara.

▲ OPREZ: NIKADA nemojte uklanjati izrezane dijelove materijala dok se list pile okreće.

▲ OPREZ: NIKADA ne stavljajte ruke ili prste na putanju lista pile. Budite posebno oprezni s konusnim rezovima.

▲ OPREZ: Uvijek učvrstite paralelni graničnik jer inače može doći do opasnog povratnog udara.

▲ OPREZ: Uvijek koristite „pomoćne alate” kao što su štap i blokovi za guranje ako režete male ili uske izratke.

Pomoćni alati

Štapovi ili blokovi za guranje te pomoćni graničnici predstavljaju „pomoćne alate”. Upotrebljavajte ih za sigurne rezove bez potrebe da rukovatelj dodiruje list pile bilo kojim dijelom tijela.

Blok za guranje

► **SI.33:** 1. Paralelno s površinom/rubom 2. Ručka 3. Vijak za drvo 4. Zalijepite

Upotrijebite komad iverice od 19 mm. Ručka bi trebala biti u sredini šperploče. Pričvrstite je ljepljivom i drvenim vijcima kako je prikazano. Na šperploču uvijek treba zalijepiti mali komad drva veličine 9,5 mm x 8 mm x 50 mm da bi se spriječilo tupljenje pile lista ako rukovatelj slučajno zarezne u blok za guranje. (Nikada nemojte koristiti čavle u bloku za guranje.)

Pomoćni graničnik

► **SI.34:** 1. Paralelno s površinom/rubom

Napravite pomoćni graničnik od komada iverice od 9,5 mm i 19 mm.

Rezanje

▲ OPREZ: Prilikom rezanja mjerac nagiba uklonite sa stola.

▲ OPREZ: Ako režete duge ili velike komade, uvijek osigurajte odgovarajuću potporu iza stola. NEMOJTE dopustiti da se duga daska pomiče ili sklize po stolu. To će uzrokovati savijanje lista pile i povećati mogućnost povratnog udara i tjelesne ozljede. Potpora treba biti na istoj visini kao stol.

▲ OPREZ: Nemojte obavljati rezanje pod nagibom na ukošenoj strani lista pile.

1. Prilagodite dubinu reza tako da bude malo viša od debljine izratka.

► **SI.35**

2. Postavite paralelni graničnik na željenu širinu oplate i učvrstite je na mjestu uvrtanjem rukohvata. Prije nego što započnete s rezanjem provjerite je li stražnji kraj paralelnog graničnika čvrsto pričvršćen. Ako nije dovoljno čvrsto, slijedite postupke u odjeljku „Instalacija i podešavanje paralelnog graničnika”.

3. Uključite alat i nježno postavite izradak na list pile držeći ga uz paralelni graničnik.

Kada je širina oplate 150 mm i više, pažljivo koristite svoju desnu ruku da postavite izradak. Koristite svoju lijevu ruku za držanje izratka u položaju uz paralelni graničnik.

► **SI.36**

Kada je širina oplate 65 mm – 150 mm upotrijebite štap za guranje za postavljanje izratka.

► **SI.37:** 1. Štap za guranje

Ako je širina oplate uža od 65 mm, štap za guranje se ne može koristiti jer će udariti u štitnik lista. Koristite pomoćni graničnik i blok za guranje. Postavite pomoćni graničnik na paralelni graničnik pomoću dvije stezaljke „C”. Postavite izradak rukom sve dok mu rub ne bude na oko 25 mm od prednjeg ruba stola.

► **SI.38:** 1. Stezaljka „C” 2. Pomoćni graničnik

Nastavite izbacivati koristeći blok za guranje na vrhu pomoćnog graničnika dok ne dovršite rez.

► **SI.39:** 1. Pomoćni graničnik 2. Blok za guranje

Poprečno rezanje

▲ OPREZ: Prilikom poprečnog rezanja uklonite paralelni graničnik sa stola.

▲ OPREZ: Ako režete duge ili velike komade, uvijek osigurajte odgovarajuću potporu s bočne strane stola. Potpora treba biti na istoj visini kao stol.

▲ OPREZ: Uvijek držite ruke podalje od putanje lista pile.

Mjerac nagiba

► **SI.40:** 1. Poprečno rezanje 2. Stožasto spajanje 3. Koso rezanje 4. Stožasto spajanje spoja (kut)

Koristite mjerac nagiba za 4 vrste rezanja prikazane na slici.

⚠ OPREZ: Pažljivo pričvrstite kotačić na mjeruć nagiba.

⚠ OPREZ: Izbjegavajte izvlačenje izratka i mjeruća tako što ćete jako učvrstiti pogotovo kada režete pod nagibom.

⚠ OPREZ: NIKADA nemojte držati ili hvatati željeni „odsječeni“ dio izratka.

⚠ OPREZ: Uvijek prilagodite udaljenost između kraja mjeruća nagiba i lista pile tako da ne prelazi 15 mm.

Korištenje mjeruća nagiba

► **SI.41:** 1. Mjeruć nagiba 2. Kotačić

Gurnite mjeruć nagiba u debele žljebove u stolu.

Otpustite kotačić na mjeruću i poravnajte pod željenim kutom (od 0° do 60°). Poravnajte izradak s graničnikom i lagano ga gurnite prema listu pile.

Alat za nošenje

► **SI.42**

Provjerite je li alat iskopčan.

Alat prenosite tako da uhvatite dio alata prikazan na slici.

⚠ OPREZ: Uvijek učvrstite sve pokretne dijelove prije nošenja alata.

⚠ OPREZ: Prije nošenja alata provjerite jesu li štitnik lista pile i poklopac na donjem rubu dotičaja poklopca s glavnim stolom.

ODRŽAVANJE

⚠ OPREZ: Uvijek isključite i odspojite alat iz utičnice prije obavljanja pregleda ili održavanja.

NAPOMENA: Nikada nemojte koristiti benzin, mješavinu benzina, razrjeđivač, alkohol ili slično. Kao rezultat toga može se izgubiti boja, pojaviti deformacija ili pukotine.

Čišćenje

Očistite piljevinu i krhotine s vremena na vrijeme. Pažljivo očistite štitnik i pokretne dijelove unutar stolne pile. Prilikom uklanjanja piljevine nakupljene ispod lista pile uklonite umetak stola i čistačem s komprimiranim zrakom ispušite piljevinu iz priključka usisavača.

Podmazivanje

Da bi stolna pila bila u izvrsnom stanju i da biste osigurali najdulji radni vijek, povremeno podmažite pokretne i okretno dijelove.

Mjesta za podmazivanje:

- Navojna osovina za podizanje lista pile
- Šarka za zakretanje okvira
- Vodilice vratila na motoru za podizanje
- Uređaj za podizanje lista pile
- Klizne šipke na podstolu (R) i podstolu (straga)

Zamjena ugljenih četkica

Redovno provjeravajte ugljene četkice.

Zamijenite ih kada istrošenost stigne do granične oznake. Vodite računa da su ugljene četkice čiste i da mogu skliznuti u držače. Objе ugljene četkice treba zamijeniti istovremeno. Upotrebļavajte samo identične ugljene četkice.

► **SI.43:** 1. Granična oznaka

1. Spremite podstol (R). Uklonite paralelni graničnik i mjeruć nagiba ako su pospremljeni.

2. Otpustite ručicu za blokadu i okrećite kotačić sve dok glava pile ne bude pod kutom od 45°. Nakon toga zategnite ručicu za blokadu.

► **SI.44:** 1. Paralelni graničnik 2. Mjeruć nagiba 3. Ručica za blokadu 4. Kotačić

3. Alat podignite na desno.

► **SI.45**

⚠ OPREZ: Obavezno poduprite alat tako da ne može pasti. Preporučuje se da druga osoba pridržava alat.

4. Otpustite vijke na donjoj ploči i uklonite je.

5. Odvijaćem otpustite poklopce držača četkice i uklonite istrošene ugljene četkice.

► **SI.46:** 1. Donja ploča 2. Poklopac držača četkice 3. Odvijać

6. Umetnite nove ugljene četkice i učvrstite poklopce držača četkice.

7. Vijcima pričvrstite donju ploču i alat pažljivo položite na dno. Spremite paralelni graničnik i mjeruć nagiba ako su uklonjeni.

Da biste zadržali SIGURNOST I POUZDANOST proizvoda, održavanje ili namještanja trebali biste prepustiti ovlaštenim servisnim ili tvorničkim centrima tvrtke Makita; uvijek rabite originalne rezervne dijelove.

DODATNI PRIBOR

⚠ OPREZ: Ovaj dodatni pribor ili priključci preporučuju se samo za upotrebu s alatom Makita navedenim u ovom priručniku. Upotreba bilo kojeg drugog dodatnog pribora ili priključaka može prouzročiti ozljede. Upotrebļavajte dodatni pribor ili priključak samo za njegovu navedenu svrhu.

Ako vam je potrebna pomoć za više detalja u pogledu ovih dodatnih pribora, obratite se najbližem Makita servisnom centru.

- Čelični listovi i listovi s karbidnim vrhom
- Paralelni graničnik
- Mjeruć nagiba
- Ključ 24
- Imbus ključ 5
- Zglob (za spajanje na sakupļjač prašine)
- Stalac za stol

Pogledajte upute za upotrebu sa stalkom za stol pile koje se isporučuju sa stalkom kao dodatna oprema.

NAPOMENA: Neke stavke iz popisa se mogu isporučiti zajedno sa strojem kao standardni dodatni pribori. Oni mogu biti različiti ovisno o zemļji.







СПЕЦИФИКАЦИИ

Модел:		MLT100N
Отвор за вратило (во зависност од земјата)		30 мм / 25,4 мм
Дијаметар на сечилото		260 мм
Макс. капацитет на сечење	надолжна косина 0°	93 мм
	надолжна косина 45°	64 мм
Брзина без оптоварување		4.300 мин. ⁻¹
Големина на масата (Д x Ш) со долни делови на масата (Д) и (назад)		835 мм x 1.305 мм (проширени маси) 685 мм x 955 мм (складирани маси)
Димензии (Д x Ш x В) со долни делови на масата (Д) и (назад)		726 мм x 984 мм x 473 мм (складирани маси)
Нето тежина		34,8 - 35,1 кг
Класа на безбедност		▣/II

- Поради нашата континуирана програма за истражување и развој, спецификациите тука подлежат на промена без најава.
- Спецификациите може да се разликуваат од држава до држава.
- Тежината може да се разликува во зависност од додаточите. Најлесната и најтешката комбинација, согласно процедурата на ЕПТА 01/2014 (Европската асоцијација за електрични алати), се прикажани во табелата.

Симболи

Долунаведените симболи се користат кај опремата. Видете што значат пред да почнете да работите.

	Прочитајте го упатството за користење.
	ДВОЈНА ИЗОЛАЦИЈА
	Носете безбедносни очила.
	Не ставајте ја раката или прстите во близина на сечилото.
	Направете доволно празен простор помеѓу ножот за пила и ножот за цепање.
	Само за земјите на ЕУ Не фрлајте ја електричната опрема заедно со домашниот отпад! Земјите ја предвид европската Директива за отпадна електрична и електронска опрема и нејзиното спроведување во согласност со националните закони, електричната опрема на крајот на работниот век мора да се собира одделно и да се врати во еколошки објект за рециклирање.

Наменета употреба

Алатот е наменет за сечење дрво. Рамно сечење, надолжно косо сечење и напречно косо сечење се достапни со алатов. Оваа алатка не е дизајнирана за нецелосно сечење.

Напојување

Алатот треба да се поврзува само со напојување со ист напон како што е назначено на плочката и може да работи само на еднофазна наизменична струја. Алатот е двојно изолиран и може да се користи и со приклучоци што не се заземјени.

Бучава

Типична А-вредност за ниво на бучавата одредена во согласност со EN62841-3-1:
Ниво на звучниот притисок (L_{РА}) : 89 dB (A)
Ниво на јачина на звукот (L_{WA}) : 100 dB (A)
Отстапување (K): 3 dB (A)

НАПОМЕНА: Номиналната вредност(и) за емисија на бучава е измерена во согласност со стандардни методи за испитување и може да се користи за споредување алати.

НАПОМЕНА: Номиналната вредност(и) за емисија на бучава може да се користи и како прелиминарна процена за изложеност.

▲ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Носете заштита за ушите.

▲ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Емисијата на бучава при фактичкото користење на алатот може да се разликува од номиналната вредност(и), зависно од начинот на којшто се користи алатот, особено од тоа како вид работен материјал се обработува.

▲ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Погрижете се да ги утврдите безбедносните мерки за заштита на лицето кое ракува со алатот врз основа на процена на изложеноста при фактичките услови на употреба (земајќи ги предвид сите делови на работниот циклус, како периодите кога електричниот алат е исклучен и кога работи во празен од, не само кога е активен).

Декларација за сообразност од ЕУ

Само за земјите во Европа

Декларацијата за сообразност од ЕУ е вклучена во Додаток А од упатствата за корисникот.

БЕЗБЕДНОСНИ ПРЕДУПРЕДУВАЊА

Општи упатства за безбедност за електричните алати

▲ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Прочитајте ги сите безбедносни предупредувања, упатства, илустрации и спецификации дадени со електричниот алат. Ако не се почитуваат сите упатства наведени подолу, може да дојде до струен удар, пожар и/или сериозни повреди.

Чувајте ги сите предупредувања и упатства за да може повторно да ги прочитате.

Под терминот „електричен алат“ во предупредувањата се мисли на вашиот електричен алат кој работи на струја (со кабел) или на батерии (безжично).

Безбедност на работната област

1. Користете чист и добро осветлен работен простор. Ако просторот е натрупан и темен, полесно може да се случи незгода.
2. Не работете со електричните алати во експлозивни атмосфери, на пример, ако има запаливи течности, гасови или прав. Електричните алати искрат и можат да ги запалат правот или испарувањата.
3. Децата и набљудувачите нека стојат понастрана кога работите со електричен апарат. Ако нешто го одвлекува вашето внимание, може да изгубите контрола.

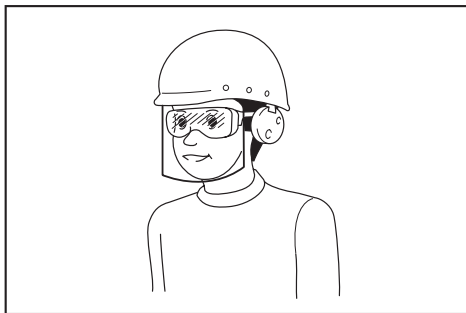
Електрична безбедност

1. Електричните приклучоци на електричните алати треба да одговараат на штекерот. Никогаш и никако не менувајте го електричниот приклучок. Не користете електрични приклучоци-адаптери со заземјени електрични алати. Немодифицираните електрични приклучоци и соодветните штекери го намалуваат ризикот од електричен удар.
2. Избегнувајте телесен контакт со заземјени површини, како на пример, цевки, радијатори, шпорети и фрижидери. Постои голем ризик од електричен удар ако вашето тело е заземјено.
3. Не изложувајте ги електричните алати на дожд или на врнежливи услови. Ако вода влегува во електричниот алат, тоа го зголемува ризикот од електричен удар.
4. Не злоупотребувајте го кабелот. Никогаш не користете го кабелот за носење, влечење или за исклучување на електричниот алат. Кабелот држете го настрана од топлина, масло, остри агли или подвижни делови. Оштетени или заплеткани кабли го зголемуваат ризикот од електричен удар.
5. Кога го користите електричниот алат на отворено, користете кабел наменет за отворен простор. Ако користете кабел соодветен за отворен простор, се намалува ризикот од електричен удар.
6. Ако мора со електричниот алат да работите во влажен простор, користете заштитен уред за диференцијална струја (RCD), заштитена серија. Ако користите заштитен уред за диференцијална струја, се намалува ризикот од електричен удар.
7. Секогаш се препорачува да се користи струја преку заштитен уред за диференцијална струја со оптоварување од 30 mA или помалку.
8. Електричните алати може да создаваат електромагнетни полиња (ЕМП) што не се штетни за корисникот. Сепак, пред да работат со овој електричен алат, корисниците на пејсмејкери и други слични медицински уреди треба да контактираат со производителот на нивниот уред и/или лекарот за совет.
9. Не допирајте го приклучокот за напојување со влажни раце.
10. Доколку кабелот е оштетен, треба да се замени кај производителот или неговиот застапник за да се избегне опасност по безбедноста.

Лична безбедност

1. Бидете внимателни, гледајте што правите и размислувајте разумно кога работите со електричниот алат. Не користете го електричниот алат кога сте уморни или кога сте под дејство на дрога, алкохол или на лекови. Момент на невнимание додека работите со електричниот алат, може да предизвика сериозна физичка повреда.

2. **Користете лична заштитна опрема. Секогаш носете заштита за очите.** Заштитната опрема, како на пример маска за прав, заштитни чевли што не се лизгаат, тврда капа или заштита за слухот, што се користи за соодветни услови, ќе ги намали физичките повреди.
3. **Спречете ненамерно стартување. Уверете се дека прекинувачот е во исклучена положба пред поврзување во извор на електрична енергија и/или на батерија, пред подигање или носење на алатот.** Ако електричните алати ги носите, а прстот ви е на прекинувачот или тој е вклучен, може да дојде до несреќа.
4. **Отстранете ги клиновите или клучевите за нагудување пред да го вклучите електричниот алат.** Ако оставите клин или клуч во ротирачкиот дел од електричниот алат, може да дојде до физичка повреда.
5. **Не посегнувајте предалеку. Одржувајте добра стабилност и рамнотежа со носете цело време.** Ова овозможува подобра контрола на електричниот алат во неочекувани ситуации.
6. **Носете соодветна облека. Не носете широка облека или накит. Косата и облеката држете ги понастрана од подвижните делови.** Широката облека, накитот или долгата коса може да се заплеткаат во подвижните делови.
7. **Ако има уреди за поврзување на делови за извлекување и собирање прав, проверете дали тие се правилно поврзани и дали се користат соодветно.** Ако користите уред за собирање прав, може да ги намалите опасностите што може да ги предизвика правот.
8. **Не дозволувајте поради тоа што често го користите алатот да станете вообразени и да ги занемарите безбедносните принципи на алатот.** Невнимателното дејство може да предизвика сериозна повреда во дел од секундата.
9. **Секогаш носете заштитни очила за да ги заштитите очите од повреда кога користите електрични алати. Очилата мора да се усогласени со ANSI Z87.1 во САД, EN 166 во Европа или AS/NZS 1336 во Австралија/Нов Зеланд. Во Австралија/Нов Зеланд исто така постои законска обврска за носење штитник за лице за да си го заштитите лицето.**



Работодавачот е одговорен дали операторите со алатот и другите лица во непосредната работна околина носат соодветна безбедносна заштитна опрема.

Користење и грижа за електричниот алат

1. **Не форсирајте го електричниот алат. Користете правилен електричен алат за конкретната примена.** Со правилниот електричен алат, подобро и побезбедно ќе ја завршите работата, како и со предвидената брзина.
2. **Не користете го електричниот алат ако не можете да го вклучите и исклучите со прекинувачот.** Ако електричниот алат не може да се контролира со прекинувачот, тогаш тој е опасен и мора да се поправи.
3. **Исклучете го приклучокот од напојувањето и/или извадете ги батериите, ако може да се откачат, од електричниот алат пред да правите измени, да менувате додатоци или да ги складираете електричните алати.** Овие превентивни безбедносни мерки ќе го намалат ризикот електричниот алат да почне да работи случајно.
4. **Електричните алати во режим на мирување држете ги подалеку од дофатот на децата и не дозволувајте лица што не се запознаени со електричниот алат или овие објекти да ракуваат со електричниот алат.** Електричните алати се опасни во рацете на необучените корисници.
5. **Одржувајте ги електричните алати и додатоци.** Проверете дали подвижните делови се изместени или заглавени, скршени или во некоја друга состојба што може да влијае врз работењето на електричниот алат. Ако е оштетен, поправете го електричниот алат пред да го користите. Многу незгоди се случуваат поради слабо одржувани електрични алати.
6. **Одржувајте ги алатите остри и чисти.** Правилно одржувани алати за сечење, со остри сечила, помалку е веројатно дека ќе се заглават и полесно се контролираат.
7. **Користете ги електричниот алат, додатоците и длетата на алатот, итн. во согласност со овие упатства, земајќи ги предвид работните услови и работата што треба да се изврши.** Ако го користите електричниот алат за работи различни од оние за кои тој е наменет, може да ве доведе во опасност.
8. **Рачките и површините за фаќање нека бидат суви, чисти и без масло и маснотии.** Лизгавите рачки и површини за фаќање не дозволуваат безбедно ракување и контрола на алатот во неочекувани ситуации.
9. **Кога го користите алатот, не носете платнени работни ракавици што може да се заплеткаат.** Заплеткувањето на платнените работни ракавици во подвижните делови може да резултира со телесна повреда.

Сервисирање

1. **Вашиот електричен алат сервисирајте го кај квалификувано лице за поправки, кое користи само идентични резервни делови.** Така ќе бидете сигурни дека електричниот алат и понатаму е безбеден.
2. **Следете ги упатствата за подмачкување и за менување на додатните делови.**

Инструкции за безбедност за столни пили

Предупредувања во врска со штитниците

1. **Чувајте ги штитниците на своето место. Штитниците мора да се во работна состојба и правилно монтирани.** Штитник кој е лабав, оштетен или не функционира правилно мора да се поправи или замени.
2. **Внимавајте ножот за пила да не го допира штитникот, ножот за цепање или работниот материјал пред да се вклучи прекинувачот.** Невнимателен контакт на овие ставки со ножот за пила може да предизвика опасна ситуација.
3. **Нагодете го ножот за цепање како што е опишано во ова упатство.** Оставањето недоволен простор, неправилното позиционирање и порамнување може да го направат ножот за цепање неефикасен во намалувањето на можноста за повратните удари.
4. **За да работат ножот за цепање и запците против повратни удари, тие мора да бидат во допир со работниот материјал.** Ножот за цепање и запците против повратни удари не се ефикасни кога се сечат работни материјали што се премногу кратки за да се во допир со ножот за цепање и запците против повратни удари. Под овие услови, ножот за цепање и запците против повратни удари не може да спречат повратен удар.
5. **Користете соодветен нож за пила за ножот за цепање.** За правилно функционирање на ножот за цепање, дијаметарот на ножот за пила мора да се совпаѓа со соодветниот нож за цепање, телото на ножот за пила треба да биде потенко од дебелината на ножот за цепање, а дебелината на засекот на ножот за пила мора да биде поголема од дебелината на ножот за цепање.

Предупредувања за постапките на сечење

1. **⚠ ОПАСНОСТ: никогаш не ставајте ги рацете или прстите во близина или во линија со ножот за пила.** Момент на невнимание или лизнување може да ги насочи вашите раце кон ножот за пила и да резултира со сериозна телесна повреда.
2. **Ставете го работниот материјал во ножот за пила само наспроти насоката на ротација.** Ставањето на работниот материјал во иста насока со насоката на ротација на ножот за пила над масата може да резултира со повлекување на работниот материјал и вашата рака во ножот за пила.
3. **Никогаш не користете го граничникот за косо сечење за ставање на материјалот при цепањето и не користете ја лизгачката основа како стопер за должина при попречно сечење со граничникот за косо сечење.** Насочувањето на работниот материјал со лизгачката основа и граничникот за косо сечење истовремено ја зголемува веројатноста од заглавување на ножот за пила или повратен удар.

4. **При цепање, секогаш применете ја силата при ставањето на работниот материјал помеѓу граничникот и ножот за пила.** Користете штичка за туркање кога растојанието помеѓу граничникот и ножот за пила е помало од 150 мм, а користете блок за туркање кога растојанието е помало од 50 мм. Уреди за „помош при работата“ ќе ви ги чуваат рацете на безбедно растојание од ножот за пила.
5. **Користете ја само штичката за туркање што е обезбедена од производителот или направена во согласност со упатствата.** Оваа штичка за туркање обезбедува доволно растојание помеѓу раката и ножот за пила.
6. **Никогаш не користете оштетена или пресечена штичка за туркање.** Оштетената штичка за туркање може да се скрши и да предизвика рацете да ви се лизнат во ножот за пила.
7. **Не извршувајте ниту една операција само со раце.** Секогаш користете ја или лизгачката основа или граничникот за косо сечење за да го поставите и насочите работниот материјал. Тоа значи дека не смеете да ги користите рацете за да го придржувате или да го насочувате работниот материјал, наместо лизгачката основа или граничникот за косо сечење. Сечењето само со раце води до измествување, заглавување или повратен удар.
8. **Никогаш не посегнувајте околу или над ротирачкиот нож за пила.** Посегнувањето по работниот материјал може да доведе до случаен контакт со подвижниот нож за пила.
9. **Обезбедете помошна поддршка за работниот материјал на задните и/или страните од столната пила за долги и/или широки парчиња работен материјал со цел да ги држи рамни.** Долго и/или широко парче работен материјал има тенденција да се врти на работ на масата, предизвикувајќи губење на контролата, заглавување на ножот за пила и повратен удар.
10. **Ставајте го работниот материјал со рамномерно темпо. Не виткајте го и не кривете го работниот материјал. Ако дојде до блокирање, веднаш исклучете ја алатката, извадете го кабелот и исчистете го заглавениот материјал.** Блокирањето на ножот за пила со работен материјал може да предизвика повратен удар или запирање на моторот.
11. **Не отстранувајте ги парчињата пресечен работен материјал додека сечилото работи.** Материјалот може да остане заглавен помеѓу граничникот или помеѓу штитникот за ножот за пила и ножот за пила и да ви ги повлече прстите кон ножот за пила. Исклучете ја пилата и почекајте ножот за пила да запре пред да го отстраните материјалот.
12. **Користете помошен граничник во допир со основата на масата кога цепите работен материјал кој е со дебелина помала од 2 мм.** Танкиот работен материјал може да се заглави под лизгачката основа и да создаде повратен удар.

Причини за повратен удар и поврзани предупредувања

Повратниот удар е ненадејна реакција на работниот материјал, којашто се должи на заглавено или блокирано нож за пила или погрешно порамнета линија на сечење во работниот материјал во однос на ножот за пила или кога дел од работниот материјал се заглавува помеѓу ножот за пила и надолжниот граничник или друг прицврстен предмет. Најчесто при повратен удар, задната страна од ножот за пила го крева од масата работниот материјал и го придвижува кон ракувачот. Повратниот удар е резултат од неправилна употреба на алатот и/или неправилни работни постапки и услови и може да се избегне со преземање соодветни мерки на претпазливост, како што е наведено подолу.

1. **Никогаш не стојте директно во линија со ножот за пила. Секогаш поставувајте го телото на истата страна од ножот за пила со граничникот.** Повратниот удар може да го придвижи работниот материјал со голема брзина кон секој што стои напред и во линија со ножот за пила.
2. **Никогаш не посегнувајте над или назад од ножот за пила за да го извлечете или поддржите работниот материјал.** Може да дојде до случаен контакт со ножот за пила или пак повратен удар да ви ги повлече прстите во ножот за пила.
3. **Никогаш не држете го и не притискајте го работниот материјал што се сече врз ротирачкото ножот за пила.** Притискањето на работниот материјал што се сече врз ножот за пила ќе создаде услови за заглавување и повратен удар.
4. **Порамнете го граничникот да биде паралелен со ножот за пила.** Граничник што е погрешно порамнет ќе го притиска работниот материјал врз ножот за пила и ќе создаде повратен удар.
5. **Бидете особено внимателни кога правите засек во слепи области на склопени парчиња работен материјал.** Испакнатиот дел од ножот за пила може да пресече предмети, а тие може да предизвикаат повратен удар.
6. **Поддржете ги големите плочи од материјал за да го намалите ризикот од притискање врз ножот за пила и од повратен удар.** Големи плочи од материјал обично се виткаат од сопствената тежина. Поддршката(и) мора да се постават под сите делови на плочата од материјал што надвиснуваат над горната основа на масата.
7. **Бидете особено внимателни кога сечете работен материјал што е извиткан, со глуждови, искривен или нема рамен раб за да се насочи со граничникот за косо сечење или покрај граничникот.** Искривен, со глуждови или извиткан работен материјал е нестабилен и предизвикува неправилно порамнување на засекот со ножот за пила, заглавување и повратни удари.
8. **Никогаш не сечете повеќе парчиња работен материјал наредени еден врз друг вертикално или хоризонтално.** Ножот за пила може да подигне едно или повеќе парчиња и да предизвика повратен удар.

9. **Кога ја рестартирате пилата со ножот за пила во работниот материјал, поставете го ножот за пила во засекот, така што запците на пилата да не го допираат материјалот.** Ако ножот за пила се блокира, може да го подигне работниот материјал и да предизвика повратен удар при рестартирањето на пилата.
10. **Одржувајте ги ножевите за пила чисти, остри и со доволен број. Никогаш не користете искривени ножеви за пила или ножеви за пила со испукани или искривени запци.** Острите и правилно наместени ножеви за пила ги намалуваат на минимум заглавувањето, сопирањето и повратните удари.

Предупредувања за постапките при оперирање на столната пила

1. **Исклучете ја столната пила и извадете го кабелот за напојување кога го отстранувате додатокот за масата, го менувате ножот за пила или вршите приспособување на ножот за цепање, запците против повратни удари и штитникот за ножот за пила, како и кога машината е оставена без надзор.** Несреќните случаи ќе ги избегнете со помош на мерките за претпазливост.
2. **Никогаш не оставајте ја столната пила вклучена без надзор.** Исклучете ја и не оставајте ја додека целосно не запре. Пила оставена да работи без надзор претставува неконтролирана опасност.
3. **Поставете ја столната пила во добро осветлена и рамна област, каде што може да обезбедите стабилна потпора и рамнотежа.** Монтирајте ја во област што обезбедува доволно простор за лесно ракување со големината на работниот материјал. Тесните и темни области со нерамни лизгави подови се покана за несреќни случаи.
4. **Често чистете ги и отстранувајте ги струганиците од столната пила и/или собирачот на прав.** Насобраните струганицы се запаливи и може да се samozапалат.
5. **Столната пила мора да е прицврстена.** Ако столната пила што не е правилно прицврстена, таа може да се помести или преврти.
6. **Пред да ја вклучите столната пила, отстранете ги алатите, дрвените остатоците и сл. од работната површина.** Тие се опасни затоа што може да ви го одвлечат вниманието или да предизвикаат заглавување.
7. **Секогаш користете ножеви за пила со правилна големина и облик (дијамантски наспроти кружни) на дупчињата за прицврстување.** Ножевите за пила што не се совпаѓаат со монтажниот хардвер на пилата ќе забегуваат од центарот, предизвикувајќи губење на контролата.
8. **Никогаш не користете оштетени или неправилни средства за монтирање на ножот за пила, како што се фланши, шајбни, завртки или навртки за ножот за пила.** Овие средства за монтирање се специјално наменети за безбедна работа и оптимална изведба на вашата пила.

9. **Никогаш не стојте врз столната пила и не користете ја како столче за качување.** Може да дојде до сериозна повреда ако пилата се преврти или ако случајно го допрете алатот за сечење.
10. **Уверете се дека ножот за пила е инсталиран да ротира во правилната насока. Не користете тркала за брусење, жичени четки или абразивни тркала на столната пила.** Неправилната монтажа на ножот за пила или користењето на препорачани додатоци може да предизвика сериозна повреда.
13. **Секогаш проверувајте дали долниот штитник е спуштен и лежи рамно на масата за сечење пред да го приклучите алатот.**
14. **Периодично проверувајте ги продолжните кабли и ако се оштетени, заменете ги.**
15. **(Само за земјите во Европа)** **Користете само ножеви за пила што се препорачани од производителот и се во согласност со EN847-1.**

Дополнителни инструкции

1. **Користете само ножеви за пила што се означени со брзина еднаква или поголема од брзината означена на алатот.**
2. **Изберете го правилниот нож за пила за материјалот што треба да се сече.**
3. **Носете ракавици кога ракувате со ножевите за пила.**
4. **Исчистете ги вретеното, фланшите (особено површината за монтирање) и шестоаголната навртка пред да го ставите сечилото.** Неправилното монтирање може да предизвика вибрации/осцилации или лизгање на сечилото.
5. **Не сечете метални предмети, како што се шајки и завртки. Проверете дали има и отстранете ги сите шајки, завртки и други работи од работниот материјал пред да почнете со работа.**
6. **НИКОГАШ не дозволувајте му никому да застане во линијата на движење на ножот за пила.**
7. **Пред да го користите алатот врз работниот материјал, оставете го да поработи малку напразно. Проверете дали има вибрации или осцилации што може да укажуваат на лошо монтирање или неизбалансирано сечило.**
8. **Алатот не треба да се користи за дупчење, полужлебови или жлебови.**
9. **Заменете го лежиштето за сечилото кога ќе се истроши.**
10. **Секогаш складирајте ја штичката за туркање кога не се користи.**
11. **Отстранете ги сите лабави јазли од работниот материјал ПРЕД да започнете со сечење.**
12. **Дел од прашина што се создава при работењето содржи хемикалии за кои се знае дека предизвикуваат рак, деформитети при раѓање или се штетни за репродуктивниот систем. Некои примери за вакви хемикалии се:**
 - олово од материјали обоени со боја врз база на олово и
 - арсен и хром од хемиски обработено дрво.

Ризикот од изложувањето зависи од тоа колку често работите работи од вакъв тип. За да ја намалите изложеноста на овие хемикалии: работете во добро проветрени простории и со одобрена безбедносна опрема, како што се маски за прав што се специјално направени за да филтрираат микроскопски честички.

МЕСТЕЊЕ

Поставување на столната пила

- **Сл.1:** 1. Дијаметар на отвор 8 мм
- **Сл.2:** 1. 6 мм стандардна шајбна 2. Бр.10 дрвена завртка 40 мм минимална должина
- **Сл.3:** 1. 6 мм стандардна шајбна 2. 6 мм завртка и навртка за монтирање цврсто затегнати

Поставете ја столната пила во добро осветлена и рамна област, каде што може да обезбедите стабилна потпора и рамнотежа. Треба да се монтира во област во која останува доволно простор за лесно ракување со големината на вашите работни материјали. Столната пила треба да се прицврсти со четири шрафови или завртки на работната маса или на масата за столната пила преку обезбедените отвори на дното од столната пила. Кога ја прицврстувате столната пила на работната маса, уверете се дека на работната маса има отвор што е со иста големина со отворот на дното од столната пила за да може струганиците да паѓаат низ него. Доколку за време на работењето има тенденција столната пила да се преврти, да се лизне или да се движи, работната маса или таблата за пила треба да биде прицврстена за подот.

Чување на приборот

- **Сл.4:** 1. Триаголен линијар 2. Клуч 3. Стапче за туркање 4. Имбус-клуч 5. Нож за пила 6. Капак

Стапчето за туркање, триаголниот линијар, ножот за пила и клучевите може да се складираат на левата страна од основата.

Ножот за пила може да се складира во капакот.

- **Сл.5:** 1. Запци против повратни удари 2. Држач

Поставете ги запците против повратни удари на држачот на задниот дел од основата како што е прикажано. Свртите ја клемата за да се затегне.

- **Сл.6:** 1. Надолжен потпирач (линијар)
2. Граничник за сечење спој под прав агол

Надолжниот граничник и граничникот за сечење спој под прав агол може да се складираат на десната страна од основата.

ОПИС НА ФУНКЦИИТЕ

▲ВНИМАНИЕ: Пред секое дотерување или проверка на алатот, проверете дали е исклучен и откачен од струја.

ШТИТНИК НА НОЖОТ

▲ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Никогаш не блокирајте го и не отстранувајте го штитникот на сечилото. Изложеното сечило како резултат на оневозможен штитник може да резултира со тешка телесна повреда за време на работата.

▲ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Никогаш не користете го алатот ако штитникот за сечилото е оштетен, неисправен или отстранет. Ако работите со алатот со оштетен, неисправен или отстранет штитник, може да дојде до тешка телесна повреда.

► **Сл.7:** 1. Штитник на ножот 2. Долен штитник

Кога сечете, туркајте го работниот материјал кон сечилото така што долниот раб на долниот штитник да ја допира главната маса. При внесувањето на работниот материјал во пилата, штитникот на сечилото и долниот штитник поминуваат над работ на работниот материјал.

Во интерес на вашата лична безбедност, секогаш одржувајте ги штитникот на сечилото и долниот штитник во добра состојба. Секое неправилно функционирање на штитникот на сечилото и долниот штитник мора веднаш да се поправи. Проверете за да се уверите дека штитникот на сечилото и долниот штитник се спуштени и дека долниот раб на долниот штитник ја допира главната маса кога работниот материјал не се внесува во пилата.

Ако прозирните делови се извалкаат или на нив се залепат струганици така што сечилото и/или работниот материјал не се веќе видливи, исклучете го алатот од напојувањето и внимателно исчистете ги прозирните делови со влажна крпа. Не користете растворувачи или какви било средства за чистење врз база на бензин бидејќи тоа може да ги оштети деловите. Ако прозирните делови ја променат својата боја со текот на времето или поради изложеност на ултравиолетова светлина, стапете во контакт со сервисен центар на Makita за да набавите нови делови. НИКОГАШ НЕ БЛОКИРАЈТЕ ГИ И НЕ ОТСТРАНУВАЈТЕ ГИ ШТИТНИКОТ И ДОЛНИОТ ШТИТНИК.

Нагодување на длабочината на сечењето

► **Сл.8:** 1. Рачка

Длабочината на засекот можете да ја прилагодите со вртење на рачката. Свртете ја рачката напредно за да го подингнете ножот за пила или налево за да го спуштите.

НАПОМЕНА: Користете мала длабочина кога сечете тенки материјали за да добиете почист засек.

Нагодување на аголот на закосеност

► **Сл.9:** 1. Лост за блокирање 2. Показувач со стрелка 3. Рачно тркало

Ослободете го лостот за заклучување вртејќи го налево и завртете го рачното тркало сè додека не се добие саканиот агол (0° - 45°). Аголот на закосување се гледа на стрелката.

Откако ќе го добиете саканиот агол, стегнете го лостот напредно за да го задржите приспособувањето.

▲ВНИМАНИЕ: Откако ќе го поставите аголот на закосување, цврсто стегнете го лостот за заклучување.

Нагодување на кочниците

► **Сл.10:** 1. Шраф за нагодување од 90° 2. Шраф за нагодување од 45°

► **Сл.11**

Алатот има кочници на 90° и 45° на површината од масата. За да ги проверите и да ги поставите кочниците, направете го следново:

Завртете го рачното тркало до крај. Ставете го триаголникот линијар на масата и проверете дали ножот за пила е на 90° или 45° на површината од масата. Ако ножот за пила е под агол што е прикажан на слика А, свртете ги шрафовите за нагодување напредно, а ако е под агол што е прикажан на слика Б, свртете ги шрафовите за нагодување налево за да се нагодат кочниците.

По нагодувањето на кочниците, поставете го ножот за пила под агол од 90° на површината од масата. Потоа нагодете ја стрелката така што незиниот десен раб ќе биде порамнет со градицијата од 0°.

► **Сл.12:** 1. Показувач со стрелка

Вклучување

► **Сл.13:** 1. Копче ВКЛУЧЕНО (I) 2. Копче ИСКЛУЧЕНО (O) 3. Копче за рестартирање

За да го стартувате алатот, притиснете го копчето ВКЛУЧЕНО (I).

За да го исклучите, притиснете го копчето ИСКЛУЧЕНО (O).

Систем за заштита од преоптоварување

Овој алат е опремен со систем за заштита од преоптоварување. Кога алатот е преоптоварен, тој запира и се појавува копчето за рестартирање. Во овој случај, извршете ги следниве постапки за рестартирање на алатот:

1. Притиснете го копчето за рестартирање.
2. Притиснете го копчето ВКЛУЧЕНО (I).

Надолжен граничник

- **Сл.14:** 1. Навртка 2. Надолжен граничник
3. Глава на шрафот

Ако надолжниот граничник дојде блиску до ножот за пила, сменете ја положбата на надолжниот граничник. Олабавете ги навртките и извадете го надолжниот граничник од главите на шрафовите. Ставете ја главата на шрафот во жлебот на кратката страна од надолжниот граничник и потоа затегнете ги навртките.

Кога надолжниот граничник е прикачен на левата страна од ножот за пила, променете ја позицијата на надолжниот граничник. Олабавете ги навртките и подигнете го надолжниот граничник заедно со навртките. Поставете го навојот од шрафовите во жлебовите, така што надолжниот граничник ќе дојде до страната на ножот за пила. Потоа затегнете ги навртките.

- **Сл.15:** 1. Надолжен граничник 2. Жлеб
3. Навртка 4. Глава на шрафот

Долен дел од масата (Д)

- **Сл.16:** 1. Шрафови
► **Сл.17:** 1. Долен дел од масата (Д)

Алатот доаѓа со продолжителен долен дел од масата (Д) што се наоѓа на десната страна од главната маса. За издолжување на долниот дел од масата (Д), олабавете ги двете шрафа од десната страна во насока спротивна на стрелките на часовникот, целосно повлечете ја масата (Д) и потоа стегнете ги двете шрафа за да ја прицврстите.

Долен дел од масата (задна страна)

- **Сл.18:** 1. Шрафови 2. Долен дел од масата (задна страна)

За да го користите долниот дел од масата (задан дел), одвртете ги шрафовите под масата од левата и од десната страна и извлечете ја назад до саканата должина. Кога ќе ја извлечете колку што сакате, стегнете ги шрафовите.

Лизгачка маса

▲ВНИМАНИЕ: Кога ја користите лизгачката маса, прицврстете го работниот материјал со клемата на граничникот за сечење спој под прав агол. Побезбедно е отколку да ја користите раката и при тоа се слободни двете раце за ракување со алатот.

- **Сл.19:** 1. Лизгачка маса 2. Плоча за блокирање

▲ВНИМАНИЕ: По користењето на лизгачката маса, блокирајте ја преместувајќи ја плочата за блокирање во вертикална положба.

Овој алат е опремен со лизгачка маса што се наоѓа од левата страна. Лизгачката маса може да се лизга нанапред и наназад. Наместете ги плочите за блокирање на задната и предната страна во хоризонтална положба пред употребата. Цврсто држете го работниот материјал со граничникот за сечење спој под прав агол со помош на стега на граничникот за сечење спој под прав агол и лизгајте го работниот материјал заедно со лизгачката маса во текот на сечењето.

Запци против повратни удари

▲ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Користете ги запците против повратни удари секогаш кога е можно при операциите за целосно сечење. Ова ќе помогне да се спречи туркањето на материјалот напред во ракувачот во ситуација на повратен удар, што може да резултира со сериозна телесна повреда.

- **Сл.20:** 1. Запци против повратни удари 2. Стега

За отстранување на запците против повратни удари од алатот, олабавете ја стегата на основата на запците и потоа извлечете ги. За монтирање, извршете ја постапката за отстранување по обратен редослед.

СОСТАВУВАЊЕ

▲ВНИМАНИЕ: Пред да работите нешто на алатот, проверете дали е исклучен и откачен од струја.

Монтирање или отстранување на ножот на пилата

▲ВНИМАНИЕ: Пред секое монтирање или отстранување на ножот за пила, уверете се дека алатот е исклучен, а кабелот за напојување е изваден.

▲ВНИМАНИЕ: За монтирање или отстранување на ножот за пила, користете го само испорачаниот клуч од Makita. Ако не го користите тој клуч, може да ја стегнете шестаголната завртка премногу или недоволно. Тоа може да предизвика повреда.

▲ВНИМАНИЕ: Користете го следниов нож за пила. Не користете ножеви за пила што не се во согласност со карактеристиките што се наведени во ова упатство.

Дијаметар	Дебелина на сечилото	Засек
260 мм	Помалку од 1,9 мм	Повеќе од 2,1 мм

1. Одвртете ги шрафовите на лежиштето за сечилото и отстранете го.
2. Придржувајте ја надворешната фланша со клучот и олабавете ја шестаголната навртка во насока спротивна на стрелките од часовникот со другиот клуч. Потоа, извадете ја надворешната фланша.
► **Сл.21:** 1. Клуч 2. Клуч 3. Шестаголна навртка

3. Составете ги внатрешната фланша, прстенот, ножот за пила, надворешната фланша и шестаголната навртка на отворот за монтирање, така што запците од сечилото да бидат насочени надолу кон предниот дел од масата. Секогаш ставајте ја шестаголната навртка со задната страна свртена кон надворешната фланша.

- **Сл.22:** 1. Внатрешна фланша 2. Прстен
3. Нож за пила 4. Надворешна фланша
5. Шестаголна навртка

▲ВНИМАНИЕ: Проверете дали ножот за пила е монтиран, така што запците се подредени во насоката на сечењето (вртењето).

▲ВНИМАНИЕ: Проверете го дијаметарот на отворот за вратило пред да го монтирате ножот за пила. Секогаш користете го правилниот прстен за отворот за монтирање на ножот за пила што планирате да го користите. Големината на испорачаните прстени варира во зависност од земјата.

- За алатка со нож за пила со дијаметар на отворот од 30 мм, испорачан е прстен со надворешен дијаметар од 30 мм.
- За алатка со нож за пила со дијаметар на отворот од 25,4 мм, испорачан е прстен со надворешен дијаметар од 25,4 мм.

4. За да го прицврстите ножот за пила, држете ја надворешната фланша со клучот, а потоа стегнете ја шестаголната навртка вртејќи напредно со другиот клуч. **УВЕРЕТЕ СЕ ДЕКА ЦВРСТО СТЕ ЈА СТЕГНАЛЕ ШЕСТАГОЛНАТА НАВРТКА.**

► **Сл.23:** 1. Клуч 2. Клуч

▲ВНИМАНИЕ: Површината на фланшата не треба да има нечистотии или друг леплив материјал затоа што може да предизвика лизгање на ножот за пила.

▲ВНИМАНИЕ: Внимателно држете ја шестаголната навртка со клучот. Ако клучот ви се лизне, може да се извади од шестаголната навртка и може да ја удри раката во остри рабови од сечилото.

5. Прикачете го лежиштето за сечилото на своето место со помош на шрафовите.

Нагодување на ножот за цепање

▲ВНИМАНИЕ: Ако ножот за пила и ножот за цепање не се правилно порамнети, може да дојде до опасно заглавување при работата. Внимавајте да бидат правилно порамнети. Ако користите алат со неправилно поставен нож за цепање, може да дојде до сериозни повреди.

▲ВНИМАНИЕ: НИКОГАШ не правете нагодувања додека алатот работи. Исклучете го алатот пред да вршите нагодувања.

▲ВНИМАНИЕ: Не вадете го ножот за цепање.

► **Сл.24:** 1. Штитник на ножот 2. Нож за цепање 3. Шраф (6 парчиња)

Положбата на ножот за цепање е фабрички приспособена, така што ножот за пила и ножот за цепање ќе бидат порамнети во права линија. Меѓутоа, ќе треба да ја приспособите положбата ако ножот за пила и ножот за цепање не се во права линија. Одвртете ги шрафовите на лежиштето за сечилото и отстранете го од главната маса. Одвртете ги шестаголните завртки (Б) и приспособете ја положбата за монтирање на штитникот за сечилото (исправено), така што ножот за цепање да се наоѓа директно зад ножот за пила. Потоа стегнете ги шестаголните завртки (Б) за да го прицврстите во исправената положба и ставете го лежиштето за сечилото на своето место.

► **Сл.25:** 1. Нож за пила 2. Овие две растојанија треба да бидат еднакви. 3. Нож за цепање 4. Шестаголни завртки (Б) 5. Шестаголни завртки (А)

Помеѓу ножот за цепање и запците од сечилото мора да има растојание од околу 4 - 5 мм. Одвртете ги шестаголните завртки (А), поставете го ножот за цепање, а потоа цврсто стегнете ги шестаголните завртки (А). Прикачете го лежиштето за сечилото на масата со помош на шрафот, а потоа проверете дали штитникот за сечилото правилно работи пред да почнете со сечење.

► **Сл.26:** 1. Нож за цепање 2. Штитник на ножот 3. Растојание 4 мм - 5 мм

Монтирање и нагодување на надолжниот граничник

► **Сл.27:** 1. Лост 2. Држач на граничникот 3. Шина-водилка

Монтирајте го надолжниот граничник, така што држачот за граничникот да се прикачи во најблиската шина-водилка. За да го прицврстите надолжниот граничник, целосно свртете го лостот на држачот за граничникот. За да проверите и да се уверите дека надолжниот граничник е паралелен со ножот за пила, прицврстете го надолжниот граничник на 2 - 3 мм од сечилото. Подигнете го сечилото на максимална височина. Обележете еден од запците на сечилото со креда. Измерете го растојанието (А) и (Б) помеѓу надолжниот граничник и ножот за пила. Измерете ги двете растојанија од забецот што го означивте со креда. Овие две растојанија треба да бидат еднакви. Ако надолжниот граничник не е паралелен со ножот за пила, направете го следново:

► **Сл.28:** 1. Скала

► **Сл.29:** 1. Шестаголни завртки

1. Прицврстете го надолжниот граничник спуштајќи го лостот на него.
2. Одвртете ги двете шестаголни завртки на надолжниот граничник со испорачаниот имбус-клуч.
3. Нагодувајте го надолжниот граничник сè додека не дојде во паралелна положба со ножот за пила.
4. Стегнете ги двете шестаголни завртки на надолжниот граничник.

► **Сл.30**

▲ВНИМАНИЕ: Уверете се дека сте го поставиле надолжниот граничник да биде паралелен со ножот за пила, затоа што во спротивно може да се предизвика повратен удар.

Подигнете го надолжниот граничник веднаш покрај ножот за пила. Уверете се дека водилката на држачот за граничникот покажува на 0. Ако водилката не покажува на 0, одвртете ја завртката на линијарот и приспособете го линијарот.

► **Сл.31:** 1. Водилка 2. Шраф

Поврзување на вакуумската правосмукалка

Чистењето може да се врши со поврзување на алатот на вакуумската правосмукалка или собирач на прав од Makita.

► **Сл.32**

РАБОТЕЊЕ

▲ВНИМАНИЕ: Секогаш користете „помошници“ при работата, како што се штички за туркање и блокови за туркање кога има опасност рацете или прстите да ви дојдат близу ножот за пила.

▲ВНИМАНИЕ: Секогаш држете го работниот материјал цврсто на масата и надолжниот граничник или граничникот за косо сечење. Не виткајте го и не кривете го работниот материјал кога го ставате. Ако работниот материјал се свитка или се искриви, може да дојде до опасни повратени удари.

▲ВНИМАНИЕ: НИКОГАШ не повлекувајте го работниот материјал додека врти ножот за пила. Ако веќе морате да го повлечете работниот материјал пред да го завршите сечењето, прво исклучете го алатот додека цврсто го држите работниот материјал. Почекајте додека ножот за пила не престане да се врти, а потоа повлечете го работниот материјал. Во спротивно може да дојде до опасен повратен удар.

▲ВНИМАНИЕ: НИКОГАШ не отстранувајте го пресечениот работен материјал додека работи ножот за пила.

▲ВНИМАНИЕ: НИКОГАШ не ставајте ги рацете или прстите пред ножот за пила. Многу внимавајте при закосеното сечење.

▲ВНИМАНИЕ: Секогаш добро прицврстете го надолжниот граничник затоа што може да дојде до опасен повратен удар.

▲ВНИМАНИЕ: Секогаш користете „помошници“ при работата како што се штички за туркање или блокови за туркање кога сечете мал или тенок работен материјал.

Помошници

Штичките за туркање, блоковите за туркање или помошните граничници се типови „помошници“. Користете ги за да направите безбедни и сигурни сечења без да има потреба некој дел од телото на ракувачот да дојде во контакт со ножот за пила.

Блок за туркање

► **Сл.33:** 1. Паралела лице/раб 2. Рачка 3. Шраф за дрво 4. Залепете заедно

Користете иверка од 19 мм.

Рачката треба да биде во средиштето на парчето иверка. Залепете го со лепило и прицврстете го со завртки за дрво како што е прикажано на сликата. На иверката секогаш мора да има залепено мало парче дрво со димензии 9,5 x 8 x 50 мм за да спречи абене на ножот за пила ако ракувачот по грешка засече во блокот за туркање. (Никогаш не користете разделник со шајки во него).

Помошен граничник

► **Сл.34:** 1. Паралела лице/раб

Направете помошен граничник од парчиња иверка со димензии од 9,5 мм и 19 мм.

Цепење

▲ВНИМАНИЕ: Кога цепите, отстранете го граничникот за сечење спој под прав агол од масата.

▲ВНИМАНИЕ: Кога сечете долги или големи работни материјали, секогаш ставајте соодветна поддршка зад масата. НИКОГАШ не дозволувајте долга штица да се движи или да се поместува на масата. Тоа може да предизвика заглавување на ножот за пила и да ја зголеми можноста за повратен удар и повреда. Поддршката треба да биде со иста висина како и масата.

▲ВНИМАНИЕ: Не вршете надолжно косо цепење на надолжната коса страна од ножот за пила.

1. Приспособете ја длабочината на сечењето, така што ќе биде малку повисока од дебелината на работниот материјал.

► **Сл.35**

2. Поставете го надолжниот граничник на саканата ширина од цепењето, а потоа прицврстете го со вртење на рачката. Пред цепењето, уверете се дека задниот крај од надолжниот граничник е стегнат цврсто. Ако не е доволно прицврстен, следете ги постапките наведени во делот „Поставување и нагодување на надолжниот граничник“.

3. Вклучете го алатот и полека туркајте го работниот материјал кон ножот за пила покрај надолжниот граничник.

Кога ширината на цепењето е 150 мм или поширока, внимателно користете ја десната рака за да го ставите работниот материјал. Користете ја левата рака за да го држите работниот материјал спроти надолжниот граничник.

► **Сл.36**

Кога ширината на цепењето е од 65 до 150 мм, користете го стапчето за туркање за да го туркате работниот материјал.

► **Сл.37:** 1. Стапче за туркање

Кога ширината на цепењето е помала од 65 мм, стапчето за туркање не може да се користи затоа што ќе удри во штитникот за сечилото. Користете ги помошниот граничник и блоковите за туркање. Прикачете го помошниот граничник на надолжниот граничник со две „С“ клеми.

Ставајте го работниот материјал со рака сè додека крајот не дојде на 25 мм од предниот раб на масата.

► **Сл.38:** 1. „С“ клема 2. Помошен граничник

Продолжете да туркате со користење на блокот за туркање на горниот дел од помошниот граничник сè додека не се заврши сечењето.

► **Сл.39:** 1. Помошен граничник 2. Блок за туркање

Паралелно сечење

⚠ВНИМАНИЕ: Кога сечете паралелно, извадете го надолжниот граничник од масата.

⚠ВНИМАНИЕ: Кога сечете долги или големи работни материјали, секогаш ставајте соодветна поддршка од двете страни на масата. Поддршката треба да биде со иста висина како и масата.

⚠ВНИМАНИЕ: Секогаш држете ги рацете настрана од патеката на ножот за пила.

Граничник за сечење спој под прав агол

► **Сл.40:** 1. Паралелно сечење 2. Сечење спој под прав агол 3. Косо сечење 4. Комбинирано сечење спој под прав агол (агли)

Користете го граничникот за сечење спој под прав агол за 4 типови сечења што се прикажани на сликата.

⚠ВНИМАНИЕ: Внимателно стегнете го тркалото на граничникот за сечење спој под прав агол.

⚠ВНИМАНИЕ: Избегнувајте влечење на работниот материјал и граничникот, така што цврсто ќе ги притиснете, особено кога сечете под агол.

⚠ВНИМАНИЕ: НИКОГАШ не држете го делот од работниот материјал што сакате да го отсецете.

⚠ВНИМАНИЕ: Секогаш нагодувајте го растојанието, така што помеѓу крајот од граничникот за сечење спој под прав агол и ножот за пила нема да има повеќе од 15 мм.

Користење на граничникот за сечење спој под прав агол

► **Сл.41:** 1. Граничник за сечење спој под прав агол 2. Копче

Лизнете го граничникот за сечење спој под прав агол во дебелите жлебови на масата. Одвртете го тркалото на граничникот и поставете го под саканиот агол (од 0° до 60°). Ставете го работниот материјал до граничникот и полка туркајте го кон ножот за пила.

Носење на алатот

► **Сл.42**

Уверете се дека алатот е исклучен од напојување. Носете го алатот со држење на делот од алатот прикажан на сликата.

⚠ВНИМАНИЕ: Секогаш обезбедете ги сите подвижни делови пред да го пренесувате алатот.

⚠ВНИМАНИЕ: Пред носењето на алатот, проверете за да се уверите дека штитникот на сечилото и долниот штитник се спуштени и дека долниот раб на долниот штитник ја допира главната маса.

ОДРЖУВАЊЕ

⚠ВНИМАНИЕ: Пред секоја проверка или одржување, проверете дали алатот е исклучен и откачен од струја.

ЗАБЕЛЕШКА: За чистење, не користете нафта, бензин, разредувач, алкохол или слично. Тие средства ја вадат бојата и може да предизвикаат деформации или пукнатини.

Чистење

Повремено чистете ги струганиците и деланките. Внимателно чистете го штитникот за сечилото и подвижните делови во столната пила. Кога ги отстранувате струганиците собрани под ножот за пила, отстранете го лежиштето за сечилото и користете компресор за воздух за да ги издувате струганиците од приклучокот за вакуумската правосмукалка.

Подмачкување

За да ја одржувате столната пила во одлична работна состојба и да обезбедите најдолг работен век, одвреме-навреме подмачкувајте ги подвижните и вртливите делови.

Места за подмачкување:

- Оска со навој за подигање на ножот за пила
- Шарка за вртење на рамката
- Оски на моторот за подигање
- Погонски запченик за подигање на ножот за пила
- Лизгачки столбови на долните делови од масата (Д) и (назад)

Замена на карбонските четкички

Редовно проверувајте ги карбонските четкички. Заменете ги кога ќе се истрошат до граничната ознака. Одржувајте ги карбонските четкички чисти за да влегуваат во држачите непречено. Двете карбонски четкички треба да се заменат истовремено. Користете само идентични карбонски четкички.

► **Сл.43:** 1. Гранична ознака

1. Складирајте го долниот дел (Д). Отстранете ги надолжниот граничник и граничникот за сечење спој под прав агол ако се складирани.

2. Олабавете го лостот за блокирање и вртете го рачното тркало сè додека главата на пилата не се навали под агол од 45°. После тоа, стегнете го лостот за блокирање.

► **Сл.44:** 1. Надолжен граничник 2. Граничник за сечење спој под прав агол 3. Лост за блокирање 4. Рачно тркало

3. Поставете го алатот на неговата десна страна.

► **Сл.45**

⚠ВНИМАНИЕ: Држете го алатот за да не падне. Се препорачува да има некој што ќе го држи алатот.

4. Одвртете ги шрафовите на долната плоча и отстранете ја.

5. Одвртете ги капачињата на држачите на четкичките со помош на шрафцигер и отстранете ги истрошените карбонски четкички.

► **Сл.46:** 1. Долна плоча 2. Капаче на држач на четкичка 3. Шрафцигер

6. Наместете ги новите карбонски четкички и прицврстете ги капачињата на држачите на четкичките.

7. Прикачете ја долната плоча со шрафови и внимателно легнете ја алатката на долната страна. Складирајте ги надолжниот граничник и граничникот за сечење спој под прав агол ако се отстранети.

За да се одржи БЕЗБЕДНОСТА и СИГУРНОСТА на производот, поправките, одржувањата или дотерувањата треба да се вршат во овластени сервисни или фабрички центри на Makita, секогаш со резервни делови од Makita.

ОПЦИОНАЛЕН ПРИБОР

⚠ ВНИМАНИЕ: Овој прибор или додатоци се препорачуваат за користење со алатот од Makita дефиниран во упатството. Со користење друг прибор или додатоци може да се изложите на ризик од телесни повреди. Користете ги приборот и додатоците само за нивната назначена намена.

Ако ви треба помош за повеќе детали за приборот, прашајте во локалниот сервисен центар на Makita.

- Ножеви за пила со карбидни и челични запци
- Надолжен граничник
- Граничник за сечење спој под прав агол
- Клуч 24
- Имбус-клуч 5
- Приклучок (за поврзување на собирачот на прав)
- Помошна масичка

Проверете во упатството за користење за помошната масичка за столната пила што се доставува со столната пила како избран додаток.

НАПОМЕНА: Некои ставки на листата може да се вклучени со алатот како стандарден прибор. Тие може да се разликуваат од држава до држава.

ТЕХНИЧКИ ПОДАЦИ

Модел:		MLT100N
Насадни отвор (специфично за земљу)		30 мм / 25,4 мм
Пречник листа		260 мм
Макс. капацитет резања	закошење 0°	93 мм
	закошење 45°	64 мм
Брзина без оптерећења		4.300 мин ⁻¹
Величина стола (Д x Ш) са доњим столовима (Д) и (полеђина)		835 мм x 1.305 мм (проширени столови) 685 мм x 955 мм (увучени столови)
Димензије (Д x Ш x В) са доњим столовима (Д) и (полеђина)		726 мм x 984 мм x 473 мм (увучени столови)
Нето тежина		34,8 - 35,1 кг
Заштитна класа		□/II

- Због нашег непрестаног истраживања и развоја задржавамо право измена наведених спецификација без претходне најаве.
- Спецификације могу да се разликују у различитим земљама.
- Тежина може да се разликује у зависности од наставака. Најлакша и најтежа комбинација, према процедури ЕПТА 01/2014, приказане су у табели.

Симболи

У наставку су приказани симболи који се односе на опрему. Пре употребе се обавезно упознајте са њиховим значењем.



Прочитајте упутство за употребу.



ДВОСТРУКА ЗАШТИТНА ИЗОЛАЦИЈА



Носите заштитне наочаре.



Немојте да стављате руку или прсте близу листа тестере.

X-Хпmm(мм)



Оставите довољан зазор између листа тестере и раздвојног ножа.



Само за земље ЕУ
Електричну опрему немојте да одлажете са отпадом из домаћинства! У складу са европском директивом о отпаду од електричне и електронске опреме и њеном применом у складу са националним законом, електричну опрему на крају радног века неопходно је одвојено прикупити и вратити у еколошки прихватљиво постројење за рециклажу.

Намена

Алат је намењен за резање дрвета. Код овог алата доступно је право резање, резање под углом и искошено резање. Алат није пројектован за резање које није просецање.

Мрежно напајање

Алат сме да се прикључи само на монофазни извор мрежног наизменичног напајања који одговара подацима са натписне плочице. Алати су двоструко заштитно изоловани, па могу да се прикључе и на мрежне утичнице без уземљења.

Бука

Типичан А-пондерисани ниво буке одређен је према стандарду EN62841-3-1:
Ниво звучног притиска (L_{pA}): 89 dB (A)
Ниво звучне снаге (L_{WA}): 100 dB (A)
Несигурност (К): 3 dB (A)

НАПОМЕНА: Декларисане вредности емисије буке су измерене према стандардизованом мерном поступку и могу се користити за упоређивање алата.

НАПОМЕНА: Декларисана вредност емисије буке се такође може користити за прелиминарну процену изложености.

▲УПОЗОРЕЊЕ: Носите заштитне слушалице.

▲УПОЗОРЕЊЕ: Емисије буке током стварне примене електричног алата могу се разликовати од декларисане вредности у зависности од начина на који се користи алат, а посебно која врста предмета се обрађује.

▲УПОЗОРЕЊЕ: Уверите се да сте идентификовали безбедносне мере за заштиту руковаоца које су засноване на процени изложености у стварним условима употребе (узимајући у обзир све делове радног циклуса, као што је време рада уређаја, али и време када је алат искључен и када ради у празном ходу).

ЕЗ декларација о усаглашености

Само за европске земље

ЕЗ декларација о усаглашености део је Додатка А у овом приручнику са упутствима.

БЕЗБЕДНОСНА УПОЗОРЕЊА

Општа безбедносна упозорења за електричне алате

▲ УПОЗОРЕЊЕ: Прочитајте сва безбедносна упозорења, упутства, илустрације и спецификације које су испоручене уз овај електрични алат. Непоштовање свих доле наведених безбедносних упутстава може изазвати електрични удар, пожар и/или озбиљну повреду.

Сачувајте сва упозорења и упутства за будуће потребе.

Термин „електрични алат“ у упозорењима односи се на електрични алат који се напаја из електричне мреже (каблом) или батерије (без кабла).

Безбедност радног подручја

1. **Радно подручје мора бити чисто и добро осветљено.** Претрпане или мрачне области представљају области већег ризика.
2. **Немојте да користите електричне алате у експлозивним окружењима, на пример, у близини запаљивих течности, гасова и прашине.** Електрични алати производе варнице које могу да запале прашину или испарења.
3. **Деца и посматрачи не смеју бити у близини док се ради електричним алатом.** Ствари које одвлаче пажњу могу да изазову губитак контроле.

Заштита од струје

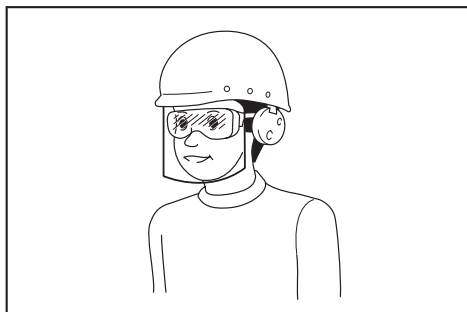
1. **Утичачи електричног алата морају бити укључени у одговарајуће утичнице.** Немојте да преправљате утичач. Немојте да користите адаптерске утичаче са уземљеним електричним алатима. Ризик од струјног удара је мањи ако се утичач не преправља и ако се користе одговарајуће утичнице.
2. **Избегавајте контакт са уземљеним површинама, као што су цеви, радијатори, шпорети и фрижидери.** Ако је ваше тело уземљено, повећава се ризик од струјног удара.
3. **Немојте излагати електричне алате киши или влажним условима.** Продирање воде у електрични алат повећава ризик од струјног удара.
4. **Немојте да примењујете силу на кабл.** Немојте никада помоћу кабла да носите, вучете и искључујете електрични алат. Кабл мора бити удаљен од извора топлоте, уља, оштрих ивица или покретних делова. Оштећени или запетљани каблови повећавају ризик од струјног удара.

5. **У случају рада с електричним алатом на отвореном, користите продужни кабл погодан за спољашњу употребу.** Коришћењем одговарајућег продужног кабла за спољашњу употребу смањујете ризик од струјног удара.
6. **Ако сте приморани да радите с електричним алатом на влажним местима, користите извор напајања заштићен уређајем диференцијалне струје (ФИД склопка).** Коришћењем уређаја диференцијалне струје смањујете ризик од струјног удара.
7. **Препоручује се да користите напајање преко уређаја диференцијалне струје са номиналном диференцијалном струјом од највише 30 mA.**
8. **Електрични алат може да произведе електромагнетска поља (ЕМФ) која нису штетна по корисника.** Међутим, корисници који носе пејсмејкере и сличне медицинске уређаје треба да се обрате произвођачу тих уређаја и/или да затраже савет од лекара пре коришћења електричног алата.
9. **Немојте дирати утичач мокрим рукама.**
10. **Ако је кабл оштећен, замените га код произвођача или добављача како бисте избегли безбедносне опасности.**

Лична безбедност

1. **Будите опрезни, гледајте у оно што радите и користите здрав разум када радите с електричним алатом.** Немојте да користите електрични алат када сте уморни или под утицајем дроге, алкохола или лекова. Тренутак непажње приликом рада с електричним алатом може да проузрокује тешке телесне повреде.
2. **Користите личну заштитну опрему.** Увек носите заштиту за очи. Коришћењем заштитне опреме, попут маске против прашине, неклизајуће безбедносне обуће, шлема или заштите за слух у одговарајућим околностима, смањите ризик од телесних повреда.
3. **Спречите случајно покретање.** Проверите да ли је прекидач у искљученом положају пре него што повежете извор напајања и/или уметнете батерију, подигнете алат или почнете да га носите. Ношење алата када је прст на прекидачу или укључиваче напајања електричних алата на којима је прекидач укључен може да проузрокује несреће.
4. **Уклоните све кључеве за подешавање и француске кључеве пре него што укључите електрични алат.** Француски кључ или кључ који је остављен закачен за ротирајући део електричног алата може да изазове телесне повреде.
5. **Немојте се нагињати.** Увек морате имати одговарајући ослонац и одржавати равнотежу. То омогућава бољу контролу електричног алата у непредвиђеним ситуацијама.
6. **Носите одговарајућу одећу.** Немојте да носите широку одећу ни накит. Коса и одећа морају бити удаљене од покретних делова. Покретни делови могу да захвате широку одећу, накит или дугу косу.

7. Ако су доступни прикључни уређаји за одвод и прикупљање прашине, уверите се да су они прикључени и да се правилно користе. Уређаји за прикупљање прашине могу да умање ризик од несреће проузроковане прашином.
8. Немојте себи да дозволите да постанете превише самоуверени јер сте стекли рутину у руковању алатом и немојте да занемарујете безбедносне препоруке. Необазриви поступци могу да изазову озбиљне повреде у делићу секунде.
9. Увек носите безбедносне наочаре како бисте заштитили очи од повреда приликом коришћења електричног алата. Наочаре морају да буду у складу са стандардом ANSI Z87.1 у САД, са стандардом EN 166 у Европи или AS/NZS 1336 у Аустралији / на Новом Зеланду. У Аустралији / на Новом Зеланду је законски обавезно носити и штитник за лице, како бисте заштитили лице.



Послодавац је одговоран да руковаоце алатом и друге особе у радном окружењу обавезе на употребу одговарајуће опреме за заштиту.

Коришћење и одржавање електричног алата

1. Немојте да користите електрични алат на силу. За сваку примену користите одговарајући електрични алат. Одговарајући електрични алат ће боље и безбедније обавити посао ако се користи на брзини за коју је пројектован.
2. Немојте да користите електрични алат ако прекидач не може да се укључи и искључи. Сваки електрични алат који не може да се контролише помоћу прекидача је опасан и мора се поправити.
3. Искључите утикач из извора напајања или уклоните батерију (ако се може одвојити) из електричног алата пре подешавања, замене додатног прибора или одлагања електричног алата. Овакве превентивне безбедносне мере смањују ризик од случајног укључивања електричног алата.
4. Одложите електрични алат који се не користи тако да буде ван домашаја деце и немојте да дозволите особама које не знају да користе електрични алат или нису упознате са овим упутствима да користе електрични алат. Електрични алат је опасан када њиме рукују особе које нису обучене за то.

5. Одржавајте електрични алат и прибор. Проверите да ли долази до непоравности или спелеивања покретних делова, да ли су неки делови поломљени и да ли постоји неки други проблем који може да утиче на рад електричног алата. Ако је електрични алат оштећен, поправите га пре коришћења. Неправилно одржавани електрични алати представљају узрок великог броја несрећа.
6. Алат за сечење мора бити оштар и чист. Постоји мања вероватноћа да ће се искривити алати за сечење који се одржавају на правилан начин и који имају оштре ивице листа, а руковање таквим алатом је лакше.
7. Електрични алат, додатни прибор, бургије итд. користите у складу са овим упутством, узимајући у обзир услове рада и врсту посла који треба обавити. Коришћење електричног алата у неодговарајуће сврхе може бити опасно.
8. Ручке и површине за хватање морају бити суве, чисте и на њима не сме бити уља ни мазива. Клизаве ручке и површине за хватање спречавају безбедно руковање и контролу над алатом у непредвиђеним ситуацијама.
9. Током рада немојте носити платнене рукавице које се могу упетљати. Ако се платнене рукавице запетљају у покретне делове, може доћи до телесних повреда.

Сервисирање

1. Електрични алат треба да сервисира квалификована особа која ће користити само идентичне резервне делове. То ће омогућити безбедно коришћење електричног алата.
2. Пратите упутства за подмазивање и замену додатног прибора.

Безбедносна упутства за стоне тестере

Упозорења у вези са штитницима

1. Немојте уклањати штитнике. Штитници морају да буду у исправном стању и правилно монтирани. Олабављен, оштећен или неисправан штитник мора да се поправи или замени.
2. Уверите се да лист тестере не додирује штитник, раздвојни нож или предмет обраде пре него што укључите прекидач. Ненамерни контакт тих делова и листа тестере може да доведе до опасности.
3. Подесите раздвојни нож на начин описан у овом упутству за употребу. Ако су растојање, положај или поравнање раздвојног ножа погрешни, он можда неће ефикасно умањивати могућност повратног удара.
4. Да би раздвојни нож и запињачи против повратног удара функционисали, морају да буду усечени у предмет обраде. Раздвојни нож и запињачи против повратног удара немају сврху када се режу предмети обраде који су сувише кратки за усечање раздвојног ножа и запињача против повратног удара. У тим ситуацијама раздвојни нож и запињачи против повратног удара не могу да спрече повратни удар.

5. **Користите одговарајући лист тестере за раздвојни нож.** Да би раздвојни нож исправно радио, пречник листа тестере мора да одговара раздвојном ножу, тело листа тестере мора да буде тањег од раздвојног ножа, а ширина резања листа тестере мора да буде шири од дебљине раздвојног ножа.
10. **Уводите предмет обраде уједначеном брзином. Не савијајте и не уврћите предмет обраде. Уколико дође до заглављења, одмах искључите алат, искочајте га из напајања и одгавите предмет обраде.** Заглављење листа тестере и предмета обраде може да изазове повратни удар и да заустави мотор.

Упозорења у вези са сечењем

1. **⚠ ОПАСНОСТ: Немојте постављати прсте или шаке у близини или у равни са листом тестере.** Тренутак непажње или проклизавање могу да усмере ваше шаке ка листу тестере и доведу до озбиљне телесне повреде.
2. **Предмет обраде ставите под лист тестере само супротно од смера ротације.** Ако предмет обраде ставите у истом смеру у ком се лист тестере ротира изнад стола, то може да доведе до увлачења предмета обраде и ваше шаке под лист тестере.
3. **Немојте да користите мерач угла за увођење предмета обраде када вршите риповање и немојте да користите паралелну вођицу као граничник дужине када вршите попречно сечење са мерачем угла.** Вођење предмета обраде са истовременом употребом паралелне вођице и мерача угла повећава вероватноћу укљештења и повратног удара листа тестере.
4. **Приликом риповања, увек примењујте силу за увлачење предмета обраде између вођице и листа тестере.** Када је растојање између вођице и листа тестере мање од 150 мм, користите палицу за гурање, а када је то растојање мање од 50 мм користите блокаду за гурање. Овај „помоћни прибор за рад“ ће ваше шаке држати на безбедном растојању од листа тестере.
5. **Користите искључиво палицу за гурање коју доставља произвођач или ону која је израђена у складу са упутствима.** Таква палица за гурање пружа довољно растојања између шаке и листа тестере.
6. **Немојте да користите оштећену или засечену палицу за гурање.** Оштећена палица за гурање може да се сломи, па ваша шака може да склизне под лист тестере.
7. **Немојте да обављате никакве радње „слободном руком“.** За позиционирање и вођење предмета обраде увек користите паралелну вођицу или мерач угла. „Рад слободном руком“ подразумева коришћење шака за придржавање или увођење предмета обраде, уместо коришћења паралелне вођице или мерача угла. Коришћење тестере слободном руком доводи до погрешно поравнања, укљештења и повратног удара.
8. **Немојте посезати око или преко ротирајућег листа тестере.** Посезање за предметом обраде може да доведе до случајног контакта са листом тестере који је у покрету.
9. **Обезбедите додатну потпору за предмет обраде на полеђини и/или са стране стоне тестере када радите са дугим и/или широким предметима обраде, како би били у равни.** Дугачак и/или широк предмет обраде има тенденцију да се окрене на ивици стола, што може да доведе до губитка контроле, укљештења листа тестере и повратног удара.

11. **Немојте уклањати одсечени материјал док тестера ради.** Материјал може да се заглави између вођице или унутрашњости штитника листа тестере и листа тестере, што може да вам увуче прсте у лист тестере. Искључите тестеру и сачекајте да се лист тестере заустави пре него што уклоните материјал.
12. **Када вршите риповање предмета обраде тањег од 2 мм, користите помоћну вођицу која је у контакту са површином стола.** Предмет обраде мале дебљине може да се заглави испод паралелне вођице и изазове повратни удар.

Узроци повратног удара и повезана упозорења

Повратни удар је изненадна реакција предмета обраде до које долази услед прикљештеног или заглављеног листа тестере, погрешно поравнања реза предмета обраде у односу на лист тестере или заглављења предмета обраде између листа тестере и паралелне вођице или другог непомићног предмета. Током повратног удара се најчешће дешава да задњи део тестере подигне предмет обраде и баци га ка руковаоцу.

Повратни удар је резултат неправилне употребе тестере и/или неправилних радних процедура или услова и може се избећи предузимањем одговарајућих мера опреза које су наведене у наставку.

1. **Немојте да стојите директно у равни са листом тестере.** Увек станите са оне стране листа тестере где се налази вођица. Повратни удар може да баци предмет обраде великом брзином на лице које стоји испред листа тестере и у равни са њим.
2. **Немојте посезати око или иза листа тестере да бисте повукли или придржали предмет обраде.** Може да дође до случајног контакта са листом тестере или повратни удар може да увуче ваше прсте у лист тестере.
3. **Никада немојте да држите и притискате предмет обраде који се одсеца на ротирајућу лист тестере.** Притискање предмета обраде који се одсеца на лист тестере ствара услове за заглављење и повратни удар.
4. **Поравнајте вођицу тако да буде паралелна са листом тестере.** Погрешно поравната вођица ће прикљештити предмет обраде уз лист тестере и створити повратни удар.
5. **Будите нарочито пажљиви када правите резове у области склопљених предмета обраде које не видите.** Испуљчен лист тестере може да исече предмете који могу да изазову повратни удар.
6. **Подуприте велике плоче да бисте опасност од укљештења листа тестере и повратног удара svelи на минимум.** Велике плоче имају тенденцију да се улежу под сопственом тежином. Неопходно је поставити подупираче под све делове плоче која се простира ван површине стола.

7. Будите нарочито пажљиви када сечете предмет обраде који је уврнут, искривљен, који садржи чворове или нема праве ивице које би га водиле дуж мерача угла или вођице. Искривљен и уврнут предмет обраде или онај који садржи чворове је нестабилан и изазива погрешно поравнање уреза са листом тестером, заглављење и повратни удар.
8. Никада немојте да сечете више предмета обраде наслагане вертикално или хоризонтално. Лист тестере може да покупи један или више делова и изазове повратни удар.
9. Приликом поновног покретања тестере док је лист тестере у предмету обраде, центрирајте лист тестере у усеку, тако да зупци тестере не буду усечени у материјал. Ако се лист тестере налази у материјалу, он може да подигне предмет обраде и изазове повратни удар приликом поновног покретања.
10. Одржавајте листове тестере чистим, оштрим и добро подешеним. Никада немојте да користите искривљене листове тестере нити оне са напуклим или поломљеним зупцима. Наоштрени и исправно подешени листови тестере своде заглављење, блокаду и повратни удар на минимум.

Упозорења у вези са радним процедурама за стоне тестере

1. Искључите стону тестеру и искључите кабл за напајање када уклањате уложак за сто, мењате лист тестере или подешавате раздвојни нож, запињаче против повратног удара или штитник листа тестере и када је алат без надзора. Мере предострожности доприносе спречавању несрећних случајева.
2. Немојте да остављате укључену стону тестеру без надзора. Искључите је и не остављајте алат све док се у потпуности не заустави. Тестера у покрету без надзора представља неконтролисану опасност.
3. Стону тестеру поставите у добро осветљено и равно подручје где имате добар ослонац за стопала и равнотежу. Требало би да се постави у подручје које има довољно простора за лако руковање величином предмета обраде. Мали и мрачни простори и неравни клизави подови стварају предуслове за несрећне случајеве.
4. Често чистите и уклањајте пиљевину испод стоне тестере и/или из посуде за прикупљање прашине. Накупљена пиљевина је запаљива и може сама да се запали.
5. Стона тестера мора да буде фиксирана. Стона тестера која није правилно фиксирана може да се помери или преврне.
6. Пре него што укључите стону тестеру, са стола уклоните алат, остатке дрвета и сл. Ометање пажње или могуће заглављење могу да буду опасни.
7. Увек користите листове тестере са исправном величином и обликом (дијамантски или округли) насадног отвора. Листови тестере који не одговарају монтажном делу тестере нису центрирани током рада, што доводи до губитка контроле.
8. Немојте да користите оштећена или неадекватна средства за монтирање листа тестере као што су прирубнице, подлошке, вијци или навртке за лист тестере. Та средства за монтирање су посебно пројектована за вашу тестеру, ради безбедног рада и оптималног учинка.
9. Никада немојте да стојите на станој тестери, немојте да је користите као степеник. Може да дође до тешке повреде ако се резни алат преврне или ако дође до случајног контакта са резним алатом.
10. Уверите се да је лист тестере монтиран тако да се ротира у одговарајућем смеру. Немојте да користите брусне плоче, жичане четке или абразивне плоче на станој тестери. Неадекватно монтирање листа тестере или употреба додатне опреме која није препоручена може да изазове озбиљне повреде.

Додатна упутства

1. Користите само листове тестере чија је назначена брзина једнака брзини назначеној на алату или већа од ње.
2. Изаберите адекватан лист тестере за материјал који се реже.
3. Носите рукавице док рукујете листовима тестере.
4. Очистите осовину, прирубнице (нарочито површину за монтирање) и шестоугаону навртку пре него што монтирате лист. Неадекватно монтирање може да изазове вибрирање/подрхтавање или проклизавање листа.
5. Немојте да режете металне предмете попут ексера или завртања. Прегледајте предмете обраде пре рада и уклоните евентуалне ексере, завртње и друге непожељне материјале.
6. НИКАДА немојте дозволити да неко друго лице стоји у равни са путањом листа тестере.
7. Пре примене алата на предмету обраде, пустите га да ради неко време. Проверите да ли долази до вибрација или подрхтавања који могу да укажу на неправилно постављање или неизбалансираност лист.
8. Алат не сме да се користи за прављење жлебова, усека или за глодање.
9. Замените уложак стола када се истроши.
10. Увек одложите палицу за гурање када се не користи.
11. Изабаците све лабаве чворове из предмета обраде ПИРЕ почетка резања.
12. Прашина која настаје приликом рада може да садржи хемикалије за које је утврђено да узрокују рак, урођене недостатке или друге репродуктивне проблеме. Неки примери тих хемикалија су:
 - олово из материјала офарбаног бојом на бази олова и
 - арсен и хром из хемијски третираног дрвета.

Ризик од излагања овим материјама зависи од тога колико често обављате ову врсту посла. Да бисте умањили излагање овим хемикалијама: радите у добро проветреној просторији и користите одобрену безбедносно опрему, попут маске против прашине посебно пројектованих за филтрирање микроскопских честица.

13. Уверите се да је доњи штитник спуштен и раван у односу на сто за тестеру пре него што прикључите алат на напајање.
14. Периодично прегледајте продужне каблове и замените их ако су оштећени.
15. (Само за европске земље)
Користите искључиво листове тестере које је препоручио произвођач и који одговарају стандарду EN847-1.

ПОСТАВЉАЊЕ

Постављање стоне тестере

- **Слика1:** 1. Отвор пречника 8 мм
- **Слика2:** 1. Стандардна подлошка од 6 мм
2. Завртња за дрво бр. 10, мин. дужине 40 мм
- **Слика3:** 1. Стандардна подлошка од 6 мм
2. Монтажни вијак од 6 мм и навртка, добро причврстите

Стону тестеру поставите у добро осветљено и равно подручје где имате добар ослонац за стопала и равнотежу. Требао би да се постави у подручје које има довољно простора за лако руковање величинама предмета обраде. Стона тестера мора да се причврсти са четири вијка или завртња за радну површину или држач стола за тестеру, користећи отворе који се налазе на дну стоне тестере. Када причвршћујете стону тестеру на радну површину, побрините се за то да постоји отвор на врху радне површине исте величине као на дну стоне тестере, како би пиљевина могла да пролази. Уколико током рада постоји тенденција да се стона тестера преврне, клизи или помера, радну површину или држач за стону тестеру мора да се причврсти за под.

Одлагање додатног прибора

- **Слика4:** 1. Троугао 2. Кључ 3. Палица за гурање 4. Имбус кључ 5. Лист тестере 6. Поклопац

Палица за гурање, троугласти лењир, лист тестере и кључеви могу да се одложе на левој страни основе. Лист тестере може да се одложи унутар поклопаца.

- **Слика5:** 1. Запињачи против повратног удара 2. Држач

Поставите запињаче против повратног удара на држач на полеђини основе, као што је приказано. Окрените стезницу да бисте причврстили.

- **Слика6:** 1. Регулатор против расцепкавања (паралелни граничник) 2. Мерач угла

Паралелна вођица и мерач угла могу да се одложе са десне стране основе.

ОПИС НАЧИНА ФУНКЦИОНИСАЊА

ПАЖИЊА: Пре подешавања или провере функција алата увек проверите да ли је алат искључен и одвојен из електричне мреже.

Штитник листа

УПОЗОРЕЊЕ: Никада немојте да неутралишете или уклањате штитник листа. Лист који због неутрализованог штитника није заштићен може да доведе до тешких телесних повреда током рада.

УПОЗОРЕЊЕ: Никада немојте да користите алат ако је штитник листа оштећен, неисправан или уклоњен. Коришћење алата са оштећеним, неисправним или уклоњеним штитником може да изазове тешке телесне повреде.

- **Слика7:** 1. Штитник листа 2. Доњи штитник

Приликом резања, гурајте предмет обраде ка листу тако да доња ивица доњег штитника долази у контакт са главним столом. Док се предмет обраде уводи, штитник листа и доњи штитник прелазе преко ивице предмета обраде.

Због ваше личне безбедности увек одржавајте штитник листа и доњи штитник у добром стању. Сваки вид неправилног рада штитника листа и доњег штитника треба одмах отклонити. Проверите и уверите се да су штитник листа и доњи штитник спуштени и да доња ивица доњег штитника долази у контакт са главним столом када се предмет обраде не уводи.

Ако се прозирни делови испрљају или се на њих нахвата пиљевина тако да лист и/или предмет обраде више нису лако видљиви, искључите алат из напајања и пажљиво очистите прозирне делове влажном тканином. Немојте да користите раствараче или средства за чишћење на бази бензина јер тако можете да оштетите делове. Ако прозирни делови изгубе боју због старости или излагања УВ светлости, затражите нове делове од Makita сервисног центра. НЕМОЈТЕ ДА НЕУТРАЛИШЕТЕ ИЛИ УКЛАЊАТЕ ШТИТНИК ЛИСТА И ДОЊИ ШТИТНИК.

Подешавање дубине резања

- **Слика8:** 1. Ручка

Дубина резања се може подесити окретањем ручке. Окрените ручку у смеру кретања казаљке на сату да бисте подигли лист тестере или у супротном смеру да бисте га спустили.

НАПОМЕНА: Када режете танке материјале користите мању дубину, како бисте добили чистији рез.

Подешавање угла закошења

- **Слика9:** 1. Полуга за закључавање 2. Стрелица
3. Ручни точкић

Олабавите полугу за закључавање супротно од кретања казаљке на сату и okreћите ручни точкић док не постигнете жељени угао ($0^\circ - 45^\circ$). На угао закошења указује стрелица.

Када постигнете жељени угао, затегните полугу за закључавање у смеру кретања казаљке на сату да бисте фиксирали поставку.

ПАЖЊА: После подешавања угла закошења, обавезно причврстите полугу за закључавање.

Подешавање аутоматског заустављања

- **Слика10:** 1. Завртањ за подешавање под углом од 90° 2. Завртањ за подешавање под углом од 45°

► Слика11

Алат садржи аутоматско заустављање под угловима од 90° и 45° у односу на површину стола. Да бисте проверили и подесили аутоматско заустављање, учините следеће:

Окрећите ручни точкић што је више могуће.

Поставите троугласти лењир на сто и проверите да ли је лист тестере под углом од 90° или 45° у односу на површину стола. Ако је лист тестере под углом који приказује слика А, okreћите завртње за подешавање у смеру кретања казаљке на сату. Ако је под углом који приказује слика Б, okreћите завртње за подешавање супротно од кретања казаљке на сату како бисте подесили аутоматско заустављање.

Када подесите аутоматско заустављање, поставите лист тестере под углом од 90° у односу на површину стола. Затим подесите стрелицу тако да десна ивица буде поравната са ознаком 0° .

- **Слика12:** 1. Стрелица

Функционисање прекидача

- **Слика13:** 1. Дугме за укључивање (I) 2. Дугме за искључивање (O) 3. Дугме за поновно покретање

Да бисте покренули алат, притисните дугме за укључивање (I).

Да бисте га зауставили, притисните дугме за искључивање (O).

Систем за заштиту од преоптерећења

Овај алат је опремљен системом за заштиту од преоптерећења. Алат се зауставља и дугме за поновно покретање искаче када је алат преоптерећен.

У том случају, пратите следеће кораке да бисте поново покренули алат:

1. Притисните дугме за поновно покретање.
2. Притисните дугме за укључивање (I).

Паралелна вођица

- **Слика14:** 1. Навртка 2. Паралелна вођица
3. Глава завртња

Ако се паралелна вођица налази близу листа тестере, промените положај паралелне вођице. Олабавите навртке и извуците паралелну вођицу са глава завртања. Превуците главу завртња на жлеб на крајој страни паралелне вођице, а затим затегните навртке.

Када је паралелна вођица причвршћена са леве стране листа тестере, промените положај паралелне вођице. Олабавите навртке и подигните паралелну вођицу заједно са наврткама. Поставите навоје завртања у жлеbove тако да паралелна вођица дође до стране листа тестере. Након тога затегните навртке.

- **Слика15:** 1. Паралелна вођица 2. Жлеб
3. Навртка 4. Глава завртња

Доњи сто (Д)

- **Слика16:** 1. Завртњи

- **Слика17:** 1. Доњи сто (Д)

Овај алат садржи прошириви доњи сто (Д) са десне стране главног стола. Да бисте проширили доњи сто (Д), олабавите два завртња са десне стране у смеру кретања казаљки на сату, извуците сто (Д) у потпуности, па затегните два завртња да бисте га причврстили.

Доњи сто (полеђина)

- **Слика18:** 1. Завртњи 2. Доњи сто (полеђина)

Да бисте користили доњи сто (полеђина), олабавите завртње на левој и десној страни испод стола и повуците га уназад до жељене дужине. На жељеној дужини чврсто затегните завртањ.

Клизни сто

ПАЖЊА: Када користите клизни сто, причврстите предмет обраде стезалком на мерачу угла. То је безбедније него да га држите руком тако да су обе руке слободне за руковање алатом.

- **Слика19:** 1. Клизни сто 2. Плочница за закључавање

ПАЖЊА: Након коришћења клизног стола, закључајте га тако што ћете померити плочницу за закључавање у усправан положај.

Овај алат се налази на клизном столу са леве стране. Клизни сто се помера унапред и уназад. Окрените плочице за закључавање на предњој и задњој страни у усправан положај пре коришћења. Држите чврсто предмет обраде са мерачем угла помоћу стезалке на мерачу угла и превуците предмет обраде заједно са клизним столом приликом операције сечења.

Запињачи против повратног удара

▲ УПОЗОРЕЊЕ: Користите запињаче против повратног удара када год је то могуће током просецања. То ће допринети спречавању гурања материјала ка руковаоцу током повратног удара, које може да доведе до тешких телесних повреда.

- **Слика20:** 1. Запињач против повратног удара
2. Спојница

Да бисте уклонили запињаче против повратног удара са алата, олабавите стезницу у дну запињача против повратног удара и извучите их. Да бисте их монтирали, примените поступак уклањања обрнутим редоследом.

СКЛАПАЊЕ

▲ ПАЖЊА: Пре извођења радова на алату увек проверите да ли је искључен и да ли је утикач извучен из утичне.

Постављање и уклањање листа тестере

▲ ПАЖЊА: Увек се уверите да је алат искључен и одвојен од напајања пре постављања или уклањања листа тестере.

▲ ПАЖЊА: Користите само испоручени Makita кључ за постављање или уклањање листа тестере. Ако се не придржавате тога, може да дође до прекомерног или недовољног причвршћивања шестоугаоног завртња. То може да доведе до повреда.

▲ ПАЖЊА: Користите следећи лист тестере. Немојте да користите листове тестере који не одговарају карактеристикама наведеним у овим упутствима.

Пречник	Дебљина листа	Усек
260 мм	Мање од 1,9 мм	Више од 2,1 мм

1. Олабавите завртње на улошку стола и уклоните га.
2. Држите спољну прирубницу помоћу кључа и олабавите шестоугаони завртњак у смеру супротном од кретања казaljке на сату помоћу другог кључа. Затим уклоните спољну прирубницу.
► **Слика21:** 1. Кључ 2. Кључ 3. Шестоугаони навртњак
3. Склопите унутрашњу прирубницу, прстен, лист тестере, спољну прирубницу и шестоугаони навртњак у насадном отвору, пазећи да зупци оштрице буду окренути надолу на предњој страни стола. Увек монтирајте шестоугаони навртњак тако да урезана страна буде окренута ка спољашњој прирубници.
► **Слика22:** 1. Унутрашња прирубница 2. Прстен 3. Лист тестере 4. Спољна прирубница 5. Шестоугаони навртњак

▲ ПАЖЊА: Обавезно монтирајте лист тестере тако да зупци буду поравнати са смером резања (окретања).

▲ ПАЖЊА: Проверите пречник насадног отвора листа тестере пре него што монтирате лист тестере. Обавезно користите адекватан прстен за насадни отвор листа тестере који желите да користите. Величина достављених прстенова се разликује у зависности од земље.

- За алат са пречником отвора листа тестере од 30 мм доставља се прстен са спољашњим пречником од 30 мм.
- За алат са пречником отвора листа тестере од 25,4 мм доставља се прстен са спољашњим пречником од 25,4 мм.

4. Да бисте причврстили лист тестере, држите спољашњу прирубницу кључем, па другим кључем притегните шестоугаони навртњак у смеру казaljке на сату. **ДОБРО ПРИЧВРСТИТЕ ШЕСТОУГАОНИ НАВРТЊАК.**

- **Слика23:** 1. Кључ 2. Кључ

▲ ПАЖЊА: Пазите да се на површини прирубнице не накупљају прљавштина или друге лепљиве честице јер то може да изазове проклизивање листа тестере.

▲ ПАЖЊА: Пажљиво држите шестоугаони навртњак кључем. Ако попустите, кључ може да падне са шестоугаоног навртњака и руком можете да ударите оштре ивице листа.

5. Монтирајте уложак стола помоћу завртњака.

Подешавање раздвојног ножа

▲ ПАЖЊА: Ако лист тестере и раздвојни нож нису исправно поравнати, може да дође до опасног укљештења током рада. Уверите се да су исправно поравнати. Ако користите алат без исправно поравнатог раздвојног ножа, може да дође до озбиљне телесне повреде.

▲ ПАЖЊА: НИКАДА не подешавајте алат док ради. Искључите алат из напајања док вршите подешавања.

▲ ПАЖЊА: Немојте да уклањате раздвојни нож.

- **Слика24:** 1. Штитник листа 2. Раздвојни нож 3. Завртњак (6 ком)

Положај раздвојног ножа је фабрички подешен тако да се лист тестере и раздвојни нож налазе у правој линији. Међутим, ако лист тестере и раздвојни нож нису у правој линији, морате да их подесите.

Олабавите завртње на улошку стола и уклоните га са главног стола. Олабавите шестоугаоне завртње (Б) и подесите део за монтирање штитника листа (подупирач) тако да раздвојни нож буде поравнат директно иза листа тестере. Потом притегните шестоугаоне завртње (Б) да бисте причврстили подупирач и поставите уложак за сто на своје место.

- **Слика25:** 1. Лист тестере 2. Ова два растојања треба да буду једнака. 3. Раздвојни нож 4. Шестоугаони завртњак (Б) 5. Шестоугаони завртњак (А)

Мора да постоји растојање од око 4 – 5 мм између раздвојног ножа и зубаца листа. Олабавите шестоугаоне завртње (А), адекватно подесите раздвојни нож, па добро причврстите шестоугаоне завртње (А). Причврстите уложак стола завртњем и проверите да ли штитник листа глатко ради пре резања.

- **Слика26:** 1. Раздвојни нож 2. Штитник листа
3. Одстојање од 4 – 5 мм

Монтирање и подешавање паралелне вођице

- **Слика27:** 1. Полуга 2. Држач вођице 3. Шина водилица

Поставите паралелну вођицу тако да се држач вођице активира са најужом шином водилице. Да бисте причврстили паралелну вођицу, потпуно окрените полуку на држачу вођице. Да бисте проверили да ли је паралелна вођица паралелна са листом тестере, причврстите паралелну вођицу 2 – 3 мм од тестере. Подигните лист до највеће висине. Означите један зубец бојицом. Измерите растојање (А) и (Б) између паралелне вођице и листа тестере. Одредите оба мерења помоћу зупца означеног бојицом. Ове две измерене вредности морају да буду једнаке. Ако паралелна вођица није паралелна са листом тестере, учините следеће:

- **Слика28:** 1. Скала

- **Слика29:** 1. Шестоугаони завртњи

1. Причврстите паралелну вођицу тако што ћете спустити полуку на њу.
2. Олабавите два шестоугаона завртња на паралелној вођици достављеним имбус кључем.
3. Подешавајте паралелну вођицу све док не буде паралелна са листом тестере.
4. Притегните два шестоугаона завртња на паралелној вођици.

- **Слика30**

▲ПАЖЊА: Обавезно подесите паралелну вођицу тако да буде паралелна са листом тестере, како не би дошло до опасног повратног удара.

Подигните паралелну вођицу у раван са листом тестере. Уверите се да линија на држачу вођице показује на вредност 0. Ако линија не показује на вредност 0, олабавите завртањ на плочи са скалом и подесите плочу са скалом.

- **Слика31:** 1. Линија 2. Завртањ

Повезивање са усисивачем

Операције чишћења могу да се изврше повезивањем алата са Makita усисивачем или посудом за прикупљање прашине.

- **Слика32**

РАД

▲ПАЖЊА: Обавезно користите „помоћни прибор за рад“ као што су палице за гурање и блокада за гурање када постоји опасност да ће вам се шаке или прсти приближити листу тестере.

▲ПАЖЊА: Увек држите предмет обраде чврсто уз сто и паралелну вођицу или мерач угла. Не савијајте и не уврћите предмет обраде приликом увођења. Ако је предмет обраде савијен или уврнут, може да дође до опасног повратног удара.

▲ПАЖЊА: НИКАДА не повлачите предмет обраде уназад док лист тестере ради. Ако морате да извучете предмет обраде пре него што довршите резање, прво искључите алат док чврсто држите предмет обраде. Сачекајте да се лист тестере потпуно заустави пре него што извучете предмет обраде. У супротном може да дође до опасног повратног удара.

▲ПАЖЊА: НИКАДА не уклањајте одсечени материјал док лист тестере ради.

▲ПАЖЊА: НИКАДА не постављајте шаке или прсте на путању листа тестере. Будите нарочито опрезни приликом резања под углом.

▲ПАЖЊА: Увек чврсто фиксирајте паралелну вођицу јер у супротном може да дође до опасног повратног удара.

▲ПАЖЊА: Увек користите „помоћни прибор за рад“ као што су палице за гурање и блокада за гурање када режете мале или уске предмете обраде.

Помоћни прибор за рад

Палице за гурање, блокада за гурање или помоћна вођица су врсте „помоћног прибора за рад“. Користите их да бисте резали безбедно и сигурно без доласка у контакт са листом тестере било којим делом тела.

Блокада за гурање

- **Слика33:** 1. Предња страна и ивица су паралелне 2. Ручка 3. Завртањ за дрво 4. Залепите

Користите шперплочу дебљине 19 мм. Ручка треба да се налази у центру парчета шперплоче. Причврстите лепком и завртњима за дрво као што је приказано. Мало парче дрвета димензија 9,5 мм x 8 мм x 50 мм мора увек да буде залепљено за шперплочу како се лист тестере не би иступио када радник случајно засече блокаду за гурање. (Никада немојте да користите ексеру у блокади за гурање.)

Помоћна вођица

- **Слика34:** 1. Предња страна и ивица су паралелне

Направите помоћну вођицу од комада шперплоче димензија 9,5 мм и 19 мм.

Риповање

ПАЖЊА: Приликом риповања, уклоните мерач угла са стола.

ПАЖЊА: Када режете дугачке или широке предмете обраде, увек обезбедите адекватну потпору иза стола. НЕМОЈТЕ да дозволите да се дугачка даска помера или премешта по столу. На тај начин лист тестере може да се уклешти чиме се повећава могућност повратног удара и телесне повреде. Потпора мора да буде исте висине као и сто.

ПАЖЊА: Немојте да вршите риповање под углом на страни листа тестере намењеној за резање под углом.

1. Подесите дубину резања тако да буде мало виша од дебљине предмета обраде.

► Слика35

2. Поставите паралелну вођицу на жељену ширину риповања и фиксирајте је окретањем рукохвата. Пре риповања се уверите да је задњи крај паралелне вођице чврсто фиксиран. Ако није довољно фиксиран, пратите поступак наведен у одељку „Монтирање и подешавање паралелне вођице“.

3. Укључите алат и пажљиво уведите предмет обраде у лист тестере, заједно са паралелном вођицом.

Када је ширина риповања 150 мм или више, пажљиво десном руком уведите предмет обраде. Левом руком придржавајте предмет обраде у одговарајућем положају у односу на паралелну вођицу.

► Слика36

Када је ширина риповања 65 – 150 мм, предмет обраде уведите помоћу палице за гурање.

► Слика37: 1. Палица за гурање

Када је ширина риповања мања од 65 мм, није могуће користити палицу за гурање јер ће она ударити штитник листа. Користите помоћну вођицу и блокаду за гурање. Причврстите помоћну вођицу за паралелну вођицу помоћу две „С“ спојнице.

Уводите предмет обраде руком све док његов крај не буде приближно 25 мм од предње ивице стола.

► Слика38: 1. Стезаљка „С“ 2. Помоћна вођица

Наставите да га уводите користећи блокаду за гурање на врху помоћне вођице све док рез не буде завршен.

► Слика39: 1. Помоћна вођица 2. Блокада за гурање

Попречно резање

ПАЖЊА: Када вршите попречно резање, уклоните паралелну вођицу са стола.

ПАЖЊА: Када режете дугачке или широке предмете обраде, увек обезбедите адекватну потпору на страницама стола. Потпора мора да буде исте висине као и сто.

ПАЖЊА: Држите руке подаље од путање листа тестере.

Мерач угла

- Слика40: 1. Попречно резање 2. Искошено резање 3. Резање под углом 4. Комбиновано искошено резање (углови)

Користите мерач угла за 4 типа резања приказана на слици.

ПАЖЊА: Пажљиво причврстите точкић на мерачу угла.

ПАЖЊА: Избегавајте мала померања предмета обраде и мерача тако што ћете их чврсто држати, нарочито када режете под углом.

ПАЖЊА: НИКАДА немојте да држите или хватате део предмета обраде који ће бити одрезан.

ПАЖЊА: Обавезно подесите растојање између краја мерача угла и листа тестере тако да не премашује 15 мм.

Коришћење мерача угла

► Слика41: 1. Мерач угла 2. Точкић

Увучите мерач угла у широке жлебове на столу. Олабавите точкић на мерачу и поравнајте га са жељеним углом (од 0° до 60°). Ставите комад у раван са вођицом и нежно га уведите у лист тестере.

Ношење алата

► Слика42

Побрините се за то да је алат искључен из напајања. Алат носите тако што ћете га држати за део приказан на слици.

ПАЖЊА: Пре ношења алата увек фиксирајте све покретне делове.

ПАЖЊА: Пре ношења алата се уверите да су штитник листа и доњи штитник спуштени, као и да доња ивица доњег штитника додирује главни сто.

ОДРЖАВАЊЕ

ПАЖЊА: Пре него што почнете с прегледом или одржавањем алата, проверите да ли је алат искључен, а утикач извучен из утичнице.

ОБАВЕШТЕЊЕ: Никад немојте да користите нафту, бензин, разређивач, алкохол и слична средства. Може доћи до губитка боје, деформације или оштећења.

Чишћење

С времена на време чистите пиљевину и опилке. Пажљиво очистите штитник листа и покретне делове унутар стоне тестере.

Када уклањате пиљевину накупљену испод листа тестере, извадите уложак стола и помоћу распршивача ваздуха издувајте пиљевину из прикључка за усисивач.

Подмазивање

Да би стона тестера била у савршеном радном стању и да бисте остварили максимални радни век, с времена на време подмажите покретне и ротирајуће делове.

Места за подмазивање:

- Осовина са навојима за подизање листа тестере
- Шарка за ротирање оквира
- Осовине вођице за подизање на мотору
- Зупчаник за подизање листа тестере
- Клизне шипке на доњем столу (Д) и доњи сто (полеђина)

Замена графитних четкица

Редовно проверавајте графитне четкице. Замените их када се истроше до ознаке истрошености. Одржавајте графитне четкице да би биле чисте и да би без проблема улазиле у лежишта. Обе графитне четкице морају да се замене у исто време. Користите само идентичне графитне четкице.

► **Слика43:** 1. Ознака истрошености

1. Одложите доњи сто (Д). Уклоните паралелну вођицу и мерач угла ако су одложени.
2. Олабавите полуку за закључавање и окрећите ручни точић све док глава тестере не буде нагнута под углом резања од 45°. Затим затегните полуку за закључавање.

► **Слика44:** 1. Паралелна вођица 2. Мерач угла 3. Полука за закључавање 4. Ручни точић

3. Ставите алат на десну страну.

► **Слика45**

ПАЖЊА: Обавезно осигурајте алат тако да не дозволите да падне. Препоручује се да неко држи алат.

4. Олабавите завртње на доњој плочи и уклоните је.

5. Олабавите поклопце држача четкица помоћу одвијача и уклоните истрошене графитне четкице.

► **Слика46:** 1. Доња плоча 2. Поклопац држача четкице 3. Одвијач

6. Поставите нове графитне четкице и причврстите поклопце држача четкица.

7. Причврстите доњу плочу завртњима и пажљиво поставите алат на доњи део. Одложите паралелну вођицу и мерач угла ако су уклоњени.

БЕЗБЕДАН и ПОУЗДАН рад алата гарантујемо само ако поправке, свако друго одржавање или подешавање, препустите овлашћеном сервису компаније Makita или фабричком сервису, уз употребу оригиналних резервних делова компаније Makita.

ОПЦИОНИ ПРИБОР

ПАЖЊА: Ова опрема и прибор су предвиђени за употребу са алатом Makita описаним у овом упутству за употребу. Употреба друге опреме и прибора може да доведе до повреда. Користите делове прибора или опрему искључиво за предвиђену намену.

Да бисте добили више детаља у вези са овим прибором, обратите се локалном сервисном центру компаније Makita.

- Листови тестере са челичним и карбидним врхом
- Паралелна вођица
- Мерач угла
- Кључ 24
- Имбус кључ 5
- Спојница (за прикључивање посуде за прикупљање прашине)
- Склоп држача стола

Прочитајте упутство за употребу носача стоне тестере које се доставља уз носач стоне тестере као опционални додатни прибор.

НАПОМЕНА: Поједине ставке на листи могу бити укључене у садржај паковања алата као стандардна опрема. Оне се могу разликовати од земље до земље.

SPECIFICAȚII

Model:	MLT100N	
Orificiul arborelui (în funcție de țară)	30 mm / 25,4 mm	
Diametrul pânzei	260 mm	
Capacități maxime de tăiere	Înclinație 0°	93 mm
	Înclinație 45°	64 mm
Turație în gol	4.300 min ⁻¹	
Dimensiune masă (L x l) cu mese auxiliare (R) și (spate)	835 mm x 1.305 mm (mese extinse) 685 mm x 955 mm (mese depozitate)	
Dimensiuni (L x l x Î) cu mese auxiliare (R) și (spate)	726 mm x 984 mm x 473 mm (mese depozitate)	
Greutate netă	34,8 - 35,1 kg	
Clasa de siguranță	□/II	

- Datorită programului nostru continuu de cercetare și dezvoltare, specificațiile pot fi modificate fără o notificare prealabilă.
- Specificațiile pot varia în funcție de țară.
- Greutatea poate diferi în funcție de accesoriu(ii). În tabel se prezintă combinația cea mai ușoară și cea mai grea, conform Procedurii EPTA 01/2014.

Simboluri

Mai jos sunt prezentate simbolurile de pe echipament. Asigurați-vă că înțelegeți sensul acestora înainte de utilizare.



Citiți manualul de utilizare.



IZOLAȚIE DUBLĂ



Purtați ochelari de protecție.



Nu țineți mâinile sau degetele în apropierea pânzei.

X - Xmm(mm)



Asigurați o distanță adecvată între pânza de ferăstrău și pana de despicat.



Doar pentru țările din cadrul UE
Nu aruncați aparatele electrice în gunoierul menajer! În conformitate cu Directiva europeană privind deșeurile de echipamente electrice și electronice și implementarea sa conform legislației naționale, echipamentele electrice care au ajuns la sfârșitul duratei de viață trebuie colectate separat și reciclate corespunzător în vederea protecției mediului.

Destinația de utilizare

Mașina este destinată tăierii lemnului. Cu această mașină puteți tăia drept, înclinat și oblic. Această mașină nu este destinată tăierii incomplete.

Sursă de alimentare

Mașina trebuie conectată numai la o sursă de alimentare cu curent alternativ monofazat, cu tensiunea egală cu cea indicată pe plăcuța de identificare a mașinii. Acestea au o izolație dublă și, drept urmare, pot fi utilizate de la prize fără împământare.

Zgomot

Nivelul de zgomot normal ponderat A determinat în conformitate cu EN62841-3-1:
Nivel de presiune acustică (L_{pA}): 89 dB(A)
Nivel de putere acustică (L_{WA}): 100 dB(A)
Marjă de eroare (K): 3 dB(A)

NOTĂ: Valoarea (valorile) totală(e) a (ale) emisiilor de zgomot declarate a(u) fost măsurată(e) în conformitate cu o metodă de test standard și poate (pot) fi utilizată(e) pentru compararea unei unelte cu alta.

NOTĂ: Valoarea (valorile) totală(e) a (ale) emisiilor de zgomot declarate poate (pot) fi, de asemenea, utilizată(e) într-o evaluare preliminară a expunerii.

⚠️ AVERTIZARE: Purtați echipament de protecție pentru urechi.

⚠️ AVERTIZARE: Emisiile de zgomot în timpul utilizării efective a uneltei electrice poate diferi de valoarea (valorile) nivelului declarat, în funcție de modul în care unealta este utilizată, în special ce fel de piesă este prelucrată.

⚠️ AVERTIZARE: Asigurați-vă că identificați măsurile de siguranță pentru a proteja operatorul, acestea fiind bazate pe o estimare a expunerii în condiții reale de utilizare (luând în considerare toate părțile ciclului de operare, precum timpii în care unealta a fost oprită, sau a funcționat în gol, pe lângă timpul de declanșare).

Declarație de conformitate CE

Numai pentru țările europene

Declarația de conformitate CE este inclusă ca Anexa A în acest manual de instrucțiuni.

AVERTIZĂRI DE SIGURANȚĂ

Avertismente generale de siguranță pentru mașinile electrice

⚠️ AVERTIZARE: Citiți toate avertismentele privind siguranța, instrucțiunile, ilustrațiile și specificațiile furnizate cu această sculă electrică. Nerespectarea integrală a instrucțiunilor de mai jos poate cauza electrocutări, incendii și/sau vătămări corporale grave.

Păstrați toate avertismentele și instrucțiunile pentru consultări ulterioare.

Termenul „mașină electrică” din avertizări se referă la mașinile dumneavoastră electrice acționate de la rețea (prin cablu) sau cu acumulator (fără cablu).

Siguranța zonei de lucru

1. **Păstrați zona de lucru curată și bine iluminată.** Zonele de lucru dezordonate sau întunecate favorizează accidentele.
2. **Nu folosiți mașina în atmosfere explozive, sau în prezența lichidelor, a gazelor sau a pulberilor inflamabile.** Mașinile electrice generează scântei care pot aprinde praful sau vaporii.
3. **Nu permiteți accesul copiilor și al vizitatorilor în zona de lucru.** Distragerea atenției poate duce la pierderea controlului asupra mașinii.

Siguranța electrică

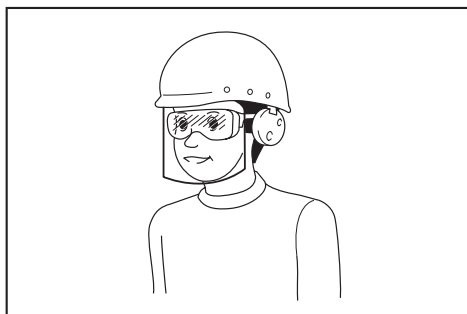
1. **Fișele mașinii electrice trebuie să se potrivească la prize.** Nu modificați niciodată fișele, sub nicio formă. Nu folosiți prize cu adaptor pentru mașinile cu împământare. Fișele nemodificate și prizele corespunzătoare reduc riscul de electrocutare.

2. **Evitați contactul corpului cu suprafețele împământate, precum conducte, radiatoare, cup-toare și frigider.** Vă puteți electrocuta în cazul în care corpul dumneavoastră este legat la pământ.
3. **Nu expuneți mașina electrică la ploaie sau condiții de umiditate.** Apa care penetrează mașina electrică sporește riscul de electrocutare.
4. **Nu forțați cablul de alimentare. Nu transportați, trageți sau deconectați niciodată mașina de cablu.** Feriți cablul de alimentare de căldură, uleiuri, muchii tăioase sau piese mobile. Un cablu de alimentare deteriorat sau încurcat sporește riscul de electrocutare.
5. **Când folosiți mașina electrică în exterior, folosiți un cablu de extensie pentru exterior.** Folosirea unui cablu de alimentare pentru exterior reduce riscul de electrocutare.
6. **Dacă operarea unei mașini electrice într-o locație cu umezeală nu poate fi evitată, utilizați o alimentare cu protecție prin dispozitiv la curent rezidual (RCD).** Utilizarea unei protecții RCD reduce riscul șocurilor electrice.
7. **Utilizarea unei alimentări prin RCD cu un curent rezidual nominal de 30 mA sau mai puțin este întotdeauna recomandată.**
8. **Mașinile electrice pot produce câmpuri electromagnetice (CEM), care nu sunt dăunătoare pentru utilizator.** Cu toate acestea, utilizatorii stimplatoarelor cardiace și ai altor dispozitive medicale similare, trebuie să contacteze producătorul dispozitivului și/sau medicul pentru recomandări înainte de a utiliza această mașină electrică.
9. **Nu atingeți fișa cu mâinile umede.**
10. **În cazul în care cablul este deteriorat, dispuneți înlocuirea acestuia de către producător sau agentul acestuia, pentru a evita un pericol pentru siguranță.**

Siguranța personală

1. **Fiți atent și acționați cu simțul răspunderii atunci când folosiți o mașină electrică. Nu folosiți o mașină electrică atunci când sunteți obosit, când vă aflați sub influența drogurilor, alcoolului sau a medicamentelor.** Un moment de neatenție în timpul funcționării poate cauza vătămări corporale grave.
2. **Purtați echipamentul personal de protecție. Purtați întotdeauna ochelari de protecție.** Echipamentele de protecție precum masca de protecție contra prafului, încălțăminta cu talpă antiderapantă, casca sau protecția pentru urechi utilizate pentru condiții corespunzătoare vor reduce riscul accidentărilor.
3. **Preveniți punerea accidentală în funcțiune. Asigurați-vă că întrerupătorul este pe poziția de oprire înainte de conectarea la sursa de alimentare și/sau la acumulator, înainte de ridicarea sau transportarea uneltei.** Transportarea mașinilor electrice ținând degetul pe întrerupător sau alimentarea acestora cu întrerupătorul pornit favorizează accidentările.
4. **Îndepărtați cheile de scule înainte de a porni mașina electrică.** O cheie atașată la o piesă în mișcare a mașinii electrice poate cauza vătămări corporale.

5. **Nu vă întindeți excesiv. Mențineți-vă permanent echilibrul și sprijiniți-vă ferm pe picioare.** Acest lucru va permite un control mai bun al mașinii electrice în situații neașteptate.
6. **Purtați haine corespunzătoare. Nu purtați îmbrăcăminte prea largă sau bijuterii. Țineți-vă părul și îmbrăcămintea departe de piesele mobile.** Hainele largi, bijuteriile sau părul lung se pot prinde în piesele aflate în mișcare.
7. **Dacă sunt prevăzute dispozitive pentru conectarea la un sistem de extragere și colectare a prafului, asigurați-vă că acestea sunt cuplate și utilizate corespunzător.** Utilizarea colectării prafului poate reduce pericolele asociate prafului.
8. **Nu lăsați familiaritatea obținută prin utilizarea frecventă a mașinilor să vă permită să vă complăceți cu situația și să ignorați principiile de siguranță ale mașinii.** O acțiune neglijentă poate provoca accidente grave într-o fracțiune de secundă.
9. **Purtați întotdeauna ochelari de protecție pentru a vă proteja ochii contra rănirii atunci când utilizați unelte electrice. Ochelarii trebuie să fie în conformitate cu ANSI Z87.1 în S.U.A., EN 166 în Europa sau AS/NZS 1336 în Australia/Noua Zeelandă. În Australia/Noua Zeelandă se solicită în mod legal și purtarea unei măști obligatorii pentru a vă proteja fața.**



Intră în responsabilitatea angajatorului să impună utilizarea unor echipamente de protecție și siguranță adecvate de către utilizatorii mașinii și de către celelalte persoane din imediata apropiere a zonei de lucru.

Utilizarea și îngrijirea mașinilor electrice

1. **Nu forțați mașina electrică. Folosiți mașina electrică corespunzătoare pentru aplicație.** Mașina electrică corespunzătoare va efectua operațiunea mai bine și în mai multă siguranță dacă este folosită la rata pentru care a fost concepută.
 2. **Nu folosiți mașina electrică dacă întrerupătorul nu funcționează.** Orice mașină electrică care nu poate fi controlată din întrerupător este periculoasă și trebuie să fie reparată.
 3. **Deconectați fișa de la sursa de curent electric și/sau, dacă sunt detașabile, scoateți acumulatorii mașinii înainte de a face reglaje, schimba accesorii sau de a depozita mașinile electrice.** Măsurile de siguranță preventive reduc riscul de a porni accidental mașina electrică.
 4. **Depozitați mașinile electrice pe care nu le folosiți într-un loc care nu se află la îndemâna copiilor sau a persoanelor ce nu sunt familiarizate cu instrucțiunile de utilizare ale mașinilor electrice.** Mașinile electrice sunt periculoase dacă nu sunt folosite corespunzător.
5. **Întrețineți sculele electrice și accesoriile.** Verificați posibila aliniere incorectă sau posibila blocare a pieselor mobile, deteriorarea componentelor sau orice alte condiții care pot afecta funcționarea sculei electrice. Dacă este deteriorată, reparați scula electrică înainte de a utiliza. Multe accidente sunt provocate de sculele electrice întreținute necorespunzător.
 6. **Păstrați instrumentele de tăiere curate și ascuțite.** Instrumentele de tăiere bine întreținute nu se vor grăbi și sunt mai ușor de controlat.
 7. **Utilizați mașina electrică, accesoriile și capetele uneltelor etc. conform acestor instrucțiuni, luând în considerare condițiile de lucru și lucrarea care trebuie efectuată.** Utilizarea mașinii electrice pentru operațiuni diferite de cele pentru care a fost destinată poate avea ca rezultat o situație periculoasă.
 8. **Asigurați-vă că suprafețele de prindere sunt uscate, curate și fără ulei sau onoare.** Mănerile și suprafețele de prindere alunecoase nu permit manipularea și controlul mașinii în condiții de siguranță în situații neașteptate.
 9. **Atunci când utilizați mașina, nu purtați mănuși de lucru din material textil, care ar putea rămâne blocate.** Blocarea mănușilor de lucru din material textil în piesele mobile ar putea rezulta în vătămări corporale.

Service

1. **Mașina electrică trebuie să fie reparată de un expert, folosind piese identice de schimb.** Astfel se mențin siguranța și fiabilitatea mașinii electrice.
2. **Respectați instrucțiunile de lubrifiere și de schimbare a accesoriilor.**

Instrucțiuni de siguranță pentru ferăstrăie de masă

Avertizări legate de apărători

1. **Păstrați apărătorii în poziție. Apărătorile trebuie să fie în stare de funcționare și să fie montate adecvat.** O apărătoare care este slăbită, deteriorată sau care nu funcționează corect trebuie reparată sau înlocuită.
2. **Asigurați-vă că pânza de ferăstrău nu intră în contact apărătoarea, cu pana de despicat sau cu piesa de prelucrat înainte de a conecta comutatorul.** Contactul accidental al acestor elemente cu pânza de ferăstrău poate cauza o stare de pericol.
3. **Reglați pana de despicat în modul descris în acest manual de instrucțiuni.** Distanța, poziționarea și alinierea necorespunzătoare pot face pana de despicat inefficientă în prevenirea reculurilor.
4. **Pentru ca pana de despicat și clicheții anti-recul să funcționeze, acestea trebuie să fie angrenate în piesa de prelucrat.** Pana de despicat și clicheții anti-recul sunt inefficienti atunci când piesele de prelucrat sunt prea scurte pentru a fi angrenate în pana de despicat și clicheții anti-recul. În aceste condiții, pana de despicat și clicheții anti-recul nu pot preveni reculurile.

5. **Utilizați pânda de ferăstrău adecvată pentru pana de despicat.** Pentru ca pana de despicat să funcționeze corect, diametrul pânzei de ferăstrău trebuie să se potrivească cu pana de despicat adecvată și corpul pânzei de ferăstrău trebuie să fie mai subțire decât pana, iar lățimea de tăiere a pânzei de ferăstrău trebuie să fie mai mare decât grosimea penei de despicat.
10. **Așezați piesa de prelucrat cu un ritm uniform. Nu îndoiți sau răsuciți piesa de prelucrat. Dacă se blochează, opriți mașina imediat, deconectați-o și apoi eliminați blocajul.** Blocarea pânzei de ferăstrău din cauza piesei de prelucrat poate cauza recularea sau blocarea motorului.

Avertizări legate de procedurile de tăiere

1. **⚠ PERICOL: Nu puneți degetele sau mâinile în apropierea sau în calea pânzei de ferăstrău.** Un moment de neatenție sau o alunecare vă poate direcționa mâna către pânda de ferăstrău și poate cauza vătămări corporale grave.

2. **Așezați piesa de prelucrat în pânda de ferăstrău doar în sensul invers direcției de rotație.** Așezarea piesei de prelucrat în aceeași direcție cu cea în care se rotește pânda de ferăstrău deasupra masă poate cauza agățarea piesei de prelucrat și a mâinii dvs. în pânda de ferăstrău.

3. **Nu utilizați niciodată calibrul de tăiere oblică pentru a așeza piesa de prelucrat atunci când tăiați și nu utilizați ghidajul opritor pentru a opri pe lungime atunci când tăiați transversal cu calibrul de tăiere oblică.** Dirijarea piesei de prelucrat în ghidajul opritor și calibrul de tăiere oblică în același timp sporește posibilitatea de blocare și recularea a pânzei de ferăstrău.

4. **Atunci când tăiați, forțați întotdeauna fixarea piesei de prelucrat între ghidajul opritor și pânda de ferăstrău. Folosiți o tijă de împingere atunci când distanța dintre ghidajul opritor și pânda de ferăstrău este mai mică decât 150 mm și utilizați un bloc de împingere atunci când distanța este mai mică de 50 mm.** Dispozitivele „ajutătoare” vă vor menține mâna la o distanță sigură față de pânda de ferăstrău.

5. **Folosiți doar tijă de împingere furnizată de producător sau construită în conformitate cu instrucțiunile.** Această tijă de împingere asigură o distanță suficientă a mâinii față de pânda de ferăstrău.

6. **Nu utilizați niciodată o tijă de împingere deteriorată sau tăiată.** O tijă de împingere deteriorată se poate rupe, cauzând alunecarea mâinii în pânda de ferăstrău.

7. **Nu executați nicio operație cu „mâna liberă”. Folosiți permanent fie ghidajul opritor, fie calibrul de tăiere oblică pentru a poziționa și a dirija piesa de prelucrat. „Mână liberă” înseamnă folosirea mâinilor pentru a susține sau a dirija piesa de prelucrat, în locul ghidajului opritor sau a calibrului de tăiere oblică. Tăierea cu mâna liberă duce la aliniere incorecte, blocări și reculări.**

8. **Nu vă întindeți sau nu vă aplecați peste o pânda de ferăstrău care se rotește.** Accesarea piesei de prelucrat poate duce la contactul accidental cu pânda de ferăstrău în mișcare.

9. **Asigurați susținere suplimentară în partea din spate și/sau în părțile laterale ale pânzei de ferăstrău pentru piesele de prelucrat lungi și/ sau late, pentru a le menține la nivelul necesar.** O piesă de prelucrat lungă și/ sau lată are tendința de a pivota pe marginea mesei, cauzând pierderea controlului, blocarea și recularea pânzei de ferăstrău.

11. **Nu scoateți piesele de material tăiat în timp ce pânda de ferăstrău este în funcțiune.** Materialul se poate prinde între ghidajul opritor sau în interiorul dispozitivului de protecție a pânzei de ferăstrău și pânda de ferăstrău, agățându-vă degetele. Opriți ferăstrăul și așteptați până se oprește pânda de ferăstrău înainte de a scoate materialul.
12. **Folosiți un opritor auxiliar în contact cu partea superioară a mesei atunci când tăiați piese de prelucrat cu o grosime mai mică de 2 mm.** O piesă de prelucrat subțire se poate prinde sub ghidajul opritor și poate cauza un recul.

Cauze ale reculului și avertismente aferente

Reculul este o reacție bruscă a piesei de prelucrat din cauza înțepenirii, a blocării pânzei de ferăstrău sau a alinierii incorecte a piesei de prelucrat față de pânda de ferăstrău, sau atunci când o parte a piesei de prelucrat se blochează între pânda de ferăstrău și ghidajul opritor sau un alt obiect fix.

Cel mai adesea, în timpul reculului, piesa de prelucrat este ridicată de pe masă de partea din spate a pânzei de ferăstrău și este aruncată spre operator.

Reculul este rezultatul utilizării incorecte a ferăstrăului și/ sau al unor proceduri sau condiții de lucru necorespunzătoare, putând fi evitat prin adoptarea unor măsuri de precauție adecvate, prezentate în continuare.

1. **Nu vă poziționați niciodată direct în fața pânzei de ferăstrău. Poziționați-vă corpul permanent pe aceeași parte a pânzei de ferăstrău ca și ghidajul opritor.** La viteze mari, reculul poate arunca piesa de prelucrat spre orice persoană care se află în fața pânzei de ferăstrău și în linie cu aceasta.
2. **Nu vă aplecați niciodată peste pânda de ferăstrău sau în spatele acesteia pentru a trage sau a susține piesa de prelucrat.** Se poate produce contactul accidental cu pânda de ferăstrău sau reculul vă poate trage degetele în pânda de ferăstrău.
3. **Nu țineți și nu apăsați niciodată piesa de prelucrat care este tăiată spre pânda de ferăstrău în funcțiune.** Apăsarea piesei de prelucrat în timpul procesului de tăiere spre pânda de ferăstrău va cauza blocarea și recularea.
4. **Poziționați ghidajul opritor în paralel cu pânda de ferăstrău.** Un ghidaj opritor poziționat incorect va înțepeni piesa de lucru pe pânda de ferăstrău și va cauza recularea.
5. **Acordați o atenție sporită situațiilor în care realizați o tăiere în zone mascate ale pieselor de prelucrat asamblate.** Pânda de ferăstrău poate tăia obiecte care pot cauza recularea.
6. **Sprânjiți panourile mari pentru a minimiza riscul de înțepenire și recularea a pânzei de ferăstrău.** Panourile mari tind să se încovoie sub propria greutate. Trebuie amplasate suporturi sub toate porțiunile panoului care depășesc suprafața mesei.

7. **Acordați o atenție sporită situațiilor în care tăiați o piesă de prelucrat care este răsucită, înnodată, deformată sau care nu are o margine dreaptă pentru a o ghida cu un calibrul de tăiere oblică sau de-a lungul ghidajului opritor.** O piesă de prelucrat deformată, înnodată sau răsucită este instabilă și nu permite alinierea fantei cu pânda de ferăstrău, producând blocarea și recularea.
8. **Nu tăiați niciodată mai multe piese de prelucrat deodată, stivuite vertical sau orizontal.** Pânda de ferăstrău poate prelua una sau mai multe piese de prelucrat și poate cauza recularea.
9. **Atunci când reporniți ferăstrăul cu pânda de ferăstrău în piesa de prelucrat, centrați pânda de ferăstrău în fantă astfel încât dinții ferăstrăului să nu fie pătrunși în material.** Dacă pânda de ferăstrău se blochează, aceasta poate ridica piesa de prelucrat sau poate recula la repornirea ferăstrăului.
10. **Mențineți pânzele de ferăstrău curate, ascuțite și calibrate suficient. Nu utilizați niciodată pânze de ferăstrău deformatate sau pânze de ferăstrău cu fisuri sau dinți ruți.** Ascuțiți și calbrați adecvat pânzele de ferăstrău pentru a reduce la minim blocarea, oprirea și recularea.

Avertizări legate de procedurile de utilizare a ferăstrăului de masă

1. **Oprii ferăstrăul de masă și deconectați cablul de alimentare atunci când scoateți inserția mesei, atunci când schimbați pânda de ferăstrău sau atunci când reglați pana de despicat, clicheții anti-recul sau apărătoarea pânzei de ferăstrău, precum și atunci când mașina este lăsată nesupravegheată.** Măsurile de precauție vor preveni accidentele.
2. **Nu lăsați niciodată ferăstrăul de masă să funcționeze nesupravegheat. Oprii mașina și nu o lăsați nesupravegheată până nu se oprește complet.** Un ferăstrău care funcționează nesupravegheat reprezintă un pericol necontrolat.
3. **Amplasați ferăstrăul de masă într-o zonă bine iluminată și dreaptă în care vă puteți menține echilibrul și poziția. Acesta ar trebui montat într-o zonă care oferă suficient spațiu pentru a manipula cu ușurință dimensiunea piesei dvs. de prelucrat.** Zonele strâmte, întunecate și podelele alunecoase și neuniforme pot favoriza accidentele.
4. **Curățați frecvent și scoateți rumegușul de sub masa ferăstrăului și/sau din colectorul de praf.** Rumegușul acumulat este inflamabil și se poate aprinde.
5. **Ferăstrăul de masă trebuie fixat ferm.** Un ferăstrău de masă care nu este fixat adecvat se poate deplasa sau se poate răsturna.
6. **Înlăturați unelte, resturile de lemn etc. de pe masă înainte de a porni ferăstrăul de masă.** Distragerea atenției sau înțepenirea poate fi periculoasă.
7. **Folosiți întotdeauna pânze de ferăstrău cu orificii pentru arbore de dimensiuni și forme potrivite (romboidale versus rotunde).** Pânzele de ferăstrău care nu se potrivesc cu sistemul de montare al ferăstrăului vor funcționa neobișnuit, ducând la pierderea controlului.
8. **Nu utilizați niciodată sisteme de montare defecte sau incorecte ale pânzelor de ferăstrău, precum flanșe, șaibe, șuruburi sau piulițe ale pânzelor de ferăstrău.** Aceste sisteme de montare au fost special proiectate pentru ferăstrăul dvs., pentru funcționarea în siguranță și performanță optimă a acestuia.
9. **Nu vă așezați niciodată pe ferăstrăul de masă, nu îl utilizați pe post de scară.** Se pot produce vătămări corporale grave dacă se intră în contact accidental cu uneala de tăiere.
10. **Asigurați-vă că pânda de ferăstrău este montată pentru a se roti în direcția corectă. Nu utilizați discuri abrazive, perii de sârmă sau roți abrazive pe un ferăstrău de masă.** Montarea incorectă a pânzei de ferăstrău sau utilizarea accesoriilor nerecomandate poate cauza vătămări corporale grave.

Instrucțiuni suplimentare

1. **Utilizați doar pânze de ferăstrău care sunt marcate cu o turație egală cu sau mai mare decât turația marcată pe mașină.**
 2. **Alegeți pânze de ferăstrău adecvate materialului ce urmează a fi tăiat.**
 3. **Purtați mănuși atunci când manipulați pânzele de ferăstrău.**
 4. **Curățați arborele, flanșele (în special suprafața de montare) și piulița hexagonală înainte de montarea pânzei.** Montarea incorectă poate cauza vibrații/oscilații sau alunecarea pânzei.
 5. **Nu tăiați obiecte metalice, precum cuie și șuruburi.** Inspectați piesa de prelucrat și scoateți toate cuiele, șuruburile și alte materiale străine din aceasta înainte de începerea lucrării.
 6. **Nu permiteți NICIODATĂ niciunei alte persoane să se așeze în calea pânzei de ferăstrău.**
 7. **Înainte de utilizarea mașinii pe piesa propriu-zisă, lăsați-o să funcționeze în gol pentru un timp. Încercați să identificați orice vibrație sau oscilație care ar putea indica o montare inadecvată sau o pânda neechilibrată.**
 8. **Mașina nu ar trebui utilizată pentru canelare, fălțuire sau nutuire.**
 9. **Înlocuiți inserția mesei când se uzează.**
 10. **Depozitați întotdeauna tija de împingere atunci când nu se utilizează.**
 11. **Strângeți toate îmbinările slăbite ale piesei de prelucrat ÎNAINTE de a începe tăierea.**
 12. **Unele pulberi rezultate din prelucrare conțin chimicale care prezintă riscul apariției cancerului, a malformațiilor congenitale sau a altor boli ale aparatului reproducător. Printre acestea se numără:**
 - plumbul din materialele vopsite cu vopsea pe bază de plumb și
 - arsenicul și cromul din cheresteaua tratată chimic.
- Riscurile la care sunteți expus în acest caz variază, în funcție de frecvența cu care executați acest tip de lucrare. Pentru a reduce expunerea la aceste chimicale: lucrați într-un spațiu bine ventilat și cu un echipament de protecție omologat, cum ar fi acele măști de protecție a respirației care sunt special concepute pentru a filtra particulele microscopice.**

13. **Asigurați-vă permanent că apărătoarea auxiliară se află în poziție joasă și orizontală pe masa ferăstrăului înainte de a conecta mașina la sursa de alimentare.**
14. **Examinați cablurile prelungitoare periodic și înlocuiți-le dacă sunt avariate.**
15. **(Doar pentru țările europene)**
Utilizați doar pânze de ferăstrău recomandate de producător, care respectă standardul EN847-1.

INSTALARE

Poziționarea ferăstrăului de masă

- ▶ **Fig.1:** 1. Diametrul orificiului - 8 mm
- ▶ **Fig.2:** 1. Șaibă standard de 6 mm 2. Șurub de lemn nr. 10, lungime minimă 40 mm
- ▶ **Fig.3:** 1. Șaibă standard de 6 mm 2. Bolț de montare de 6 mm și piuliță strânsă ferm

Amplasați ferăstrăul de masă într-o zonă bine iluminată și pe o suprafață dreaptă, în care vă puteți menține echilibrul și poziția. Acesta trebuie montat într-o zonă care oferă suficient spațiu pentru a manipula cu ușurință dimensiunea piesei dvs. de prelucrat. Ferăstrăul de masă trebuie fixat ferm cu patru șuruburi sau bolțuri pe bancul de lucru sau stativul ferăstrăului de masă, folosind orificiile din partea inferioară a acestuia. În momentul fixării ferăstrăului de masă pe bancul de lucru, asigurați-vă că există o deschidere în partea superioară a bancului de lucru cu aceeași dimensiune ca și deschiderea din partea inferioară a ferăstrăului de masă, pentru scurgerea rumegușului. Dacă ferăstrăul de masă tinde să se răstoarne, să alunece sau să deplaseze în timpul utilizării, bancul de lucru sau stativul ferăstrăului de masă trebuie fixate în podea.

Depozitarea accesoriilor

- ▶ **Fig.4:** 1. Echer 2. Cheie 3. Tijă de împingere 4. Cheie imbus 5. Pânză de ferăstrău 6. Clapetă de închidere

Tija de împingere, echerul, pânza de ferăstrău și cheile pot fi depozitate pe partea din stânga a bazei. Pânza de ferăstrău poate fi depozitată în interiorul clapetei de închidere.

- ▶ **Fig.5:** 1. Clicheți anti-recul 2. Suport

Așezați clicheții anti-recul pe suport pe partea din spate a bazei, după cum se observă în ilustrații. Rotiți cleva până la fixare.

- ▶ **Fig.6:** 1. Ghidaj opritor (riglă de ghidare) 2. Calibru de tăiere oblică

Ghidajul opritor și calibrul de tăiere oblică pot fi depozitate pe partea dreaptă a bazei.

DESCRIEREA FUNCȚIILOR

⚠ATENȚIE: Asigurați-vă că ați oprit mașina și că ați deconectat-o de la rețea înainte de a o regla sau de a verifica starea sa de funcționare.

Apărătoarea pânzei

⚠AVERTIZARE: Nu dezactivați sau demontați niciodată apărătoarea pânzei. O pânză expusă în urma dezactivării apărătoarei poate duce la accidente grave în timpul operării.

⚠AVERTIZARE: Nu utilizați niciodată mașina dacă apărătoarea pânzei este defectă, deteriorată sau demontată. Operarea mașinii cu o apărătoare defectă, deteriorată sau demontată poate cauza leziuni grave.

- ▶ **Fig.7:** 1. Apărătoarea pânzei 2. Apărătoare auxiliare

Atunci când tăiați, împingeți piesa de prelucrat înspre pânză, menținând marginea inferioară a apărătoarei auxiliare în contact cu masa principală. Pe măsură ce se alimentează piesa de prelucrat, apărătoarea pânzei și apărătoarea auxiliară se deplasează peste marginea piesei de prelucrat.

Pentru siguranța dumneavoastră, păstrați permanent apărătoarea pânzei și apărătoarea auxiliară în stare bună. Orice funcționare defectuoasă a apărătoarei pânzei și a apărătoarei auxiliare trebuie remediată imediat. Verificați pentru a vă asigura că apărătoarea pânzei și apărătoarea auxiliară se află în poziție joasă și marginea inferioară a apărătoarei auxiliare intră în contact cu masa principală atunci când nu se alimentează piesa de prelucrat.

Dacă piesele transparente devin murdare sau dacă se depune rumeguș pe acestea, astfel încât pânza și/sau piesa de prelucrat nu mai poate fi observate cu ușurință, deconectați mașina și curățați cu grijă piesele transparente cu o lavetă umedă. Nu utilizați solvenți sau substanțe de curățare pe bază de petrol, deoarece acest lucru ar putea duce la deteriorarea piesei. Dacă piesele transparente se decolorează în timp sau din cauza expunerii la razele ultraviolete, contactați un centru de service Makita pentru a procura piese noi. **NU DEZACTIVAȚI ȘI NU SCOATEȚI APĂRĂTOAREA PÂNZEI ȘI APĂRĂTOAREA AUXILIARĂ.**

Reglarea adâncimii de tăiere

- ▶ **Fig.8:** 1. Manetă

Adâncimea de tăiere poate fi reglată prin rotirea manetei. Rotiți maneta spre dreapta pentru a ridica pânza de ferăstrău, sau spre stânga pentru a o coborî.

NOTĂ: Utilizați o adâncime mică atunci când tăiați materiale subțiri, pentru a obține o tăiere netedă.

Reglarea unghiului de înclinație

- ▶ **Fig.9:** 1. Pârghie de blocare 2. Vârful săgeții 3. Roată

Slăbiți pârghia de blocare spre stânga și rotiți roata până obțineți unghiul dorit (0° - 45°). Unghiul de înclinație este indicat de vârful săgeții.

După obținerea unghiului dorit, strângeți pârghia de blocare spre dreapta pentru a fixa reglajul.

ATENȚIE: După reglarea unghiului de înclinație, asigurați-vă că ați strâns ferm pârghia de blocare.

Reglarea opririlor pozitive

► **Fig.10:** 1. Șurub de reglare la 90° 2. Șurub de reglare la 45°

► **Fig.11**

Mașina este prevăzută cu opriri pozitive la 90° și la 45° față de suprafața mesei. Pentru a verifica și a regla opririle pozitive, respectați procedura următoare: Mutați roata cât de departe posibil, rotind-o. Amplasați un echer pe masă și verificați dacă pânda de ferăstrău se află la 90° sau la 45° față de suprafața mesei. Dacă pânda de ferăstrău se află la un unghi prezentat în Fig. A, rotiți șuruburile de reglare spre dreapta; dacă aceasta se află la un unghi prezentat în Fig. B, rotiți șuruburile de reglare spre stânga, pentru a regla opririle pozitive.

După ce ați reglat opririle pozitive, montați pânda de ferăstrău la 90° față de suprafața mesei. Apoi reglați vârful săgeții astfel încât marginea din dreapta a acestuia să fie aliniată cu gradația 0°.

► **Fig.12:** 1. Vârful săgeții

Acționarea întrerupătorului

► **Fig.13:** 1. Butonul PORNIT (I) 2. Butonul OPRIT (O) 3. Butonul de repornire

Pentru a porni mașina, trebuie să apăsați pe butonul PORNIT (I).

Pentru a opri mașina, trebuie să apăsați pe butonul OPRIT (O).

Sistemul de protecție la suprasarcină

Această mașină este echipată cu un sistem de protecție la suprasarcină. Mașina se oprește și butonul de repornire iese în afară la suprasarcină.

În acest caz, urmați pașii următori pentru a reporni mașina:

1. Apăsați butonul de repornire.
2. Apăsați butonul PORNIT (I).

Ghidaj opritor

► **Fig.14:** 1. Piuliță 2. Ghidaj opritor 3. Cap șurub

Dacă ghidajul opritor se apropie de pânda de ferăstrău, modificați poziția ghidajului opritor. Slăbiți piulițele și glisați ghidajul opritor din capurile șuruburilor. Glisați capul șurubului în canelură pe partea scurtă a ghidajului opritor și apoi strângeți piulițele.

Atunci când ghidajul opritor este așezat în partea stângă a pânzei de ferăstrău, schimbați poziția ghidajului opritor. Slăbiți piulițele și ridicați ghidajul opritor și piulițele. Așezați fileturile șuruburilor în caneluri, astfel încât ghidajul opritor să ajungă pe partea pânzei de ferăstrău. Apoi, strângeți piulițele.

► **Fig.15:** 1. Ghidaj opritor 2. Canelură 3. Piuliță 4. Cap șurub

Masă auxiliară (R)

► **Fig.16:** 1. Șuruburi

► **Fig.17:** 1. Masă auxiliară (R)

Această mașină este prevăzută cu o masă auxiliară (R) extensibilă pe partea dreaptă a mesei principale. Pentru a utiliza masa auxiliară (R), slăbiți două șuruburi de pe partea din dreapta în sensul invers acelor de ceasornic, trageți masa (R) complet și apoi strângeți cele două șuruburi pentru a o fixa.

Masă auxiliară (spate)

► **Fig.18:** 1. Șuruburi 2. Masă auxiliară (spate)

Pentru a utiliza masa auxiliară (spate), slăbiți șuruburile de pe părțile stângă și dreaptă sub masă și trageți invers pentru a obține distanța dorită. La distanța dorită, strângeți ferm șurubul.

Masă culisantă

ATENȚIE: Când utilizați masa culisantă, fixați piesa de prelucrat cu clema pe calibrul de tăiere oblică. Este mai sigur decât folosirea mâinii și vă eliberează ambele mâini pentru a putea opera mașina.

► **Fig.19:** 1. Masă culisantă 2. Placă de blocare

ATENȚIE: După utilizarea mesei culisante, asigurați-vă că ați blocat-o, mutând placa de blocare în poziție verticală.

Această mașină este prevăzută cu o masă culisantă pe partea stângă. Masa culisantă glisează înainte și înapoi. Rotiți plăcile de blocare pe părțile din spate și din față în poziție orizontală înainte de utilizare.

Prindeți piesa de prelucrat ferm cu calibrul de tăiere oblică, folosind clema de pe calibrul de tăiere oblică și glisați piesa de prelucrat împreună cu masa culisantă în timpul operației de tăiere.

Clicheți anti-recul

AVERTIZARE: Utilizați clicheții anti-recul ori de câte ori este posibil în timpul procedurilor de tăiere. Acest lucru va ajuta la prevenirea împingerii materialului spre operator în timpul unei reculări care poate cauza vătămări corporale grave.

► **Fig.20:** 1. Clichet anti-recul 2. Dispozitiv de strângere

Pentru a scoate clicheții anti-recul din mașină, slăbiți dispozitivul de strângere de pe baza clicheților anti-recul și apoi scoateți-i. Pentru montare, executați în ordine inversă operațiile de demontare.

ASAMBLARE

ATENȚIE: Asigurați-vă că ați oprit mașina și că ați deconectat-o de la rețea înainte de a efectua vreo intervenție asupra mașinii.

Montarea sau demontarea pânzei de ferăstrău

ATENȚIE: Asigurați-vă întotdeauna că mașina este oprită și deconectată înainte de a monta sau demonta pânda de ferăstrău.

ATENȚIE: Folosiți numai cheia Makita livrată la montarea și demontarea pânzei de ferăstrău. Nerespectarea acestei indicații poate conduce la strângerea excesivă sau insuficientă a șurubului cu cap hexagonal. Aceasta poate provoca vătămări corporale.

ATENȚIE: Utilizați următoarea pânda de ferăstrău. Nu folosiți pânde de ferăstrău ale căror caracteristici nu corespund cu cele specificate în aceste instrucțiuni.

Diametru	Grosimea pânzei	Fantă
260 mm	Mai mică de 1,9 mm	Mai mare de 2,1 mm

- Slăbiți șuruburile de pe inserția mesei și scoateți-le.
- Țineți flanșa exterioră cu cheia și slăbiți piulița hexagonală cu cealaltă cheie în sensul invers acelor de ceasornic. Apoi scoateți flanșa exterioră.
► **Fig.21:** 1. Cheie 2. Cheie 3. Piuliță hexagonală
- Asamblați flanșa interioară, inelul, pânda de ferăstrău, flanșa exterioră și piulița hexagonală pe arbore, asigurându-vă că dinții pânzei sunt orientați în jos în partea din față a mesei. Montați întotdeauna piulița hexagonală cu cavitatea orientată în exterior spre flanșa exterioră.
► **Fig.22:** 1. Flanșă interioară 2. Inel 3. Pânda de ferăstrău 4. Flanșă exterioră 5. Piuliță hexagonală

ATENȚIE: Asigurați-vă că pânda de ferăstrău este montată astfel încât dinții să fie orientați în direcția de tăiere (rotire).

ATENȚIE: Verificați diametrul orificiului arborelui pânzei de ferăstrău înainte de montarea pânzei de ferăstrău. Utilizați întotdeauna inelul potrivit pentru orificiul arborelui pânzei de ferăstrău pe care doriți să o utilizați. Dimensiunea inelului (inelurilor) furnizat(e) variază în funcție de țară.

- Pentru o mașină cu o pânda de ferăstrău cu diametrul orificiului de 30 mm, se furnizează un inel cu diametrul exterior de 30 mm.
- Pentru o mașină cu o pânda de ferăstrău cu diametrul orificiului de 25,4 mm, se furnizează un inel cu diametrul exterior de 25,4 mm.

- Pentru a fixa ferm pânda de ferăstrău, țineți flanșa exterioră cu cheia, apoi strângeți piulița hexagonală cu cealaltă cheie în sensul acelor de ceasornic. **STRÂNGEȚI FERM PIULIȚA HEXAGONALĂ.**
► **Fig.23:** 1. Cheie 2. Cheie

ATENȚIE: Mențineți suprafața flanșei curată, fără murdărie sau alte materiale aderente; în caz contrar, pânda de ferăstrău poate aluneca.

ATENȚIE: Asigurați-vă că țineți cu grijă piulița hexagonală cu cheia. Dacă vă scapă, cheia se poate desprinde de pe piulița hexagonală și ați putea lovi marginile ascuțite ale pânzei cu mâna.

- Atașați inserția mesei cu ajutorul șuruburilor.

Reglarea penei de despicat

ATENȚIE: Dacă pânda de ferăstrău și pana de despicat nu sunt aliniate corect, ansamblul se poate bloca periculos în timpul utilizării.

Asigurați-vă că sunt aliniate corect. Puteți suferi vătămări corporale grave în timpul utilizării mașinii dacă pana de despicat nu este aliniată corect.

ATENȚIE: Nu executați NICIODATĂ reglaje în timp ce mașina este în funcțiune. Deconectați mașina înainte de a realiza orice reglaje.

ATENȚIE: Nu scoateți pana de despicat.

- **Fig.24:** 1. Apărătoarea pânzei 2. Pană de despicat 3. Șurub (6 bucăți)

Poziția penei de despicat este reglată din fabrică, astfel încât pânda de ferăstrău și pana de despicat vor fi aliniate corect. Cu toate acestea, trebuie să reglați pana dacă pânda de ferăstrău și pana de despicat nu sunt aliniate corect.

Slăbiți șuruburile de pe inserția mesei și înlăturați-le de pe masa principală. Slăbiți șuruburile cu cap hexagonal (B) și reglați secțiunea de montare a apărătoarei pânzei (suport), astfel încât pana de despicat să fie aliniată direct în spatele pânzei de ferăstrău. Apoi strângeți șuruburile cu cap hexagonal (B), pentru a fixa suportul și montați din nou inserția mesei.

- **Fig.25:** 1. Pânda de ferăstrău 2. Aceste două distanțe ar trebui să fie egale. 3. Pană de despicat 4. Șuruburi cu cap hexagonal (B) 5. Șuruburi cu cap hexagonal (A)

Trebuie să existe o distanță de aproximativ 4 - 5 mm între pana de despicat și dinții pânzei. Slăbiți șuruburile cu cap hexagonal (A), reglați adecvat pana de despicat și strângeți ferm șuruburile cu cap hexagonal (A). Atașați inserția mesei pe masă cu ajutorul șurubului, apoi verificați dacă apărătoarea pânzei funcționează lin înainte de tăiere.

- **Fig.26:** 1. Pană de despicat 2. Apărătoarea pânzei 3. Distanță de 4 mm - 5 mm

Montarea și reglarea ghidajului opritor

- **Fig.27:** 1. Pârghie 2. Suport opritor 3. Șină de ghidare
- Instalați ghidajul opritor astfel încât suportul opritorului să fie angrenat odată cu șina de ghidare cea mai apropiată.

Pentru a fixa ferm ghidajul opritor, rotiți complet pârghia pe suportul opritorului.

Pentru a vă asigura că ghidajul opritor este paralel cu pânda de ferăstrău, fixați ferm ghidajul opritor la o distanță de 2 - 3 mm de pânda de ferăstrău. Ridicați pânda până la distanța maximă. Marcați unul dintre dinții pânzei cu un creion colorat. Măsurați distanțele (A) și (B) dintre ghidajul opritor și pânda de ferăstrău. Realizați ambele măsurători cu ajutorul dintelui marcat cu creionul colorat. Aceste două măsurători ar trebui să fie egale. Dacă ghidajul opritor nu este paralel cu pânda de ferăstrău, continuați în felul următor:

- **Fig.28:** 1. Scară

- **Fig.29:** 1. Șuruburi cu cap hexagonal

1. Fixați ghidajul opritor coborând pârghia peste el.
 2. Slăbiți cele două șuruburi cu cap hexagonal de pe ghidajul opritor cu cheia imbus furnizată.
 3. Reglați ghidajul opritor până ce acesta devine paralel cu pânda de ferăstrău.
 4. Strângeți cele două șuruburi cu cap hexagonal pe ghidajul opritor.
- Fig.30

⚠ATENȚIE: Asigurați-vă că reglați ghidajul opritor astfel încât acesta să fie paralel cu pânda de ferăstrău. În caz contrar, se poate produce o reculare periculoasă.

Așezați ghidajul opritor lipit de partea laterală a pânzei de ferăstrău. Asigurați-vă că linia indicatoare a suportului opritorului indică gradația 0. Dacă linia indicatoare nu indică gradația 0, slăbiți șurubul de pe placa gradată și reglați-o.

► Fig.31: 1. Linie indicatoare 2. Șurub

Conectarea la aspirator

Procedurile de curățare pot fi efectuate prin conectarea mașinii la aspiratorul sau colectorul de praf Makita.

► Fig.32

OPERAREA

⚠ATENȚIE: Utilizați întotdeauna „dispozitive ajutoare”, precum tije de împingere sau blocuri de împingere, atunci când există pericolul ca mâinile sau degetele dvs. să ajungă în pânda de ferăstrău.

⚠ATENȚIE: Țineți întotdeauna ferm piesa de prelucrat cu ajutorul mesei și a ghidajului opritor sau a calibrului de tăiere oblică. Nu îndoiți sau răsuciți piesa de prelucrat în timpul alimentării. Dacă piesa de prelucrat este îndoită sau răsucită, se pot produce reculări periculoase.

⚠ATENȚIE: Nu retrageți NICIODATĂ piesa de prelucrat în timp ce pânda de ferăstrău funcționează. Dacă trebuie să retrageți piesa de prelucrat înainte de a finaliza tăierea, opriți mai întâi mașina ținând ferm piesa de prelucrat. Așteptați până ce pânda de ferăstrău se oprește complet înainte de a retrage piesa de prelucrat. În caz contrar, există pericolul de reculare.

⚠ATENȚIE: Nu scoateți NICIODATĂ piesele de material tăiat în timp ce pânda de ferăstrău funcționează.

⚠ATENȚIE: Nu țineți NICIODATĂ degetele sau mâinile în calea pânzei de ferăstrău. Fiți foarte atenți în cazul tăierilor înclinate.

⚠ATENȚIE: Fixați întotdeauna ferm ghidajul opritor, în caz contrar existând pericolul de reculare.

⚠ATENȚIE: Utilizați întotdeauna „dispozitive ajutoare”, precum tije de împingere și blocuri de împingere, atunci când tăiați piese de prelucrat mici sau înguste.

Dispozitive ajutoare

Tijele de împingere, blocurile de împingere sau opritorul auxiliar sunt tipuri de „dispozitive ajutoare”. Utilizați-le pentru a executa tăieri sigure, precise, fără ca operatorul să intre cu vreo parte a corpului în contact cu pânda de ferăstrău.

Bloc de împingere

► Fig.33: 1. Suprafață/margine paralelă 2. Mâner 3. Șurub pentru lemn 4. Lipite

Utilizați o piesă din furnir de 19 mm.

Mânerul ar trebui să se afle în centrul piesei din furnir. Fixați cu lipici și șuruburi pentru lemn, astfel cum este prezentat. Piesa mică din lemn de 9,5 mm x 8 mm x 50 mm trebuie să fie întotdeauna lipită de furnir pentru ca pânda de ferăstrău să nu e tocească în cazul în care operatorul taie accidental blocul de împingere. (Nu utilizați niciodată cuie pentru blocul de împingere.)

Ghidaj opritor auxiliar

► Fig.34: 1. Suprafață/margine paralelă

Realizați opritorul auxiliar din furnir de 9,5 mm și 19 mm.

Tăierea

⚠ATENȚIE: Atunci când tăiați, îndepărtați calibrul de tăiere oblică de pe masă.

⚠ATENȚIE: Atunci când tăiați piese de prelucrat lungi sau late, asigurați întotdeauna suportul adecvat în spatele mesei. NU permiteți unei plăci lungi să se miște sau să se deplaseze pe masă. Acest lucru va duce la blocarea pânzei de ferăstrău și va crește posibilitatea de reculare și vătămări corporale. Suportul ar trebui să se afle la aceeași înălțime ca și masa.

⚠ATENȚIE: Nu executați tăieri înclinate pe partea înclinată a pânzei de ferăstrău.

1. Reglați adâncimea de tăiere puțin mai sus față de grosimea piesei de prelucrat.

► Fig.35

2. Poziționați ghidajul opritor la adâncimea dorită de tăiere și blocați-l prin rotirea mânerului. Înainte de tăiere, asigurați-vă că ați fixat ferm capătul din spate al ghidajului opritor. Dacă acesta nu este suficient de strâns, urmați procedurile din secțiunea intitulată „Montarea și reglarea ghidajului opritor”.

3. Porniți mașina și așezați ușor piesa de prelucrat în pânda de ferăstrău de-a lungul ghidajului opritor.

Atunci când lățimea ghidajului opritor este de 150 mm sau mai mare, folosiți-vă cu atenție mâna dreaptă pentru a așeza piesa de prelucrat. Folosiți-vă mâna stângă pentru a ține piesa de prelucrat în poziție spre ghidajul opritor.

► Fig.36

Atunci când lățimea ghidajului opritor este între 65 mm și 150 mm, folosiți tija de împingere pentru a așeza piesa de prelucrat.

► Fig.37: 1. Tijă de împingere

Atunci când lățimea ghidajului opritor este mai mică de 65 mm, tija de împingere nu poate fi utilizată pentru că aceasta va lovi apărătoarea pânzei. Utilizați opritorul auxiliar și blocul de împingere. Atașați opritorul auxiliar la ghidajul opritor cu cele două cleme în formă de „C”. Așezați piesa de prelucrat cu mâna până când capătul se află la aproximativ 25 mm de marginea frontală a mesei.

► **Fig.38:** 1. Clemă în formă de „C”. 2. Ghidaj opritor auxiliar

Continuați așezarea folosind blocul de împingere pe partea superioară a opritorului auxiliar până ce finalizați tăierea.

► **Fig.39:** 1. Ghidaj opritor auxiliar 2. Bloc de împingere

Tăiere transversală

ATENȚIE: Atunci când executați o tăiere transversală, scoateți ghidajul opritor de pe masă.

ATENȚIE: Atunci când tăiați piese de prelucrat lungi sau late, asigurați întotdeauna suportul adecvat pe părțile laterale ale mesei. Suportul ar trebui să se afle la aceeași înălțime ca și masa.

ATENȚIE: Păstrați-vă întotdeauna mâinile departe de calea pânzei de ferăstrău.

Calibru de tăiere oblică

► **Fig.40:** 1. Tăiere transversală 2. Tăiere oblică 3. Tăiere înclinată 4. Tăiere oblică combinată (unghiuri)

Utilizați calibrul de tăiere oblică pentru cele 4 tipuri de tăiere prezentate în imagine.

ATENȚIE: Fixați cu atenție butonul rotativ de pe calibrul de tăiere oblică.

ATENȚIE: Evitați deformarea piesei de prelucrat și a calibrului prin ținerea fermă a ansamblului, în special atunci când tăiați la un anumit unghi.

ATENȚIE: Nu țineți și nu prindeți NICIODATĂ de partea „tăiată” a piesei de prelucrat.

ATENȚIE: Reglați întotdeauna distanța dintre capătul calibrului de tăiere oblică și pânza de ferăstrău, pentru a nu depăși 15 mm.

Utilizarea calibrului de tăiere oblică

► **Fig.41:** 1. Calibru de tăiere oblică 2. Buton rotativ

Glisați calibrul de tăiere oblică în canelurile groase din masă. Slăbiți butonul rotativ de pe calibru și aliniați la unghiul dorit (de la 0° la 60°). Aduceți piesa lipită de ghidajul opritor și așezați-o încet spre pânza de ferăstrău.

Transportarea mașinii

► **Fig.42**

Asigurați-vă că mașina este deconectată de la sursa de alimentare.

Transportați mașina, ținând-o de partea prezentată în imagine.

ATENȚIE: Întotdeauna fixați toate piesele mobile înainte de a transporta mașina.

ATENȚIE: Înainte de a transporta mașina, asigurați-vă că apărătoarea pânzei și apărătoarea auxiliară sunt jos și marginea inferioară a apărătoarii auxiliare intră în contact cu masa principală.

ÎNTREȚINERE

ATENȚIE: Asigurați-vă că ați oprit mașina și că ați deconectat-o de la rețea înainte de a efectua operațiuni de inspecție sau întreținere.

NOTĂ: Nu utilizați niciodată gazolină, benzină, diluant, alcool sau alte substanțe asemănătoare. În caz contrar, pot rezulta decolorări, deformări sau fisuri.

Curățarea

Curățați rumegușul și așchiile în mod regulat. Curățați cu grijă apărătoarea pânzei și piesele mobile din interiorul ferăstrăului de masă.

Atunci când scoateți rumegușul acumulat sub pânza de ferăstrău, scoateți insertia mesei și utilizați o suflantă pentru a sufla rumegușul din conectorul pentru aspirator.

Lubrifierea

Pentru a menține ferăstrăul de masă în stare bună de funcționare și pentru a asigura o durată de funcționare îndelungată, lubrifiați periodic cu ulei sau cu vaselină pieselele mobile și piesele rotative.

Spații care trebuie lubrifiate:

- Arborele filetat care ridică pânzei de ferăstrău
- Balamaua pentru rotirea cadrului
- Arborii de ghidare pentru ridicarea de pe motor
- Angrenajul pentru ridicarea pânzei de ferăstrău
- Polii de glisare de pe maxa auxiliară (R) și de pe masa auxiliară (spate)

Înlocuirea periiilor de cărbune

Verificați periiile de cărbune în mod regulat.

Înlocuiți-le atunci când s-au uzat până la marcajul limită. Periiile de cărbune trebuie să fie în permanență curate și să alunece ușor în suporturi. Ambele perii de cărbune trebuie înlocuite simultan. Folosiți numai perii de cărbune identice.

► **Fig.43:** 1. Marcaj limită

1. Depozitați masa auxiliară (R). Înlăturați ghidajul opritor și calibrul de tăiere oblică dacă sunt depozitate.

2. Slăbiți pârghia de blocare și rotiți roata până ce capul ferăstrăului este înclinat la un unghi de înclinație de 45°. După aceea, strângeți pârghia de blocare.

► **Fig.44:** 1. Ghidaj opritor 2. Calibru de tăiere oblică 3. Pârghie de blocare 4. Roată

3. Țineți mașina de partea dreaptă a acesteia.

► **Fig.45**

⚠️ ATENȚIE: Asigurați-vă că sprijiniți mașina pentru a evita alunecarea acesteia. Se recomandă ca o altă persoană să sprijine mașina.

4. Slăbiți șuruburile de pe placa suport și scoateți-o.
5. Slăbiți capacele suportului pentru perii, folosind o șurubelniță și scoateți periile de cărbune uzate.

► **Fig.46:** 1. Placa din spate 2. Capacul suportului pentru perii 3. Șurubelniță

6. Introduceți noile perii de cărbune și fixați capacele suportului pentru perii.

7. Montați placa din spate cu șuruburi și așezați cu grijă mașina pe suportul său. Depozitați ghidajul opritor și calibrul de tăiere oblică dacă au fost înlăturate.

Pentru a menține SIGURANȚA și FIABILITATEA produsului, reparațiile și orice alte lucrări de întreținere sau reglare trebuie executate de centre de service Makita autorizate sau proprii, folosind întotdeauna piese de schimb Makita.

ACCESORII OPȚIONALE

⚠️ ATENȚIE: Folosiți accesoriile sau piesele auxiliare recomandate pentru mașina dumneavoastră Makita în acest manual. Utilizarea oricăror alte accesorii sau piese auxiliare poate prezenta risc de vătămare corporală. Utilizați accesorii și piesele auxiliare numai în scopul destinat.

Dacă aveți nevoie de asistență sau de mai multe detalii referitoare la aceste accesorii, adresați-vă centrului local de service Makita.

- Pânze de ferăstrău cu plăcuțe de oțel și carburi metalice
- Ghidaj opritor
- Calibrul de tăiere oblică
- Cheie de 24
- Cheie imbus de 5
- Articulație (pentru conectarea colectorului de praf)
- Ansamblul stativului mesei

Consultați manualul de instrucțiuni pentru stativul ferăstrăului de masă care este furnizat împreună cu stativul ferăstrăului de masă ca accesoriu opțional.

NOTĂ: Unele articole din listă pot fi incluse ca accesorii standard în ambalajul de scule. Acestea pot diferi în funcție de țară.

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель:		MLT100N
Отвір шпінделя (залежно від країни)		30 мм / 25,4 мм
Діаметр диска		260 мм
Макс. різальна спроможність	Фаска 0°	93 мм
	Фаска 45°	64 мм
Частота обертання в режимі холостого ходу		4 300 хв ⁻¹
Розмір столу (Д × Ш) із додатковими столами справа та ззаду		835 мм × 1 305 мм (столу розсунуто) 685 мм × 955 мм (столу зібрано)
Розміри (Д × Ш × В) із додатковими столами справа та ззаду		726 мм × 984 мм × 473мм (столу зібрано)
Маса нетто		34,8 - 35,1 кг
Клас безпеки		Ⓜ/ІІ

- Оскільки наша програма наукових досліджень і розробок триває безперервно, наведені тут технічні характеристики можуть бути змінені без попередження.
- У різних країнах технічні характеристики можуть бути різними.
- Вага може відрізнятися залежно від допоміжного обладнання. Найлегші та найважчі комплекти, відповідно до стандарту ЕРТА (Європейська асоціація виробників електрораціонального інструменту) від січня 2014 року, представлено в таблиці.

Символи

Далі наведено символи, які застосовуються для позначення обладнання. Перед користуванням переконайтеся, що ви розумієте їхнє значення.



Читайте інструкцію з експлуатації.



ПОДВІЙНА ІЗОЛЯЦІЯ



Вдягайте захисні окуляри.



Тримайте руки й пальці на відстані від диска.



X-Xmm(мм)

Забезпечте необхідну відстань між диском пили й запобіжним ножем.



Тільки для країн ЄС
Не утилізуйте електричне обладнання разом із побутовими відходами! Згідно з Європейською директивою про утилізацію електричного та електронного обладнання і з її використанням із дотриманням національних законів, електричне обладнання, термін служби якого закінчився, слід збирати в окремо відведених місцях і повертати на відповідні підприємства за його переробки.

Призначення

Інструмент призначений для різання деревини. Цим інструментом можна виконувати пряме різання, різання під косим кутом і різання з кутом нахилу. Цей верстат не призначений для ненаскрізного різання.

Джерело живлення

Інструмент можна підключати лише до джерела живлення, що має напругу, зазначену в таблиці із заводськими характеристиками, і він може працювати лише від однофазного джерела змінного струму. Він має подвійну ізоляцію, а отже може також підключатися до розеток без лінії заземлення.

Шум

Рівень шуму за шкалою А в типовому виконанні, визначений відповідно до стандарту EN62841-3-1: Рівень звукового тиску (L_{рА}): 89 дБ (А)
Рівень звукової потужності (L_{wА}): 100 дБ (А)
Похибка (K): 3 дБ (А)

ПРИМІТКА: Заявлене значення шуму було виміряно відповідно до стандартних методів тестування й може використовуватися для порівняння одного інструмента з іншим.

ПРИМІТКА: Заявлене значення шуму може також використовуватися для попереднього оцінювання впливу.

⚠ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Користуйтеся засобами захисту органів слуху.

⚠ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Залежно від умов використання рівень шуму під час фактичної роботи електроінструмента може відрізнятися від заявленого значення вібрації; особливо сильно на це впливає тип деталі, що оброблюється.

⚠ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Забезпечте належні запобіжні заходи для захисту оператора, що відповідатимуть умовам використання інструмента (слід брати до уваги всі складові робочого циклу, як-от час, коли інструмент вимкнено та коли він починає працювати на холостому ході під час запуску).

Декларація про відповідність стандартам ЄС

Тільки для країн Європи

Декларацію про відповідність стандартам ЄС наведено в Додатку А до цієї інструкції з експлуатації.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ ПРО ДОТРИМАННЯ ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

Загальні застереження щодо техніки безпеки при роботі з електроінструментами

⚠ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Уважно ознайомтеся з усіма попередженнями про дотримання правил техніки безпеки, інструкціями, ілюстраціями та технічними характеристиками, що стосуються цього електроінструмента. Невиконання будь-яких інструкцій, перелічених нижче, може призвести до ураження електричним струмом, пожежі та/або тяжких травм.

Збережіть усі інструкції з техніки безпеки та експлуатації на майбутнє.

Термін «електроінструмент», зазначений у інструкції з техніки безпеки, стосується електроінструмента, який функціонує від електромережі (електроінструмент з кабелем живлення), або електроінструмента з живленням від батареї (безпроводний електроінструмент).

Безпека робочого місця

1. Робоче місце повинно бути чистим і добре освітленим. Неупорядковане або затемнене робоче середовище часто є причиною виникнення нещасних випадків.

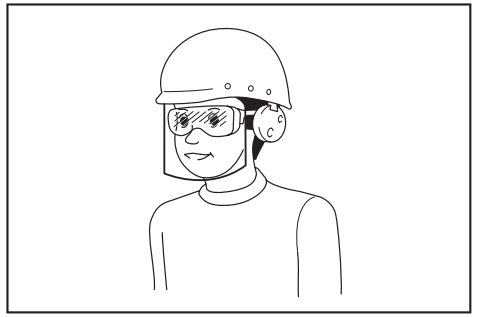
2. Не користуйтеся електроінструментами у вибухонебезпечному середовищі, наприклад за наявності вогнєнебезпечної рідини, газів або пилу. Робота електроінструментів супроводжується іскрінням, яке може спричинити заpalення пилу або випарів.
3. Не підпускайте дітей та інших осіб туди, де використовується електроінструмент. Відволікання може спричинити втрату контролю.

Електробезпека

1. Розетка має відповідати вилці електроінструмента. Жодним чином не слід змінювати форму вилки. Не користуйтеся жодними адаптерами для роботи з електроінструментами, для яких передбачено заземлення. Стандартна вилка та відповідна розетка мають знизити ризик ураження електричним струмом.
2. Уникайте контактів із заземленими чи зануленими поверхнями, наприклад із трубами, радіаторами, електроплитами, холодильниками тощо. Ризик ураження електричним струмом збільшується, якщо тіло заземлене або занулене.
3. Не тримайте електроінструменти під дощем або в умовах підвищеної вологості. Потраплення води в електроінструмент збільшує ризик ураження електричним струмом.
4. Правильно користуйтеся шнуром живлення. Не використовуйте шнур для перенесення електроінструмента, підтягування його або витягування вилки з розетки. Тримайте шнур подалі від джерел нагрівання, мастил, гострих країв або рухомих частин. Ушкоджений або сплутаний шнур збільшує ризик ураження електричним струмом.
5. При роботі з електроінструментом поза приміщенням використовуйте подовжувач, розрахований на зовнішні роботи. Використання подовжувача, придатного для роботи поза приміщенням, знизить ризик ураження струмом.
6. Якщо ж вам доводиться працювати з електроінструментом у вологому місці, тоді використовуйте пристрій захисту від струму замикання на землю (RCD). Використання RCD зменшує ризик ураження струмом.
7. Рекомендовано завжди використовувати живлення електричним струмом через пристрій захисного відключення з номінальним різницею струмом 30 мА або меншим.
8. Електроінструменти можуть утворювати електромагнітні поля (ЕМП), нешкідливі для користувача. Але користувачі з електрокардіостимуляторами та іншими схожими медичними приладами повинні проконсультуватися з виробниками таких медичних приладів та/або з лікарем для отримання поради щодо можливості користування електроінструментами.
9. Заборонено торкатися штепселя мокрими руками.
10. Якщо шнур пошкоджено, замініть його у виробника або його представника, щоб не створювати загрозу безпеки.

Особиста безпека

1. **Будьте уважні, слідкуйте за тим, що ви робите, та будьте обережними при роботі з електроінструментом. Не працюйте з електроінструментом, коли ви втомлені або знаходитесь під впливом наркотиків, алкоголю чи ліків.** Одна мить неухважності при роботі з електроінструментами може призвести до серйозних травм.
2. **Використовуйте засоби індивідуального захисту. Завжди надягайте засоби захисту очей.** Такі засоби захисту, як респіратор, неслизьке робоче взуття, захисний шолом та засоби захисту органів слуху, використовані у відповідних умовах, знижують ризик отримання травм.
3. **Запобігайте випадковому запуску пристрою. Перш ніж присіднати до джерела енергопостачання та/або акумулятора, підняти чи перенести інструмент, переконайтеся, що вимикач знаходиться в положенні «вимкнено».** Перенесення інструмента, тримаючи пальці на вимикачі, або подання живлення на інструмент із вимикачем у положенні «увімкнено» може призвести до нещасного випадку.
4. **Перед тим як увімкнути електроінструмент, змініть регульовальні та гайкові ключі.** Залишений на рухомій частині електроінструмента ключ може призвести до отримання травм.
5. **Не перенапружуйтеся. Завжди твердо стійте на ногах та тримайте рівновагу.** Це забезпечує краще управління електроінструментом у непередбачених ситуаціях.
6. **Одягніться належним чином. Не слід одягати просторий одяг чи прикраси. Волосся й одяг повинні знаходитися на безпечній відстані від рухомих деталей.** Просторий одяг, прикраси чи довге волосся можуть потрапити між рухомими частинами.
7. **Якщо передбачені пристрої для підключення пиловловлювального та еліктозбирального обладнання, їх необхідно підключити та застосовувати у встановленому порядку.** Використання пиловловлювачів може зменшити ризики, пов'язані з накопиченням пилу.
8. **Знання інструментів, накопичене в результаті частого використання, може призвести до послаблення уваги й ігнорування правил безпеки. Не слід цього допускати.** Необережні дії можуть стати причиною серйозних травм за долю секунди.
9. **Завжди користуйтеся захисними окулярами, щоб захистити очі від травмування під час роботи з електроінструментами.** Захисні окуляри мають відповідати стандарту ANSI Z87.1 у США, EN 166 у Європі або AS/NZS 1336 в Австралії / Новій Зеландії. В Австралії / Новій Зеландії законодавство вимагає користуватися також щитком для захисту обличчя.



Роботодавець відповідає за те, щоб оператори інструментів та інші особи, які знаходяться безпосередньо в робочій зоні, примусово користувалися відповідним захисним устаткуванням.

Експлуатація електроінструмента та догляд за ним

1. **Не перенатажуйте електроінструмент. Використовуйте електроінструмент, потужність якого відповідає виконуваній роботі.** Робота буде виконана краще і безпечніше, якщо використовувати інструмент відповідно до його номінальної потужності.
2. **Не можна користуватись електроінструментом, якщо його вимикач не працює.** Будь-який електроінструмент, яким не можна управляти за допомогою вимикача, є небезпечним і підлягає ремонту.
3. **Перед налагоджуванням, зберіганням електроінструмента чи заміною оснащення необхідно відключити його від розетки та (або) витягнути акумулятор, якщо це можливо.** Такі запобіжні заходи зменшують ризик випадкового ввімкнення електроінструмента.
4. **Зберігайте електроінструменти в недоступному для дітей місці і не дозволяйте користуватися електроінструментом особам, які не обізнані з інструментом чи цими вказівками.** Електроінструменти є небезпечними в руках не підготовлених людей.
5. **Виконуйте технічне обслуговування електроінструментів і приладдя. Перевіряйте центрування, відсутність заїдання рухомих деталей і пошкодження деталей і всі інші умови, які можуть негативно впливати на роботу електроінструмента.** У разі пошкодження електроінструмента обов'язково відремонтуйте його перед використанням. Багато нещасних випадків стається внаслідок поганого догляду за електроінструментами.
6. **Різальні інструменти необхідно утримувати загостреними та чистими.** При доглянутих ріжучих інструментах з гострими ріжучими кромками менше вірогідності заклинювання, і ними легше керувати.
7. **Використовуйте електроінструменти, аксесуари та вставні деталі відповідно до цих інструкцій, беручи до уваги робочі умови та роботу, що слід виконати.** Використання електроінструмента для виконання роботи, яка не відповідає його призначенню, може призвести до небезпечної ситуації.

8. **Ручки та поверхні держаків повинні бути сухими, чистими та без мастила.** Слизькі руки та поверхні держаків заважають безпечній роботі та контролю інструментів у непередбачуваних ситуаціях.
9. **Коли ви використовуєте інструмент, не одягайте робочі рукавиці з тканини, оскільки вони можуть накрутитися на інструмент.** Накручування робочих рукавиць із тканини на рухомі частини інструмента може завдати травм оператору.

Обслуговування

1. **Ремонт електроінструмента повинен здійснювати лише кваліфікований майстер з використанням лише стандартних деталей.** Це забезпечить підтримання електроінструмента в належному стані.
2. **Дотримуйтеся інструкції щодо змащення та заміни оснащення.**

Інструкції з техніки безпеки для настільних розпилювальних верстатів

Попередження щодо огородження

1. **Огородження мають бути на місці.** Огородження мають бути в робочому стані й змонтовані належним чином. Необхідно відремонтувати або замінити огородження, що не тримається міцно, пошкоджене чи не функціонує належним чином.
2. **Не допускайте контакту диска пили з огородженням, запобіжним ножом або робочою деталлю до ввімкнення інструмента.** Ненавмисне торкання диска пили до цих деталей може спричинити небезпечні ситуації.
3. **Слід відрегулювати запобіжний ніж згідно із цією інструкцією з експлуатації.** Неправильне встановлення, розміщення й вирівнювання не дасть змоги запобіжному ножу зменшити віддачу.
4. **Для того щоб запобіжний ніж і стопори для запобігання віддачі функціонували, вони повинні стикатися з деталлю.** Запобіжний ніж і стопори для запобігання віддачі неефективні в разі різання занадто коротких заготовок, що не торкаються запобіжного ножа й стопорів для запобігання віддачі. У цьому випадку попередити віддачу за допомогою запобіжного ножа й стопорів для запобігання віддачі неможливо.
5. **Використовуйте запобіжний ніж із відповідним диском пили.** Для забезпечення нормальної роботи запобіжного ножа діаметр диска пили має бути відповідним запобіжному ножу, корпус диска пили диск має бути тоншим за товщину запобіжного ножа, а ширина різання диска повинна бути більшою за товщину запобіжного ножа.

Попередження щодо процедур різання

1. **⚠ НЕБЕЗПЕЧНО.** Руки й пальці не повинні перебувати поблизу або на одній лінії із диском пили. Миттєва неухважність або зісковзування можуть спрямувати вашу руку до диску пили й спричинити серйозні травми.

2. **Подавайте заготовку до диска пили лише в напрямку, протилежному напрямку обертання диска.** Подавання заготовки в тому самому напрямку, що й напрямком обертання диска пили над столом, може спричинити затягування заготовки та руки в диск пили.
3. **Не можна використовувати поперечний упор для подавання заготовки під час поздовжнього різання, не можна використовувати напрямну планку в якості поздовжнього стопора під час поперечного різання з поперечним упором.** Коли заготовка спрямовується одночасно за допомогою напрямної планки й поперечного упора, це збільшує вірогідність заїдання диска пили.
4. **Під час поздовжнього різання завжди спрямовуйте силу подачі заготовки між планкою та диском пили.** Використовуйте планку-штовхач, якщо відстань між напрямною планкою та диском пили менша за 150 мм, використовуйте колодку-штовхач, якщо ця відстань менша за 50 мм. Ці допоміжні пристрої утримуватимуть руку на безпечній відстані від диска пили.
5. **Використовуйте лише планку-штовхач, надану виробником або вироблену згідно з інструкціями.** Ця планка-штовхач забезпечує достатню відстань руки від диска пили.
6. **Не можна користуватися пошкодженою або обрізаною планкою-штовхачем.** Пошкоджена планка-штовхач може зламатися, і ваша рука зісковзне під диск пили.
7. **Не слід виконувати будь-які операції виключно вручну.** Завжди користуйтеся напрямною планкою або поперечним упором для позиціонування й спрямування заготовки. «Виключно вручну» означає використання руки замість напрямної планки чи поперечного упора для підтримки й спрямування заготовки. Пиління з подаванням виключно вручну призводить до неправильного вирівнювання, заїдання та віддачі.
8. **Руки ніколи не повинні перебувати поряд із диском пили, що обертається, або над ним.** Коли ви протягаєте руку до заготовки, ви можете випадково торкнутися диска пили, що обертається.
9. **Забезпечте додаткову опору для заготовки позаду й/або з боків розпилювального стола для довгих і/або широких заготовок, щоб вони лежали рівно.** Довгі й/або широкі заготовки можуть перекидатися через край стола, що призведе до втрати контролю, заїдання диска пили та віддачі.
10. **Подавання заготовки слід виконувати рівномірно.** Не допускайте згинання й перекручування заготовки. Якщо сталося заклинювання, негайно вимкніть верстат, витягніть вилку з електричної розетки й усуньте заклинювання. Заклинювання диска пили заготовкою може спричинити віддачу або зупинку двигуна.
11. **Не видаляйте частини відрізаного матеріалу під час роботи пили.** Матеріал може потрапити в напрямну планку чи між огородженням і диском пили й штовхнути пальці під диск пили. Вимкніть пилу й зачекайте зупинення диска пили, перш ніж видаляти матеріал.

12. Під час різання заготовок товщиною менше 2 мм використовуйте додаткову планку, що прилягає до поверхні стола. Тонка заготовка може заклиноватися під прямою планкою й створювати віддачу.
10. Диски пили повинні бути чистими, гострими та з достатньо розведеними зубцями. Не використовуйте погнуті диски або диски з тріснутими чи відламаними зубцями. Гострі диски пили з належним чином розведеними зубцями зменшують до мінімуму заїдання, зупинку й віддачу.

Причини віддачі й відповідні попередження

Віддача – це раптова реакція заготовки на защемлення або заклинювання диска пили або неправильне вирівнювання лінії різання заготовки відносно диска пили, або коли частина заготовки заклинюється між диском пили й прямою планкою або іншим закріпленим об'єктом.

Під час віддачі задня частина диска пили зазвичай піднімає заготовку над столом і відкидає її в бік оператора. Причинами віддачі є неправильне використання пили та/або неправильний порядок чи умови експлуатації. Її можна уникнути, дотримуючись запобіжних заходів, наведених нижче.

1. **Не можна стояти на одній лінії з диском пили. Оператор завжди повинен перебувати з того боку від диска пили, що й напрямна планка.** Віддача може відкинути заготовку з великою швидкістю в бік людини, що стоїть на одній лінії з диском пили.
2. **Заборононо простягати руку над диском пили або позаду диска пили, щоб тягнути або підтримувати заготовку.** Може статися випадкове торкання до диска пили, або віддача може затягнути пальці під диск пили.
3. **Заборононо утримувати й притискати заготовку під час різання до диска пили, що обертається.** Притискання заготовки, що розрізується, до диска пили сприяє виникненню заїдання й віддачі.
4. **Відрегулюйте напрямну планку таким чином, щоб вона була паралельна диску пили.** Неправильно відрегульована планка створюватиме заготовку в бік диска й цим створюватиме віддачу.
5. **Будьте надзвичайно уважні, коли виконуете різання в зонах, де візуальне спостереження неможливе, або різання зібраних деталей.** Виступаючий диск пили може зіткнутися з предметами, що спричиняють віддачу.
6. **Необхідно забезпечити опору великих панелей, щоб мінімізувати ризик віддачі й защемлення диска пили.** Великі панелі прогинаються під власною вагою. Під усі частини панелі, що звисають зі стола, необхідно встановити опори.
7. **Будьте особливо уважними під час різання покороблених чи деформованих заготовок, заготовок із сучками або з нерівними краями, які неможливо направляти поперечним упором або вздовж планки.** Покороблена, деформована заготовка або заготовка із сучками нестабільна й може спричинити зміщення диска пили в пропили, заїдання та віддачу.
8. **Не можна різати штабелі заготовок, ані горизонтальні, ані вертикальні.** Диск пили може захопити одну або кілька з них і спричинити віддачу.
9. **За повторного ввімкнення пили з диском у деталі необхідно відцентрувати диск пили в пропили так, щоб зубці пили не зачепилися за матеріал.** Якщо диск пили затиснений, він може підняти заготовку й спричинити віддачу під час повторного ввімкнення пили.

Попередження щодо порядку експлуатації настільного розпилювального верстата

1. **Вимкніть настільний розпилювальний верстат і від'єднайте шнур живлення від мережі за необхідності видалити пластину для пропила, замінити диск пили або відрегулювати положення запобіжного ножа, стопорів для запобігання віддачі або огордження диска пили, або коли верстат залишається без нагляду.** Ці застережні заходи допомагають уникнути нещасних випадків.
2. **Ніколи не залишайте настільний розпилювальний верстат під час роботи без догляду. Вимкніть його й не залишайте, доки інструмент не зупиниться повністю.** Якщо пила працює без нагляду, вона є неконтрольованим джерелом небезпеки.
3. **Установіть настільний розпилювальний верстат у добре освітленому й рівному місці, де ви завжди зможете твердо стояти на ногах і тримати рівновагу.** Верстат слід встановлювати в місці з достатнім простором, щоб легко маніпулювати заготовками різного розміру. Вузькі темні ділянки й нерівна ковзна підлога сприяють нещасним випадкам.
4. **Необхідно регулярно чистити й видаляти тирсу під розпилювальним столом та/або з пилозбірника.** Тирса горюча, і в разі накопичення може статися самозаймання.
5. **Настільний розпилювальний верстат необхідно закріпити.** Якщо настільний розпилювальний верстат не закріплений належним чином, він може зсунутися або перевернутися.
6. **Видаліть інструменти, відходи деревини та ін. зі стола, перш ніж вмикати настільний розпилювальний верстат.** Відволікання або потенційне заклинювання може бути небезпечним.
7. **Обов'язково використовуйте диски пили зі шпindelними отворами відповідного розміру й форми (ромбічні або круглі).** У разі невідповідності кріплення центрального диска пили буде порушено, що призведе до втрати контролю.
8. **Не можна використовувати пошкоджені або невідповідні дискам елементи кріплення, наприклад фланці, шайби, болти або гайки для дисків пили.** Ці елементи кріплення були спеціально розроблені для вашої пили. Вони покликані забезпечити безпечну роботу й оптимальну продуктивність.
9. **Не можна стояти на настільному розпилювальному верстаті або використовувати його у якості сходні.** Перекидання інструмента чи випадковий контакт із різальним інструментом може призвести до серйозних травм.

10. Переконайтеся, що диск пили встановлений так, що він обертається в потрібному напрямку. Не використовуйте шліфувальні круги, дрітні щітки або абразивні круги на настільному розпилювальному верстаті. Неправильне встановлення диска пили або використання нерекоменованих комплектуючих може призвести до серйозних травм.
13. Завжди впевнюйтеся, що додаткове огороження опущене й прилягає до розпилювального стола, перш ніж вмикати верстат у мережу.
14. Регулярно оглядайте подовжувальні шнури й замінійте в разі пошкодження.
15. (Лише для європейських країн) Використовуйте тільки рекомендовані виробником диски пили, які відповідають стандарту EN847-1.

Додаткові інструкції

1. Використовуйте тільки такі диски пили, на яких указана швидкість дорівнює швидкості, зазначеній на інструменті, або є більшою за неї.
2. Обирайте диски пили відповідно до матеріалу, що буде різатися.
3. Під час роботи з дисками пили надягайте рукавиці.
4. Перед встановленням диска почистьте шпindel, фланець (особливо поверхню встановлення) й шестигранну гайку. Неправильне встановлення може викликати вібрацію/биття або прослизання диска.
5. Не можна різати металеві предмети, наприклад цвяхи чи гвинти. До початку роботи перевірте заготовки й видаліть з них усі цвяхи, гвинти та сторонні матеріали.
6. **НИКОЛИ** не дозволяйте іншим особам перебувати на одній лінії з траєкторією диска пили.
7. Перед початком різання деталі запустіть інструмент і дайте йому попрацювати деякий час на холостому ходу. Звертайте увагу на вібрацію або биття: це може свідчити про неправильне встановлення або незадовільне балансування леза.
8. Не можна застосовувати верстат для виконання пазів або канавок.
9. Якщо пластина для пропила зношена, її слід замінити.
10. Якщо планка-штовхач не використовується, зберігайте її в спеціально призначеному місці.
11. Вибивайте із заготовки усі сучки, що не сидять міцно, **ПЕРЕД** початком різання.
12. Інколи пил, що утворюється під час різання, містить хімічні речовини, здатні спричинити захворювання на рак, вади розвитку або інші порушення репродуктивної функції. Деякі приклади таких хімічних речовин:
 - Свинець, який утворюється під час різання матеріалу з барвником на свинцевій основі.
 - Миш'як і хром, які утворюються під час різання хімічно обробленого пиломатеріалу.
 Ризик негативного впливу цих речовин залежить від частоти виконання такого виду роботи. Щоб зменшити вплив таких хімічних речовин, потрібно працювати в добре провітрюваному приміщенні та з використанням схвалених засобів індивідуального захисту, таких як пилозахисні маски, спеціально призначені для фільтрації мікроскопічних частинок.

ВСТАНОВЛЕННЯ

Позиціонування настільного розпилювального верстата

- **Рис.1:** 1. Діаметр отвору 8 мм
- **Рис.2:** 1. Стандартна шайба 6 мм 2. Шурупи для деревини 10 шт. довжиною мін. 40 мм
- **Рис.3:** 1. Стандартна шайба 6 мм 2. Міцно затягніть монтажний болт і гайку 6 мм

Установіть настільний розпилювальний верстат у добре освітленому й рівному місці, де ви завжди зможете твердо стояти на ногах і тримати рівновагу. Верстат слід встановлювати в місці, де простору достатньо для зручного маніпулювання заготовками різного розміру. Настільний розпилювальний верстат необхідно закріпити чотирма гвинтами або болтами на столі або стійці для настільного розпилювального верстата із застосуванням отворів, що є у дні настільного розпилювального верстата. У разі кріплення настільного розпилювального верстата на столі впевніться, що розмір отвору в ньому відповідає розміру отвору в дні настільного розпилювального верстата. Це необхідно для видалення тирси. Якщо під час роботи є вірогідність перекидання, зісковзування чи зсуву настільного розпилювального верстата, необхідно зафіксувати стіл або настільний розпилювальний верстат на підлозі.

Зберігання додаткового обладнання

- **Рис.4:** 1. Трикутна лінійка 2. Гайковий ключ 3. Планка-штовхач 4. Шестигранний ключ 5. Диск пили 6. Кришка

Планку-штовхач, трикутну лінійку, диск пили й гайкові ключі можна зберігати ліворуч на основі. Диск пили можна зберігати всередині кришки.

- **Рис.5:** 1. Стопори для запобігання віддачі 2. Тримач

Помістіть стопори для запобігання віддачі на тримач на задній частині основи, як показано. Поверніть затискач для фіксації.

- **Рис.6:** 1. Напрямна планка (реєстрова мітка) 2. Поперечний упор

Напрямну планку й поперечний упор можна зберігати праворуч на основі, як показано.

ОПИС РОБОТИ

⚠ОБЕРЕЖНО: Перед тим як регулювати або перевіряти функціональність інструмента, обов'язково переконайтеся, що інструмент вимкнено й від'єднано від електромережі.

Захисний кожух диска

⚠ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Забороняється пошкоджувати або знімати огородження диска. Незахищений диск може спричинити серйозні травми під час роботи.

⚠ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Ніколи не використовуйте інструмент, якщо огородження пошкоджено, знято або якщо воно має дефекти. Робота з інструментом, захисне огородження якого пошкоджено, має дефекти або знято, може призвести до серйозних травм.

► **Рис.7:** 1. Захисний кожух диска 2. Додаткове огородження

Коли ви під час різання притискаєте заготовку в напрямку диска, нижній край додаткового огородження повинен прилягати до основного стола. Коли відбувається подавання заготовки, диск пили й додаткове огородження находяться на край заготовки.

З міркувань безпеки постійно підтримуйте огородження й додаткове огородження диска в належному стані. Будь-які відхилення в роботі огородження й додаткового огородження диска необхідно негайно виправляти. Упевніться, що диск пили й додаткове огородження опущені та нижній край додаткового огородження торкається основного стола, коли заготовка не подана.

Якщо прозорі деталі забруднилися або до них пристала тирса і що диск та/або деталь погано видно, вимкніть кабель інструмента з електромережі й ретельно очистьте прозорі деталі вологою серветкою. Забороняється застосовувати розчинники або будь-які миючі засоби на основі бензину, оскільки так можна пошкодити ці деталі. У разі знебарвлення деталей впродовж їх експлуатації або внаслідок впливу ультрафіолетового випромінювання ви можете придбати нові деталі в центрі обслуговування Makita. **ЗАБОРОНЯЄТЬСЯ ПОШКОДЖУВАТИ АБО ЗНИМАТИ ОГОРОДЖЕННЯ Й ДОДАТКОВЕ ОГОРОДЖЕННЯ ДИСКА.**

Регулювання глибини різання

► **Рис.8:** 1. Ручка

Глибину різання можна регулювати повертанням ручки. Повертайте ручку за годинниковою стрілкою, щоб підняти диск пили, і проти годинникової стрілки, щоб опустити його.

ПРИМІТКА: За необхідності отримати чистий зріз під час роботи з тонкими матеріалами налаштуйте станок на невелику глибину різання.

Регулювання кута нахилу

► **Рис.9:** 1. Важіль блокування 2. Стрілка-вказівник 3. Маховик

Звільніть стопорний важіль, повернувши його проти годинникової стрілки, і повертайте маховик, доки не отримаєте потрібний кут ($0^\circ - 45^\circ$). Стрілка-вказівник покаже кут нахилу.

Після отримання потрібного кута затягніть стопорний важіль, повернувши його за годинниковою стрілкою, щоб зафіксувати налаштування.

⚠ОБЕРЕЖНО: Після налаштування кута нахилу перевірте, чи міцно затягнений стопорний важіль.

Регулювання упорів-обмежувачів

► **Рис.10:** 1. Регулювальний гвинт 90°
2. Регулювальний гвинт 45°

► **Рис.11**

Верстат оснащений упорами-обмежувачами 90° та 45° відносно поверхні стола. Для перевірки й налаштування упорів-обмежувачів виконайте наступні дії:

Повертаючи маховик, зсуньте його якомога далі. Установіть на столі трикутник і перевірте, чи диск пили розташований під кутом 90° або 45° до поверхні стола. Якщо диск пили розташований під кутом, показаним на рис. А, повертайте регулювальні гвинти за годинниковою стрілкою; якщо він розташований під кутом, показаним на рис. В, повертайте регулювальні гвинти проти годинникової стрілки для регулювання упорів-обмежувачів.

Після регулювання упорів-обмежувачів встановіть диск пили під кутом 90° до поверхні стола. Потім відрегулюйте стрілку-вказівник, щоб її правий край перебував на відмітці 0° .

► **Рис.12:** 1. Стрілка-вказівник

Дія перемикача

► **Рис.13:** 1. Кнопка УВІМК. (I) 2. Кнопка ВІМК. (O) 3. Кнопка перезапуску

Для ввімкнення верстата натисніть кнопку УВІМК. (I).

Для вимкнення натисніть кнопку ВІМК. (O).

Система захисту від перевантаження

Цей інструмент оснащено системою захисту від перевантаження. У разі перевантаження інструмент зупиняється, а кнопка перезапуску піднімається.

У цьому випадку для перезапуску інструмента виконайте вказані далі дії:

1. Натисніть кнопку перезапуску.
2. Натисніть кнопку УВІМК. (I).

Напрямна планка

- **Рис.14:** 1. Гайка 2. Напрямна планка 3. Головка гвинта

Якщо напрямна планка перебуває близько від диска пили, змініть положення напрямної планки. Відпустіть гайки й зсуньте напрямну планку з головки гвинтів. Посуньте головку гвинта в канавку на короткій стороні напрямної планки й затягніть гайки.

Якщо напрямна планка встановлена ліворуч від диска пили, змініть положення напрямної планки. Відпустіть гайки й підніміть напрямну планку разом із гайками. Помістіть гвинти в канавки різьбовою частиною таким чином, щоб напрямна планка змістилася на сторону диска пили. Після цього затягніть гайки.

- **Рис.15:** 1. Напрямна планка 2. Паз 3. Гайка 4. Головка гвинта

Додатковий стіл (справа)

- **Рис.16:** 1. Гвинти

- **Рис.17:** 1. Додатковий стіл (справа)

Цей верстат оснащений додатковим висувним столом із правого боку основного стола. Щоб висунути додатковий стіл (справа), відпустіть два гвинти на правій стороні, викрутивши їх проти годинникової стрілки, повністю висуньте стіл (справа) й затягніть два гвинти для фіксації.

Додатковий стіл (позаду)

- **Рис.18:** 1. Гвинти 2. Додатковий стіл (позаду)

Для використання додаткового стола (позаду) відверніть гвинти ліворуч і праворуч під столом та витягніть його назад на потрібну довжину. Міцно затягніть гвинти на потрібній довжині.

Рухомий стіл

⚠ОБЕРЕЖНО: У разі використання рухомого стола закріпіть заготовку затискачем на поперечному упорі. Це безпечніше, ніж тримати її рукою, і звільнює обидві руки для застосування інструмента.

- **Рис.19:** 1. Рухомий стіл 2. Блокувальна пластина

⚠ОБЕРЕЖНО: Після використання рухомого стола не забудьте зафіксувати його, змістивши стопорну пластину у вертикальне положення.

У лівій частині цього інструмента є рухомий стіл. Рухомий стіл можна рухати назад і вперед. Поверніть блокувальні пластини ззаду й спереду в горизонтальне положення перед початком використання. Надійно закріпіть заготовку поперечним упором за допомогою затискача на поперечному упорі та зсувайте заготовку разом із рухомим столом під час різання.

Стопори для запобігання віддачі

⚠ПОПЕРЕДЖЕННЯ: За можливості використовуйте стопори для запобігання віддачі під час операцій різання. У випадку віддачі вони допомагають запобігти відкиданню матеріалу вперед і бік оператора, що може спричинити серйозні травми.

- **Рис.20:** 1. Стопор для запобігання віддачі 2. Затиск

Для видалення стопорів для запобігання віддачі з верстата відверніть затиск на основі стопорів для запобігання віддачі й витягніть їх. Для встановлення виконайте процедуру зняття у зворотному порядку.

ЗБОРКА

⚠ОБЕРЕЖНО: Перед виконанням будь-яких робіт з інструментом обов'язково вимкніть його та відключіть від електромережі.

Установлення й зняття диска пили

⚠ОБЕРЕЖНО: Перш ніж установлювати або знімати диск пили, переконайтеся в тому, що інструмент вимкнено й від'єднано від мережі.

⚠ОБЕРЕЖНО: Для встановлення або зняття диска пили використовуйте тільки гайковий ключ виробництва компанії Makita, що входить до комплекту. Невиконання цієї вимоги може призвести до надмірного або недостатнього затягування болта із шестигранною головкою. Це може призвести до травмування.

⚠ОБЕРЕЖНО: Використовуйте вказаний далі диск пили. Не можна використовувати диски пили, які не відповідають характеристикам, наведеним у цій інструкції.

Діаметр	Товщина диска пили	Пропил
260 мм	Менше ніж 1,9 мм	Більше ніж 2,1 мм

1. Відпустіть гвинти на пластині для пропила й зніміть її.

2. Утримуючи зовнішній фланець гайковим ключем, відпустіть шестигранну гайку, повернувши її проти годинникової стрілки допоміжним ключем. Потім зніміть зовнішній фланець.

- **Рис.21:** 1. Гайковий ключ 2. Гайковий ключ 3. Шестигранна гайка

3. Установіть внутрішній фланець, кільце, диск пили, зовнішній фланець і шестигранну гайку на шпindelі, переконайтеся в тому, що зубці диска спрямовані на передню сторону стола. Шестигранну гайку встановлюйте так, щоб виточена частина була спрямована до зовнішнього фланця.

- **Рис.22:** 1. Внутрішній фланець 2. Кільце 3. Диск пили 4. Зовнішній фланець 5. Шестигранна гайка

⚠ОБЕРЕЖНО: Упевніться в тому, що диск пили встановлений таким чином, що зубці спрямовані в напрямку різання (обертання).

⚠ОБЕРЕЖНО: Перш ніж встановлювати диск пили, перевірте діаметр отвору для шпинделя в диску пили. Завжди слід застосовувати кільце, що відповідає розміру отвору для шпинделя в диску пили, який ви бажаєте використати. Розміри кільця, що постачаються, різняться залежно від країни.

- Для інструментів із діаметром отвору диска пили 30 мм постачається кільце із зовнішнім діаметром 30 мм.
- Для інструментів із діаметром отвору диска пили 25,4 мм постачається кільце із зовнішнім діаметром 25,4 мм.

4. Для фіксації диска пили, утримуючи зовнішній фланець гайковим ключем, затягніть шестигранну гайку, повертаючи її за годинниковою стрілкою допоміжним ключем. УПЕВНІТЬСЯ, ЩО ШЕСТИГРАННА ГАЙКА ЗАТЯГНУТА НАДІЙНО.

► **Рис.23:** 1. Гайковий ключ 2. Гайковий ключ

⚠ОБЕРЕЖНО: Слідкуйте за тим, щоб на поверхні фланця не було бруду або сторонніх речовин, здатних призвести до прослизання диска пили.

⚠ОБЕРЕЖНО: Міцно тримайте шестигранну гайку гайковим ключем. Якщо ручка зісковзне, ключ може зіскочити із шестигранної гайки, і рука може вдаритися об гострі краї диска.

5. Установіть пластину для пропила на місце й закріпіть гвинтами.

Налаштування запобіжного ножа

⚠ОБЕРЕЖНО: Якщо диск пили й запобіжний ніж не відрегульовані належним чином, під час роботи може виникнути небезпечне заземлення. Простежте за тим, щоб вони були відповідним чином вирівняні один відносно одного. Ви можете отримати серйозні травми, якщо використовуватимете верстат із неправильно налаштованим запобіжним ножем.

⚠ОБЕРЕЖНО: ЗАБОРОНЕНО виконувати налаштування, коли верстат працює. Від'єднайте верстат від мережі, перш ніж виконувати налаштування.

⚠ОБЕРЕЖНО: Не знімайте запобіжний ніж.

► **Рис.24:** 1. Захисний кожух диска 2. Запобіжний ніж 3. Гвинт (6 шт.)

Положення запобіжного ножа відрегульоване на заводі так, щоб диск пили й запобіжний ніж були на одній прямій лінії. Однак якщо диск пили й запобіжний ніж не перебувають на одній лінії, їх необхідно відрегулювати. Відпустіть гвинти на пластині для пропила й зніміть її з основного стола. Відпустіть гвинти із шестигранними головками (В) і відрегулюйте привалочну поверхню захисного кожуха диска (опору) так, щоб запобіжний ніж був розташований точно позаду диска пили. Потім затягніть болти із шестигранними головками (В), щоб зафіксувати опору, і встановіть на місце пластину для пропила.

► **Рис.25:** 1. Диск пили 2. Ці два зазори повинні бути однаковими. 3. Запобіжний ніж 4. Болти із шестигранними головками (В) 5. Болти із шестигранними головками (А)

Між запобіжним ножем і зубцями диска має бути відстань приблизно 4 – 5 мм. Відпустіть болти із шестигранними головками (А), відрегулюйте запобіжний ніж належним чином і щільно затягніть болти із шестигранними головками (А). Закріпіть пластину для пропила на столі, потім перед початком різання перевірте, чи плавно працює захисний кожух диска.

► **Рис.26:** 1. Запобіжний ніж 2. Захисний кожух диска 3. Відстань 4 мм – 5 мм

Установлення й регулювання напрямної планки

► **Рис.27:** 1. Важіль 2. Тримач планки 3. Напрямна рейка

Установіть напрямну планку таким чином, щоб тримач планки увійшов у найближчу напрямну рейку. Щоб зафіксувати напрямну планку, зсуньте важіль до упору на тримач планки.

Щоб перевірити, чи напрямна планка паралельна диску пили, зафіксуйте напрямну планку на відстані 2 – 3 мм від диска пили. Підніміть диск на максимальну можливу висоту. Зробіть відмітку крейдою на одному із зубців. Виміряйте відстані (А) та (В) між напрямною планкою й диском пили. Обидва вимірювання виконуються від зубця з крейдовою відміткою. Ці два розміри мають бути однаковими. Якщо напрямна планка не паралельна диску пили, дійте, як описано далі:

► **Рис.28:** 1. Шкала

► **Рис.29:** 1. Болти із шестигранними головками

1. Зафіксуйте напрямну планку, опустивши важіль на ніг.

2. Відпустіть два болти із шестигранними головками на напрямній планці шестигранним ключем, що постачається з верстатом.

3. Відрегулюйте напрямну планку, щоб вона стала паралельно диску пили.

4. Затягніть два болти із шестигранними головками на напрямній планці.

► **Рис.30**

⚠ОБЕРЕЖНО: Упевніться, що напрямна планка розташована паралельно диску пили, бо в іншому випадку існує ймовірність віддачі.

Установіть напрямну планку урівень із боковою поверхнею диска пили. Упевніться, що контрольна позначка на тримачі планки вказує на 0 на шкалі. Якщо контрольна позначка не вказує на 0 на шкалі, відпустіть гвинт на масштабній лінійці й відрегулюйте пластину зі шкалою.

► **Рис.31:** 1. Контрольна мітка 2. Гвинт

Під'єднання пилососа

У разі під'єднання верстата до пилососа Makita або пиліобрітника робота буде чистішою.

► **Рис.32**

РОБОТА

⚠ОБЕРЕЖНО: Завжди користуйтеся такими допоміжними пристроями, як планки-штовхачі й колодки-штовхачі, коли існує небезпека, що руки та пальці опиняться близько до диска пили.

⚠ОБЕРЕЖНО: Завжди притискайте заготовку до стола й прямої планки чи поперечного упора. Не допускайте її згинання й перекручування під час подавання. Якщо заготовка зігнута або перекручена, існує ризик віддачі.

⚠ОБЕРЕЖНО: НІКОЛИ не видаляйте заготовку, якщо диск пили працює. Якщо треба видалити заготовку до закінчення різання, спочатку вимкніть верстат, міцно утримуючи заготовку. Зачекайте, доки диск пили повністю не зупиниться, перш ніж видаляти заготовку. За невиконання цієї умови існує ризик віддачі.

⚠ОБЕРЕЖНО: НІКОЛИ не видаляйте обрізки, якщо диск пили працює.

⚠ОБЕРЕЖНО: НІКОЛИ не кладіть руки або пальці на шляху диска пили. Особливо уважний слід бути під час виконання різання з кутом нахилу.

⚠ОБЕРЕЖНО: Обов'язково фіксуйте напрямну планку, інакше існує ризик віддачі.

⚠ОБЕРЕЖНО: Завжди користуйтеся допоміжними пристроями, такими як планки-штовхачі й колодки-штовхачі, коли виконуєте різання малих або вузьких заготовок.

Допоміжні пристрої

Допоміжні пристрої – це планки-штовхачі, колодки-штовхачі й додаткова планка. Використовуйте їх, щоб виконувати різання безпечно та впевнено без необхідності торкатися до диска пили жодними частинами тіла.

Колодка-штовхач

► **Рис.33:** 1. Поверхня й край паралельні 2. Ручка 3. Шуруп 4. Склеїти

Використовуйте фанеру товщиною 19 мм. Ручка має бути в центрі деталі з фанери. З'єднайте клеєм і шурупами для деревини, як показано на рисунку. До фанери необхідно приклеїти дерев'яний брусок 9,5 мм × 8 мм × 50 мм, щоб диск пили під час роботи не затупився, якщо оператор помилково спрямує під диск колодку-штовхач. (В колодка-штовхачах не можна використовувати цвяхи.)

Додаткова планка

► **Рис.34:** 1. Поверхня й край паралельні

Зробіть додаткову планку з фанери товщиною 9,5 мм і 19 мм.

Поздовжнє різання

⚠ОБЕРЕЖНО: Під час поздовжнього різання зніміть поперечний упор зі стола.

⚠ОБЕРЕЖНО: У разі різання довгих або великих заготовок необхідно забезпечити відповідну опору позаду стола. Довгі панелі НЕ ПОВИННІ рухатися або зсуватися на столі. Це призведе до заїдання диска пили й збільшить вірогідність віддачі та травм персоналу. Опори мають бути на тій самій висоті, що й стіл.

⚠ОБЕРЕЖНО: Не можна виконувати поздовжнє різання з нахилом на стороні скосу диска пили.

1. Установіть дещо більшу глибину різання, ніж товщина заготовки.

► **Рис.35**

2. Розташуйте напрямну планку на потрібній ширині різання й заблокуйте в цьому положенні за допомогою фіксуючої ручки. Перед різанням упевніться, що задній кінець прямої планки міцно закріплений. Якщо він закріплений недостатньо надійно, виконайте заходи, описані в розділі «Установлення й регулювання прямої планки».

3. Увімкніть верстат й обережно подавайте заготовку до диска пили вздовж прямої планки.

Коли ширина різання становить 150 мм і більше, обережно направляйте заготовку правою рукою. Лівую рукою притискайте заготовку до прямої планки.

► **Рис.36**

Коли ширина різання становить 65 мм – 150 мм, для подавання заготовки використовуйте планку-штовхач.

► **Рис.37:** 1. Планка-штовхач

Коли ширина різання менше 65 мм, не можна використовувати планку-штовхач, бо планка-штовхач буде битися об захисний кожух диска. Користуйтеся додатковою планкою й колодкою-штовхачем. Додаткова планка кріпиться до прямої планки двома затисками «С».

Подавайте заготовку вручну, доки вона не опиниться на відстані прибл. 25 мм від переднього краю стола.

► **Рис.38:** 1. Затиск «С» 2. Додаткова планка

Продовжуйте подавання за допомогою колодки-штовхача зверху на додатковій планці, доки не закінчите різання.

► **Рис.39:** 1. Додаткова планка 2. Колодка-штовхач

Поперечне різання

⚠ОБЕРЕЖНО: За виконання поперечного різання видаліть зі стола напрямну планку.

⚠ОБЕРЕЖНО: У разі різання довгих або великих заготовок необхідно забезпечити відповідну опору з боків стола. Опори мають бути на тій самій висоті, що й стіл.

⚠ОБЕРЕЖНО: Тримайте руки подальше від шляху диска пили.

Поперечний упор

- **Рис.40:** 1. Поперечне різання 2. Різання з нахилом 3. Різання під кутом 4. Комбіноване різання з нахилом (кути)

Використовуйте поперечний упор для 4 типів різання, що показані на рисунку.

⚠ОБЕРЕЖНО: Міцно фіксуйте фіксуючу ручку на поперечному упорі.

⚠ОБЕРЕЖНО: Запобігайте зісковзуванню заготовки відносно упора; для цього використовуйте затискний пристрій, особливо під час різання під кутом.

⚠ОБЕРЕЖНО: ЗАБОРОНЕНО тримати частину заготовки, що ви плануєте різати, або братися за неї.

⚠ОБЕРЕЖНО: Відстань від кінця поперечного упора до диска пили не повинна перевищувати 15 мм.

Використання поперечного упора

- **Рис.41:** 1. Поперечний упор 2. Фіксуюча ручка

Введіть поперечний упор у товсті канавки в столі. Відверніть фіксуючу ручку на упорі й встановіть під потрібним кутом (0° – 60°). Притисніть матеріал до планки й м'яко ведіть вперед до диска пили.

Перенесення інструмента

- **Рис.42**

Переконайтеся, щоб верстат від'єднаний від мережі електроживлення.

Переносьте верстат, тримаючись за частини, показані на рисунку.

⚠ОБЕРЕЖНО: Перед перенесенням інструмента обов'язково закріплюйте всі рухомі деталі.

⚠ОБЕРЕЖНО: Перед перенесенням упевніться, що огородження диска й додаткове огородження опущені, а нижній край додаткового огородження торкається основного стола.

ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

⚠ОБЕРЕЖНО: Перед тим як проводити огляд або технічне обслуговування інструмента, переконайтеся, що його вимкнено і від'єднано від мережі.

УВАГА: Ніколи не використовуйте газолін, бензин, розріджувач, спирт та подібні речовини. Їх використання може призвести до зміни кольору, деформації або появи тріщин.

Чищення

Час від часу видаляйте тирсу й стружку. Необхідно ретельно чистити огороження диска й рухомі частини всередині настільного розпилювального верстата.

За видалення тирси, що накопичується під диском пили, зніміть пластину для пропила й використовуйте повітродувку для видалення тирси із з'єднання пилососа.

Змащування

Щоб підтримувати настільний розпилювальний верстат у найкращому робочому стані й забезпечити максимальний термін експлуатації, необхідно регулярно змащувати рухомі та обертові деталі оливою або мастилом.

Точки змащення:

- Різьбовий вал для підйому диска пили
- Шарнір повертання рами
- Підйомні напрямні вали на двигуні
- Шестірня для підйому диска пили
- Рухомі стійки на додатковому столі (справа) й додатковому столі (позаду)

Заміна графітових щіток

Регулярно перевіряйте графітові щітки. Замінійте їх, коли зношення сягає граничної відмітки. Підтримуйте чистоту графітових щіток і слідкуйте, щоб вони вільно заходили в тримачі. Замінювати обидві графітові щітки слід одночасно. Можна використовувати тільки однакові графітові щітки.

- **Рис.43:** 1. Гранична відмітка

1. Установіть додатковий стіл (справа) в положення для зберігання. Видаліть напрямну планку й поперечний упор, якщо вони перебувають у положенні для зберігання.
2. Відверніть стопорний важіль і повертайте маховик, доки головка пили не нахилиться під кутом 45°. Після цього затягніть важіль блокування.

- **Рис.44:** 1. Напрямна планка 2. Поперечний упор 3. Важіль блокування 4. Маховик

3. Поставте верстат правим боком униз.

- **Рис.45**

⚠ОБЕРЕЖНО: Забезпечте опору для інструмента, щоб уникнути його падіння. Рекомендується, щоб хтось підтримував інструмент.

4. Відпустіть гвинти на нижній плиті й зніміть її.
 5. Відверніть ковпачки тримачів щіток за допомогою викрутки й видаліть зношені графітові щітки.
- **Рис.46:** 1. Нижня плита 2. Ковпачок щіткотримача 3. Викрутка

6. Вставте нові графітові щітки й зафіксуйте ковпачками щіткотримачів.

7. Закріпіть нижню плиту гвинтами й обережно покладіть верстат на нижню плиту. Зберігайте напрямну планку й поперечний упор, якщо вони зняті.

Для забезпечення БЕЗПЕКИ та НАДІЙНОСТІ продукції, її ремонт, а також роботи з обслуговування або регулювання повинні виконуватись уповноваженими або заводськими сервісними центрами Makita із використанням запчастин виробництва компанії Makita.

ДОДАТКОВЕ ПРИЛАДДЯ

⚠ ОБЕРЕЖНО: Це додаткове та допоміжне обладнання рекомендовано використовувати з інструментом Makita, зазначеним у цій інструкції з експлуатації. Використання будь-якого іншого додаткового та допоміжного обладнання може становити небезпеку травмування. Використовуйте додаткове та допоміжне обладнання лише за призначенням.

У разі необхідності отримати допомогу в більш детальному ознайомленні з оснащенням звертайтеся до місцевого сервісного центру Makita.

- Диски пили з твердосплавною різальною пластинною на кінці
- Напрямна планка
- Поперечний упор
- Ключ на 24
- Шестигранний ключ на 5
- З'єднувальна муфта (для з'єднання з пилосбірником)
- Комплект стійки стола

Див. інструкцію з експлуатації стійки для настільного розпилювального верстата, що постачається зі стійкою настільного розпилювального верстата як додаткове приладдя.

ПРИМІТКА: Деякі елементи списку можуть входити до комплекту інструмента як стандартне приладдя. Вони можуть відрізнятися залежно від країни.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель:		MLT100N
Отверстие для вала (в зависимости от страны)		30 мм / 25,4 мм
Диаметр диска		260 мм
Макс. режущая способность	Фаска 0°	93 мм
	Фаска 45°	64 мм
Частота вращения без нагрузки		4 300 мин ⁻¹
Размер стола (Д × Ш) с дополнительными столами справа и сзади		835 мм × 1 305 мм (столы раздвинуты) 685 мм × 955 мм (столы собраны)
Размеры (Д × Ш × В) с дополнительными столами справа и сзади		726 мм × 984 мм × 473 мм (столы собраны)
Масса нетто		34,8 - 35,1 кг
Класс безопасности		⊠/II

- Благодаря нашей постоянно действующей программе исследований и разработок указанные здесь технические характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления.
- Технические характеристики могут различаться в зависимости от страны.
- Масса может отличаться в зависимости от дополнительного оборудования. В таблице представлены комбинации с наибольшей и наименьшей массой в соответствии с процедурой ЕРТА 01/2014.

Символы

Ниже приведены символы, используемые для оборудования. Перед использованием убедитесь, что вы понимаете их значение.



Прочитайте руководство по эксплуатации.



ДВОЙНАЯ ИЗОЛЯЦИЯ



Надевайте защитные очки.



Держите руки и пальцы на расстоянии от диска.



X - Xmm(мм)

Обеспечьте необходимое расстояние между пильным диском и раскливающим ножом.



Только для стран ЕС
Не выбрасывайте электрическое оборудование вместе с обычным мусором! В рамках соблюдения Европейской Директивы по утилизации электрического и электронного оборудования и ее применения в соответствии с национальным законодательством, электрооборудование в конце срока своей службы должно утилизироваться отдельно и передаваться для утилизации на предприятие, соответствующее применяемым правилам охраны окружающей среды.

Назначение

Данный инструмент предназначен для резки дерева. При помощи этого инструмента можно выполнять прямую резку, резку со скосом и резку под углом. Данный инструмент не предназначен для сквозной резки.

Источник питания

Данный инструмент должен подключаться к источнику питания с напряжением, соответствующим напряжению, указанному на идентификационной пластине, и может работать только от однофазного источника переменного тока. Он имеет двойную изоляцию и поэтому может подключаться к розеткам без заземления.

Шум

Типичный уровень взвешенного звукового давления (A), измеренный в соответствии с EN62841-3-1:
Уровень звукового давления (L_{рА}): 89 дБ (A)
Уровень звуковой мощности (L_{WA}): 100 дБ (A)
Погрешность (K): 3 дБ (A)

ПРИМЕЧАНИЕ: Заявленное значение распространения шума измерено в соответствии со стандартной методикой испытаний и может быть использовано для сравнения инструментов.

ПРИМЕЧАНИЕ: Заявленное значение распространения шума можно также использовать для предварительных оценок воздействия.

⚠ОСТОРОЖНО: Используйте средства защиты слуха.

⚠ОСТОРОЖНО: Распространение шума во время фактического использования электроинструмента может отличаться от заявленного значения в зависимости от способа применения инструмента и в особенности от типа обрабатываемой детали.

⚠ОСТОРОЖНО: Обязательно определите меры безопасности для защиты оператора, основанные на оценке воздействия в реальных условиях использования (с учетом всех этапов рабочего цикла, таких как выключение инструмента, работа без нагрузки и включение).

Декларация о соответствии ЕС

Только для европейских стран

Декларация о соответствии ЕС включена в руководство по эксплуатации (Приложение А).

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

Общие рекомендации по технике безопасности для электроинструментов

⚠ОСТОРОЖНО: Ознакомьтесь со всеми представленными инструкциями по технике безопасности, указаниями, иллюстрациями и техническими характеристиками, прилагаемыми к данному электроинструменту. Несоблюдение каких-либо инструкций, указанных ниже, может привести к поражению электрическим током, пожару и/или серьезной травме.

Сохраните брошюру с инструкциями и рекомендациями для дальнейшего использования.

Термин "электроинструмент" в предупреждениях относится ко всему инструменту, работающему от сети (с проводом) или на аккумуляторах (без провода).

Безопасность в месте выполнения работ

1. Рабочее место должно быть чистым и хорошо освещенным. Захламление и плохое освещение могут стать причиной несчастных случаев.
2. Не пользуйтесь электроинструментом во взрывоопасной атмосфере, например в присутствии легко воспламеняющихся жидкостей, газов или пыли. При работе электроинструмента возникают искры, которые могут привести к воспламенению пыли или газов.
3. При работе с электроинструментом не допускайте детей или посторонних к месту выполнения работ. Не отвлекайтесь во время работы, так как это приведет к потере контроля над электроинструментом.

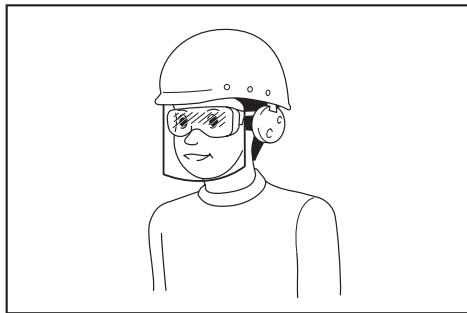
Электробезопасность

1. Вилка электроинструмента должна соответствовать сетевой розетке. Запрещается вносить какие-либо изменения в конструкцию вилки. Для электроинструмента с заземлением запрещается использовать переходники. Розетки и вилки, не подвергавшиеся изменениям, снижают риск поражения электрическим током.
2. Избегайте контакта участков тела с заземленными поверхностями, такими как трубы, радиаторы, батареи отопления и холодильники. При контакте тела с заземленными предметами увеличивается риск поражения электрическим током.
3. Не подвергайте электроинструмент воздействию дождя или влаги. Попадание воды в электроинструмент повышает риск поражения электрическим током.
4. Аккуратно обращайтесь со шнуром питания. Запрещается использовать шнур питания для переноски, перемещения или извлечения вилки из розетки. Располагайте шнур на расстоянии от источников тепла, масла, острых краев и движущихся деталей. Поврежденные или запутанные сетевые шнуры увеличивают риск поражения электрическим током.
5. При использовании электроинструмента вне помещения используйте удлинитель, подходящий для этих целей. Использование соответствующего шнура снижает риск поражения электрическим током.
6. Если электроинструмент приходится эксплуатировать в сыром месте, используйте линию электропитания, которая защищена устройством, срабатывающим от остаточного тока (RCD). Использование RCD снижает риск поражения электротоком.
7. Рекомендуется использовать питание через RCD с номинальным остаточным током 30 мА или менее.
8. Электроинструмент может создавать электромагнитные поля (EMF), которые не представляют опасности для пользователя. Однако пользователям с кардиостимуляторами и другими аналогичными медицинскими устройствами следует обратиться к производителю устройства и/или врачу перед началом эксплуатации инструмента.
9. Не прикасайтесь к разъему электропитания мокрыми руками.
10. Во избежание угрозы безопасности, в случае повреждения кабеля его необходимо заменить в мастерской изготовителя.

Личная безопасность

1. При использовании электроинструмента будьте бдительны, следите за тем, что вы делаете, и руководствуйтесь здравым смыслом. Не пользуйтесь электроинструментом, если вы устали, находитесь под воздействием наркотиков, алкоголя или лекарственных препаратов. Даже мгновенная невнимательность при использовании электроинструмента может привести к серьезной травме.
2. Используйте индивидуальные средства защиты. Всегда надевайте защитные очки. Такие средства индивидуальной защиты, как маска от пыли, защитная нескользящая обувь, каска или наушники, используемые в соответствующих условиях, позволяют снизить риск получения травмы.

3. Не допускайте случайного запуска. Прежде чем подсоединять инструмент к источнику питания и/или аккумуляторной батарее, поднимать или переносить инструмент, убедитесь, что переключатель находится в выключенном положении. Переноска электроинструмента с пальцем на выключателе или подача питания на инструмент с включенным выключателем может привести к несчастному случаю.
4. Перед включением электроинструмента снимите с него все регулировочные инструменты и гаечные ключи. Гаечный или регулировочный ключ, оставшийся закрепленным на вращающейся детали, может привести к травме.
5. При эксплуатации устройства не тянитесь. Всегда сохраняйте устойчивое положение и равновесие. Это позволит лучше управлять электроинструментом в непредвиденных ситуациях.
6. Одевайтесь соответствующим образом. Не надевайте свободную одежду или украшения. Ваши волосы и одежда должны всегда находиться на расстоянии от движущихся деталей. Свободная одежда, украшения или длинные волосы могут попасть в движущиеся детали устройства.
7. Если электроинструмент оборудован системой удаления и сбора пыли, убедитесь, что она подключена и используется соответствующим образом. Использование пылесборника снижает вероятность возникновения рисков, связанных с пылью.
8. Не переоценивайте свои возможности и не пренебрегайте правилами техники безопасности, даже если вы часто работаете с инструментом. Небрежное обращение с инструментом может стать причиной серьезной травмы за доли секунды.
9. Во время работы с электроинструментом всегда надевайте защитные очки. Очки должны соответствовать ANSI Z87.1 для США, EN 166 для Европы, или AS/NZS 1336 для Австралии и Новой Зеландии. В Австралии и Новой Зеландии оператор также обязан носить защитную маску.



Ответственность за использование средств защиты операторами и другим персоналом вблизи рабочей зоны возлагается на работодателя.

Эксплуатация и обслуживание электроинструмента

1. Не прилагайте излишних усилий к электроинструменту. Используйте инструмент, соответствующий выполняемой вами работе. Правильно подобранный электроинструмент позволит выполнить работу лучше и безопаснее с производительностью, на которую он рассчитан.
2. Не пользуйтесь электроинструментом с неисправным выключателем. Любой электроинструмент с неисправным выключателем опасен и должен быть отремонтирован.
3. Перед выполнением регулировок, сменой принадлежностей или хранением электроинструмента всегда отключайте его от источника питания и/или от аккумулятора или снимайте аккумулятор, если он является съемным. Такие превентивные меры предосторожности снижают риск случайного включения электроинструмента.
4. Храните электроинструменты в местах, недоступных для детей, и не позволяйте лицам, не знакомым с работой такого инструмента или не прочитавшим данные инструкции, пользоваться им. Электроинструмент опасен в руках неопытных пользователей.
5. Поддерживайте электроинструмент и дополнительные принадлежности в надлежащем состоянии. Убедитесь в соосности, отсутствии деформаций движущихся узлов, поломок каких-либо деталей или других дефектов, которые могут повлиять на работу электроинструмента. Если инструмент поврежден, отремонтируйте его перед использованием. Большое число несчастных случаев происходит из-за плохого ухода за электроинструментом.
6. Режущий инструмент всегда должен быть острым и чистым. Соответствующее обращение с режущим инструментом, имеющим острые режущие кромки, делает его менее подверженным деформациям, что позволяет лучше управлять им.
7. Используйте электроинструмент, принадлежности, приспособления и насадки в соответствии с данными инструкциями и в целях, для которых он предназначен, учитывая при этом условия и вид выполняемой работы. Использование электроинструмента не по назначению может привести к возникновению опасной ситуации.
8. Рукоятки инструмента и специальные изолированные поверхности всегда должны быть сухими и чистыми и не содержать следов масла или смазки. Скользкие рукоятки и специальные поверхности препятствуют соблюдению рекомендаций по технике безопасности в экстренных ситуациях.
9. При использовании инструмента не надевайте рабочие перчатки, ткань которых инструмент может затянуть. Затягивание ткани рабочих перчаток в движущиеся части инструмента может привести к травме.

Сервисное обслуживание

1. Сервисное обслуживание электроинструмента должно проводиться только квалифицированным специалистом по ремонту и только с использованием идентичных запасных частей. Это позволит обеспечить безопасность электроинструмента.
2. Следуйте инструкциям по смазке и замене принадлежностей.

Инструкции по технике безопасности для настольного распиловочного станка

Предупреждения относительно ограждения

1. Ограждения должны всегда находиться на месте. Ограждения должны быть в рабочем состоянии и смонтированы надлежащим образом. Если ограждение стоит неплотно, повреждено или функционирует несоответствующим образом, его нужно отремонтировать или заменить.
2. Перед включением убедитесь в том, что пильный диск не касается ограждения, расклинивающего ножа или заготовки. Случайное соприкосновение пильного диска с этими деталями способно привести к опасным ситуациям.
3. Подрегулируйте расклинивающий нож, как описано в этой инструкции. Неправильное расстояние, позиционирование и выравнивание могут привести к тому, что расклинивающий нож станет неэффективным для снижения вероятности отдачи.
4. Чтобы расклинивающий нож и стопоры для предотвращения отдачи работали, они должны контактировать с заготовкой. Расклинивающий нож и стопоры для предотвращения отдачи неэффективны, когда заготовка слишком короткая и не касается расклинивающего ножа и стопоров для предотвращения отдачи. В этом случае предотвратить отдачу с помощью расклинивающего ножа и стопоров невозможно.
5. Используйте расклинивающий нож с соответствующим пильным диском. Для нормального функционирования расклинивающего ножа диаметр пильного диска и расклинивающий нож должны соответствовать друг другу, толщина диска должна быть меньше, чем толщина расклинивающего ножа, а ширина резания пильного диска должна быть больше толщины расклинивающего ножа.

Предупреждения по процедурам резки

1. **⚠ ОПАСНО:** Пальцы и руки не должны находиться вблизи пильного диска или на одной линии с ним. Секундная невнимательность или соскальзывание может привести к тому, что рука сместится в сторону пильного диска, что повлечет тяжелые травмы.
2. Подавайте заготовку только в направлении, противоположном направлению вращения пильного диска. Подача заготовки по столу в том же направлении, в котором вращается пильный диск, может привести к затягиванию заготовки и вашей руки пильным диском.

3. Не используйте угловой упор для подачи заготовки при резке и не используйте направляющую планку в качестве продольного упора при поперечной резке с угловым упором. При одновременном использовании для направления заготовки направляющей планки и углового упора повышается вероятность заклинивания и отдачи пильного диска.
4. При резке сила подачи заготовки должна всегда быть направлена между планкой и пильным диском. Если расстояние между планкой и пильным диском меньше 150 мм, обязательно используйте планку-толкатель, а если это расстояние меньше 50 мм, используйте колодку-толкатель. Вспомогательные устройства помогут держать руки на безопасном расстоянии от пильного диска.
5. Используйте только планку-толкатель, предоставленную производителем пилы или выполненную в соответствии с инструкциями. Эта планка-толкатель обеспечивает достаточное расстояние между рукой и пильным диском.
6. Нельзя пользоваться поврежденной или обрезанной планкой-толкателем. Поврежденная планка-толкатель может сломаться, и рука соскользнет под пильный диск.
7. Не выполняйте каких-либо действий исключительно вручную. Для позиционирования заготовки и ее направления к диску обязательно используйте направляющую планку или угловой упор. "Исключительно вручную" означает использование рук вместо направляющей планки или углового упора для опоры и направления заготовки. Резка без направляющей планки или углового упора приводит к неправильному положению заготовки, заклиниванию и отдаче пильного диска.
8. Руки не должны находиться вблизи вращающегося пильного диска или над ним. Попытка достать заготовку может привести к случайному соприкосновению с движущимся пильным диском.
9. Если заготовки длинные и/или широкие, необходимы дополнительные опоры в задней и/или боковой части стола, чтобы заготовки располагались ровно. Длинная и/или широкая заготовка может наклониться через край стола, что приводит к утрате контроля, заклиниванию пильного диска и отдаче.
10. Подачу заготовки нужно осуществлять равномерно. Не допускайте перегиба и перекручивания заготовки. Если произошло заклинивание, немедленно выключите инструмент, отключите питание, потом уберите заклинивание. Заклинивание пильного диска в заготовке может приводить к отдаче или остановке двигателя.
11. Не удаляйте обрезки, пока пила работает. Обрезки могут попасть между направляющей планкой и ограждением пильного диска или внутрь ограждения и затянуты с собой пальцы. Выключите пилу и подождите до остановки пильного диска, прежде чем удалять материал.

12. **При резке заготовок толщиной менее 2 мм используйте дополнительную планку, соприкасающуюся с поверхностью стола.**
Тонкая заготовка может попасть под направляющую планку и вызвать отдачу.

Причины отдачи и соответствующие предупреждения

Отдача – это внезапная реакция заготовки, вызванная защемлением, заклиниванием пильного диска, смещением линии реза в заготовке по отношению к пильному диску или застреванием части заготовки между пильным диском и направляющей планкой или другим жестко закрепленным предметом. Чаще всего при отдаче задняя часть пильного диска приподнимает заготовку над столом и отбрасывает в сторону оператора.

Отдача – это результат неправильного использования пилы и/или неправильных процедур или условий эксплуатации. Ее можно избежать, соблюдая меры предосторожности, указанные ниже.

1. **Нельзя стоять на одной линии с пильным диском. Оператор должен находиться на той же стороне пильного диска, что и направляющая планка.** Отдача может отбросить заготовку на большой скорости в сторону человека, который находится перед пильным диском на одной линии с ним.
2. **Нельзя протягивать руку над пильным диском или позади него, чтобы потянуть или поддержать заготовку.** Случайное соприкосновение с пильным диском или отдача могут затянуть пальцы в пильный диск.
3. **Нельзя удерживать обрабатываемую заготовку у вращающегося пильного диска или прижимать ее к диску.** Прижим отрезаемой заготовки к пильному диску способствует заклиниванию и отдаче.
4. **Отрегулируйте направляющую планку таким образом, чтобы она была параллельна пильному диску.** Неправильно отрегулированная планка будет толкать заготовку в сторону пильного диска, что приведет к отдаче.
5. **Будьте особо внимательны при выполнении резов в местах, недоступных для осмотра, или в собранных деталях.** Выступающий диск пилы может столкнуться с предметами, которые могут вызвать отдачу инструмента.
6. **Поддерживайте большие панели для снижения риска заклинивания и отдачи диска.** Большие панели провисают под собственным весом. Опоры необходимо располагать под всеми частками панели, которые свисают за край стола.
7. **Будьте особенно внимательны при резке покоробленных или деформированных заготовок, заготовок с сучками или с неровными краями, чтобы ровно направлять их по угловому упору или вдоль направляющей планки.** Покоробленные, деформированные заготовки и заготовки с сучками неустойчивы, что способно привести к смещению пильного диска в распиле, его заклиниванию и отдаче.
8. **Никогда не режьте более одной заготовки за раз, детали нельзя собирать в вертикальный или горизонтальный пакет.** Пильный диск может захватить одну или несколько заготовок, что приведет к отдаче.

9. **При повторном включении пилы, когда пильный диск находится в детали, отцентрируйте пильный диск в пропиле так, чтобы зубья пилы не застревали в материале.** Если пильный диск заклинился, пила может приподнять заготовку, и при повторном запуске пилы возникнет отдача.

10. **Пильные диски необходимо содержать в чистоте, они должны быть острыми и с достаточной разводкой зубьев. Нельзя пользоваться деформированными пильными дисками или дисками с треснувшими или обломанными зубьями.** Острые пильные диски с достаточной разводкой зубьев снижают к минимуму риск заклинивания, остановки и отдачи.

Предупреждения по порядку эксплуатации настольного распиловочного станка

1. **Выключите настольный распиловочный станок и отсоедините шнур питания, когда снимаете пластину для пропила, меняете пильный диск или регулируете положение расклинивающего ножа, стопоров для предотвращения отдачи или ограждения пильного диска, а также когда станок остается без присмотра.** Эти меры предосторожности позволяют предотвратить несчастные случаи.
2. **Никогда не оставляйте работающий настольный распиловочный станок без присмотра. Выключите его и не уходите от станка, пока инструмент полностью не остановится.** Пила, работающая без присмотра, является неконтролируемым источником опасности.
3. **Размещайте настольный распиловочный станок в хорошо освещенном и ровном месте, где вы всегда сможете сохранять устойчивое положение и равновесие.** Станок следует устанавливать на просторном участке, чтобы можно было легко манипулировать заготовками разного размера. Стенные темные участки и неровный скользкий пол способствуют несчастным случаям.
4. **Необходимо часто чистить и удалять опилки из-под стола станка и/или из устройства сбора опилок.** Скопления горючих опилок могут самовозгораться.
5. **Настольный распиловочный станок должен быть закреплен.** Если настольный распиловочный станок не закреплен соответствующим образом, он может сместиться или перевернуться.
6. **Удалите инструменты, древесные отходы и т. п. со стола, прежде чем включать настольный распиловочный станок.** Отвлечение или потенциальное заклинивание может быть опасным.
7. **Обязательно используйте пильные диски соответствующего размера и с соответствующей формой отверстий под вал (ромбовидные или круглые).** В случае несоответствия крепления центрирование пильных дисков будет нарушено, что приведет к потере контроля над инструментом.

8. Нельзя использовать пильные диски с поврежденными или несоответствующими элементами крепления диска, такими как фланцы, шайбы, болты или гайки пильного диска. Эти элементы крепления были специально разработаны для вашей пилы. Они призваны обеспечивать безопасность работы и оптимальную производительность.
 9. Нельзя взбираться на настольный распиловочный станок, нельзя пользоваться им в качестве стремянки. Опрокидывание инструмента или случайный контакт с режущим узлом могут привести к серьезным травмам.
 10. Убедитесь, что пильный диск установлен так, чтобы он вращался в нужном направлении. На настольном распиловочном станке нельзя использовать шлифовальные диски, проволочные щетки или абразивные диски. Неправильная установка пильного диска или использование нерекомендованных инструментов может привести к серьезным травмам.
 - Свинец из материалов, окрашенных красками на основе свинца;
 - Мышьяк и хром из химически обработанной древесины.
- Степень ущерба, наносимого вашему здоровью данными веществами, зависит от частоты выполнения такой работы. Для снижения воздействия таких химических веществ на ваш организм примите следующие меры: работайте в хорошо проветриваемом месте с соответствующими средствами обеспечения безопасности, такими как пылезащитные маски, которые могут задерживать микроскопические частицы.
13. Обязательно убедитесь, что дополнительное ограждение опущено и прилегает к столу станка, прежде чем включить шнур питания в розетку.
 14. Периодически проводите осмотр удлинительных шнуров и заменяйте их в случае наличия повреждений.
 15. (Только для Европейских стран) используйте только пильные диски, рекомендованные производителем и отвечающие стандарту EN847-1.

Дополнительные инструкции

1. Используйте только пильные диски, маркировка максимальной скорости которых равна или выше скорости, указанной на инструменте.
2. Выбирайте соответствующие пильные диски для распиливаемого материала.
3. При работе с пильными дисками обязательно надевайте перчатки.
4. Почистите шпиндель, фланцы (особенно установочную поверхность) и шестигранную гайку, прежде чем устанавливать пильный диск. Неправильная установка может приводить к возникновению вибрации/биения или проскальзыванию диска.
5. Нельзя резать металлические предметы, например гвозди или шурупы. Перед выполнением работ осмотрите деталь и удалите из нее все гвозди, шурупы и посторонние материалы.
6. НЕ РАЗРЕШАЙТЕ никому стоять на одной линии с траекторией движения пильного диска.
7. Перед использованием инструмента на детали дайте ему немного поработать вхолостую. Убедитесь в отсутствии вибрации или биения, которые могут свидетельствовать о неправильной установке или дисбалансе лезвия.
8. Нельзя использовать инструмент для выполнения пазов или канавок.
9. В случае износа замените пластину для пропилов.
10. Если планка-толкатель не используется, храните ее в предназначенном для нее месте.
11. Выбейте неплотно сидящие сучки из заготовки ДО начала резания.
12. Некоторые виды пыли, возникающей при пилении, содержат химические вещества, которые могут вызвать рак, врожденные дефекты или оказать отрицательное воздействие на репродуктивные функции организма. Некоторые примеры таких химикатов:

УСТАНОВКА

Позиционирование настольного распиловочного станка

- **Рис.1:** 1. Диаметр отверстия 8 мм
- **Рис.2:** 1. Стандартная шайба 6 мм 2. Винты по дереву 10 шт., мин. длина 40 мм
- **Рис.3:** 1. Стандартная шайба 6 мм 2. Плотно затяните монтажный болт с гайкой 6 мм

Размещайте настольный распиловочный станок в хорошо освещенном и ровном месте, где вы всегда сможете сохранять устойчивое положение и равновесие. Станок следует устанавливать на просторном участке, чтобы можно было легко манипулировать заготовками разного размера. Настольный распиловочный станок необходимо зафиксировать четырьмя винтами или болтами на верстаке или стойке для распиловочного станка с использованием отверстий, которые имеются в дне настольного распиловочного станка. При закреплении настольного распиловочного станка на верстаке убедитесь, что размер отверстия в верхней части верстака соответствует размеру отверстия в дне настольного распиловочного станка. Это необходимо для удаления опилок. Если во время работы есть вероятность переворачивания, скольжения или смещения настольного распиловочного станка, необходимо закрепить на полу верстак или стойку для распиловочного станка.

Хранение дополнительного оборудования

- **Рис.4:** 1. Треугольная линейка 2. Гаечный ключ 3. Планка-толкатель 4. Шестигранный ключ 5. Пильный диск 6. Крышка

Планку-толкатель, треугольную линейку, пильный диск и ключи можно хранить слева на основании. Пильный диск можно хранить внутри крышки.

- **Рис.5:** 1. Стопоры для предотвращения отдачи 2. Держатель

Поместите стопоры для предотвращения отдачи на держатель на задней части основания, как показано. Поверните зажим для фиксации.

- **Рис.6:** 1. Направляющая планка (направляющая линейка) 2. Поперечный упор

Направляющую планку и поперечный упор можно хранить на правой части основания, как показано.

ОПИСАНИЕ РАБОТЫ

▲ ВНИМАНИЕ: Перед регулировкой или проверкой функций инструмента обязательно убедитесь, что он выключен и его вилка вынута из розетки.

Ограждение диска

▲ ОСТОРОЖНО: Запрещено убирать или снимать ограждение диска. Открытый диск в случае поломки ограждения может стать причиной тяжелых травм во время работы.

▲ ОСТОРОЖНО: Запрещается пользоваться инструментом, если ограждение диска повреждено, неисправно или снято. Эксплуатация инструмента с поврежденным, неисправным или снятым ограждением может привести к тяжелой травме.

- **Рис.7:** 1. Ограждение диска 2. Дополнительное ограждение

Когда вы во время резки подталкиваете заготовку к диску, нижняя кромка дополнительного ограждения должна прилегать к основному столу. Когда заготовка подана, ограждение диска и дополнительное ограждение находят на край заготовки.

Для обеспечения личной безопасности всегда поддерживайте ограждение диска и дополнительное ограждение в рабочем состоянии. Немедленно устраняйте любые неисправности ограждения диска и дополнительного ограждения. Проконтролируйте, чтобы ограждение диска и дополнительное ограждение были опущены и чтобы нижний край дополнительного ограждения прилегал к основному столу, пока заготовка не подана.

Если прозрачные детали загрязнены или если опилки настолько прилипли к ним, что диск и/или обрабатываемую деталь уже не видно, выньте штекер станка из розетки и тщательно очистите прозрачные части влажной тканью. Не используйте растворители или очистители на основе бензина. Они могут повредить детали. При обезбесивании прозрачных деталей со временем или под воздействием ультрафиолетовых лучей вы можете получить новые детали в сервисном центре Makita. НЕ УДАЛЯЙТЕ И НЕ СНИМАЙТЕ ОГРАЖДЕНИЕ ДИСКА И ДОПОЛНИТЕЛЬНОЕ ОГРАЖДЕНИЕ.

Регулировка глубины реза

- **Рис.8:** 1. Рукоятка

Глубина реза регулируется поворотом ручки. Поверните ручку по часовой стрелке, чтобы поднять пильный диск, или против часовой стрелки, чтобы опустить его.

ПРИМЕЧАНИЕ: При работе с тонкими материалами настраивайте станок на малую глубину резки, чтобы разрез был чище.

Регулировка угла скоса

- **Рис.9:** 1. Стопорный рычаг 2. Стрелка-указатель 3. Маховичок

Разблокируйте стопорный рычаг поворотом против часовой стрелки и поворачивайте маховичок, пока не будет достигнут нужный угол ($0^\circ - 45^\circ$). На угол скоса указывает стрелка-указатель.

Когда нужный угол установлен, затяните стопорный рычаг поворотом по часовой стрелке, чтобы зафиксировать настройку.

▲ ВНИМАНИЕ: После регулировки угла скоса убедитесь, что стопорный рычаг крепко затянут.

Регулирование неподвижного упора

- **Рис.10:** 1. Регулировочный винт 90°
2. Регулировочный винт 45°

- **Рис.11**

Станок оснащен неподвижными упорами под углом 90° и 45° к поверхности стола. Для проверки и настройки неподвижных упоров действуйте следующим образом: Поворачивая маховичок, сдвиньте его как можно дальше. Установите треугольник на стол и проверьте, расположен ли пильный диск под углом 90° или 45° к поверхности стола. Если пильный диск расположен под углом, показанным на рис. А, поворачивайте регулировочные винты по часовой стрелке; если он расположен под углом, показанным на рис. В, поворачивайте регулировочные винты против часовой стрелки, чтобы настроить неподвижные упоры. После регулировки положительных упоров установите пильный диск под углом 90° к поверхности стола. После этого отрегулируйте стрелочный указатель так, чтобы его правый край совместился с отметкой 0° .

- **Рис.12:** 1. Стрелка-указатель

Действие переключателя

- **Рис.13:** 1. Кнопка ВКЛ. (I) 2. Кнопка ВЫКЛ. (O)
3. Кнопка перезапуска

Для включения станка нажмите кнопку ВКЛ. (I). Для остановки станка нажмите кнопку ВЫКЛ. (O).

Система защиты от перегрузки

Этот инструмент оснащен системой защиты от перегрузки. При перегрузке инструмент останавливается, а кнопка перезапуска поднимается.

В этом случае для перезапуска инструмента выполните указанные далее действия:

1. Нажмите кнопку перезапуска.
2. Нажмите кнопку ВКЛ. (I).

Направляющая планка

- **Рис.14:** 1. Гайка 2. Направляющая планка
3. Головка болта

Если направляющая планка находится близко от пильного диска, измените положение направляющей планки. Ослабьте гайки и сдвиньте направляющую планку с головок шурупов. Сдвиньте головку винта в канавку на короткой стороне направляющей планки и затяните гайки.

Если направляющая планка расположена слева от пильного диска, измените положение направляющей планки. Ослабьте гайки и поднимите направляющую планку вместе с гайками. Поместите винты в канавку резьбовой частью таким образом, чтобы направляющая планка сместилась на сторону пильного диска. После этого затяните гайки.

- **Рис.15:** 1. Направляющая планка 2. Канавка
3. Гайка 4. Головка болта

Дополнительный стол (справа)

- **Рис.16:** 1. Винты

- **Рис.17:** 1. Дополнительный стол (справа)

Этот станок оснащен выдвижным дополнительным столом с правой стороны от основного стола. Чтобы выдвинуть дополнительный стол (справа), ослабьте два винта на правой стороне, выкрутив их против часовой стрелки, полностью выдвиньте стол (справа) и затяните два винта для фиксации.

Дополнительный стол (сзади)

- **Рис.18:** 1. Винты 2. Дополнительный стол (сзади)

Чтобы воспользоваться дополнительным столом (сзади), ослабьте винты слева и справа под столом и выдвиньте его назад на нужную длину. Выдвинув стол на нужную длину, надежно затяните винты.

Подвижный стол

ВНИМАНИЕ: При использовании подвижного стола закрепите заготовку зажимом на поперечном упоре. Это безопаснее, чем держать ее руками, и освобождает обе руки для работы с инструментом.

- **Рис.19:** 1. Подвижный стол 2. Стопорная пластина

ВНИМАНИЕ: После использования подвижного стола не забудьте зафиксировать его, сместив стопорную пластину в вертикальное положение.

В левой части этого инструмента имеется подвижный стол. Подвижный стол можно двигать назад и вперед. Поверните стопорные пластины сзади и спереди в горизонтальное положение перед началом использования.

Надежно закрепите заготовку поперечным упором с помощью зажима на поперечном упоре и сдвигайте заготовку вместе с подвижным столом во время резания.

Стопоры для предотвращения отдачи

ОСТОРОЖНО: По возможности используйте стопоры для предотвращения отдачи при операциях сквозной резки. Это поможет предотвратить отталкивание материала вперед в сторону оператора в случае отдачи, которая может привести к серьезным травмам.

- **Рис.20:** 1. Стопор для предотвращения отдачи
2. Зажим

Для демонтажа стопоров для предотвращения отдачи со станка отверните зажим на основании стопоров и вытяните их. Для установки повторите процедуру снятия в обратном порядке.

СБОРКА

ВНИМАНИЕ: Перед проведением каких-либо работ с инструментом обязательно проверяйте, что инструмент выключен, а шнур питания вынут из розетки.

Установка или снятие пильного диска

ВНИМАНИЕ: Перед установкой или снятием пильного диска убедитесь в том, что инструмент выключен, а шнур вынут из розетки электропитания.

ВНИМАНИЕ: Для установки или снятия пильного диска используйте только гаечным ключом Makita. В противном случае существует вероятность того, что болт будет затянут слишком сильно или недостаточно сильно. Это может стать причиной травмы.

ВНИМАНИЕ: Используйте указанный далее пильный диск. Не используйте пильными дисками, характеристики которых не соответствуют указанным в этих инструкциях.

Диаметр	Толщина диска	Пропил
260 мм	Менее 1,9 мм	Более 2,1 мм

1. Ослабьте винты на пластине для пропилов и снимите ее.
2. Удерживая внешний фланец гаечным ключом, ослабьте шестигранную гайку вспомогательным ключом, повернув ее против часовой стрелки. Далее снимите наружный фланец.

- **Рис.21:** 1. Гаечный ключ 2. Гаечный ключ
3. Шестигранная гайка

3. Установите внутренний фланец, кольцо, пильный диск, наружный фланец и шестигранную гайку на вал и убедитесь в том, что зубья диска направлены вниз в сторону передней части стола. Всегда устанавливайте шестигранную гайку частью с выточкой в сторону наружного фланца.

- **Рис.22:** 1. Внутренний фланец 2. Кольцо
3. Пильный диск 4. Наружный фланец
5. Шестигранная гайка

▲ВНИМАНИЕ: Убедитесь в том, что зубья установленного пильного диска направлены в сторону резания (вращения).

▲ВНИМАНИЕ: Перед установкой пильного диска проверьте диаметр отверстия для шпинделя пильного диска. Всегда используйте соответствующее кольцо для отверстия шпинделя того пильного диска, который вы собираетесь использовать. Размер поставляемых колец варьируется в зависимости от страны.

- С инструментом с диаметром отверстия пильного диска 30 мм поставляется кольцо с наружным диаметром 30 мм.
- С инструментом с диаметром отверстия пильного диска 25,4 мм поставляется кольцо с наружным диаметром 25,4 мм.

4. Для крепления пильного диска, удерживая наружный фланец гаечным ключом, затяните шестигранную гайку, поворачивая ее вспомогательным ключом по часовой стрелке. **УБЕДИТЕСЬ, ЧТО ШЕСТИГРАННАЯ ГАЙКА ЗАТЯНУТА НАДЕЖНО.**

► Рис.23: 1. Гаечный ключ 2. Гаечный ключ

▲ВНИМАНИЕ: Следите за тем, чтобы на поверхности фланца не было грязи или приставших материалов; они могут стать причиной проскальзывания пильного диска.

▲ВНИМАНИЕ: Крепко удерживайте шестигранную гайку ключом. Если ручка соскользнет, ключ может сойти с шестигранной гайки и рука может удариться об острые края пильного диска.

5. Установите пластину для пропилов на место и закрепите винтами.

Регулировка расклинивающего ножа

▲ВНИМАНИЕ: Если пильный диск и расклинивающий нож не выровнены соответствующим образом друг относительно друга, во время работы может возникнуть опасное защемление. Проследите за тем, чтобы они были соответствующим образом выровнены друг относительно друга. При использовании станка с неправильно выровненным расклинивающим ножом возможны серьезные травмы.

▲ВНИМАНИЕ: ЗАПРЕЩЕНО выполнять настройки во время работы станка. Прежде чем выполнять настройки, отсоедините станок от сети электропитания.

▲ВНИМАНИЕ: Не снимайте расклинивающий нож.

► Рис.24: 1. Ограждение диска
2. Расклинивающий нож 3. Винт (6 шт.)

Положение расклинивающего ножа отрегулировано на заводе-изготовителе так, чтобы пильный диск и расклинивающий нож находились на одной линии. Тем не менее его необходимо отрегулировать, если пильный диск и расклинивающий нож не находятся на одной линии.

Ослабьте винты на пластине для пропилов и снимите ее с основного стола. Ослабьте болты с шестигранными головками (В) и отрегулируйте привалочную поверхность ограждения диска (опору) так, чтобы расклинивающий нож находился непосредственно позади пильного диска. Затяните шестигранные болты (В), чтобы зафиксировать опору и установите пластину для пропилов на место.

► Рис.25: 1. Пильный диск 2. Эти два зазора должны быть одинаковыми. 3. Расклинивающий нож 4. Болты с шестигранными головками (В) 5. Болты с шестигранными головками (А)

Между расклинивающим ножом и зубьями диска должно быть расстояние 4 – 5 мм. Ослабьте болты с шестигранными головками (А), отрегулируйте расклинивающий нож и плотно затяните болты с шестигранными головками (А). Закрепите пластину для пропилов на столе винтом. Перед началом резки убедитесь в плоскости работы ограждения диска.

► Рис.26: 1. Расклинивающий нож 2. Ограждение диска 3. Зазор 4 мм – 5 мм

Установка и регулирование направляющей планки

► Рис.27: 1. Рычаг 2. Держатель планки
3. Направляющий рельс

Установите направляющую планку таким образом, чтобы держатель планки вошел в ближайший направляющий рельс.

Чтобы зафиксировать направляющий рельс, поверните рычаг на держателе планки до упора.

Для проверки параллельности направляющей планки и пильного диска зафиксируйте направляющую планку на расстоянии 2 – 3 мм от пильного диска. Максимально поднимите пильный диск. Пометьте мелком один из зубьев диска. Измерьте расстояние (А) и (В) между направляющей планкой и пильным диском. Выполните оба измерения относительно зуба, отмеченного мелом. Эти два размера должны быть одинаковыми. Если направляющая планка не параллельна пильному диску, действуйте, как описано далее:

► Рис.28: 1. Шкала

► Рис.29: 1. Болты с шестигранной головкой

1. Зафиксируйте направляющую планку, опустив рычаг на ней.

2. Ослабьте два болта с шестигранными головками на направляющей планке ключом для шестигранных болтов, поставляемым со станком.

3. Отрегулируйте блок направляющей планки, чтобы он стал параллельно пильному диску.

4. Затяните два болта с шестигранными головками на направляющей планке.

► Рис.30

▲ВНИМАНИЕ: Убедитесь, что направляющая планка после регулировки располагается параллельно пильному диску; в противном случае возникает вероятность отдачи.

Сдвиньте направляющую планку вплотную к боковой поверхности пильного диска. Убедитесь в том, что контрольная метка на держателе планки указывает на 0 на шкале. Если контрольная метка не указывает на 0 на шкале, ослабьте винт на шкале и отрегулируйте пластину шкалы.

► Рис.31: 1. Контрольная метка 2. Винт

Подключение пылесоса

Можно добиться более чистой работы, если подключить к станку пылесос Makita или пылесборник.

► Рис.32

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

ВНИМАНИЕ: Обязательно используйте вспомогательные приспособления, такие как планки-толкатели и колодки-толкатели, если существует опасность, что руки или пальцы окажутся слишком близко от пильного диска.

ВНИМАНИЕ: Всегда крепко прижимайте заготовку к столу и направляющей планке или поперечному упору. Не допускайте перегиба и перекручивания при подаче. Если заготовка изгибается или перекручивается, существует опасность отдачи.

ВНИМАНИЕ: НЕЛЬЗЯ забирать заготовку, когда пильный диск вращается. Если нужно удалить заготовку, не завершая разрезание, сначала нужно выключить станок, крепко удерживая заготовку. Подождите, пока пильный диск полностью не остановится, прежде чем забирать заготовку. При несоблюдении этого требования возникает вероятность отдачи.

ВНИМАНИЕ: НЕЛЬЗЯ удалять обрезанный материал, когда пильный диск вращается.

ВНИМАНИЕ: Пальцы и руки НЕ ДОЛЖНЫ находиться на одной линии с пильным диском. Будьте особенно осторожны при резке со скосом.

ВНИМАНИЕ: Обязательно крепко фиксируйте направляющую планку, иначе создается опасность отдачи.

ВНИМАНИЕ: Обязательно используйте вспомогательные приспособления, такие как планки-толкатели и колодки-толкатели, при резке небольших или узких заготовок.

Вспомогательные приспособления

Планки-толкатели, колодки-толкатели или дополнительные направляющие планки – это разные виды вспомогательных приспособлений. Используйте их для безопасной и безошибочной резки, чтобы у оператора не было необходимости прикасаться к пильному диску какой-либо частью тела.

Колодка-толкатель

► Рис.33: 1. Поверхность и кромка параллельны 2. Рукоятка 3. Шуруп 4. Соедините клеем

Используйте кусок фанеры толщиной 19 мм. Ручка должна быть в центре фанерной детали. Соедините клеем и шурупами по дереву, как показано на рисунке. К фанере необходимо приклеить небольшой деревянный брусок 9,5 мм × 8 мм × 50 мм, чтобы пильный диск не затупился, если оператор по ошибке начнет резать колодку-толкатель. (В колодке-толкателе нельзя использовать гвозди.)

Дополнительная планка

► Рис.34: 1. Поверхность и кромка параллельны
Сделайте дополнительную планку из фанеры толщиной 9,5 мм и 19 мм.

Продольная резка

ВНИМАНИЕ: При продольной резке снимите со стола поперечный упор.

ВНИМАНИЕ: При резке длинных или больших заготовок необходимо обеспечить достаточную опору позади стола. Длинные панели НЕ ДОЛЖНЫ сдвигаться или смещаться на столе. Это приведет к застреванию пильного диска и повышаает вероятность отдачи и травм. Опора должна быть на той же высоте, что и стол.

ВНИМАНИЕ: Нельзя выполнять продольную резку со скосом на стороне скоса пильного диска.

1. Отрегулируйте глубину реза так, чтобы она была немного больше, чем толщина заготовки.
► Рис.35
2. Расположите направляющую планку по нужной ширине реза и зафиксируйте ее, повернув ручку. Перед началом резки убедитесь в том, что задний конец направляющей планки прочно зафиксирован. Если он зафиксирован недостаточно, выполните действия, описанные в разделе “Установка и регулирование направляющей планки”.
3. Включите станок и постепенно подавайте заготовку в сторону пильного диска вдоль направляющей планки.

Если ширина реза составляет 150 мм и более, осторожно подавайте заготовку правой рукой.левой рукой прижимайте заготовку к направляющей планке.

► Рис.36

Если ширина реза составляет 65 мм – 150 мм, для подачи заготовки пользуйтесь планкой-толкателем.

► Рис.37: 1. Планка-толкатель

Если ширина реза менее 65 мм, использовать планку-толкатель нельзя, так как она будет ударяться об ограждение диска. Пользуйтесь дополнительной планкой и колодкой-толкателем. Дополнительная планка крепится к направляющей планке двумя зажимами “С”.

Подавайте заготовку вручную, пока ее конец не будет расположен примерно на 25 мм от переднего края стола.

► Рис.38: 1. Зажим “С” 2. Дополнительная планка

Продолжайте подавать колодкой-толкателем сверху дополнительную планку до окончания резки.

► Рис.39: 1. Дополнительная планка
2. Колодка-толкатель

Поперечная резка

ВНИМАНИЕ: При выполнении поперечной резки снимите со стола направляющую планку.

ВНИМАНИЕ: При резке длинных или больших заготовок необходимо обеспечить достаточную опору по бокам стола. Опора должна быть на той же высоте, что и стол.

ВНИМАНИЕ: Руки не должны находиться на одной линии с пильным диском.

Поперечный упор

- Рис.40: 1. Поперечная резка 2. Резка под углом
3. Резка со скосом 4. Торцовка (углы)

Для 4 видов резки, показанных на рисунке, используйте поперечный упор.

ВНИМАНИЕ: Тщательно зафиксируйте ручку на поперечном упоре.

ВНИМАНИЕ: Предотвращайте сползание заготовки относительно упора; для этого используйте зажимное приспособление, особенно при резке под углом.

ВНИМАНИЕ: Запрещено держать или брать за часть заготовки, в которой предполагается выполнить рез.

ВНИМАНИЕ: Обязательно отрегулируйте расстояние между концом поперечного упора и пильным диском, оно не должно превышать 15 мм.

Использование поперечного упора

- Рис.41: 1. Поперечный упор 2. Ручка

Сдвиньте поперечный упор в широких канавках в столе. Ослабьте ручку на упоре и установите ее под нужным углом (от 0° до 60°). Придвиньте материал вплотную к планке и плавно ведите вперед к пильному диску.

Переноска инструмента

- Рис.42

Убедитесь, что станок отключен от электросети. Переносите станок за части, указанные на рисунке.

ВНИМАНИЕ: Перед переноской инструмента обязательно закрепите все подвижные части.

ВНИМАНИЕ: Перед переноской убедитесь, что ограждение диска и дополнительное ограждение опущены и что нижний край дополнительного ограждения прилегает к основному столу.

ОБСЛУЖИВАНИЕ

ВНИМАНИЕ: Перед проверкой или проведением техобслуживания убедитесь, что инструмент выключен, а штекер отсоединен от розетки.

ПРИМЕЧАНИЕ: Запрещается использовать бензин, растворители, спирт и другие подобные жидкости. Это может привести к обесцвечиванию, деформации и трещинам.

Очистка

Периодически убирайте опилки и стружку. Тщательно очищайте ограждение диска и движущиеся детали внутри настольного распиловочного станка.

При удалении опилок, скопившихся под пильным диском, удалите пластину для пропилов и выдувайте опилки в пылеуловитель из разъема для пылесоса.

Смазка

Для обеспечения надлежащего рабочего состояния и максимального срока эксплуатации настольного распиловочного станка необходимо регулярно смазывать подвижные и вращающиеся детали маслом или консистентной смазкой.

Точки смазки:

- Резьбовой вал для подъема пильного диска
- Шарнир поворота рамы
- Подъемные направляющие валы на двигателе
- Шестерня для подъема пильного диска
- Подвижные стойки на дополнительном столе (правом) и дополнительном столе (сзади)

Замена угольных щеток

Регулярно проверяйте угольные щетки. Заменяйте их, когда износ достигает ограничительной метки. Угольные щетки всегда должны быть чистыми и свободно перемещаться в держателях. Заменяйте обе угольные щетки одновременно. Используйте только одинаковые угольные щетки.

- Рис.43: 1. Ограничительная метка

1. Установите дополнительный стол (справа) в положение для хранения. Удалите направляющую планку и поперечный упор, если они находятся в положении для хранения.
2. Ослабьте блокирующий рычаг и поворачивайте маховичок, пока головка пилы не наклонится под углом 45°. После этого затяните стопорный рычаг.

- Рис.44: 1. Направляющая планка 2. Поперечный упор 3. Стопорный рычаг 4. Маховичок
3. Поставьте станок правой стороной вниз.

- Рис.45

ВНИМАНИЕ: Обеспечьте опору для инструмента во избежание его падения. Рекомендуется, чтобы кто-то поддерживал инструмент.

4. Ослабьте винты на нижней плите и снимите ее.
5. Ослабьте колпачки держателей щетки отверткой и снимите изношенные угольные щетки.

- Рис.46: 1. Нижняя плита 2. Колпачок держателя щетки 3. Отвертка

6. Вставьте новые угольные щетки и затяните колпачки держателей щеток.
7. Прикрепите нижнюю плиту винтами и осторожно переверните станок нижней плитой вниз. Храните направляющую планку и поперечный упор, если они сняты.

Для обеспечения БЕЗОПАСНОСТИ и НАДЕЖНОСТИ оборудования ремонт, любое другое техобслуживание или регулировку необходимо производить в уполномоченных сервис-центрах Makita или сервис-центрах предприятия с использованием только сменных частей производства Makita.

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ПРИНАДЛЕЖНОСТИ

⚠ ВНИМАНИЕ: Данные принадлежности или приспособления рекомендуются для использования с инструментом Makita, указанным в настоящем руководстве. Использование других принадлежностей или приспособлений может привести к получению травмы. Используйте принадлежность или приспособление только по указанному назначению.

Если вам необходимо содействие в получении дополнительной информации по этим принадлежностям, свяжитесь с вашим сервис-центром Makita.

- Стальные и твердосплавные пильные диски
- Направляющая планка
- Поперечный упор
- Ключ на 24
- Шестигранный ключ на 5
- Соединительная муфта (для подключения пылесборника)
- Комплект стойки стола

См. инструкцию по эксплуатации стойки для распиловочного станка, которая предоставляется со стойкой для распиловочного станка в качестве дополнительной принадлежности.

ПРИМЕЧАНИЕ: Некоторые элементы списка могут входить в комплект инструмента в качестве стандартных приспособлений. Они могут отличаться в зависимости от страны.

Makita Europe N.V. Jan-Baptist Vinkstraat 2,
3070 Kortenberg, Belgium

Makita Corporation 3-11-8, Sumiyoshi-cho,
Anjo, Aichi 446-8502 Japan

www.makita.com

MLT100N-EE10-1711
EN, SL, SQ, BG, HR,
MK, SR, RO, UK, RU
20181018